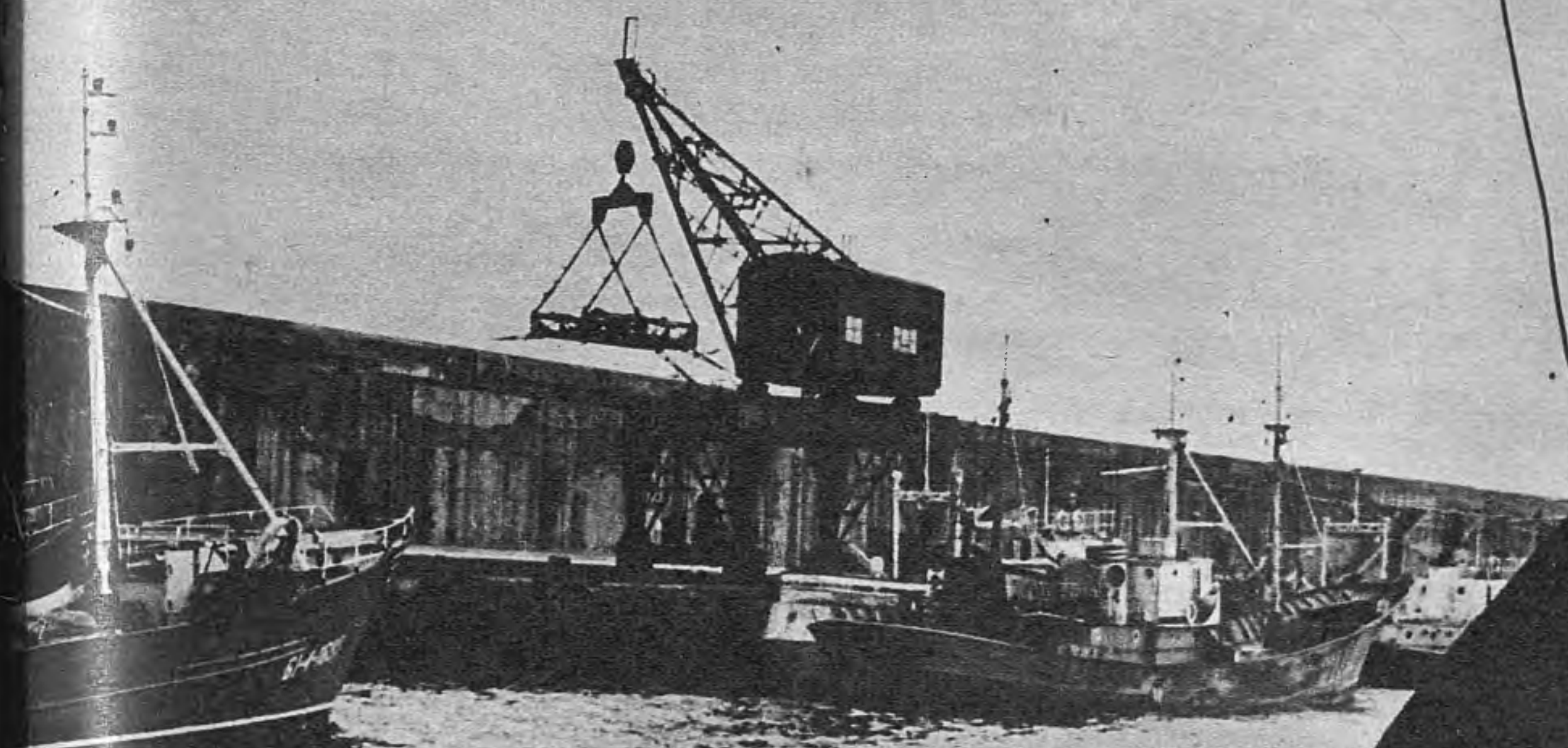


# Arriba

Madrid, domingo 20 de febrero de 1966



## EL MUSEL

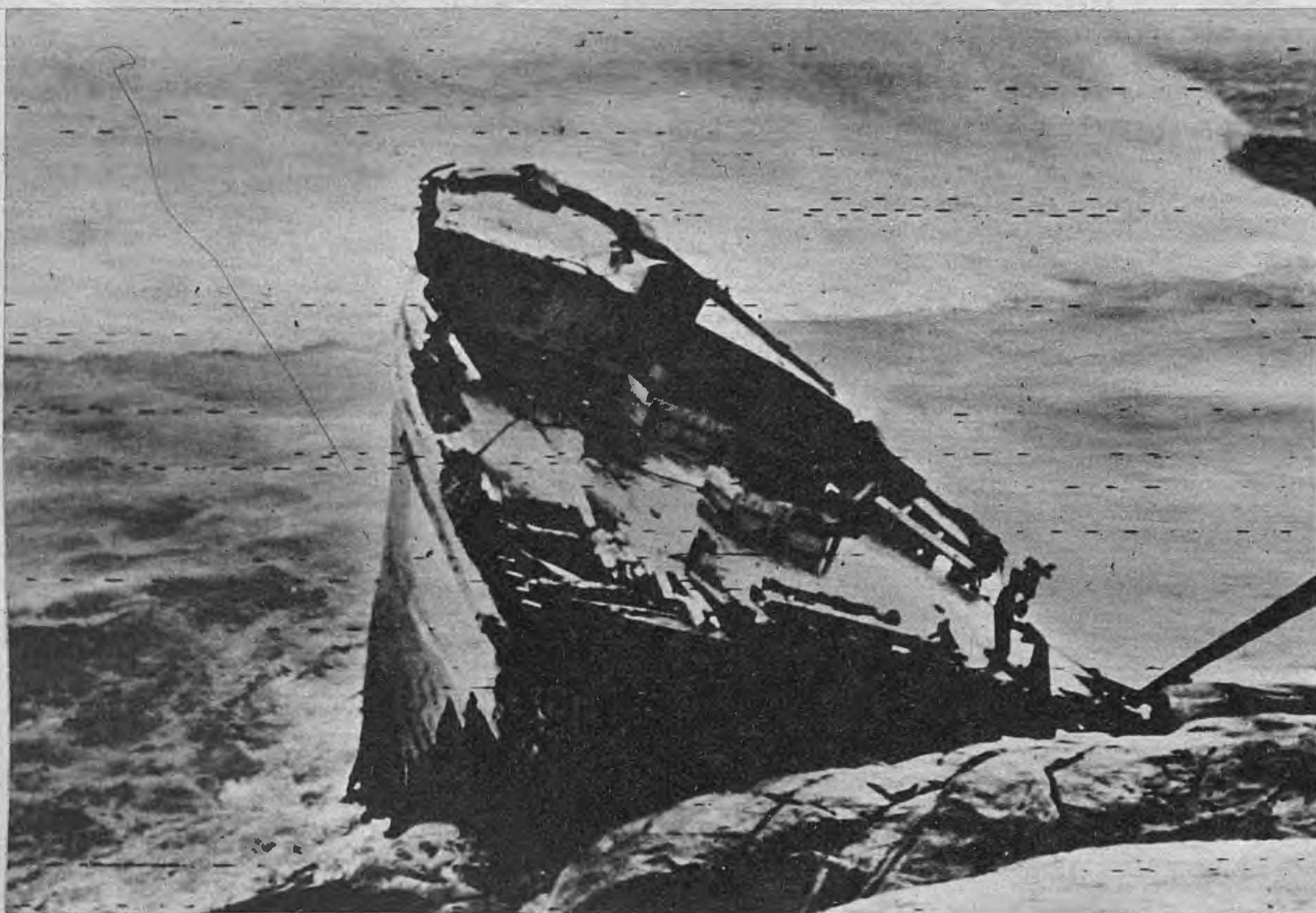
El constante crecimiento industrial de Asturias, la nueva etapa que en su desarrollo económico se perfila con el aumento de su producción siderúrgica, que en 1972 pasará de los cuatro millones de toneladas anuales, y el constante incremento de los embarques de minerales procedentes de la provincia de León, hacen que el puerto del Musel, el más importante de los puertos asturianos, tenga que ser ampliado y mejorado en todas sus instalaciones. Sus 5.213 metros lineales de muelles se han quedado chicos para el volumen creciente de mercancías, así como todo el complejo de vías, estaciones de clasificación, accesos, superficie abrigada, cargaderos, dársena portuaria, etcétera. Las inversiones actuales pasan de los 1.600 millones de pesetas. (Fotografía de Gordillo.)





## ARDEN ONCE TONELADAS DE CARNE DE CERDO CONGELADA

El camión se dirigía de Bilbao a Bermeo con un cargamento de once toneladas de carne congelada de cerdo, cuando de pronto se produjo en la cabina del conductor un cortocircuito. El fuego fue impresionante, el vehículo quedó destrozado y la carne completamente chamuscada. El camión por asador y la carretera por parrilla, para unas imaginarias bodas de Camacho, es un espectáculo que no se ve todos los días. El triste final se aprecia en la foto. (Cifra)



## «JOSE ANTONIO LASA»

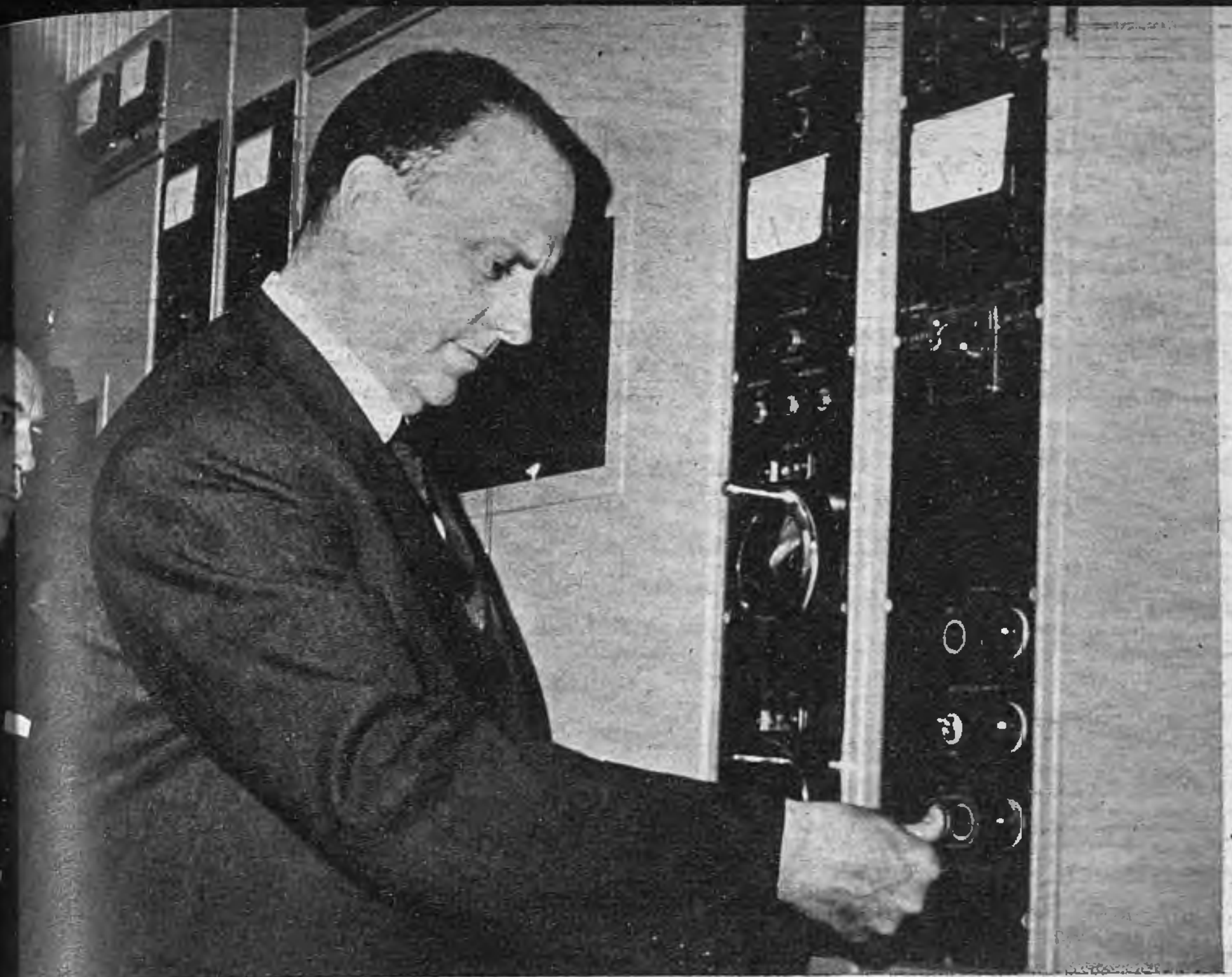
El pesquero «José Antonio Lasa» encalló en unas rocas de Mugía, La Coruña. Un violento golpe de mar lo volcó y hundió parcialmente. Perekieron once de sus doce tripulantes. Aspecto de cómo quedó una parte del pesquero. (Cifra.)



## VISITA A STANDARD

El ministro de Asuntos Exteriores de Bolivia, don Joaquín Zenteno Anaya, acompañado del embajador boliviano en España y del de España en Bolivia, ha visitado las factorías que Standard Eléctrica tiene en Villaverde





## NUEVAS EMISORAS

El Ministro de Información y Turismo, Manuel Fraga Iribarne, acompañado del Subdirector general de Radiodifusión, Manuel Aznar, inaugura dos nuevas emisoras de onda corta de Radio Nacional de España en Arganda. (Cifra.)

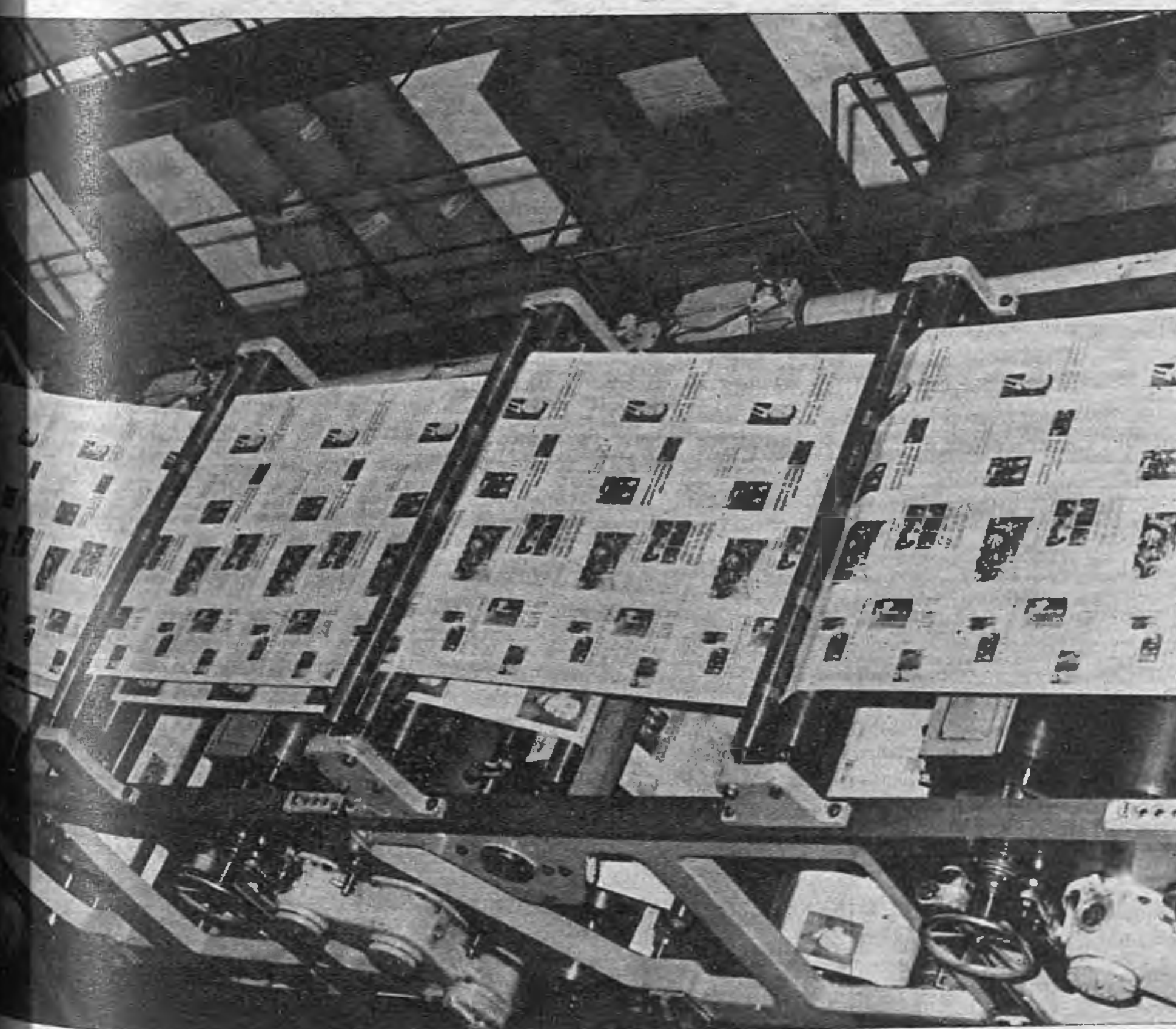


## SALON NAUTICO

En el Palacio número 1 de la Feria de Muestras de Barcelona se inauguró ayer por la mañana el IV Salón Náutico, de gran prestigio en el mundo. El acto fue presidido por el Ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez. (Cifra.)

## FERIA DEL JUGUETE

En Valencia se ha inaugurado la V Feria del Juguete y Artículos para la Infancia. Presidió el acto el director general de Comercio Interior, señor Zumalacárregui, acompañado de los presidentes de las Ferias de Valencia. (Cifra.)



## HA SALIDO «LA VOZ SOCIAL», NUEVA PUBLICACION SINDICAL

Acaba de aparecer el primer número de «La Voz Social», órgano conjunto de todos los Sindicatos de España, con una tirada inicial de 100.000 ejemplares. Se pondrá a la venta al precio de dos pesetas. Dirigida por nuestro compañero y camarada José Ramón Alonso, saldrá cada quincena. Con una confección ágil, al estilo de los más modernos periódicos tabloides no diarios, estará al servicio del trabajador. Dos momentos de la tirada. (Fotos Mamegam.)





### HOTEL RODANTE

En Stuttgart, Alemania, un autobús de tres pisos ha sido convertido en hotel motorizado. Lo utilizará una Compañía turística alemana para viajes alrededor del mundo. Lleva 21 camas, salón para 27 pasajeros y servicios. (Europa.)



### BODA DE SAMITIER

El que fue jugador del Barcelona y del Real Madrid, Pepe Samitier, ha contraído matrimonio con la señorita Valentina Soler Galindo el día 14, precisamente el día del santo de la ya señora de Samitier. Los dos, en Niza. (Europa.)



### ESCUELA DE CONDUCIR

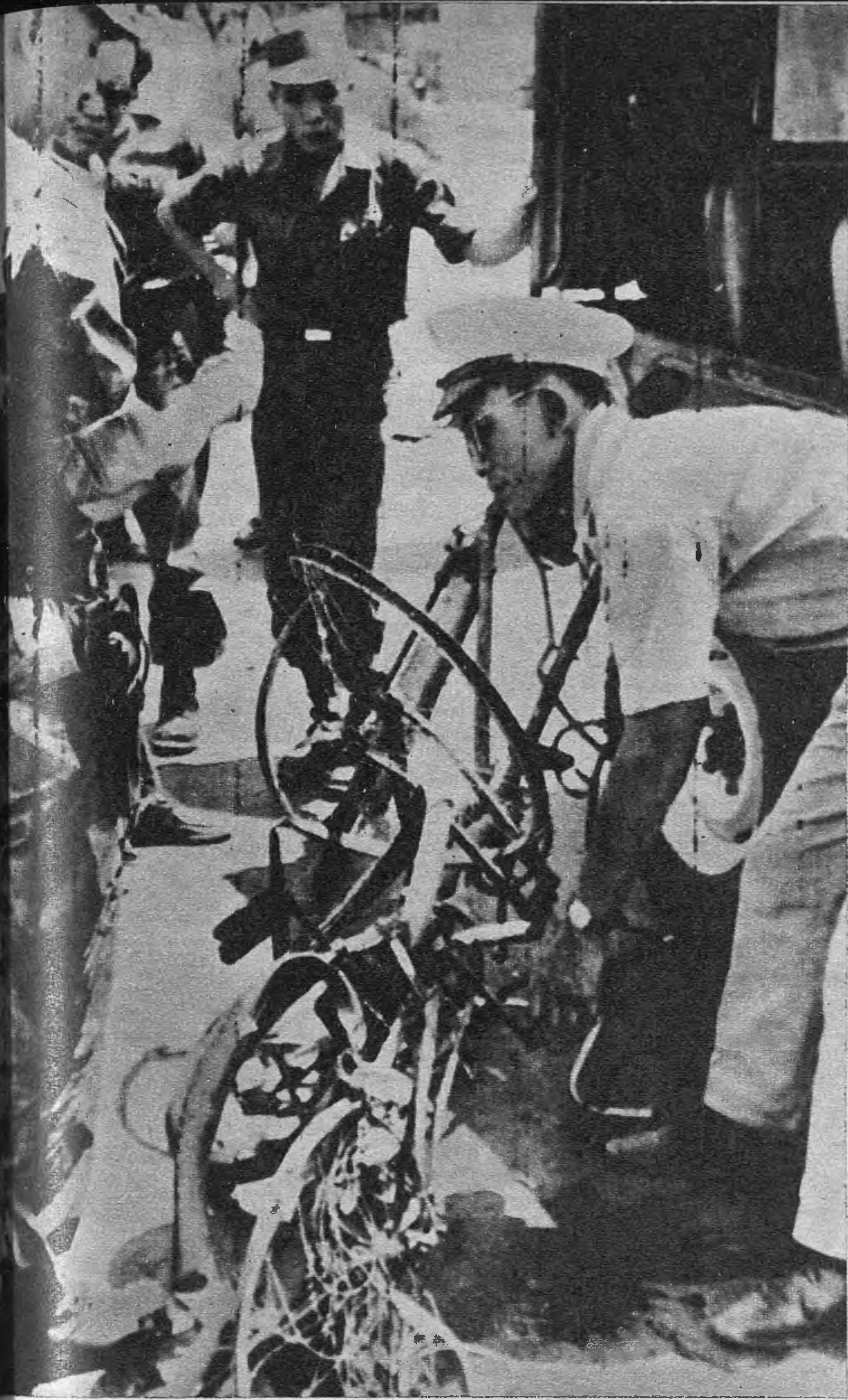
En el tejado de una casa de Ikebukuro, distrito de Tokio, se ha abierto una escuela de conducir. Diez mil metros cuadrados para prácticas. Ya hay 1.500 alumnos inscritos. Un ejemplo de cómo se debe enseñar a conducir. (Nemes.)



### BOTADURA EN CALAIS

Por primera vez el «Hovercraft» ha sido lanzado al agua oficialmente en Calais. Desde los primeros días del próximo mes de mayo prestará servicio entre las costas de Francia y de Inglaterra. Que tenga buenas singladuras (Cifrafax)





## DOCE MUERTOS

Dos bicicletas portaban sendas bombas, que hicieron explosión frente a un edificio de norteamericanos, un restaurante y cuarteles de fuerzas survietnamitas en Saigón. Balance del atentado: 12 muertos y 18 heridos. (Foto Cifrafax.)



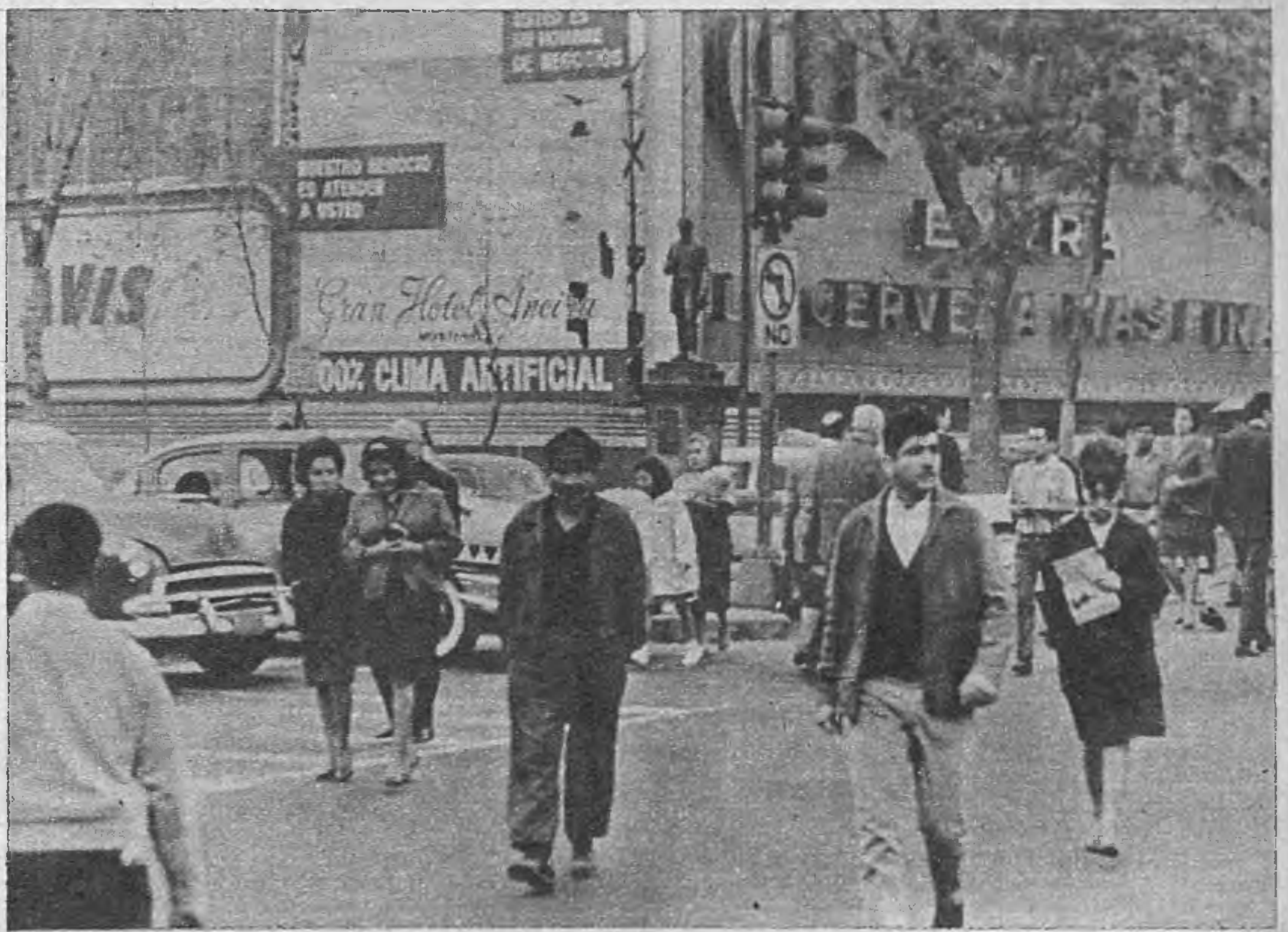
## MACHU PICHU

La marquesa de Villaverde, con un chal típico peruano, durante su visita a las ruinas de la ciudad de Machu Pichu. La hija de Su Excelencia el Jefe del Estado visita Perú invitada oficialmente por el Presidente del país. (Cifrafax.)



## FUEGO EN AMSTERDAM

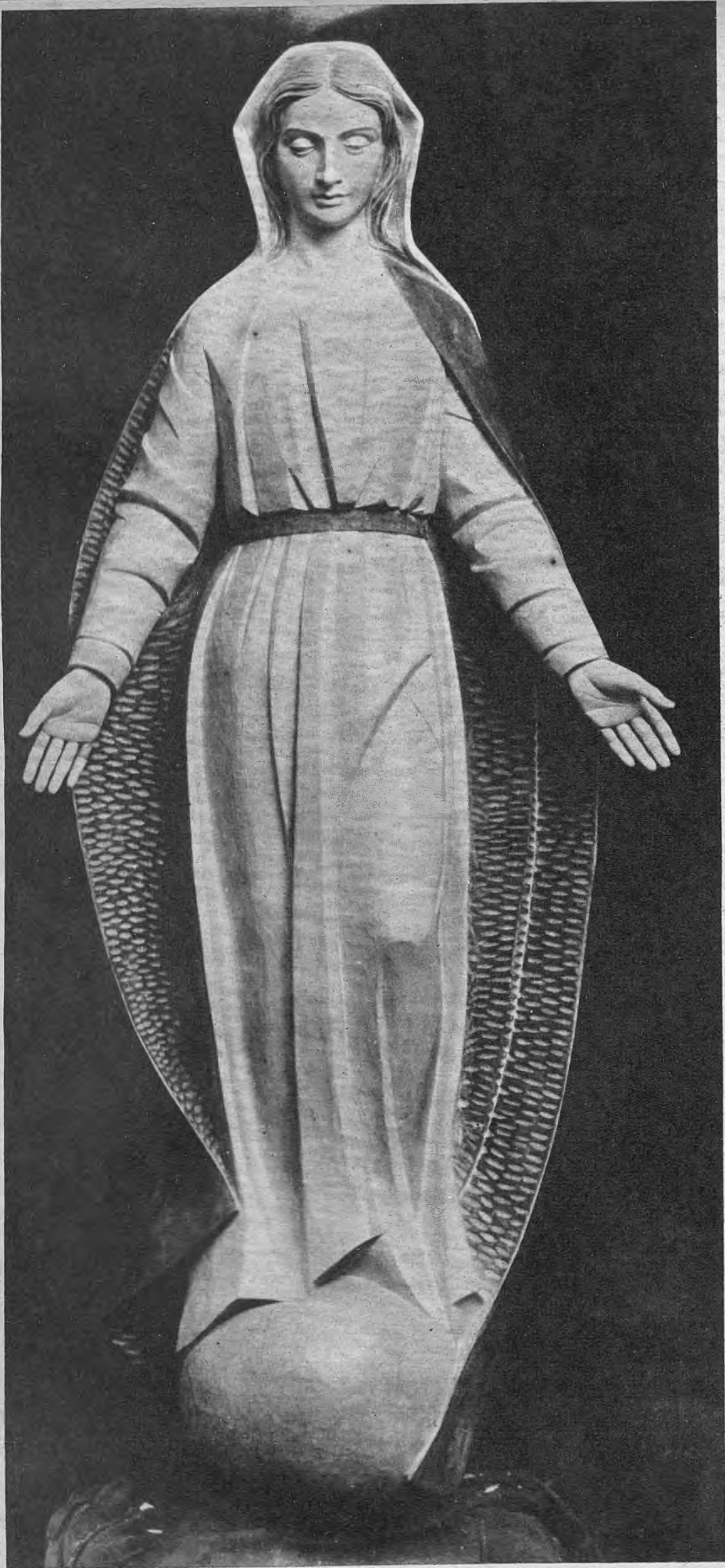
Cuatro niños tuvieron que ser rescatados por los bomberos desde el tercer piso de una casa de Amsterdam en la que se declaró un incendio. Otro niño resultó con quemaduras. Los bomberos, como ángeles con casco. (Cifrafax.)



## MULTAS A LOS PEATONES

Las autoridades del Distrito Federal de México han establecido la imposición de fuertes multas a los peatones que cruzan la calzada con el semáforo rojo. Una feliz medida que puede servir de ejemplo a quien corresponda. (Fiel.)





## MARIA, EN LA GUBIA DE UN ARTISTA DE HOY

Dos obras de tema mariano, salidas de las manos del escultor Faustino Sanz Herranz. A la izquierda, talla sin policromar, de dos metros de altura, que será instalada en la iglesia del Colegio de Hijas de la Caridad de Madrid. A la derecha, «La Madre», que se venerará en el nuevo templo madrileño de San Germán, cuya inauguración está prevista para el día 6 del próximo mes de marzo. El tema de la Virgen María, Madre de Dios y de todos los hombres, sin distinción de credo, edad, raza o religión, Madre de la Iglesia, es uno de

los temas que más tienta a la inspiración de los artistas. Por ser fácil, es también fácil caer en una dulzonería absurda. Ejemplo, Olot. Por ser difícil, es también difícil acertar. Faustino Sanz Herranz ha realizado con amor emocionado, con inspiración de hombre que sabe lo que es la Virgen María, una Madre en la que se conjuga la ternura maternal, la firmeza de madre. Y una Virgen que es Templo de Dios, Torre de Marfil, ejemplo de mujer. Virgen que invita a orar, una talla que debe reemplazar a las que «padecen» otros templos





## PUERTO DEL MUSEL

# BAZA DECISIVA DEL DESARROLLO DE ASTURIAS

Asturias está mejorando, con justificado interés y celeridad, la estructura de su salida al mar. Enfrentada a un extraordinario programa de industrialización, a un fuerte incremento de sus producciones siderúrgicas —cuatro millones de toneladas en 1972, algo así como el 75 por 100 de toda la producción siderúrgica nacional—, a una clara expansión de su producción hulla a un determinante progreso en la obtención de energía, tanto hidroeléctrica como térmica; pendiente, además, del establecimiento de una extensa industria transformadora del metal que complementa el ciclo normal de su desarrollo económico e industrial, la provincia asturiana, auténtico polo de riqueza natural, está necesitada de acometer de una vez para siempre el tremendo problema de dar fácil salida a su exuberante producción de materias pri-

mas, y posteriormente a sus productos manufacturados.

Esta salida ha de ser, por supuesto, todo lo variada y completa que los transportes modernos permiten en una zona de suyo difícil por los obstáculos naturales que a ella se oponen. Por ferrocarril, mediante el establecimiento de líneas perfectamente atendidas, dentro incluso de la estructura ferroviaria actual. Por carretera, mediante la construcción, ya en marcha, de la nueva autopista que, salvando los obstáculos de ese tramo impresionante que en el Padrún se conoce por «ruta de la muerte», y el siempre difícil paso de Pajares, alcance los accesos de Castilla con amplitud y comodidad. Por el mar, mediante la modernización, mejora y ampliación de sus puertos.

Es aquí precisamente, de cara al mar, donde Asturias ha iniciado una

de sus principales batallas para el tráfico de sus mercancías. Se da el hecho concreto de que Asturias, en sus 315 kilómetros de costa, solamente dispone de tres puertos de alguna categoría, una vez puestos a punto: el de Gijón-Musel, el de Avilés y el de San Esteban de Pravia. Desgraciadamente estos tres puertos presentan en la actualidad un acusado déficit respecto de su capacidad en muelles y armamento. Las deficiencias de estos puertos se acentúan constantemente, además, por los siguientes hechos: aumento de las dimensiones de los buques, constante crecimiento del volumen de mercancías, aterramientos que se manifiestan de forma especial en los puertos de San Esteban y Avilés, con una alarmante disminución de los calados, etc.

El mayor de estos puertos, el más preparado y de mejores condiciones

para la extensa tarea del futuro asturiano, es el del Musel. En el momento actual tiene una superficie abrigada de 49,6 hectáreas; 5.213 metros lineales de muelles, de los cuales 2.892 sirven al tráfico comercial, en el que el carbón se lleva una buena parte. El canal de acceso del puerto tiene 400 metros de largo y un fondo de 18 metros en bajamar. Su densidad de tráfico por metro lineal viene siendo de 1.400 toneladas, lo que a la vez que le empareja con determinados puertos importantes de Europa, pone de relieve la dificultad de las operaciones de carga y descarga de mercancías. Y lo malo del caso es que estas dificultades se van a acentuar en los próximos años debido al hecho, por otra parte positivo y gozoso, del incremento de las producciones de Enxidea y Uninsa. la mayor parte de





## PUERTO DEL MUSEL

las cuales habrán de pasar forzosamente por el puerto del Musel.

Para el próximo año se calcula que el volumen de mercancías cargadas y descargadas en el Musel se aproximará mucho a los seis millones de toneladas, cifra que por sí sola pone de manifiesto la importancia de este puerto. Por otra parte, se considera que la capacidad de carga deberá aumentar en los próximos años, cuando menos en otro millón y medio de toneladas más, para poder atender a las exportaciones por mar del mineral procedente de la provincia de León, con lo que el Musel habrá de adquirir auténtico rango nacional.

De momento el puerto está comunicado por la línea León-Gijón, de la Renfe; por el ferrocarril de Langreo Gijón-Pola de Laviana, y por el tramo en uso de la línea de la costa Gijón-

Ferrol. La llegada de las tres vías al puerto se efectúa por medio de tres túneles que pasan bajo un contrafuerte rocoso y que unen los muelles a la estación de maniobras de Aboño.

Las obras de acondicionamiento, mejora y expansión del puerto del Musel son muy importantes. Solamente en la actual primera fase del Plan de Desarrollo, las inversiones sobrepasan los 1.600 millones de pesetas, sin incluir en esta cifra las obras que se realicen en el puerto pesquero, que también han de ser importantes.

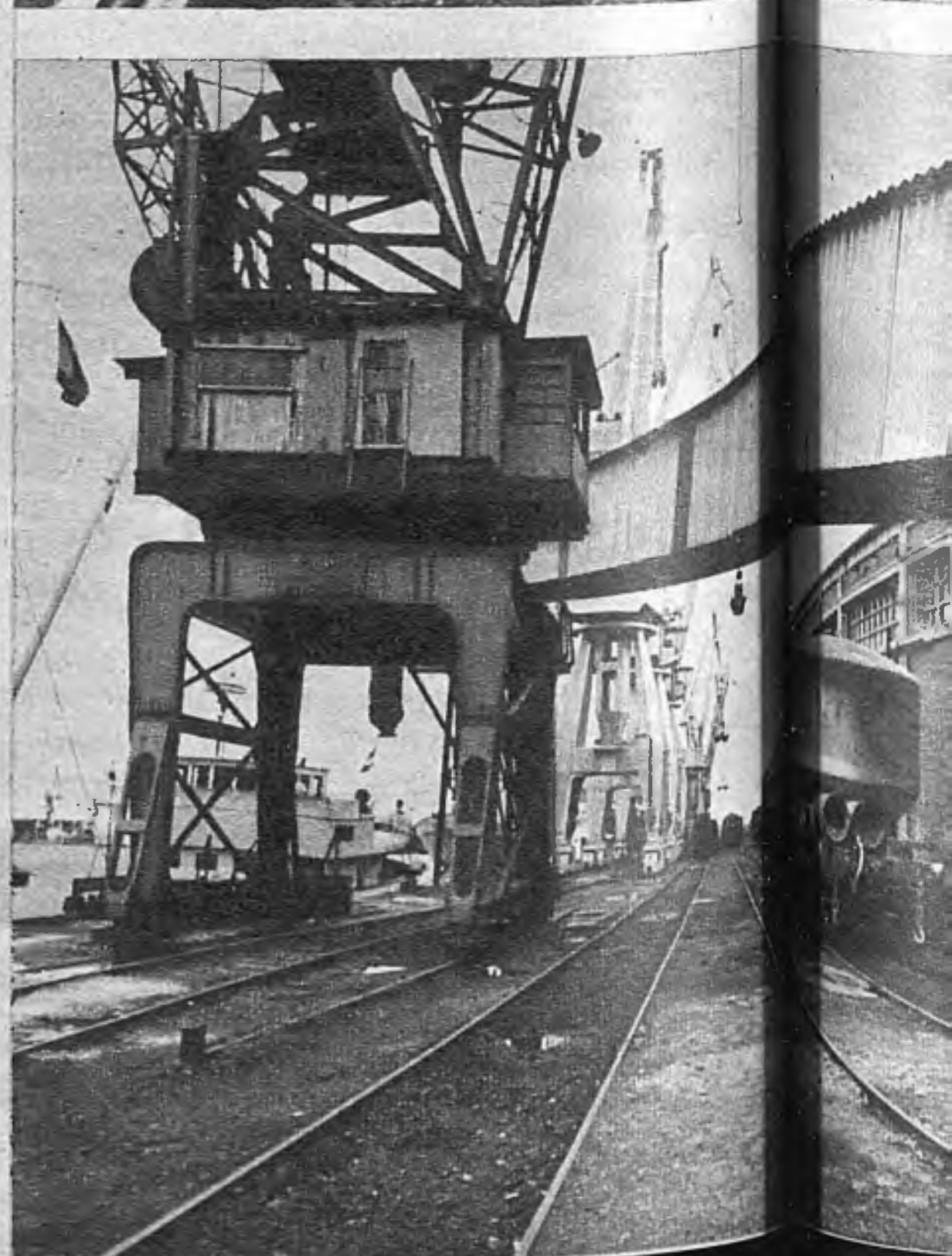
En general, las obras de ampliación y mejora del Musel son las siguientes: ampliación de las longitudes de muelles, previa construcción de los muros de abrigo, especialmente el dique de levante; ampliación de la explanada de Aboño; mejora de las instalaciones ferroviarias para

el acceso por la zona sur; estación de recepción, clasificación y formación de trenes; construcción de nuevos espigones, y, finalmente, la dársena pesquera.

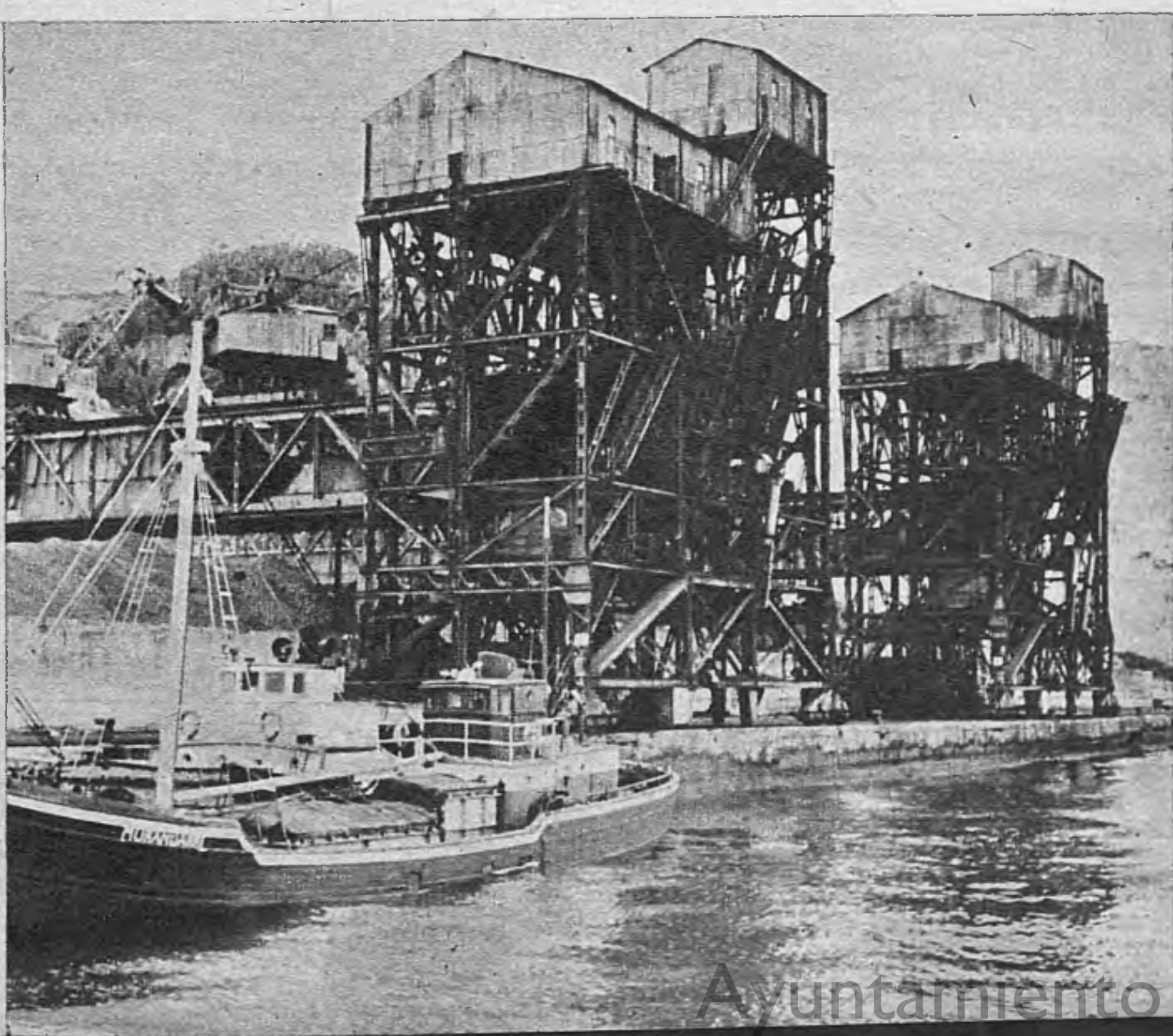
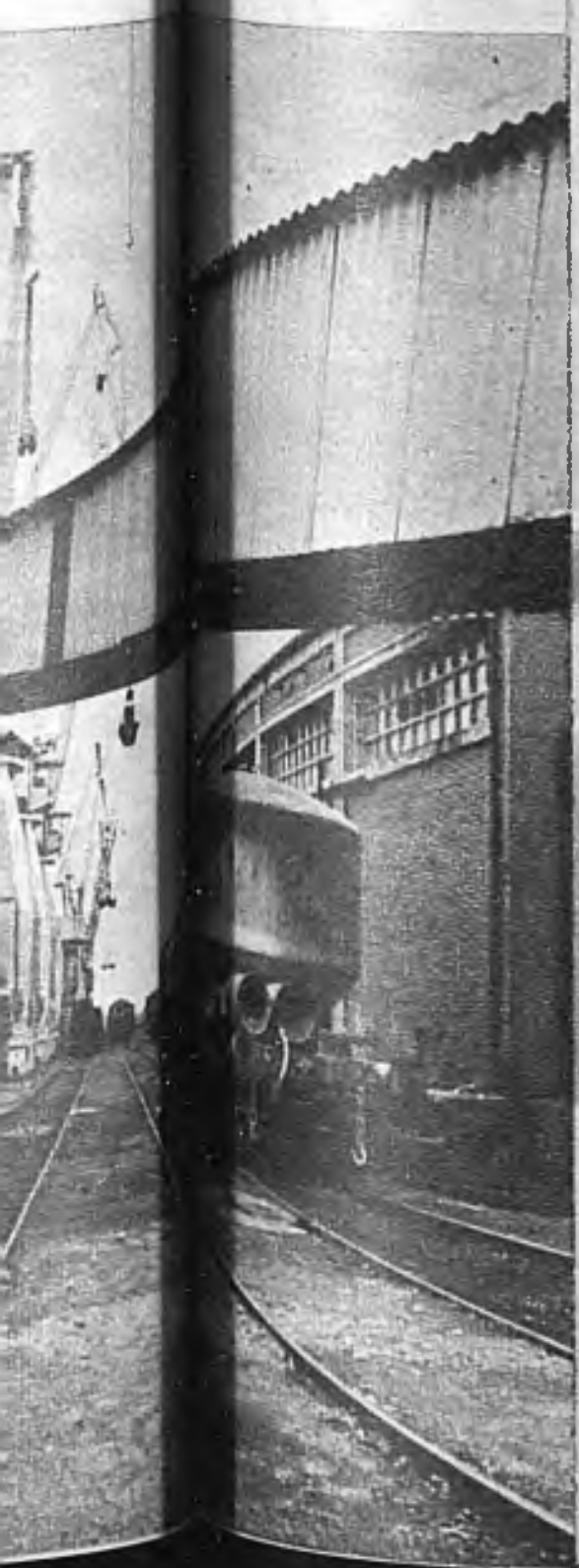
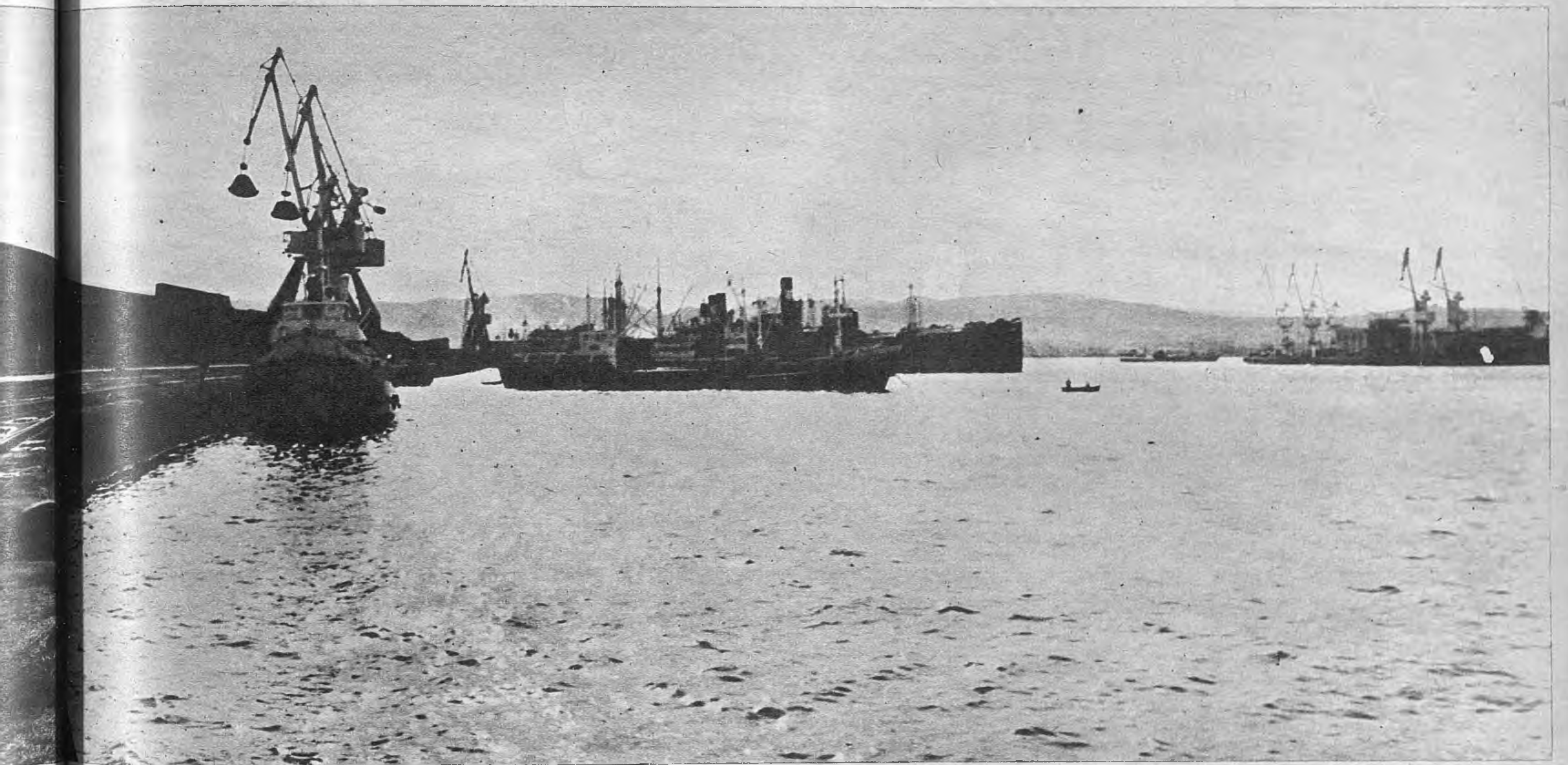
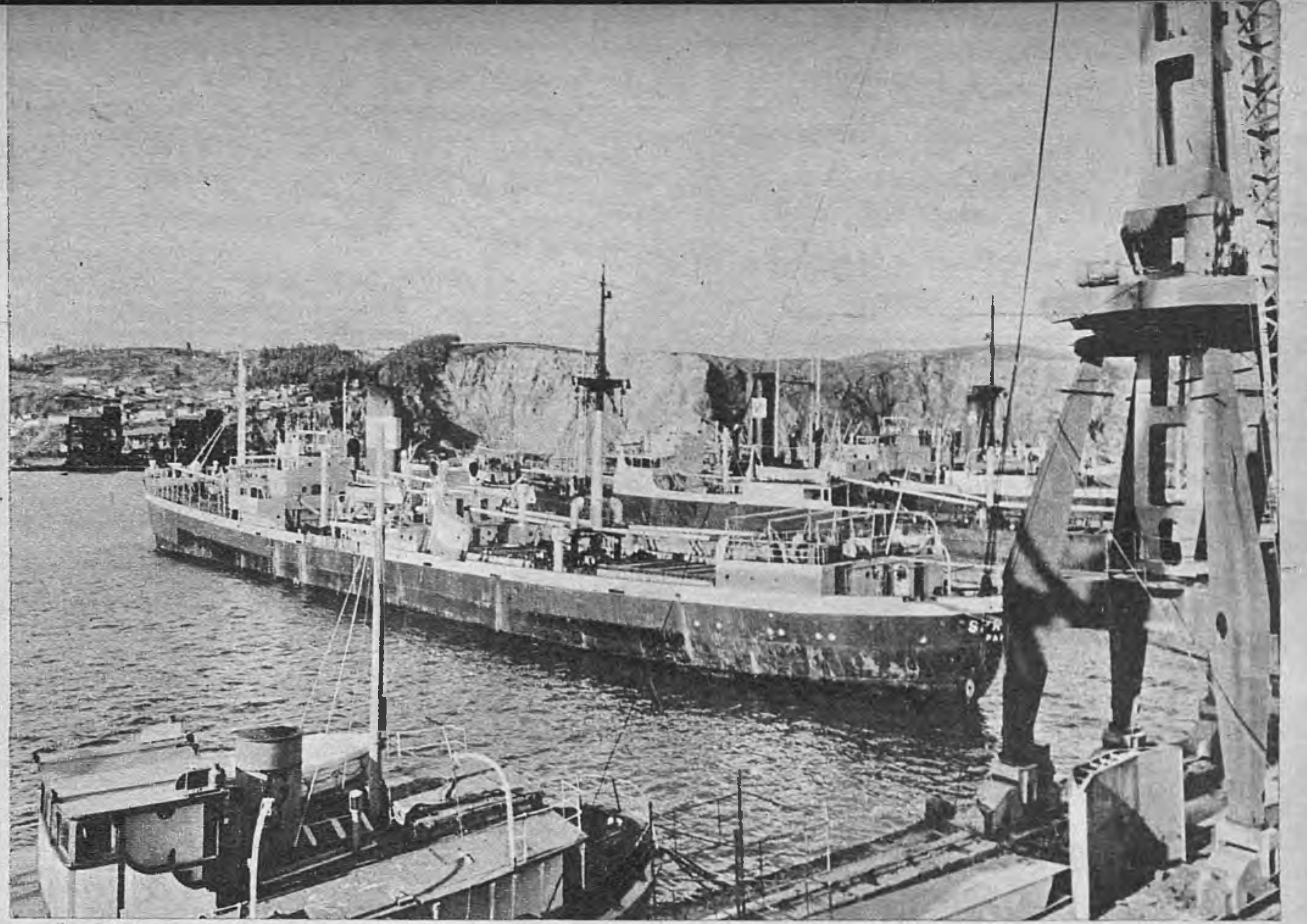
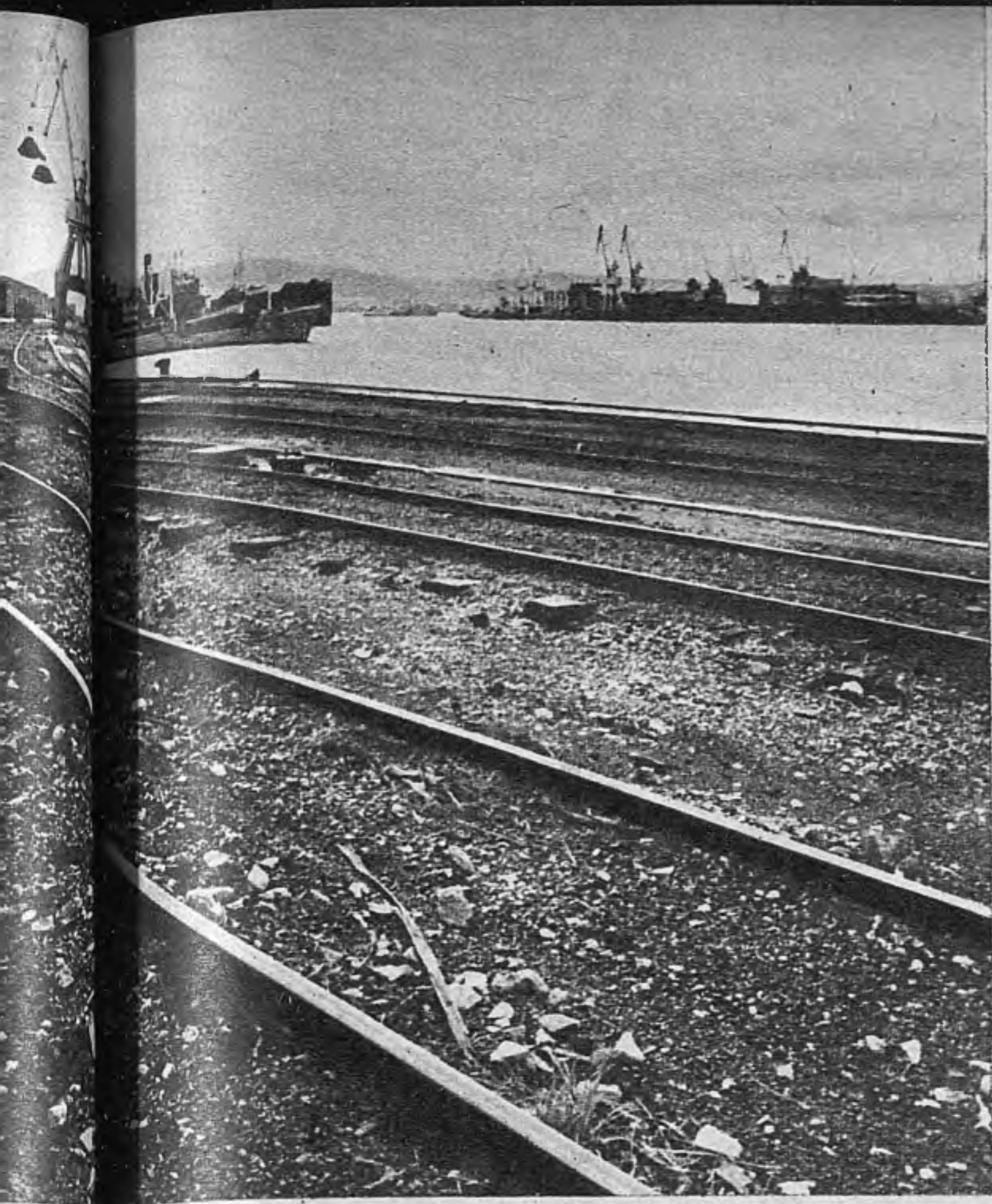
Con estas obras el actual estrangulamiento de mercancías y espacios quedará eliminado y Asturias contará con un puerto moderno y eficiente, capaz por sí mismo de contribuir decisivamente a la positiva y venturosa nueva etapa que se avecina para la economía y el desarrollo industrial de Asturias, una de las provincias privilegiadas por la densidad de sus riquezas naturales y por las enormes posibilidades que se ofrecen al establecimiento de una industria transformadora de primera magnitud.

M. Luis DOMINGUEZ

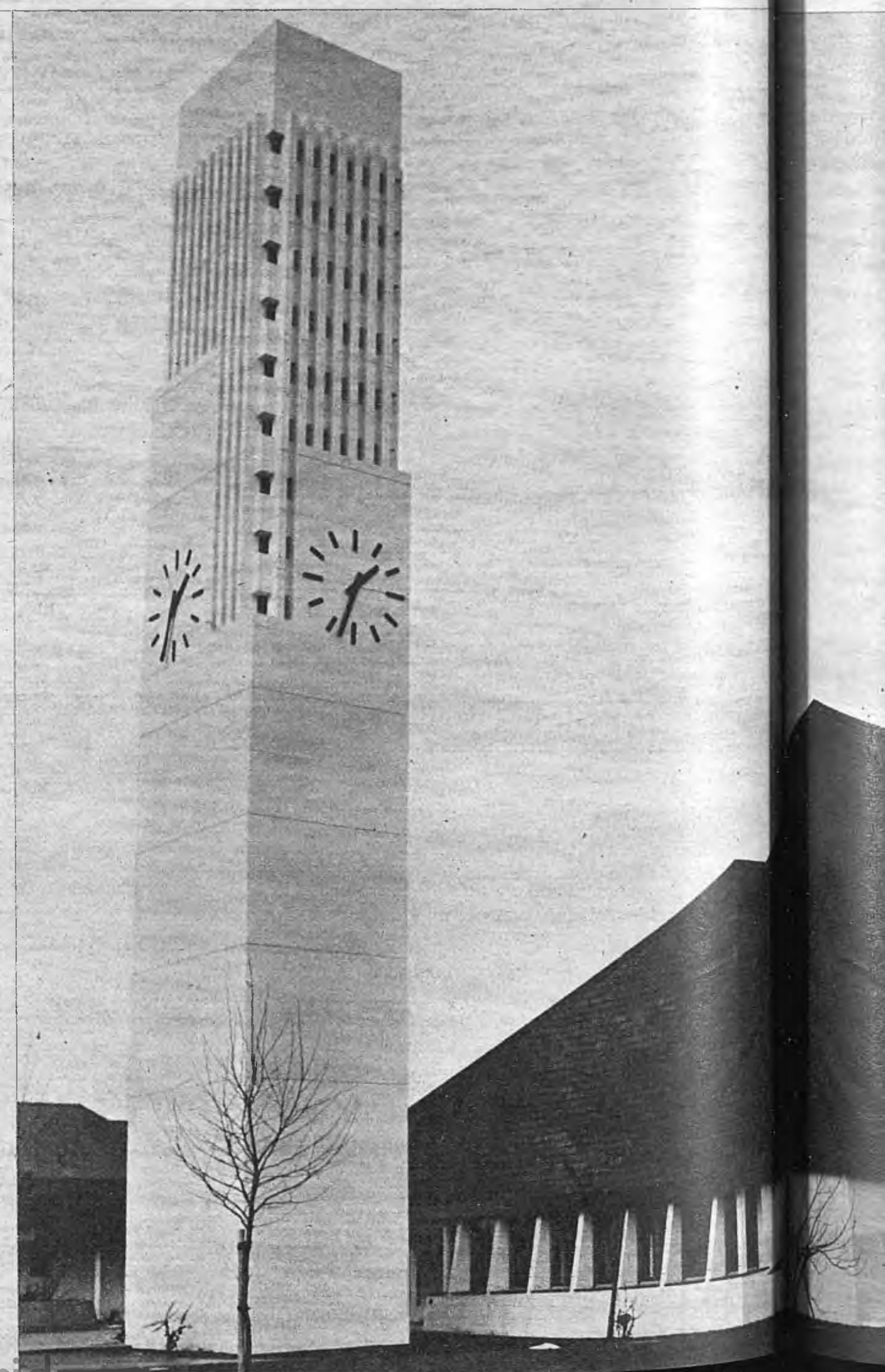
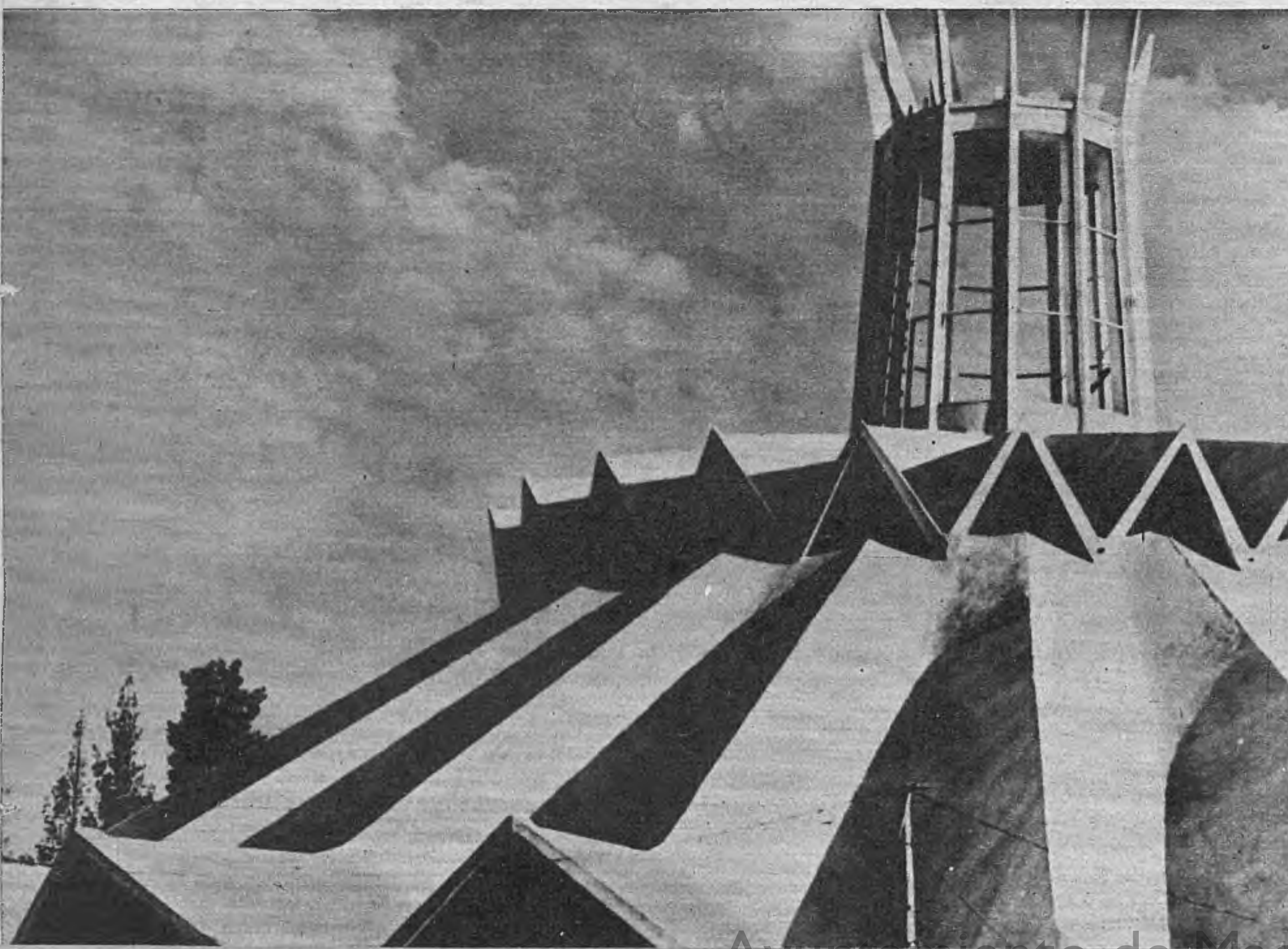
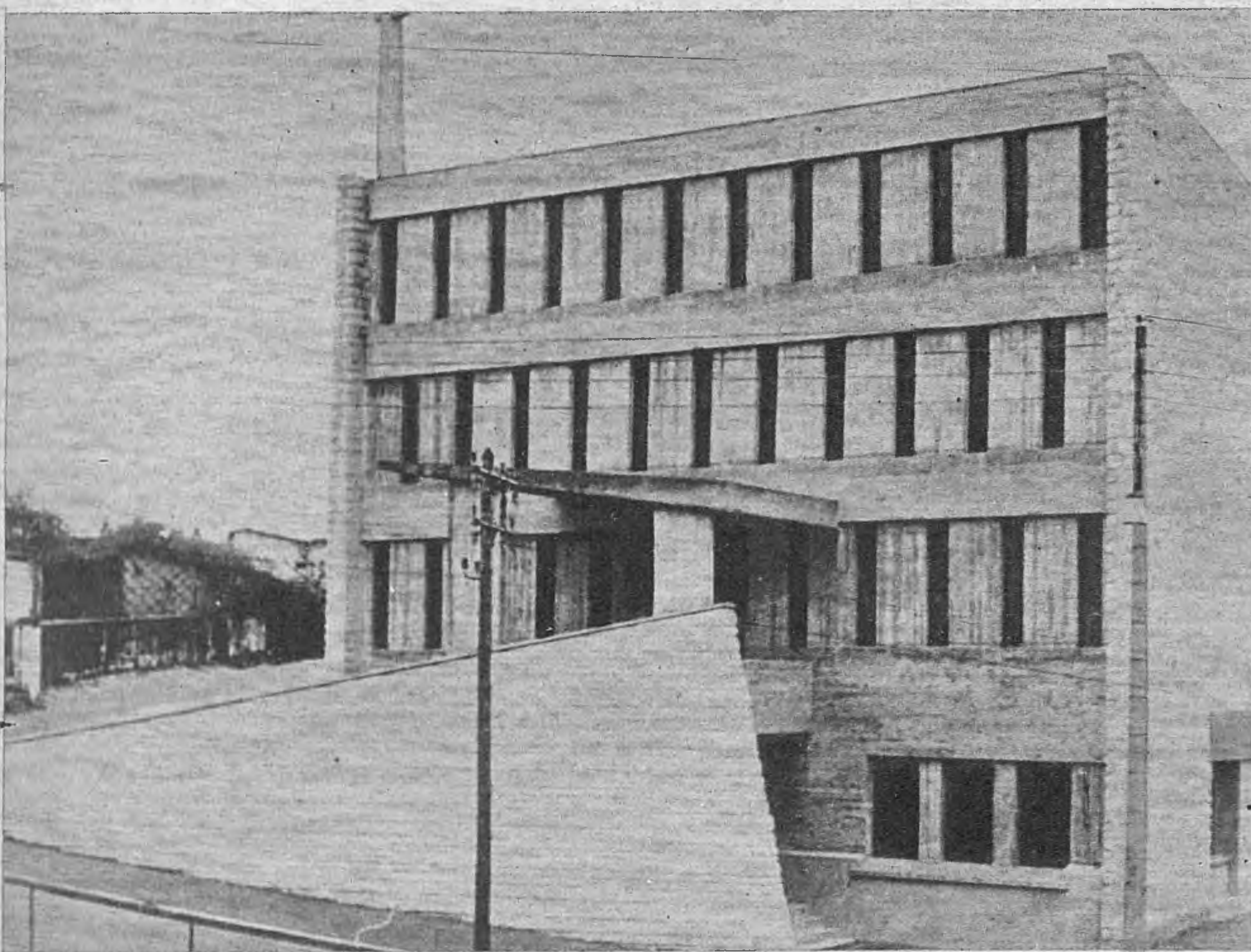
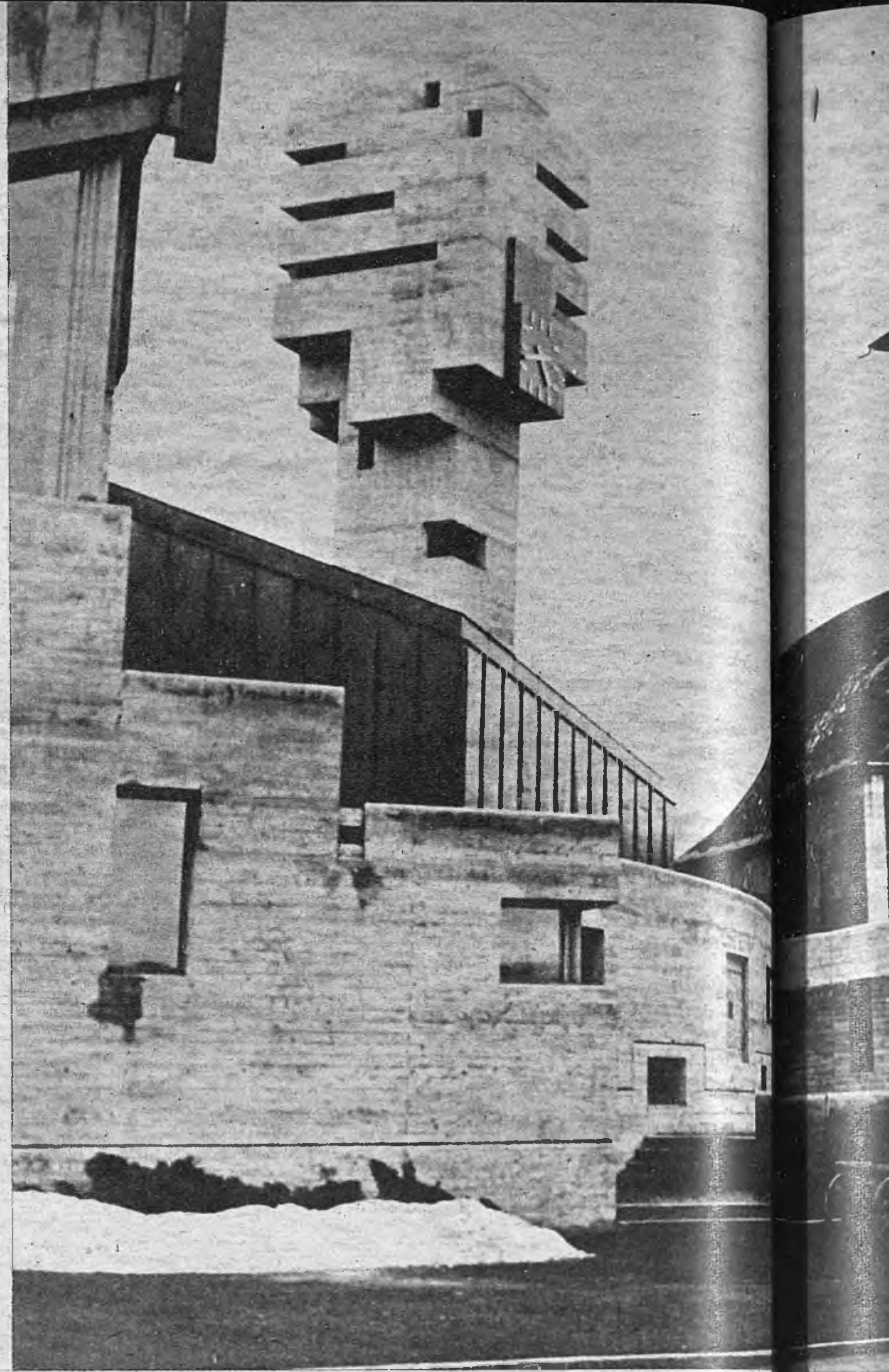
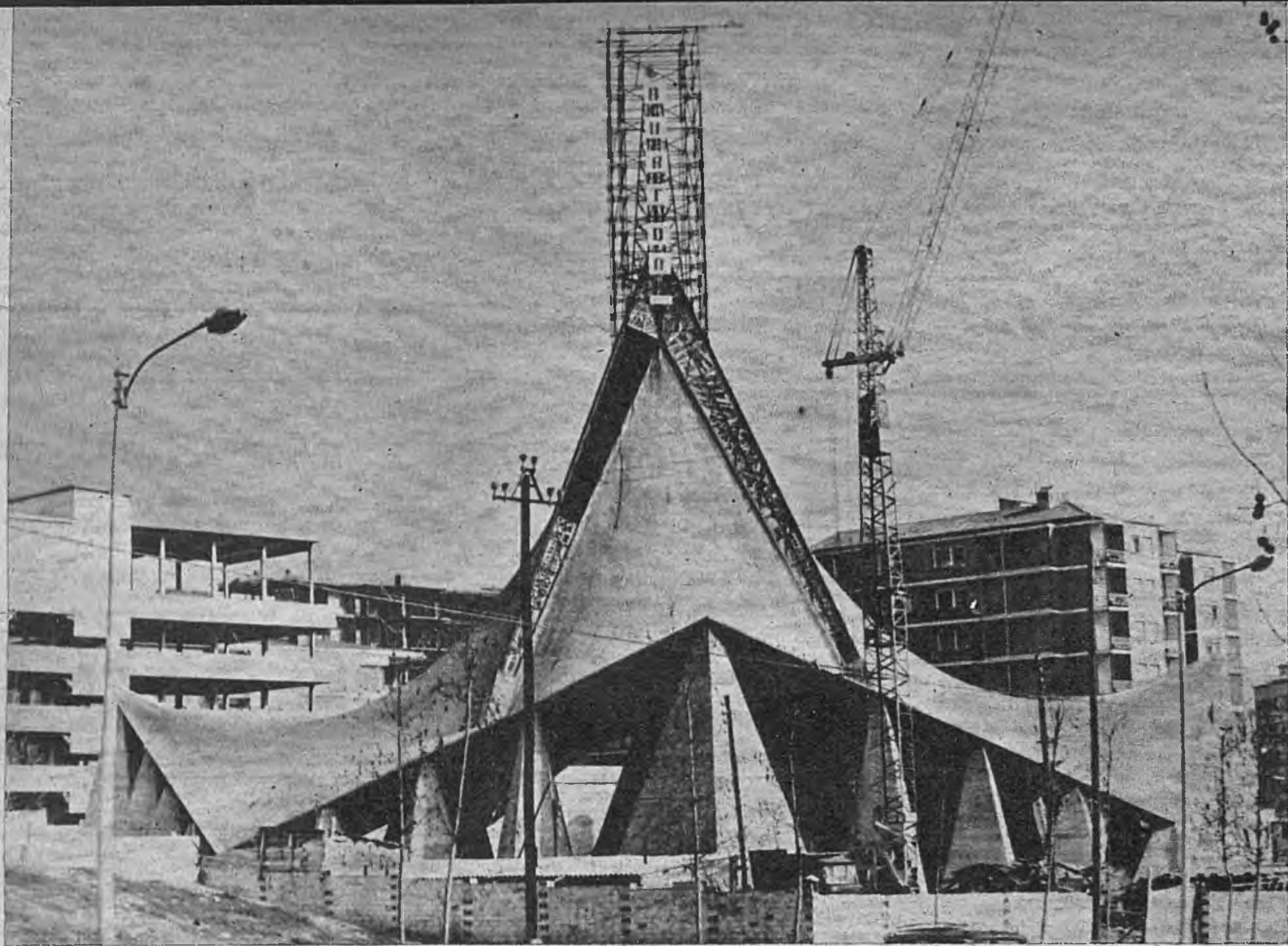
(Reportaje gráfico Gordillo.)



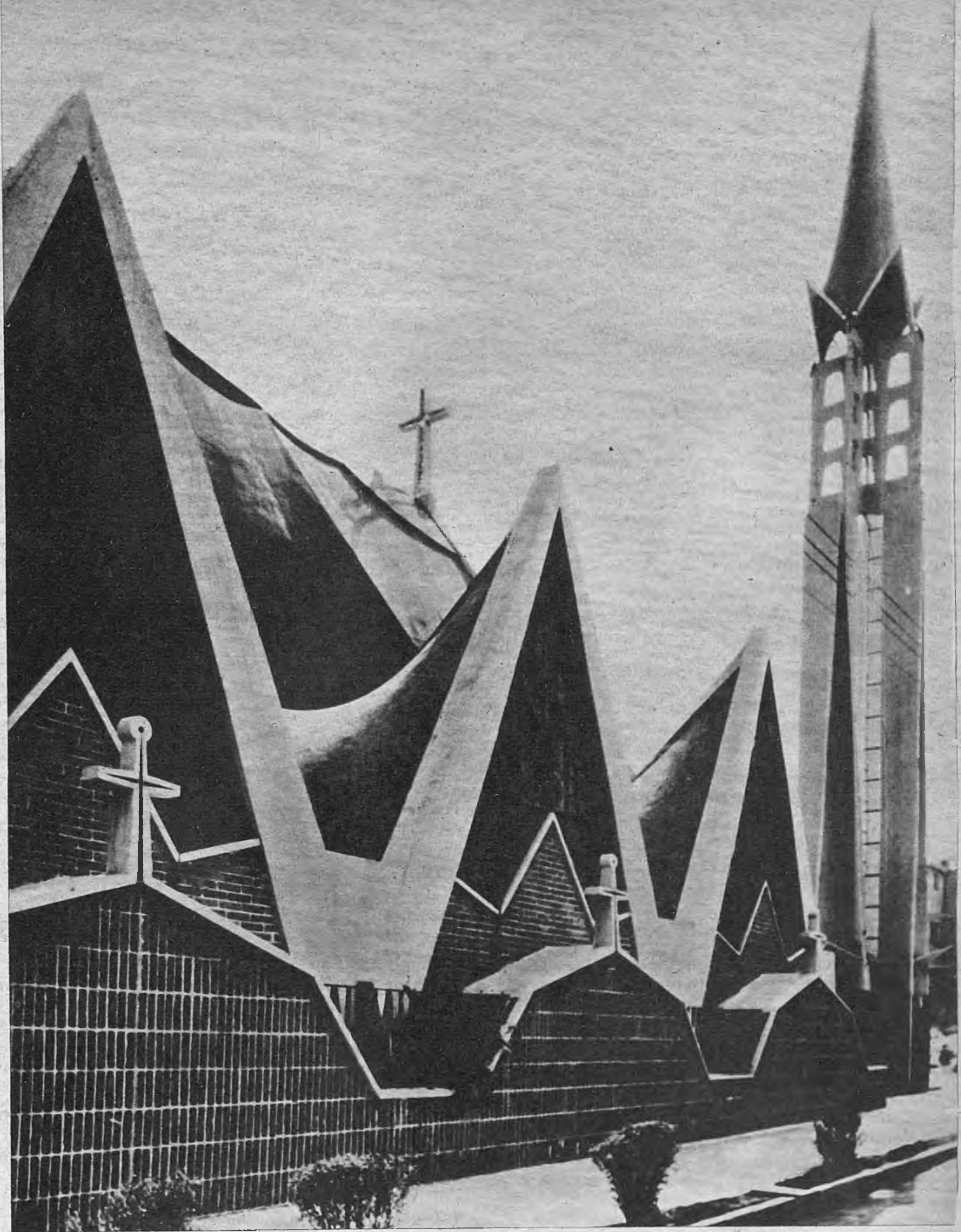
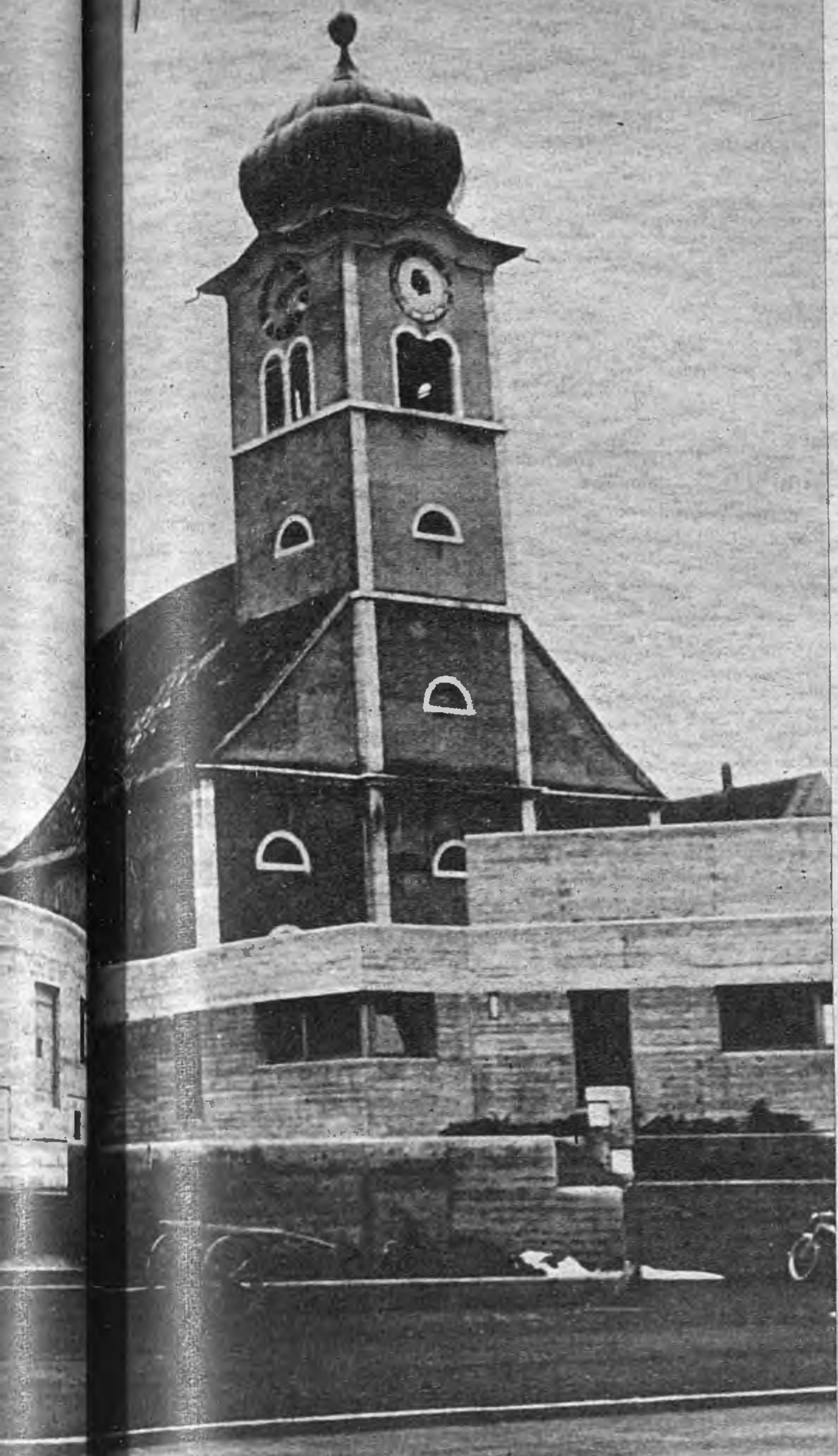












## ARQUITECTURA RELIGIOSA, HOY

El templo es la Casa de Dios, pero son los hombres quienes las construyen. Y la mentalidad, el ambiente, la historia, el clima influyen necesariamente en la forma de vivir, de pensar y de hacer de la persona. La arquitectura y el arte, en general, son buen testimonio de cómo se vivía y pensaba en una época determinada. El descubrimiento de nuevos materiales, las técnicas nuevas entran también en la Iglesia. El templo ha de tener dignidad, como mínimo tributo de adoración a Dios. Pero no han de ser unitarios en estilo. En esta breve antología, los estilos arquitectónicos actuales en la construcción de templos cristianos en diversos lugares. A la izquierda, de arriba a abajo, santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, que se levanta actualmente en el polígono de Santa Marca, en Madrid, con una arquitectura atrevida que quiere representar el sombrero de un charro mejicano. Iglesia de Santa Bernadette, ya bendecida por el obispo de Angulema, a la que se entra por una rampa. La iglesia católica, que se termina de construir en Johannesburgo, Africa del Sur. El templo, que señalará una época en la ciudad surafricana, es similar al famoso "exprime limones" de Lourenço Marques. Redonda, con un altar en el centro, tendrá los bancos a su alrededor. Arriba, en el centro de la doble página, dos iglesias

de Bretenbach, Suiza, que entrañan dos tiempos distintos. Una de ellas, la antigua, a la derecha de la fotografía, no disponía de suficientes asientos para los feligreses. Y fue necesario construir una nueva, de estilo moderno, en la que, inclusive el reloj, es completamente distinto. La vieja iglesia será destruida dentro de poco tiempo. A la izquierda del texto, nueva iglesia en Siggenthal, Suiza, de líneas limpias, con un campanil simplicísimo. Sobre estas líneas, el templo de la Milagrosa, construido en Méjico recientemente, y que contrasta con las iglesias y palacios de la época colonial.

Este aire renovador de la arquitectura cristiana comenzó tiempo antes del Concilio Vaticano II. Tímidamente al principio, con más fuerza cada día. El viento purificador del Concilio ha hecho aumentar estas formas nuevas, estas expresiones de una época. Si de humanos es errar, es posible que se vaya más allá de lo conveniente en algún templo. Y, la verdad, sólo a los beatos o a los tontos, pueden escandalizar estos estilos. En la historia de la Iglesia Católica hay ejemplos de escándalo farisaico, cada vez que se tendía a una renovación. Sucedió con el gótico, después del románico. Hoy vuelve a ocurrir. (Fotos de Cifra y Ap-Europa.)





Cementerio de lo que un día fue arte, batiburrillo de piedra, almacén al aire libre de monumentos, en un callejón tras el Monte de Piedad de Madrid



Federico Rubio, antes en el Parque del Oeste. Se va a restaurar y colocar en los jardines del Hospital Provincial, chaflán del paseo del General Primo de Rivera

## POR FIN, 8 ESTATUAS VAN A TENER DOMICILIO

En las últimas Comisiones Municipales de Gobierno del Ayuntamiento de Madrid se han tomado acuerdos que afectan a los ocho monumentos siguientes: doctor don Federico Rubio, doctor don José María Esquerdo, Francisco de Goya, teniente general don Manuel Cassola, Argüelles, Daoiz y Velarde, Francisco de Quevedo y fuente de la plaza de Santa Cruz. Por diversos motivos, reformas urbanas principalmente, los ocho monumentos citados tuvieron que retirarse. Estos proyectos de restauración, por un presupuesto de 1.400.000 pesetas, han sido encargados a los escultores señores Navarro San-

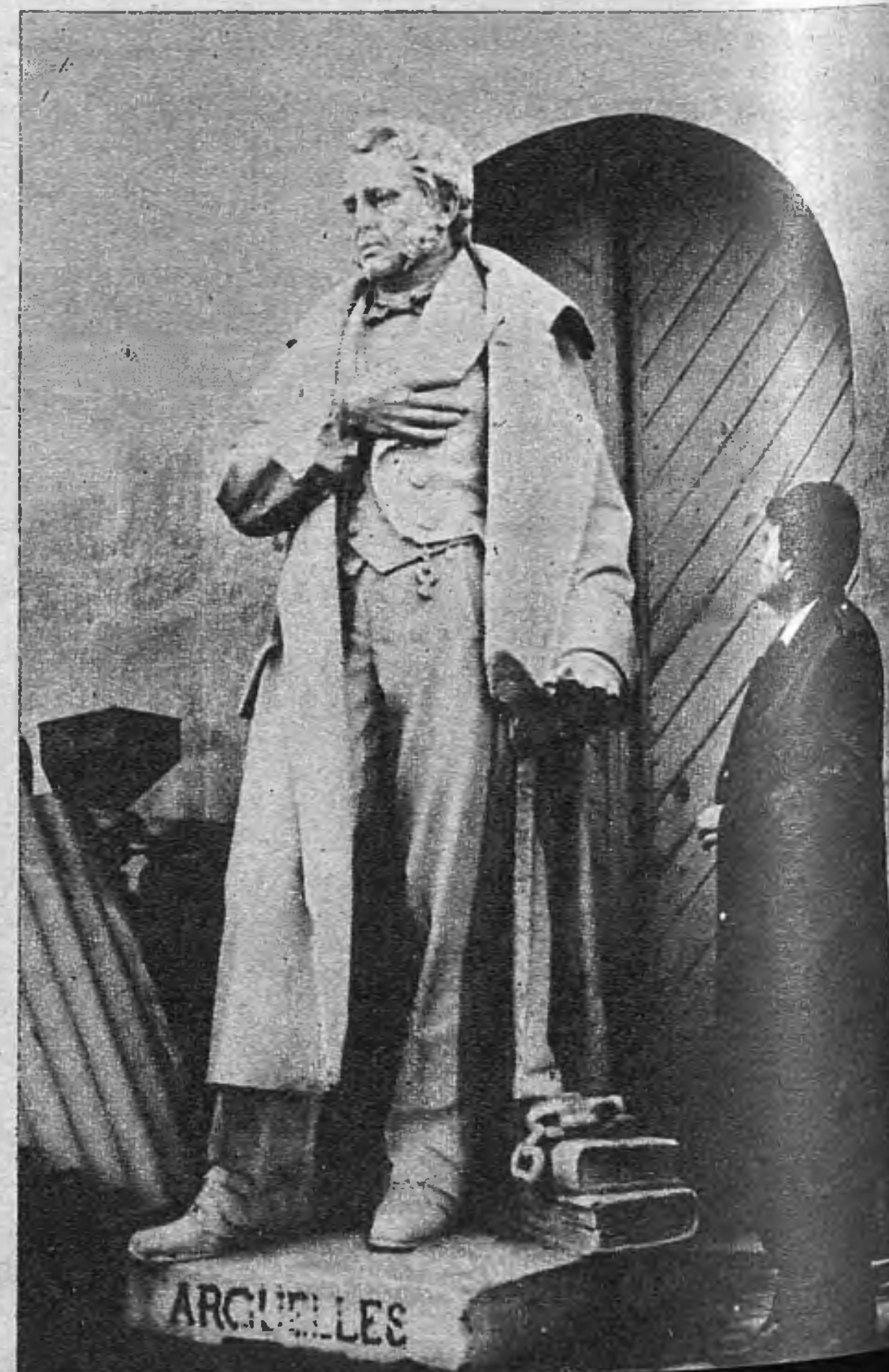
Cabeza de Goya. Una vez restaurada se estudiará su colocación, en el emplazamiento primitivo, junto a las dos ermitas



Teniente general don Manuel Cassola, que se restaurará y colocará entre la plaza de España y el Cuartel de la Montaña



La estatua de Argüelles se restaurará también. Nuevo emplazamiento, entre el paseo de Rosales y Marqués de Urquijo







Monumento al doctor Esquerdo, obra de Pedro Estany. Se restaurará y colocará en la colonia del Niño Jesús, junto a la colonia que lleva su nombre

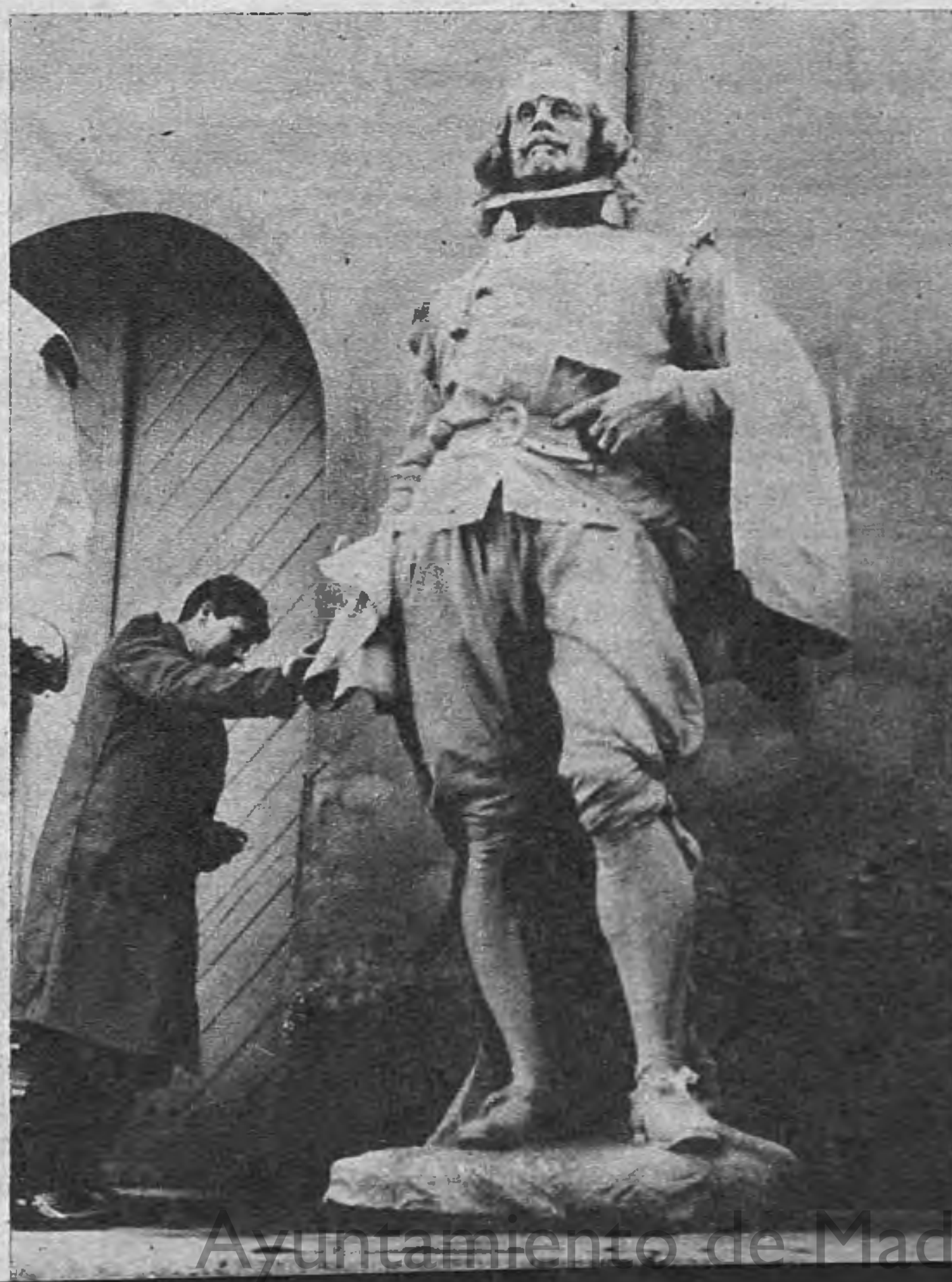
tafé, De los Ríos, Nosti, Martínez Penella, Chicharro y Cruz Solís. La Delegación de Educación del Ayuntamiento de Madrid tiene en estudio los proyectos de restauración y nuevos emplazamientos de estatuas y monumentos, que además de ser ornato de la ciudad han de cumplir la misión de ejemplaridad y homenaje para la que fueron erigidos. En esta doble página, siete de los ocho monumentos que van a sufrir operaciones de cirugía estética y serán emplazados en lugares más idóneos. La fuente, antes ubicada en la plaza de Santa Cruz, es realmente difícil saber dónde está en la actualidad. Es de

suponer que algún día se sepa. Por último, el monumento a los fundadores del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Madrid, el reverendo don Francisco Piquer, y el marqués de Pontejos, también abandonadas en un lugar nada digno. El Ayuntamiento no ha parado su atención en él. En Madrid, por fin, se va a acometer una operación largamente esperada. Hay otras numerosas estatuas por la capital de España colocadas en lugares inadecuados. Eso es un tema largo que puede servir para hablar del mismo otro día. Su colocación en lugares más idóneos merece un minuto de atención. (Pastor.)

Daciz y Velarde, héroes del 2 de Mayo. Restauración y traslado al paseo de Camoens, en la ladera de la parte derecha

Quevedo. Restauración de la estatua, reproducción y nueva colocación en la glorieta madrileña que lleva su nombre

Fundadores del Monte de Piedad de Madrid, don Francisco Piquer y el marqués de Pontejos. Se ignora su emplazamiento





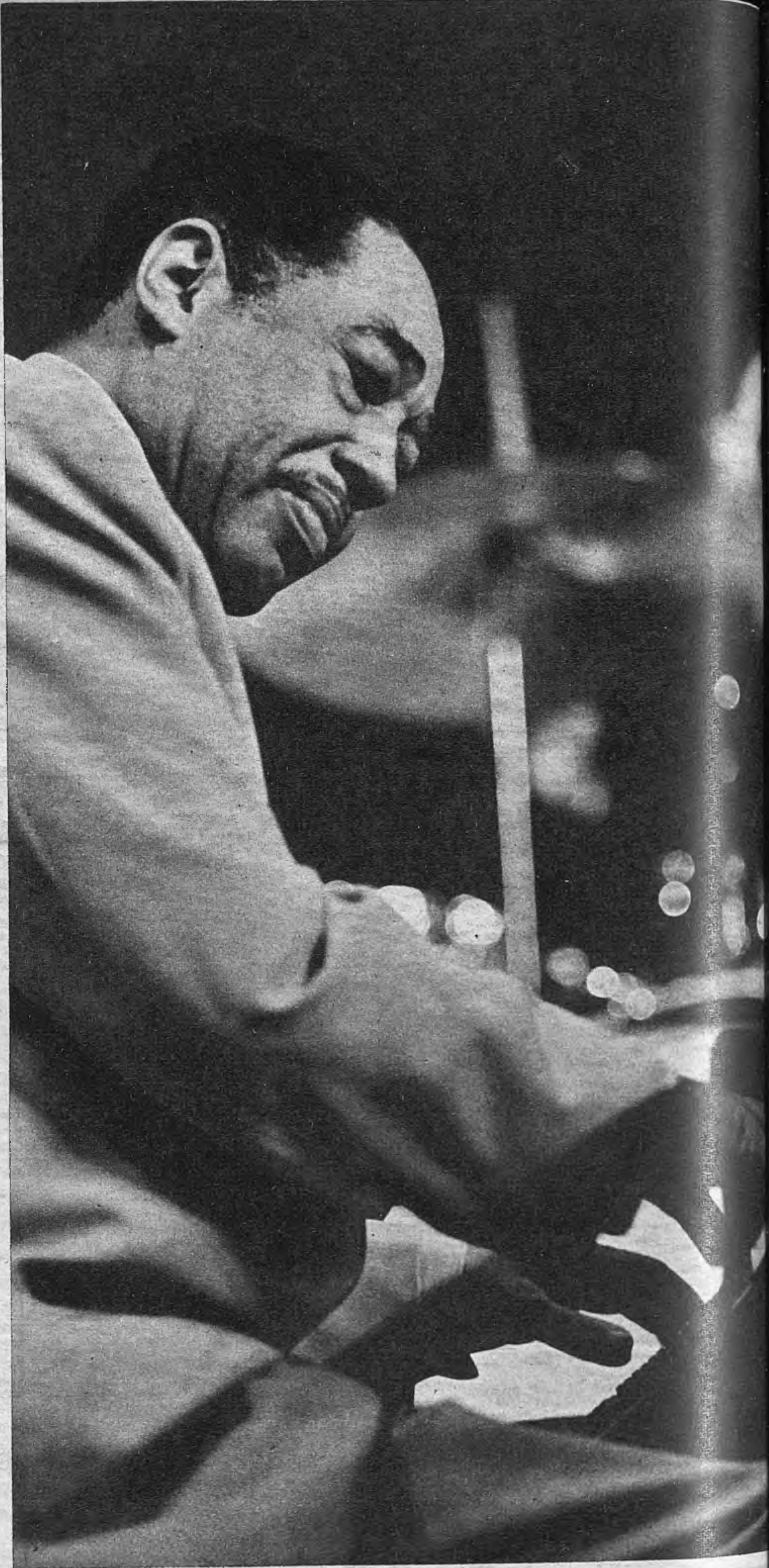


## ELLA FITZGERALD

Tu voz, Ella Fitzgerald, es como la de un ángel endemoniado, susurrante, cálida, apacible, candorosa, suave, firme, sin estridencias. Tu voz, Ella Fitzgerald, produce el tormento del fuego que hiela, del agua fresca que abrasa. Tu voz, Ella Fitzgerald, es la inocencia maliciosa, la zarza acariciante, el viento detenido, el hielo encendido, el placer inacabable. Ha pasado mucho tiempo, veinticinco años, desde aquel concurso en un escenario de Harlem. Bueno, perdón, mucho tiempo para un cualquiera. Pero casi ningún tiempo para ti, Ella Fitzgerald, porque, naturalmente, no eres divina, pero me atrevo a decir que hoy sigues siendo intemporal. Y ya no podrás dejar de serlo. No sé si sabrás que una de las discusiones bizantinas que más tiempo, cálamos, papiros y saliva hicieron perder a los clérigos de la época medieval versaba sobre si los ángeles tenían sexo y color. ¿Para qué vamos a entrar otra vez en la polémica de los ángeles y «las ángeles», si ni a ti ni a mí nos interesa en este momento! Pero, por si acaso hubiera ángeles negros en el Paraíso, pienso que, como tú, no creo que mejor que tú, cantarán en el cielo. Y de eso ya podemos gozar en la tierra. Gracias.

Pero Ella Fitzgerald, por si alguno que no te conoce piensa que solamente cantas espirituales negros, hay que decir que esas cosas que escondes en tu garganta angelicalmente endemoniada, todas las cosas que encierras en tu alma llena de las miserias humanas, de las gracias de las personas, de las maravillas virginales, de los milagros divinos, todo el jazz que tú haces, es puro.

Ella Fitzgerald, eres la improvisación creadora y la creación improvisada. Ya tienes bastantes años y sabes que esto no es un pipopo de un hombre blanco.



## DUKE ELLINGTON

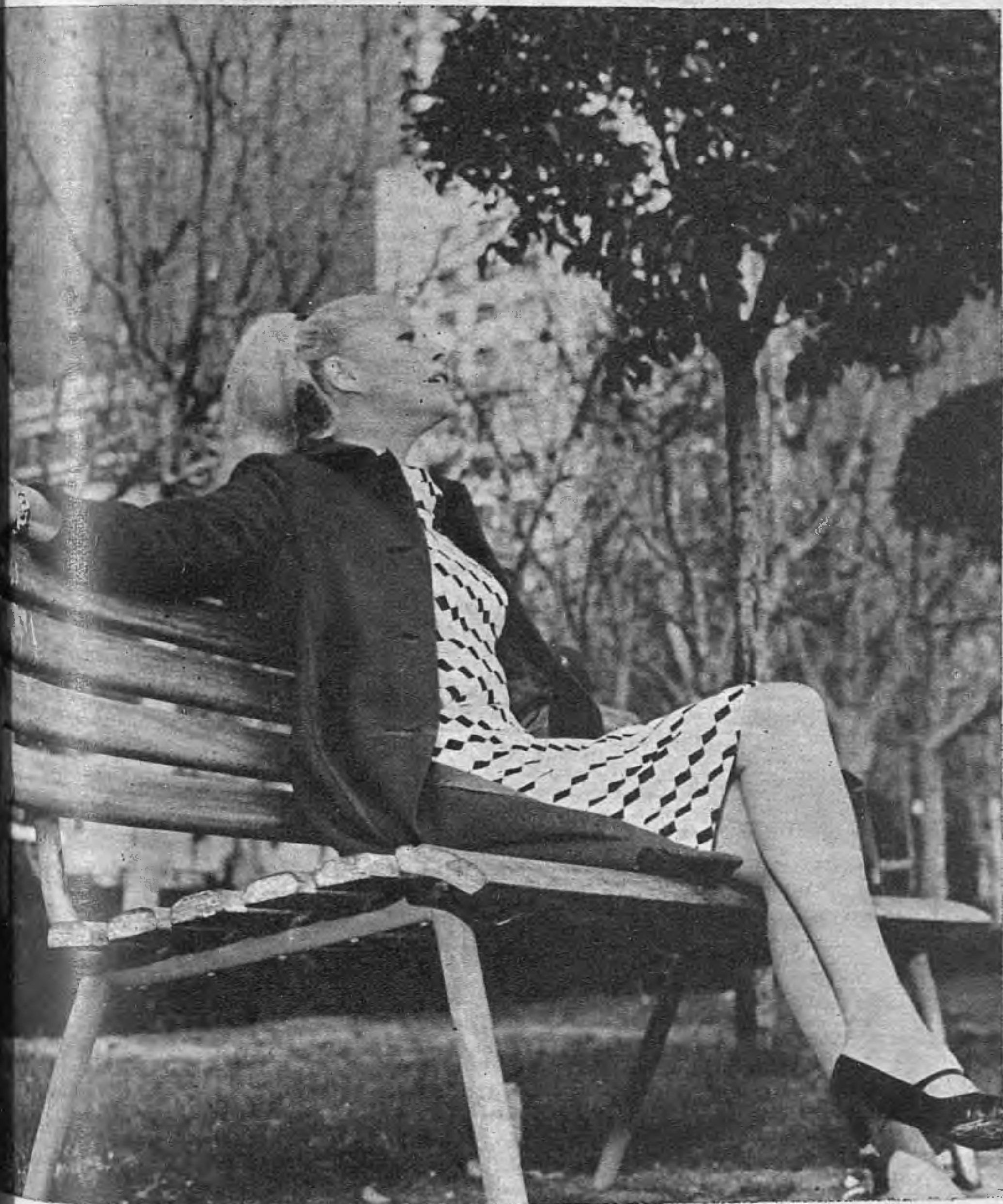
Te llaman el rey del jazz. Yo creo que es poco. Y, la verdad, hoy eso de los reyes, aunque sea con minúscula, ya no se lleva. Con Ella Fitzgerald —Ella es siempre Ella y no puede haber hoy otra ella— formas una buena pareja. Naciste en Washington, Edward Kennedy Ellington, en 1899. Tienes, sin contar con los dedos, sesenta y seis años. Desde muy joven te comenzaron a llamar «duque», por la elegancia con que vestías. ¿Qué cosas más absurdas te han dicho, como si la elegancia estuviera en un príncipe de Gales. La elegancia es un don, como lo es la fe, la hermosura, el hacer milagros. Estos dones los tienes, estos dones los vas a ofrecer en Madrid dentro de tres días, en ese recital que esperamos. Ella Fitzgerald y tú. Tú crees en Dios y en ti. (Sabes muy bien que hay hombres y mujeres que no creen, no solamente en Dios, pero ni en sí mismos, ni en los demás, ni en el mundo que los rodea, ni en el amor y la amistad, ni en su partido político. En nada.) Y haces una suerte de milagro, con permiso de los teólogos, que es improvisar, sacar de la nada. El canto jondo y el jazz se hermanan en el milagro. En las escuelas, y hasta en las Universidades, en vez de poner ejemplos tontorrones sobre la obra creadora de Dios, debían hacer que te escuchasen. Tú, Duke Ellington, con tus quince o diecisiete músicos, maestros, hombres, improvisas, creas, les dejas hacer, les invitas y encelas, les incitas y fogueas. Tus solos suelen ser cortos. Llevas el aliento a cada uno, les dejas en libertad, sabiendo que tu espíritu flota sobre todo y cada uno de ellos, que nadie puede llegar más allá de donde tú permitas. Inclusive cuando cometen alguna falta, les dejas hacer, porque saben que cuentan con tu perdón. Son hombres. Duke Ellington, fuerza creadora, impetu de gracia, magia de lo divino. Hasta muy pronto, fecundidad sorprendida. (Textos Pedro PASCUAL. Fotos Archivo ARRIBA)





### REINAS DE LA «PASCUA DEL BOLLU»

Por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento de Avilés, Asturias, han sido elegidas las Reinas, Reina Mayor y Reinina de las típicas Fiestas de la «Pascua del Bollu». A la izquierda, la señorita Angelita González-Wes López, Reina de estas Fiestas, que tienen una tradición casi centenaria. A la derecha, la niña María Begoña Oyano Vallina, Reinina. La juventud y los niños tienen ya sus representantes. Sólo falta que suenen la gaita y los cohetes. (Fotografías de Cifra.)



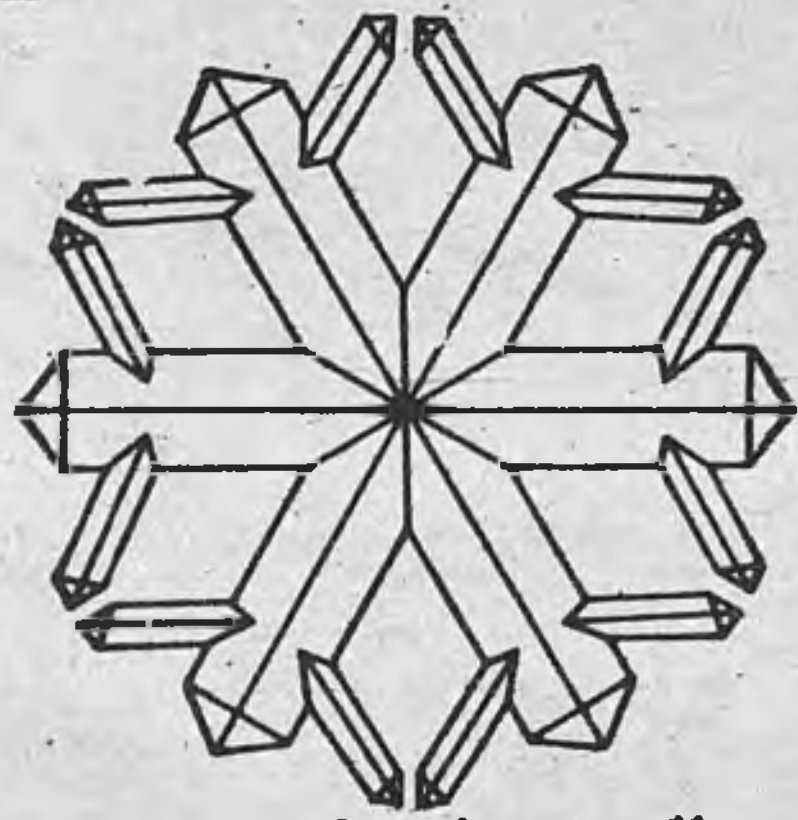
### CHRISTIANE MINAZZOLI Y MARTA VALENZUELA

A la izquierda, Christiane Minazzoli, joven estrella del cine francés y primera actriz del Theatre National Populaire, actualmente en Madrid para intervenir en el rodaje de la película «La mujer perdida», en la que interpreta el papel de adversaria de Sarita Montiel. A la derecha, Marta Josefina Valenzuela, guatemalteca, que hizo la ofrenda floral del Club de la Hispanidad de Nueva York a la Virgen del Pilar en la Basílica de Zaragoza. (Fotografías de Cifra.)





# "LA INDUSTRIA DEL FRIO - USA"



El creciente índice de desarrollo económico-social español, la conversión de sus estructuras económicas del plano agrícola al industrial, el aumento del nivel de vida, la progresiva demanda de alimentos congelados para consumo nacional y para la exportación y las necesidades que requiere y plantea la corriente turística, han convertido en problema de urgente solución, la modernización de las actuales instalaciones de refrigeración. Estadísticas responsables señalan que estos factores han incrementado de manera considerable la demanda de los más variados equipos de refrigeración, desde frigoríficos hasta plantas de hielo y congelación. Asimismo, las leyes recientemente promulgadas regulando la fabricación y conservación de alimentos envasados y de bebidas, dan una nueva significación a las ya ventajosas oportunidades que representará la exposición "La Industria del Frío-USA"

Propia, en sus características modernas de la era espacial que vivimos, "La Industria del Frío-USA" es la respuesta de los fabricantes norteamericanos al Plan Español del Frío, cuya ejecución implica la inversión de casi 8.000 millones de pesetas en equipos de refrigeración durante los próximos tres años.

Muchos de los equipos en exhibición son de tan reciente diseño, que nunca antes han sido demostrados fuera de los Estados Unidos.

Los equipos que se exhibirán están agrupados en las siguientes categorías:

- Acondicionadores de aire.
- Cámaras de exhibición refrigeradas, verticales y horizontales, para supermercados y otros establecimientos.
- Compartimentos de almacenaje refrigerado.
- Compresores, controles u otros elementos.
- Equipos de fabricación de hielo y de enfriamiento de bebidas.

## 58 DESTACADOS FABRICANTES DE LOS EE. UU. EXHIBIRAN LOS ULTIMOS ADELANTOS EN TECNICAS DE REFRIGERACION INDUSTRIAL Y COMERCIAL.

- Equipos para la transformación de uretano en material aislante.
- Firmas de diseños de ingeniería.
- Procesamiento y almacenaje refrigerado y accesorios.
- Refrigeración por nitrógeno líquido.
- Transportes: Camiones y vagones refrigerados por enfriamiento mecánico o por nitrógeno líquido.

Si su firma ha considerado aprovechar las ventajosas oportunidades

comerciales que se presentan hoy día en el campo de la refrigeración, "La Industria del Frío-USA" le resultará verdaderamente interesante

Como la admisión de lunes a viernes será solamente por invitación, solicite ésta rellenando y enviando el cupón adjunto.

### EXPOSITORES

Admiral Equipment Corporation  
Amana Refrigeration, Incorporated  
Amimpex, Incorporated  
Remcor Products Co.  
Welbilt Corp.  
Arctic Traveler Division of American Mfg. Co., Inc.  
Auriema, Ad., Incorporated  
Revco  
Sporlan Valve Co.  
Temprite Products Corp.  
Booth Incorporated  
Borg-Warner International Corp.  
Carrier International Limited  
Chrysler Corporation  
Council Manufacturing Corp.  
Croll-Reynolds Company, Inc.  
Dean Products, Incorporated  
Dunham-Bush International  
Ebco Manufacturing Co.  
Epstein & Sons, A., Incorporated

Fedders Corporation  
Federal Refrigerator Mfg. Co.  
Fogel Refrigerator Company  
Food Industries Research & Eng.  
Foster Refrigeration Corporation  
Frick Company  
Friedrich Refrigerators, Inc.  
Gifford-J. Wood, Incorporated  
Honeywell Incorporated  
Keystar Export Division  
Lee-Mark Metal Mfg. Company  
Mitchell, John E. Company  
Mobile Freeze Company, Inc.  
Pan American World Airways  
Post, J. B. Company  
Recold Corporation  
Refrigiwear, Incorporated  
Scotsman, Queen Products Division of King-Seely  
Thermos Co.  
Sillcox Refrigeration Corporation  
A. C. and R. Components, Inc.  
Alco Valve Co.

Copeland Refrigeration Corp.  
Evans Manufacturing Corp.  
Kramer-Tranton Co.  
McGraw-Edison Co.  
Standard Refrigeration Co.  
Capitol Refrigeration Inc.  
Speedrack Incorporated  
Sunroc Corporation  
Tecumseh Products Company  
Trane S. A.  
Trans-World Airlines, Inc.  
Turbo Refrigeration Company  
Union Carbide Corporation  
Victory Metal Mfg. Corporation  
Vilter International, Incorporated  
Warren Company, Inc., The  
Westinghouse Electric International  
Whirlpool Corporation  
World Trade Development Corporation  
Worthington Corporation

## EXHIBICION USA DE REFRIGERACION INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Organizada por el Departamento de Comercio de los EE. UU.

PALACIO DE EXPOSICIONES DE LA CAMARA OFICIAL DE COMERCIO DE MADRID

Avda. Generalísimo, 177

MARZO 7 - 17

Lunes a Viernes: 10 a 1 y de 5 a 9 por invitación

Sábado y Domingo: 10 a 1,30 y de 5 a 9,30 abierto al público

Comercial Attache,

American Embassy, Serrano, 75, Madrid 6.

Deseo asistir a la exhibición: "La Industria del Frío - USA".

(Escribir en letra de imprenta)

Nombre de la Empresa \_\_\_\_\_

Dirección de la Empresa \_\_\_\_\_

Apellidos \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Cargo \_\_\_\_\_





# Arriba

Núm. 10.372.—II época.—Madrid, domingo 20 de febrero de 1966.—Dep. L.: M. 17.1958

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 235 06 40 y 235 22 40.—3,00 PTAS.

## EL MINISTRO DE MARINA INAUGURO EN BARCELONA EL IV SALON NAUTICO INTERNACIONAL

ASISTEN 329 EXPOSITORES REPRESENTANDO A QUINCE PAISES Y LAS INSTALACIONES HAN TENIDO QUE SER AMPLIADAS

En el acto el almirante don Pedro Nieto Antúñez pronunció un discurso

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, por teléfono).—El IV Salón Náutico Internacional, cuya brillantísima inauguración ha presidido el Ministro de Marina, almirante don Pedro Nieto Antúñez, constituye un verdadero paso de gigante en esta gran obra de divulgación de los deportes náuticos y concluyente demostración de que cada día van estando más al alcance de todo el mundo entre nosotros.

Como nos han dicho sus organizadores, el fabuloso desarrollo alcanzado en breve tiempo por tan afortunada iniciativa ha llegado incluso a amenazar con arrollarles, con desbordar en toda la línea su capacidad de iniciativa y de organización. Viene aquí, pues, como de molde aquello de que «el éxito ha sorprendido a la misma empresa».

Hace cuatro años, en efecto, un grupo de deportistas, llenos de entusiasmo y conocimiento de la trascendencia de la náutica en otros países y de las incalculables posibilidades con que lógicamente debe contar en el nuestro, ensaya-

ba, más bien templadamente, lo que pudiéramos denominar la botadura del I Salón en el acogedor ámbito de la Feria Oficial e Internacional de Muestras, siempre dispuesta a colaborar eficazmente en la creciente efectividad del lema «Barcelona, ciudad de Ferias y Congresos», cuya puesta en práctica, con más amplias proporciones de día en día, ha valido recién-

(Continúa en la página 11.)

## LA «UNIVERSIDAD LIBRE» DE BERLIN OCCIDENTAL, FOCO DE EXTREMA IZQUIERDA

EL RECTOR HA PROHIBIDO RADICALMENTE TODO ACTO DE SIGNIFICACION POLITICA EN EL RECINTO DOCENTE

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo).—«Las estudiantes de la Universidad libre del Berlín occidental están políticamente comprometidos», escribía ayer mañana un diario manifestamente conservador de la antigua capital alemana. Una afirmación que no admite réplica. En distintas ocasiones, en los dieciocho años de existencia que tiene la Universidad berlinesa a que me refiero, han demostrado sus alumnos la preocupación con que siguen tanto los problemas de la política alemana como los de la internacional. Me atrevería a decir que con mucha más preocupación que la que muestran sus compatriotas en cualquiera de las otras Universidades. Tal vez es este el momento de señalar que el «mo-

delo berlines», apelativo que ostenta con gran orgullo dicha Universidad, surgió de una situación política y a instancia de aquellos profesores y alumnos que en 1948 abandonaron la Universidad Humboldt, en el sector oriental, y se presentaron al antiguo alcalde gobernador Reuter y al departamento Cultural de las fuerzas americanas en busca de apoyo.

Esta inquietud política es con toda seguridad la que les empujó últimamente a la calle para manifestarse contra la postura de Washington en Vietnam, y esta manifestación es la que ha dado origen a un conflicto académico que ha venido arrastrándose durante dos semanas y que ha alcanzado su punto álgido, con un formidable debate en el Senado berlines

y unas declaraciones del profesor Lieber, rector de la Universidad, a la Prensa.

Dada la delicada situación de Berlín y la presencia en la ciudad de las fuerzas aliadas, era natural que una manifestación contra la política de uno de los países aliados, y especialmente contra Norteamérica, se convirtiera en tema de debate. Los representantes de las fracciones de los partidos que integran el Parlamento: el socialista, el democristiano y el liberal, coincidieron en censurar el radicalismo de un pequeño grupo de estudiantes, pero las opiniones se enfrentaron casi agresivamente al discutirse la importancia o no importancia que representaba para la ciudad el suceso. Brandt adelantó que no había que desproporcionar los hechos y que no había razón para exaltarse como si el «vergonzoso incidente» les situara ante una «crisis». El diputado cristiano-demócrata, Amrhen, en cambio, trató de convencer a sus agentes de que las cosas tenían bastante más importancia de la que el Senado les concedía y reprochó vivamente a éste la tolerancia ante la infiltración de elementos radicales de izquierda en la Universidad libre y la falta de decisión para tomar posturas claras que no comprometieran a la ciudad.

A la misma hora, poco más o menos, en que los políticos se echaban los tratos a la cabeza, el profesor Lieber declaraba a la Prensa que el rectorado no podía, a la larga, seguir cargando con la responsabilidad de conflictos políticos provocados por los estudiantes y que, por consiguiente, quedaba prohibido todo acto de manifestación política en las aulas de la Universidad. No faltan opiniones asegurando que la decisión del rector es fruto de la presión que sobre él ha ejercido una parte del profesorado.

## MAS DE MIL QUINIENTOS GUERRILLEROS MUERTOS EN UNA GIGANTESCA OPERACION EN VIETNAM

LOS COMBATES SE HAN DESARROLLADO DURANTE UN MES

SAIGON.—Las tropas norteamericanas y aliadas afirman haber dado muerte a 1.541 guerrilleros del Vietcong en una gigantesca operación que ha durado un mes

en las provincias costeras del centro del Vietnam del Sur.

Tropas de la división de Caballería aérea de los Estados Unidos, que han llevado el peso de la operación, han informado de una reanudación de los combates anteayer, y ayer por la mañana, cerca de Bong Son, a unos 450 kilómetros al norte de Saigón.

Generalmente se ha informado que las tropas norteamericanas, surcoreanas y vietnamitas han tenido escasas bajas desde que se inició la operación, aunque algunas unidades hayan sufrido bajas elevadas.

Entre tanto, en círculos diplomáticos se cree que Hanoi ha enviado a un militar de alta graduación para dirigir personalmente a los 20.000 soldados norvietnamitas que luchan junto con el Vietcong.

En opinión de los observadores, se trata del general Nguyen Chi Thanh, de cincuenta años, alto miembro del Politburo del Comité Central y del Secretariado del partido comunista y segundo comandante en jefe del Ejército del Vietnam del Norte.

El rápido aumento de las tropas regulares norvietnamitas en el Sur ha hecho necesario un aumento en la relación entre esas tropas y el Vietcong, señalan los observadores.

Un cuartel general del Vietcong, a unos 120 kilómetros al noroeste de Saigón, ha sido ayer el principal objetivo de los ataques aéreos norteamericanos en Vietnam del Sur.

Un portavoz norteamericano ha

dicho que aviones pesados «B-52» Stratofortress han alcanzado almacenes, un campo de adiestramiento y un punto de infiltración.

Tropas survietnamitas han descubierto en la provincia de Darlac, a 256 kilómetros al nordeste de Saigón, los cadáveres de 91 guerrilleros, que se cree fueron muertos en ataques aéreos llevados a cabo esta semana.

Un portavoz militar norteamericano, al informar de la continuación de los bombardeos sobre Vietnam del Norte, ha dicho que un avión de bombardeo ligero de

(Continúa en la página 17.)

### ADVERTENCIA A LA ONU

## TURQUIA, DISPUESTA A ENVIAR TROPAS A CHIPRE

LO HARA EN CASO DE QUE RETIREN LAS FUERZAS DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ Y SE PRODUZCAN VIOLENCIAS EN LA ISLA

ESTAMBUL.—Turquía ha advertido a las Naciones Unidas que enviará tropas a Chipre en el caso de que las fuerzas de mantenimiento de la paz de la Organización internacional sean retiradas y se vuelvan a producir violencias en la isla.

Así ha sido comunicado al enviado especial del secretario general de la ONU, José Róiz-Bennett, durante sus conversaciones en Ankara en los primeros días de esta semana con el jefe del Gobierno turco, Suleyman Demirel, y con el ministro de Asuntos Exteriores, Ihsan Sabri Caglayangil. (Efe.)

El secretario general de la OTAN no tiene competencia sobre el problema chipriota

ATENAS.—«El secretario general de la OTAN, Manlio Brosio, no tiene competencia para interferir o mediar en la solución del problema chipriota», ha declarado un portavoz del Gobierno griego.

Este portavoz se ha referido a las informaciones según las cuales Brosio ha anunciado que visitará Ankara y Atenas en los primeros días del próximo mes de marzo con objeto de discutir la cuestión chipriota.

## LA SITUACION

■ Christopher Mathew, ministro británico de Marina, ha presentado la dimisión por incompatibilidad con el Gobierno laborista sobre el programa naval.

■ Colombia y Venezuela se comprometen a luchar decididamente contra la subversión castro-comunista, según el acuerdo anunciado y que han efectuado los Presidentes de ambos países en su entrevista del río Arauca.

■ El ala izquierda del partido socialista italiano ha anunciado su oposición al Gobierno de coalición que trata de formar Aldo Moro. Se espera, sin embargo, que éste presentará su programa el martes o el miércoles.

■ Turquía ha advertido a las Naciones Unidas que enviará tropas a Chipre en caso de que los «casos azules» sean retirados y se vuelvan a producir incidentes.

■ El número de guerrilleros comunistas en la operación de limpieza de la zona Bongson, en el Vietnam, asciende a más de mil.

■ Se han efectuado nuevas detenciones en Hungría relacionadas con las noticias de un complot para derribar al Gobierno Comunista.



## CRITERIOS :-- PUNTOS DE VISTA

## EL MOVIMIENTO ANTE EL FUTURO

El Movimiento Nacional, instituto fundamental en la vida española, se encuentra en una fase decisiva de su despliegue. El conjunto de aspectos que lo componen se proyectan sobre el futuro español con voluntad de perfección, con ímpetu superadores. En cuatro órdenes ha de concretarse esta voluntad de porvenir: en el sentido de modelar una nueva convivencia, en el de procurar unas vías representativas suficientes, en el de mantener una tensión perfecta permanente y en el de dotar de eficacia a sus organismos, a sus dispositivos de acción.

Encontramos en primer término la necesidad de fundamentar una convivencia política y social. El Movimiento es una fuerza unificadora, desplegada a lo largo de más de cinco lustros de presencia en la vida nacional. Su misión ha sido la de buscar las razones permanentes de unidad y solidaridad en torno a las que el pueblo puede marchar unido por la Historia. El primer trabajo del Movimiento Nacional ha consistido en unificar realmente a los españoles, en localizar las auténticas claves de convivencia y cohesión nacionales.

En segundo lugar, aparece el aspecto representativo del Movimiento. Fortalecer la asociatividad, ahondar en los cauces democráticos, conducir a los españoles hacia el horizonte de la participación y la representación política. La vida asociativa ha de ser piedra esencial en el próximo porvenir y ha de ser el Movimiento quien abra las puertas de ese mundo democrático y pleno de libertades.

A continuación está el Movimiento como un permanente camino de evolución, como un proceso de perfección revolucionaria y transformadora. Toda nación en marcha requiere un impulso, un «elán» que la conduzca hacia metas cada vez más ambiciosas. Y ese motor permanente de la ambición española se concreta en los principios del Movimiento, en su voluntad de justicia y en su afán de libertad, de dignidad y de cultura.

Pero para conseguir estos cumplimientos (y aquí radica la cuarta faceta del Movimiento) es necesario contar con una estructura orgánica, con unos dispositivos de eficacia. Pues bien; el Movimiento cuenta con esos dispositivos, los tiene ahí, a disposición de la realidad española. Su estructura de difusión, sus cursos formativos, su Prensa, sus Delegaciones de servicio, los órganos con rango institucional como un Consejo Nacional, etc., son otros tantos medios al servicio del pueblo de España. A través de sus esquemas formativos de juventudes, de sus Sindicatos y sus Asociaciones, el Movimiento aspira a entender de modo permanente la amplia y positiva evolución de España.

Así, pues, fuerza esencial unificadora, principios de convivencia, cauce representativo, vida asociativa, camino permanente de perfección y transformación, continuidad revolucionaria, estructura orgánica de medios, asociaciones, formación de juventudes, sindicalismo... El conjunto de estas facetas componen la herencia política más importante que España recibe de este largo período de paz. Pero es una herencia viva, latente, capaz de llenar de contenido una dilatada porción de futuro. Y a esta realidad, que ha de ser entendida con respeto, ha de abrirse la puerta de acceso a las juventudes, garantía de seguridad y de continuidad creadora.

## EXPORTACION: MEDIDAS FISCALES Y FINANCIERAS

Una de las tareas básicas de nuestra economía actual es el incremento de nuestras exportaciones. Esto requiere un esfuerzo de nuestros empresarios para poder entrar en los mercados extranjeros y mantenerse en ellos, y también la ayuda de la Administración. Están muy lejos ya los tiempos en que el exportador se encontraba frente a un mercado del vendedor en el que el cliente aceptaba las mercancías sin discutir, pagaba al contado e incluso anticipaba parte del precio. Ahora, exportar es una tarea difícil que exige competir no sólo en la calidad y precio de los productos, sino también en las facilidades de pago. Esta situación impone al exportador un esfuerzo adicional, ajeno a su función típicamente mercantil, que justifica la intervención pública para liberarle de esta carga adicional.

Varios son los Departamentos que pueden colaborar en este sentido. En la sesión inaugural de la I Asamblea Nacional de Exportadores, el Ministro de Hacienda pasó revista a las medidas que en el campo de su competencia pueden y deben emplearse con este fin. Estas medidas son de dos clases, fiscales y financieras, y sus principales instrumentos: el impuesto, el crédito y el seguro a la exportación.

En materia fiscal debe procurarse, en primer lugar, que la incidencia tributaria no coloque a nuestras mercancías en situación de inferioridad para competir con los otros países, y en segundo lugar, que nuestras Empresas puedan realizar una adecuada política de inversiones. La desgravación fiscal a la exportación, de un lado, y la reserva libre de impuestos para inversiones de exportación, así como las conexiones especiales así como las concesiones especiales en materia de amortización, de otro, son las principales medidas que en nuestro ordenamiento fiscal se emplean con esta finalidad.

En segundo lugar, es necesaria la intervención pública para facilitar la financiación de nuestras exportaciones, concediendo créditos que permitan al exportador financiarse durante el período de fabricación y la constitución de stocks que permita servir los pedidos en el momento más adecuado;

do; y asegurar al exportador contra los riesgos que implica toda venta más allá de las fronteras, mucho más cuando se aplaza el cobro del importe de estas ventas. En España existen ya también las instituciones del crédito y del seguro a la exportación.

Contamos, pues, con los instrumentos fiscales y financieros que más generalmente se utilizan en favor de la exportación. Su contribución para este fin ha sido importante. Basta recordar algunas cifras: las desgravaciones a la exportación alcanzaron en 1965 la cifra de 4.936 millones de pesetas, y en cuatro años han experimentado un aumento del 354 por 100, mientras que el volumen de las exportaciones, en el mismo período, sólo ha crecido en un 36 por 100. Los créditos a la exportación por el Banco de Crédito Industrial en 1965 fueron de 2.799 millones de pesetas, con un aumento del 64,4 por 100 sobre el año anterior. Los capitales asegurados por riesgos políticos y extraordinarios por el Consorcio de Compensación

de Seguros suman al 31 de diciembre de 1965 6.462 millones.

No puede olvidarse el sacrificio que esta ayuda a la exportación supone para el país en forma de renuncia a ingresos fiscales o de préstamos concedidos a los compradores extranjeros. Hemos dicho que la exportación debe ser una preocupación primordial, y por ello el sacrificio está justificado, pero siempre que se condicione al cumplimiento de determinados requisitos. En primer lugar, la ayuda estatal debe limitarse a las verdaderas exportaciones, es decir, a aquellas que como contrapartida nos van a permitir en su día adquirir en el extranjero los bienes y servicios que no pueden producirse en el interior o que nos son necesarios para satisfacer nuestra demanda interna. En nuestra situación económica actual, exportar no puede ser un fin en sí mismo; la ayuda estatal no debe concederse para aquellas operaciones que no ofrecen unas razonables perspectivas de llegar a buen fin.

## «ARRIBA» Y EL MUNDO ARABE

El embajador de la República del Irak, S. E. Shakir Mahmud Shukri, ha enviado a nuestro Director, con fecha 18 de los corrientes, una carta en la que, entre otras cosas, dice lo siguiente:

«Sigo con gran interés los artículos tan valiosos que publica ese diario ARRIBA de su digna dirección sobre el mundo árabe y sus problemas, lengua, temas estudiantiles y Congresos que se celebran en España, escritos que reflejan la objetividad que es lema de su equipo de redactores y colaboradores.

He notado palpablemente la noble política que sigue ese periódico en cuanto a la divulgación de la cultura árabe, siendo ARRIBA un auténtico espejo que refleja la política del respetable Gobierno español, tendente a estrechar aún más sus buenas relaciones con el mundo árabe.

En particular me llamó la atención el artículo publicado el 16-II-66 titulado «Irak 1966» y firmado por Sompey. Deseo manifestarle, señor Director, que este artículo tan concentrado refleja la exacta realidad del Irak, que padeció desequilibrio en los últimos años hasta la llegada del mariscal Araf y su Gobierno, y que desde entonces ha recuperado su bienestar y estabilidad política.

Le estoy muy agradecido, así como al señor Sompey, y le aseguro que estamos dispuestos a colaborar siempre con usted.»

N. de la R.—Bien recientemente publicó ARRIBA una carta del embajador de la República del Perú, general Lindley, que se hacía eco del rigor y la atención con que nuestro periódico trata los temas relativos al mundo iberoamericano. Venían las palabras del embajador peruano a sintetizar una postura general y unánime de los representantes diplomáticos de Iberoamérica, reiteradamente expresada a la dirección del periódico.

Junto a este especial tratamiento de las cuestiones iberoamericanas, las que atañen al haz de los pueblos árabes tienen asimismo en nuestras columnas el interés y la predilección que merecen. Paralelamente hemos podido captar la estimación y la simpatía de que ARRIBA disfruta en los medios árabes, resumida en muchos y varios gentiles y cordiales mensajes. Al ofrecer hoy el más reciente de ellos suscrito por el embajador del Irak, ARRIBA no pretende otra cosa que acusar recibo públicamente de un noble y sincero testimonio de afecto y comprensión que nos anima a proseguir en línea de servicio a las cada día más estrechas relaciones hispano-árabes.

## Opinión del MUNDO

LA TRAMPA CHINA. — Moscú lanza andanadas acusatorias contra Pekín y contra Washington: contra los chinos, porque desean ver a rusos y norteamericanos mezclados en una guerra sin cuartel, y contra Washington, porque ha vuelto a lanzar bombas sobre el Vietnam del Norte en lugar de poner fin a las hostilidades y retirar hasta el último soldado del sudeste asiático, como sería el deseo unánime de todos los comunistas. A lo que no parece estar dispuesto Moscú es a hacer el más mínimo acto de contricción o a someter su política a la autocritica. Los rusos no ven motivo alguno para culparse por el dramático curso que van tomando las cosas en Vietnam. Si las apariencias no engañan, el Krenin está satisfecho con su política.

Lo que hay que dudar es si el

resto del mundo, siempre que esté en posesión de la facultad de emitir un juicio desapasionado y objetivo, está de acuerdo con la política soviética en el conflicto vietnamita. Pasado el primer «shock» que ha provocado el recrudecimiento de la situación en el sudeste asiático, se plantea la cuestión sobre si la URSS ha hecho todo lo posible en la última fase para arreglar el problema bajo condiciones razonables.

¿Ha apoyado Rusia las gestiones de paz del Presidente norteamericano? ¿Ha hecho cuanto estaba en su mano para relajar

las tensiones en aquella parte de Asia que implica un serio peligro para la paz mundial? ¿No será más bien que Moscú, en lugar de abogar enérgicamente por la paz, ha antepuesto el interés comunista y su propio prestigio dentro del movimiento revolucionario mundial a la posibilidad de un «Tashkent para el Vietnam»? No cabe responder a estas preguntas con la objeción de que Hanoi habría ignorado seguramente la invitación de Moscú para que accediera a negociar con el enemigo. Puede que efectivamente hubiera sido así, pero no sabemos con absoluta seguridad si Ho Chi Minh se hubiese arriesgado realmente a desoir el llamamiento de Moscú, corriendo el peligro de que los soviéticos cortaran sus envíos de armas y municiones.»

(Die Welt, Hamburgo.)



## ENTREVISTA

## Habla para ARRIBA el presidente de la Junta Nacional de Procuradores

CUATRO PAISES HISPANOAMERICANOS FORMAN PARTE DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LOS QUE POSTULAN JUSTICIA



El Presidente de la Junta Nacional de los Ilustres Colegios de Procuradores de Tribunales de España y decano del Colegio de Madrid, don Fernando Aguilar Galiana, después de entregar los títulos de nombramiento de procurador honorario de España al director del Instituto de Cultura Hispánica, doctor Gregorio Marañón, y de secretario honorario del Colegio de Madrid a don Fernando Murillo Rubiera, expone en ARRIBA los vínculos que en esta profesión se promueven hoy con Hispanoamérica:

—Cuando hace tres años el Colegio de Madrid conmemoró en El Escorial el IV Centenario de la Real Cédula de Felipe II, que reorganizaba la profesión (una de las profesiones libres más antiguas que existe), se acordó celebrar un I Congreso Internacional de Procuradores, que tuvo lugar en Madrid, con gran ayuda del Instituto de Cultura Hispánica, y en el que se creó la Asociación Internacional de los que Postulan Justicia.

—Por qué así ese nombre.?

—Sencillamente, porque el procurador de Tribunales es conocido en los distintos países con muy diversos nombres: «avoués» (en Francia), «solliciter» (en Inglaterra), «solicitadores» (en Portugal), etcétera.

—¿Pertenece muchos países a esa Asociación?

—Tenga en cuenta que en el mundo sajón, con excepción de Inglaterra, y en el mundo eslavo, no hay procuradores. En el mundo latino, sí.

—Consecuentemente en toda Hispanoamérica?

—En todo ella cimentó su mundo jurídico en el Derecho español.

—¿Y pertenecen todos sus países a la Asociación?

—En este primer año: Argentina, Chile, Uruguay y Bolivia. Perú acaba de solicitar información para su ingreso.

—Una manifestación más del intercambio que hoy el mundo exige en todo...

—Diga mejor una manifestación del intercambio hispánico que la historia nos exige. Y como nuevas actividades de amplitud federativa en este sentido le pudiera citar la próxima aparición de una publicación periódica y los planes de creación de un centro internacional de estudios.

Nívio LOPEZ PELLÓN

# CATOLICIDAD DEL CATOLICISMO

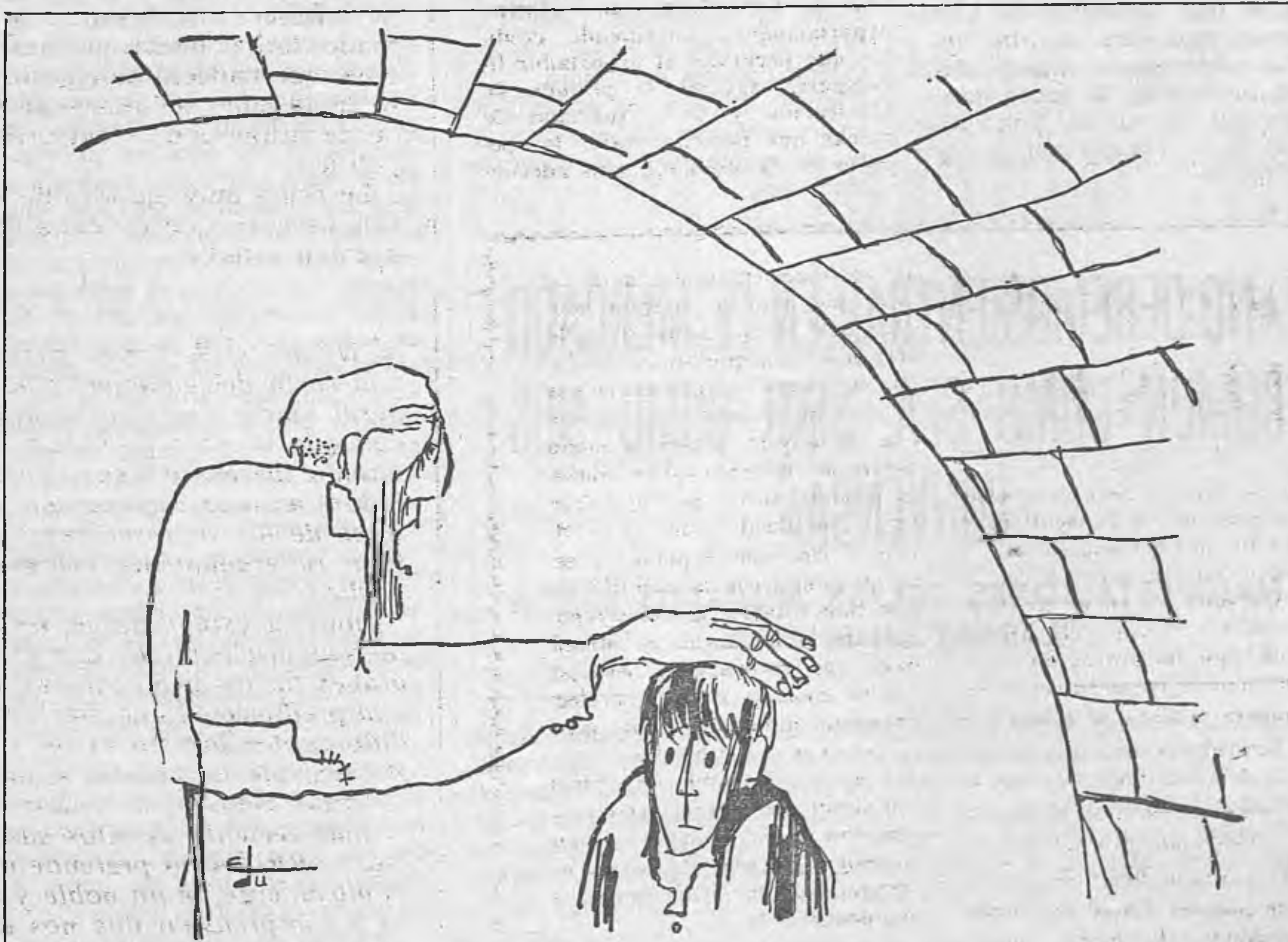
Por Jesús SUEVOS

El nombramiento del canónigo de Lovaina, monseñor Charles Moeller, para ocupar la Subsecretaría del Santo Oficio, que ahora se llama Congregación de la Doctrina de la Fe, y el rumor de que otro belga, el cardenal Suenens, va a substituir a Cicognani en la Secretaría de Estado vaticana, han producido una gran impresión en el mundo católico, no tanto por la indudable personalidad de los ilustres clérigos como porque parecen confirmar esa "internacionalización de la Curia romana" que tanto intriga a fieles y profanos. La palabra "internacionalización" nos gusta muy poco, pues tiene resonancias masonizantes y marxistas que no parecen oportunas en el ámbito de la Iglesia, máxime cuando tiene a su disposición el estupendo vocablo "catolicidad", que significa mucho más y mejor que "internacionalismo". Porque la Iglesia no puede limitarse a superar a las naciones constituyéndose en algo así como una nación suprema que a todos ampara, sino que su temple unitario actúa en más enjundiosas entidades que las puramente políticas: nunca ha querido ser mera yuxtaposición de situaciones, sino homogeneización de intimidades. La Iglesia no tiene por qué "internacionalizarse", sino, para utilizar el vocablo en boga, que "ecumenizarse". Lo cual quiere decir que su catolicismo —creencia y comunión— se está convirtiendo en una catolicidad; es decir, un impulso que sólo se sacia con la plenitud de lo humano.

Es verdad que la Iglesia Católica a partir del momento en que se inició en el mundo el instinto nacionalista y, sobre todo, desde la abolición de los Estados Pontificios y la clausura de sus dirigentes supremos en la concreta nación que es Italia, tuvo que resignarse a una progresiva italianización de sus organismos rectores. No sólo los Papas, sino los cardenales y la Curia, fueron casi siempre italianos. En tanto que la Iglesia fue predominantemente latina, tal enclaustramiento en una índole y manera de ser tan determinadas resultó tolerable. Pero a medida que ensanchó sus fronteras y que los anglosajones y germanos volvieron en gran número a su recinto, esa italianización se hizo más incómoda hasta convertirse en importuna en cuanto rebasó los límites de la civili-

zación occidental y se dispuso a expandirse por las otras civilizaciones. Todos recordamos la formidable novedad que supuso la creación del clero indígena y el ascenso a las supremas jerarquías eclesiásticas de los hombres de color. El Catolicismo comenzó entonces a desplegarse como lo que realmente es: una catolicidad. Cristo no puede reducirse a un monopolio de los blancos u occidentales, sino que su lección y esperanza a todos los humanos corresponde. Sólo así la Iglesia podrá denominarse, con justicia, católica.

Ahora, en la desembocadura del II Concilio Vaticano ese proceso de "catolización" va a recibir un decisivo impulso: la urbe se va a hacer cada día más orbe. No sólo europeos y americanos, sino gentes de todas las lenguas y colores, climas y paisajes, van a concurrir al Vaticano para el servicio de la universalidad cristiana. Roma no va por eso a convertirse en una especie de ONU eclesiástica, una torre de Babel donde toda confusión se asiente, sino en un Arca de Noé donde todo cuanto la sabiduría y el ingenio del hombre han creado navegará a cubierto del posible Diluvio universal de una conflagración atómica y de las convulsiones morales que podrían deducirse. Bienvenido, pues, monseñor Moeller a la Subsecretaría de la Congregación de la Doctrina de la Fe, como será bienvenido el cardenal Suenens a la Secretaría de Estado si tal fuese, en definitiva, la voluntad de Pablo VI. Y bienvenidos todos cuantos de lejanas tierras y civilizaciones lleguen a Roma en nombre de Cristo para servir a la Iglesia universal. Para nosotros no hay palabra tan hermosa, significativa y emocionante como la palabra "cristiano". Pero esa palabra adquiere alturas, claridades, transparencias vivificadoras cuando se le añade el adjetivo "católico", que descubre su médula esencial y parece hecho para orear las frentes y oxigenar las almas. Y aunque sólo fuese para ver cómo se impone al fin la catolicidad del catolicismo, bien merecería la pena soportar las pesadumbres de este siglo XX que cada día se ve más claro que no es sólo angustia y desconcierto, sino, sobre todo, tierra firme para que apoye su pie la esperanza.



—No sueñes, hijo; para ser artista hay que nacer, y tú has nacido para ser pobre...

Presencia de

## VICTORIA DE LOS ANGELES



La gran soprano española que acaba de conquistar París con un resonante triunfo en el teatro de los Campos Elíseos. La Prensa francesa se rinde ante su magistral actuación, calificándola como «la más brillante de las tres grandes figuras actuales del «bel canto».

El recital de esta famosa diva española fue transmitido en su primera parte y «en directo» por la televisión francesa, por lo que ha sido presenciado su triunfo apoteósico por más de diez millones de telespectadores. El homenaje que recibe nuestra compatriota queremos hacerlo nuestro, ya que sabe llevar el nombre de España a todo el mundo con la más alta dignidad y prestigio.

En el mundo

## PAUL WILLEM SEGERS



El «formar» designado para constituir el nuevo Gobierno belga es un antiguo sindicalista de sesenta y cuatro años que en precedentes Gobiernos había sido ministro de Comunicaciones, de Defensa y de Asuntos Sociales. En este último cargo había intervenido en las negociaciones relativas al sistema de seguridad social, que fue el origen inmediato de la caída del Gabinete Harmel. Es un hombre discreto, con fama de buen negociador, y pertenece al partido social-cristiano, mayoritario de la coalición con los socialistas, donde se le considera como formando parte del grupo de los «sabios» o moderadores. También era uno de los seis «coordinadores» que supervisaban el trabajo de los diversos ministerios encargados de las cuestiones sociales.



# INFORMACION NACIONAL

## SE SOLICITA LA CONVOCATORIA DEL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES

CIEN REPRESENTANTES SINDICALES PARTICIPAN EN EL CONSEJO PROVINCIAL DE ASTURIAS

Ha comenzado el II Pleno del Consejo Provincial de Trabajadores, en el que participan cerca de cien representantes sindicales de Asturias, en la Ciudad Residencial Sindical de Perlorá.

Presidió el acto el Delegado Provincial de Sindicatos, José Ramón Martínez Galán, acompañado por el Presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, señor Lafont Oliveras; Vicepresidente de dicho Consejo, señor Yagüe Yus, y otros dirigentes sindicales.

Primeramente pronunció unas palabras el Delegado Sindical Provincial, en las que agradeció la presencia de los mandos nacionales y pidió a todos los presentes que discutieran sus problemas dentro de la mayor serenidad, que permita poder elevar a la superioridad unas conclusiones que sean el fiel reflejo del sentir de los trabajadores asturianos.

Habló seguidamente el Presidente del Consejo Provincial de Tra-

bajadores de Asturias, don Avelino Prado.

Intervino, por último, el Presidente del Consejo Nacional de Trabajadores para disipar algunas de las dudas expuestas por el señor Prado, y hacer suya la petición de que se urja la convocatoria del Pleno del Consejo Nacional de Trabajadores.

Tras de exponer su opinión el señor Lafont Oliveras sobre el instante decisivo por que atraviesa el Sindicalismo nacional, terminó pidiendo a todos que luchan estrechamente por mantener la unidad sindical, base de la conquista de las metas sociales y económicas.

Seguidamente se pasó a discutir las ponencias "Reforma social de las Empresas", "Dignidad social para la mujer que trabaja", "Convenios Colectivos Sindicales" y "Conflictos sindicales".

Mister Watson, a Asturias

Ha salido de Madrid con dirección a Asturias el antiguo jefe del Sindicato de Trabajadores del Carbón de Gran Bretaña, mister San Watson, que desde el pasado día 12 sostuvo en Madrid una serie de entrevistas con dirigentes sindicales y trabajadores del sector minero, así como realizó numerosas visitas a obras e instituciones de carácter social y asistencial de la Organización Sindical, entre las cuales figuran, últimamente, el Centro de Formación Profesional Acelerada de Barajas y la Escuela de Formación Profesional "Virgen de la Paloma".

En este viaje a Asturias, al que le acompañaban dos mineros de aquella región, mister Watson visitará durante cuatro días las distintas cuencas mineras y las más importantes realizaciones sociales y sindicales. También visitará el complejo siderometalúrgico de Avilés, la Universidad Laboral de Gijón y la Ciudad Residencial para trabajadores de Perlorá.

Mister Watson se entrevistará igualmente con trabajadores mineros empresarios y dirigentes sindicales.

## CREACION Y REORGANIZACION DE PONENCIAS DEL PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL

QUEDAN DETERMINADOS LOS SECTORES PRIORITARIOS PARA LA CONCESION DE CREDITOS FISCALES EN 1966

Se detallan en una orden de la Presidencia aprobada en el "Boletín Oficial del Estado"

El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer, entre otras, las siguientes disposiciones:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Orden sobre creación y reorganización de ponencias del Plan de Desarrollo Económico y Social.

La ponencia de Localización Geográfica de la Actividad Económica se denominará en lo sucesivo ponencia del Desarrollo Regional.

La subponencia de Factores Humanos y Sociales se constituye en ponencia, conservando la misma denominación.

Se suprime la ponencia de Flexibilidad de la Economía, distribuyéndose entre las ponencias de Productividad, Trabajo y Factores Humanos y Sociales el cometido que tenía asignado.

La Comisaría del Plan de Desarrollo Económico y Social determinará el ámbito de las ponencias del Plan, su organización y funcionamiento.

Orden por la que se determinan los sectores prioritarios para la concesión del crédito fiscal en el año 1966. La orden dice:

El artículo 16 de la ley 194/1963, de 28 de diciembre, por la que se aprueba el Plan de Desarrollo Económico y Social, dispone que a los efectos de la concesión de crédito oficial, la Comisión delegada de Asuntos Económicos señalará cada año los sectores que tendrán carácter prioritario, sin que ello implique el compromiso de financiar todas sus inversiones mediante el crédito oficial, ya que como claramente consigna el artículo 17 de la ley, sólo se trata de «atender a cubrir hasta el límite que el Gobierno establezca, a propuesta del Ministro de Hacienda, y en defecto de otras fuentes de financiación, las necesidades de recursos financieros de los sectores que se señalan como prioritarios». La declaración de carácter prioritario no será, por tanto, aplicable a aquellas inversiones que sean susceptibles de financiación exterior, como ocurre con la adquisición de bienes de equipo en el extranjero. Dicha declaración, de otra parte, es compatible con la preferencia en la concesión de crédito oficial a las Empresas acogidas al régimen de acción concertada o que se instalen en los polos de promoción y desarrollo industrial y zonas de actuación preferente.

Se dispone:

A los efectos de la concesión de crédito oficial y en los términos establecidos en los artículos 15 y siguientes de la ley 194/1963, de 28 de diciembre, tendrán carácter prioritario en el presente año de 1966 los siguientes sectores:

Industria editorial.

Conservación de alimentos (conservas y desecación de frutas y hortalizas, conservas cárnicas, conservas de pescado, obtención de mostos y zumos de frutas y aplicaciones del frío industrial).

Industria de curtidos, calzado y confección del cuero.

Siderurgia (Programa Nacional Siderúrgico).

Extracción de hulla.

Reestructuración de las industrias textil, lanera y algodónera.

Compra de maquinaria nacional para la agricultura y para la construcción de obras públicas.

Fabricación de cemento.

Fabricación de papel y cartón.

Minería de plomo y cinc y metalurgia del plomo, minería de piritas y minería de hierro.

Ganadería de vacuno.

Fábricas de harinas.

Fábricas de productos lácteos.

Los recursos del crédito oficial deberán aplicarse exclusivamente en defecto de otras fuentes de financiación para realizar inversiones o adquisiciones de bienes de equipo fabricados en España.

La prioridad establecida a favor de los sectores que tengan aprobadas bases de acción concertada se aplicará a las Empresas solicitantes previa presentación del acta de concierto con la Administración.

**HACIENDA.**—Orden por la que se prorroga hasta el primero de marzo de 1966 la obligación de formular declaración a efectos de inclusión en el censo de explotaciones sujetas al régimen de cuota proporcional de la contribución rústica y pecuaria.

**OBRAS PUBLICAS.**—Decreto por el que se constituyen las Jefaturas Regionales de carreteras.

**MINISTERIO DE COMERCIO.**—Orden sobre fijación del derecho regulador para la importación de productos sometidos a este régimen.

**JUSTICIA.**—Decretos por los que se nombran: Magistrado de la Audiencia Provincial de Huelva, a don José Augusto de Vega Ruiz, y para el cargo de jueces de primera instancia e instrucción del Juzgado número uno de Cádiz, a don Guillermo Troncoso Regordan; del Juzgado número 18 de Barcelona, a don Luis Serrano de Pablo; del Juzgado número tres de Las Palmas, a don Ramón Redondo Araoz, y del Juzgado número uno de Santa Cruz de Tenerife, a don José Plácido Fernández Viagas.

Por órdenes del mismo Ministerio se nombran los siguientes jueces de primera instancia:

De Barbastro, a don Marcial Rodríguez Estevan; de Colmenar Viejo, a don Eduardo Fernández Cif de Temes; de Berja, a don Antonio Navas Galisteo; de Ciudad Rodrigo, a don Jesús González Jubete; de Valdepeñas, a don Andrés Aznar Roig; de Daroca, a don César Dorel Navarro; de San Fernando, a don Pedro Luis Nuñez Ispa; de Olot, a don Angel García Fontanet; de Aguilar de la Frontera, a don Laureano Estepa Moriana; de Valencia de Alcántara, a don Víctor Martín González; de Fregenal de la Sierra, a don Manuel Varillas Pérez; de Alcazar de San Juan, a don José Luis Suárez Bárcena de Llera; de La Bañeza, a don Eustasio de la Fuente González; de Tarancón, a don Clemente Auger Linan; de Don Benito, a don Salvador Vázquez de Parga y Chueca, y de Inca, a don Miguel Suau Roselló.

## NUEVA PLANTA DE LAMINACION DE PRODUCTOS PLANOS DE «ALTOS HORNOS DE VIZCAYA»

SE HAN INVERTIDO EN ELLA TRES MIL QUINIENTOS MILLONES DE PESETAS EN REGIMEN DE ACCION CONCERTADA CON EL ESTADO

BARACALDO (Bilbao).—La más moderna planta de Europa de laminación de productos planos, con un costo de más de 3.500 millones de pesetas ha iniciado su producción en el grupo de fábricas que en Vizcaya posee la Empresa Altos Hornos. Esta planta, constituida por la más moderna instalación de bandas en caliente es capaz de producir en su primera fase, la actual, 1.200.000 toneladas de chapa gruesa y banda de acero laminada en caliente, primera materia fundamental para la producción de chapa laminada en frío, hojalata, chapa galvanizada, tubería, etc., en una segunda fase de producción ya prevista, alcanzará

la cifra de 2.100.000 toneladas de los mismos productos.

Con la puesta en marcha de esta instalación, el abastecimiento de esta primera materia para todas las necesidades del país quedará asegurado. Esta banda caliente se importaba hasta ahora. Este avance siderúrgico español es de enorme interés, dado el consumo creciente de chapa laminada en frío que hace nuestra industria del automóvil, cada día más pujante, así como para la fabricación de hojalata.

El equipo básico de esta instalación es de construcción americana y en el montaje de la planta han colaborado los principales sectores de la industria española, tanto de ingeniería civil como mecánicos y eléctricos. En la nueva instalación la automatización está empleada al máximo y su conjunto ocupa una superficie de 325.000 metros cuadrados.

La construcción de esta planta está incluida en la acción concertada que en su día firmó Altos Hornos de Vizcaya con la Administración.

## FUNERALES POR LOS FUNCIONARIOS DEL MOVIMIENTO FALLECIDOS

PRESIDIO EL VICESECRETARIO NACIONAL, ALEJANDRO RODRIGUEZ DE VALCARCEL

En la iglesia parroquial de San José se oficiaron ayer funerales en sufragio de las almas de los funcionarios del Movimiento fallecidos.

Presidió el acto el Vicesecretario Nacional del Movimiento, Alejandro Rodríguez de Valcarcel, acompañado del Delegado Nacional de Organizaciones, Alberto Fernández Galar; Lugarteniente General de la Guardia de Franco, Nicolás Murga; Jefe de la Secretaría Técnica, Luis Gómez de Aranda; Vicesecretario Nacional de Organización Administrativa, Juan de Dios Cortés; Jefe Superior de Personal, Blanco Cejo; Subjefe Provincial del Movimiento, Luis Soriano, y otras jerarquías.

Asistieron numerosos afiliados al Movimiento, funcionarios, familiares y amigos de los fallecidos.

## «NO DEBEMOS ENTRAR EN EL MERCADO COMUN COMO SEA, SINO COMO NOS CONVENGA»

MANIFESTACIONES DEL EX MINISTRO SEÑOR LARRAZ EN BILBAO

BILBAO.—Inaugurando las actividades del Círculo Cultural Vizcaíno ha pronunciado una conferencia sobre el tema «La estructura social en la era tecnológica» el ex Ministro de Hacienda, don José Larraz. Al término de su disertación el señor Larraz fue entrevistado por un periodista, al que manifestó que se siente francamente pesimista sobre el futuro del Mercado Común y que en cuanto a la postura española, pendiente de lo que le suceda a la Comunidad, no debe ser, a su juicio, la de «entrar como sea», sino como nos convenga.

«España—dijo—tiene capacidad de resistencia más que sobrada. Por ejemplo, en el otoño último se habló mucho de que la campaña de exportación de agrios iba a ser una catástrofe. Y ya estamos viendo cómo se desenvuelve.» (Cifra.)



## LAS ISLAS BALEARES REGISTRAN EL MAYOR INDICE DE AUMENTO DEL TURISMO NACIONAL

MÁS DE UN MILLÓN DE PERSONAS LAS VISITARON DURANTE EL AÑO 1965

EL AEROPUERTO DE PALMA BATIÓ TODAS SUS MARCAS ANTERIORES

Manifestaciones del director general de Empresas y Actividades Turísticas

**PALMA DE MALLORCA.**—Más de 11 millones de estancias turísticas, a un promedio de 10,3 días de permanencia por turista—el índice más elevado de España—, se han registrado en Mallorca y demás islas Baleares durante el pasado año 1965.

Estas cifras se han dado a conocer oficialmente por el director general de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera y Esteban, en el curso de una reunión celebrada en el Club Cívico Militar de Palma, a la que han asistido personalidades turísticas y representantes de medios informativos.

Mientras que la media nacional del aumento de la afluencia turística española ha sido poco más del 1 por 100 en el pasado año, en Mallorca ha sido del 21 por 100. Los turistas llegados a las islas, sin contar lo que viajaron a bordo de trasatlánticos con escala de un día ni a los millares de marinos de guerra norteamericanos y de otras nacionalidades, se elevaron a 1.080.826.

En tráfico aéreo, el aeropuerto de Palma de Mallorca batió sus marcas anteriores al registrar un movimiento durante el pasado año de 40.224 aviones y 2.046.196 pasajeros, con un aumento del 25 por 100 sobre el año anterior.

Este tráfico aéreo arroja un promedio, a lo largo del año, de 191 aviones y 11.095 pasajeros cada día.

La capacidad hotelera de Baleares en 31 de diciembre de 1965 era de 1.284 establecimientos y 67.589 plazas.

El director general de Empresas y Actividades Turísticas ha dado a conocer también algunas curiosidades estadísticas que reflejan el auge turístico de Mallorca y de las demás islas Baleares.

Por ejemplo: cada dos días y una hora se inauguró el año pasado un establecimiento hotelero.

Por cada 345 habitantes hay un hotel.

Cada hora han estado entrando o saliendo 300 pasajeros. en los aeropuertos y puertos de las islas.

Por cada habitante de las islas Baleares vienen más de dos turistas al año y repartidos los gastos aproximados realizados por los turistas en 1965 correspondería a cada habitante de las islas 17.300 pesetas.

El director general señor Herrera Esteban al final de la reunión agradeció en sentidas palabras el esfuerzo de las autoridades de los pueblos de las islas Baleares en pro del turismo, que tantos beneficios reporta a España. (Cifra.)

**"Plan Vacaciones 1966" en Mallorca y demás islas baleares**

**PALMA DE MALLORCA.**—Acompañando al director general de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera Esteban, han llegado a Palma de Mallorca representantes de los principales medios informativos de Madrid.

El motivo de su viaje es el lanzamiento del «Plan Vacaciones 1966», llevado a cabo por la Spantax y por las principales agencias de viajes nacionales. El objetivo de este plan es promocionar el turismo nacional hacia Mallorca y demás islas Baleares a precios y en condiciones similares a los de las agencias extranjeras. Por un precio de cuatro a cinco mil pesetas se garantizan quince días de estancia y viaje aéreo incluido en Mallorca, Menorca o Ibiza. En una conversación sostenida por el director general con los representantes de los medios informativos, el señor Herrera Esteban elogió esta iniciativa impulsora de un verdadero turismo social español.



La reina de la naranja española, señorita María Amparo Pastor —en el centro—, y sus damas, señoritas Elisa Ramón —izquierda de la foto— y María Dolores Usó, han salido por vía aérea para Binche (Bélgica) como invitadas del burgomaestre de la ciudad, quien prepara en su honor diversos actos. Nuestras bellas embajadoras, en nombre de los exportadores del Sindicato de Frutos, obsequiarán a los acogidos en diversos centros benéficos de la localidad con naranjas españolas

## «ESPAÑA, PAÍS EJEMPLAR EN APROVECHAMIENTOS HIDRAULICOS»

Por este motivo, el Bureau of Reclamation de Estados Unidos recomendó la visita a nuestro país de una Misión turca

ACTUALMENTE ESTA RECORRIENDO EL PLAN BADAJOZ, PRESIDIDA POR EL SUBDIRECTOR GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS DE TURQUIA

El Bureau of Reclamation de Estados Unidos ha recomendado la visita a España de una Misión turca «como país ejemplar en materia de recursos hidráulicos». El Bureau of Reclamation es un organismo dependiente del departamento del Interior dedicado a la colonización y grandes regadíos. Es la primera agencia ingenieril del mundo, en la que trabajan no menos de 14.000 ingenieros. Fue precisamente este organismo quien recomendó al Senado de los Estados Unidos para que editara una publicación oficial de difusión mundial sobre el desarrollo hidráulico español.

La Misión turca, presidida por

## ESTUDIO DE NUEVAS NORMAS TECNICAS DE TRABAJO EN AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD

Se pide la presencia de representantes sociales y económicos en cuantos proyectos legales afecten a este sector

ACUERDOS DE LA COMISION ASESORA DE LA SECCION SOCIAL CENTRAL DEL SINDICATO

En el Sindicato Nacional de Agua, Gas y Electricidad han finalizado las reuniones que venía celebrando la Comisión asesora de la Sección Social Central, bajo la presidencia del señor Campos Pareja.

La Comisión, después de un amplio estudio de la situación general de las mismas, tomó, entre otros, los siguientes acuerdos: apoyar y hacer suyo en todos sus puntos lo solicitado por la Permanente del Congreso Sindical; necesidad de valorar la importancia que para la representación social tienen los nuevos Consejeros de Administración, designados últimamente como representantes de los trabajadores. Respecto a ello —a propuesta del señor Campos Pareja— se acordó también convocar al Pleno de la Sección Social Central a todos aquellos que no reúnan las condiciones de Vocales Nacionales, con el fin de que informen como Enlaces Jurados al órgano superior de dicha Sección Social y, a su vez, conozcan la marcha de los acuerdos de la misma.

En otras resoluciones se solicita tomar las medidas más oportunas para lograr la mayor efectividad en el cumplimiento de las disposiciones que ordenan la presencia de representantes sociales y económicos

en cuantos proyectos legales afectan a este ámbito sindical.

Se acordó, igualmente, designar una Comisión para el estudio de las nuevas normas técnicas de trabajo, recomendando que éste guarde la necesaria fidelidad a las disposiciones laborales vigentes; solicitar de la Sección Económica acepte el compromiso de pedir al Ministerio de Trabajo la fijación de un salario mínimo interprofesional; solicitar del mismo Ministerio la urgente publicación de cuanto se relaciona con los artículos 6.º, 7.º y 22 de la Reglamentación Nacional de Trabajo para las Industrias de Producción, Transporte y Distribución de Energía Eléctrica, así como que se proceda a la actualización y promulgación de las correspondientes a los sectores de Gas y de Agua; que todos los estudios y trabajos de la Sección Social Central sean conocidos también por la Económica.

La Comisión estudió, asimismo, detenidamente la orden de la Presidencia del Gobierno que hace referencia al índice de corrección de los salarios móviles acordados en Convenios Colectivos Sindicales.

### Congreso Nacional de Artes Gráficas en Barcelona

Los próximos días 7 al 11 de marzo se celebrará en Barcelona el V Congreso Nacional de Artes Gráficas, organizado por el Sindicato Nacional del Papel y Artes

Gráficas y el Gremio de Maestros Impresores de aquella ciudad.

Varios Ministros han aceptado ya formar parte del Comité de honor del Congreso, y se cuenta también con la asistencia de delegados de la Federación Europea de Maestros Impresores y de la Oficina Internacional de Maestros Impresores. El Congreso examinará la situación actual y las perspectivas de desarrollo del sector industrial gráfico, de cuya importancia ofrece una idea el número de siete mil Empresas, que encuadran unos 85.000 trabajadores.

### Ciclo de conferencias sobre Organización de Empresas

En el salón de actos del Sindicato Nacional de la Madera y Corcho se ha celebrado un ciclo de conferencias organizado por la Asociación de Investigación Técnica de las Industrias de la Madera y Corcho (AITIM).

El conferenciante, señor Claude Michel, ingeniero especialista en organización de Empresas, des-

arrolló una serie de conferencias en las que analizó la evolución histórica de los métodos de organización, la necesidad de aplicación de los mismos a todo tipo de Empresas, los diversos aspectos del cronometraje como medio de organización de talleres, la racionalización y simplificación del trabajo administrativo y la sistematización del control de costes.

Objetivo principal de este ciclo —al que han asistido ingenieros y representantes de las actividades relacionadas con la madera— ha sido despertar la inquietud por estos problemas en los industriales del ramo. Próximamente se realizarán nuevos ciclos de conferencias sobre aspectos concretos de los sistemas de organización de Empresas, aplicados específicamente a las industrias madereras.

### Becas en la Escuela de Hostelería

En la Escuela Superior Sindical de Hostelería se ha procedido a la entrega de becas que la Subsecretaría de Turismo ha concedido a un grupo de alumnos del citado centro sindical.

Presidió el acto don Alberto de Uribe y Uriarte, Presidente del Patronato Rector de la Escuela y del Sindicato Nacional de Hostelería, con los miembros de la Junta Rectora, Director y Profesores de la Escuela.

Hizo entrega de las siete becas el Jefe del Servicio de Fomento de Turismo de la Subsecretaría, quien pronunció unas emotivas palabras, y cerró el acto la brillante intervención del señor Uribe.

### Precios mínimos para la alcachofa en Francia

Según noticias facilitadas por los Servicios Informativos del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, el «Diario Oficial» francés de 12 de los corrientes rectifica el «Aviso» publicado en el mismo con fecha 2 de este mes, que hacía referencia a los precios mínimos establecidos para la importación en Francia de las alcachofas procedentes de España, fijándose para el próximo mes de marzo un precio nunca inferior a 1,70 francos por kilogramo, tomándose como referencia la venta de la alcachofa del Mediodía francés.



## Homenaje de Teruel a la Guardia Civil

En la próxima semana, y con motivo del XXVIII aniversario de su liberación por las fuerzas nacionales, Teruel rendirá un homenaje a la Guardia Civil.

Entre los actos a celebrar se procederá a los nombramientos de hijo predilecto de la provincia a don Roger de Ollite Navarro, general de división de la Benemérita, subdirector del Cuerpo, y de hijo adoptivo de la ciudad a don Enrique Serra Algarra, general laureado jefe de la segunda zona (Barcelona) de la Guardia Civil.

El general Ollite, siendo capitán, actuó de manera brillantísima al mando de la célebre compañía «La Calavera», compuesto únicamente por miembros del benemérito instituto, en cuantas operaciones se realizaron en el sector de Teruel y en los duros combates entablados en aquel sector durante el Alzamiento Nacional.

Los guardias jóvenes de Valdemoro, más una compañía de Madrid, se desplazarán a la capital aragonesa para unirse a las fuerzas turolenses.

## EL RIO TAJO DESBORDADO A SU PASO POR TOLEDO

ES LA PRIMERA VEZ QUE SE PRODUCEN INUNDACIONES DESDE QUE ENTRARON EN SERVICIO LOS EMBALSES DE ENTREPEÑAS Y BUENDIA

TOLEDO.—La temporada de lluvias que viene sufriendo la zona centro, y en especial las caídas la noche pasada, han dado lugar a que ayer mañana amaneciera el río Tajo desbordado a su paso por la ciudad. El agua ha invadido parte de las huertas bajas comprendidas entre los parajes de Safont y Calabazas.

Asimismo, las persistentes lluvias han dado lugar a la formación de numerosas balsas de agua, que han encharcado extensiones de cierta consideración.

Esta es la primera vez desde la entrada en servicio de los pantanos de Entrepeñas y Buendía que el nivel del Tajo alcanza tal altura.

El último desbordamiento fue hace dieciocho años, y tuvo caracteres catastróficos, invadiendo el agua los barrios más bajos de Toledo, como los de la Estación, Parajes y San Sebastián. (Pyresa.)

### Lluvias torrenciales en Santiago de Compostela

SANTIAGO DE COMPOSTELA. Ha llovido de manera torrencial

### "BOLETIN DEL ESTADO"

## SE REGULA LA PARTICIPACION DE CAPITAL EXTRANJERO EN LAS NAVIERAS ESPAÑOLAS

DON JOSE MARIA REVUELTA Y DON JESUS RUBIO, CONSEJEROS ELECTIVOS DEL CONSEJO DE ESTADO

El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana lunes, entre otras, las siguientes disposiciones:

**GOBERNACION.**—Decreto por el que se dictan normas para la cancelación de los antiguos registros provinciales de Asociaciones.

**EDUCACION NACIONAL.**—Decreto sobre regulación de las Enseñanzas de Técnica Ortopédica.

**COMERCIO.**—Decreto por el que se regula la participación de capital extranjero en las Empresas navieras españolas.

Otro por el que se prorroga hasta el día 26 de mayo próximo la suspensión de la aplicación de los derechos arancelarios a la importación de garbanzos y lentejas, que fue dispuesta por decreto 2437/1965.

Otro por el que se prorroga hasta el día 28 de mayo próximo la suspensión de aplicación de los derechos arancelarios a la importación de la harina de pescado, que fue dispuesta por decreto 2441/1965.

Otro por el que se prorroga hasta el día 31 de marzo próximo la suspensión de los derechos arancelarios a la importación de patatas, que fue dispuesta por decreto 2792/1965.

**INFORMACION Y TURISMO.**—Orden por la que se incluye al director general de Carreteras y Caminos Vecinales entre los miembros del Jurado que han de proponer los «Premios Nacionales de Turismo de mejora y embellecimiento de los pueblos españoles».

**JEFATURA DEL ESTADO.**—Decretos por los que se nombran consejeros electivos del Consejo de Estado a don José María Revuelta

Prieto y a don Jesús Rubio, y García Mina.

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Por una orden se convoca concurso de méritos para seleccionar seis maestros nacionales que prestarán sus servicios en Bélgica.

**ASUNTOS EXTERIORES.**—Decreto sobre cese en el cargo de comisario general para la asistencia no oficial de España a la Exposición Internacional de Nueva York de 1964-65 don Miguel García de Sáez.

## OPOSICION PARA CUBRIR CINCUENTA PLAZAS DE PILOTOS DE COMPLEMENTO

PODRAN OPTAR A ELLAS LOS SOLDADOS Y CABOS DEL EJERCITO DEL AIRE

Para cubrir 50 plazas de pilotos de complemento se convoca oposición por el Ministerio del Aire, según orden publicada en el «Boletín Oficial del Estado».

Podrá solicitar su admisión el personal civil que reúna las condiciones que se hacen constar en dicha orden y asimismo pueden concurrir a la convocatoria los soldados y cabos del Ejército del Aire, a excepción de los cabos primeros especialistas y alumnos de las escuelas de especialistas y de Formación Profesional Industrial.

durante todo el día de ayer, y los riachuelos de las afueras de la ciudad ocasionaron pequeñas inundaciones.

El río Ulla, a su paso por el valle de Puente Cesures, registraba en las últimas horas de la tarde un nivel de más de siete metros en el centro de su cauce, hasta el punto de que faltaban pocos centímetros para que rebasasen los arcos del puente. (Cifra.)

### Inundaciones en Padrón

PADRON.—A primeras horas de la noche se han registrado inundaciones en esta villa a causa de la crecida del río Sar y el intenso temporal de lluvias registrado en las últimas veinticuatro horas. No hay que lamentar desgracias personales.

El vecindario, juntamente con la Guardia Municipal, se ocupan en faenas de achique. Los comerciantes, en prevención de una mayor crecida, empezaron seguidamente a evacuar los artículos de sus almacenes, poniéndolos en lugar seguro. (Cifra.)

### Carretera interceptada

LEON.—Por rebasar las aguas del pantano del Porma, en Vegamián, la carretera de Bonar a Tarna, en el kilómetro 7 de la misma, ha quedado interceptada, no pudiendo circular por dicho lugar ningún vehículo.

También a causa del temporal otras carreteras de la provincia sufrieron destrozos, por lo que se circula por ellas con las consiguientes precauciones. (Pyresa.)

### El puerto de Vigo, cerrado

VIGO.—El puerto de Vigo ha quedado cerrado al tráfico a partir de las siete de la tarde de ayer, a causa del fuerte temporal reinante en la costa.

Llueve torrencialmente en la ciudad desde las primeras horas de ayer. Las precipitaciones han causado encharcamientos en muchas zonas bajas de la ciudad y producido interrupciones en el tráfico. El río Lagares amenazó con desbordarse. No hay que lamentar desgracias personales. (Cifra.)

### El río Sar se desborda a su paso por Padrón

PADRON (La Coruña).—Nuevas noticias recibidas poco después de las diez y media de la noche dan cuenta de que las inundaciones provocadas en esta villa por el desbordamiento del río Sar adquieren por momentos caracteres alarmantes. La carretera Coruña-Vigo, a su paso por Padrón, se encuentra cubierta por el agua, que alcanza la altura de 30 centímetros. En las calles padronesas, a las diez de la noche el agua alcanzaba el medio metro de altura, encontrándose la mayoría del vecindario completamente aislado.

La crecida aumenta en proporciones considerables, encontrándose inundadas calles, carreteras y paseos. Los comerciantes apenas cuentan con tiempo para llevar a cabo la retirada y el traslado de sus mercancías a lugar más seguro. Todo el vecindario lucha infatigablemente para tratar de evacuar las aguas. También la Guardia Civil coopera activamente.

La mayoría de los vecinos están dispuestos a permanecer toda la noche a la expectativa, siendo su alarma grande, ya que en muy poco tiempo —desde poco más de las nueve de la noche— las aguas han subido bastante.

## UNA ESCUELA-RESIDENCIA DE HOSTELERIA Y TURISMO SERA CONSTRUIDA EN EL VALLE DE ARAN

SERVIRA PARA LA FORMACION PROFESIONAL Y PARA EL REPOSO DE TRABAJADORES DEL RAMO

LERIDA.—Una Escuela-Residencia de Hostelería y Turismo se va a construir en un bello paraje pirineo del Valle de Aran, en el término municipal de Les. Servirá para formación profesional de los alumnos y como lugar de reposo para los trabajadores del ramo de hostelería de la provincia de Lérida. Será capaz para setecientas cincuenta personas en doscientas habitaciones y en cincuenta chalets.

Contará asimismo con amplias zonas para deportes. Los terrenos han sido cedidos gratuitamente por el Ayuntamiento de Les, tienen una superficie de ocho kilómetros y medio cuadrados y están valorados en doce millones de pesetas. (Cifra.)

### Solar para Escuela de Maestría Industrial

GERONA.—El Ayuntamiento de la capital ha acordado en firme la adquisición de una parcela de más de seis mil metros cuadrados de superficie en la vecina localidad de Sarriá de Ter, para su posterior cesión al Ministerio de Educación Nacional, para que se construya en el indicado punto una Escuela de Maestría Industrial. Dichos terrenos se adquieren a una importante fábrica de papel de Sarriá, que ha concedido toda clase de facilidades para que se pueda llevar a feliz término dicha inversión y se ejecuten cuanto antes las mencionadas obras de la Escuela.

### Inversiones públicas en la provincia de Orense

ORENSE.—Seiscientos doce millones de pesetas se invirtieron en esta provincia durante el año 1965 para obras, ordenación rural y otras mejoras, según el informe expuesto por el Pleno de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos. La situación para el presente año se concreta en varios puntos: ordenación rural de los valles de la Línea y Verín; creación de grupos de colonización, a fin de construir pequeños regadíos para mejorar los pastos; impulsar el cooperativismo y ayudar a la pequeña industria. (Cifra.)

### Se construirá un puente sobre el río Fluvia en Gerona

GERONA.—Se va a construir un nuevo puente sobre el río Fluvia

en Olot, a la altura de la plaza Paláu de dicha ciudad. Corresponde a la zona de ensanche industrial y urbano, y con ello se resolverá la urgente necesidad de facilitar el tránsito sobre esta vía fluvial que de día en día se sitúa en el centro de la localidad, y que hace sólo unos pocos años quedaba en la periferia. (Cifra.)

### El canal de Navarra será construido por la Diputación Foral

PAMPLONA.—La Diputación de Navarra se propone acometer el proyecto del canal de Navarra, a pesar de la envergadura del proyecto. La acción irá coordinada con las autoridades aragonesas.

El canal de Navarra supondrá un gran impulso en la provincia al ponerse en regadío una extensa zona actualmente en secano. (Cifra.)

## López Bravo y López Rodó visitarán el campo de Gibraltar

POSTERIORMENTE SE TRASLADARAN A SEVILLA PARA RECORRER EL POLO DE DESARROLLO

Para visitar la zona del Campo de Gibraltar saldrán hoy los Ministros de Industria, don Gregorio López Bravo, y comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, acompañados por el director general de Industrias Siderometalúrgicas, don Miguel Salis, y del vicesecretario general de la Comisaría del Plan de Desarrollo, don Antonio de Leyva.

Los principales actos del viaje consistirán en una reunión de trabajo con la Comisión Gestora del Campo de Gibraltar en Algeciras e inspección a la presa de Guadarranque y a las poblaciones de la zona. El martes, día 22, se trasladarán a Sevilla, donde visitarán la zona del Polo de Desarrollo Industrial; posteriormente asistirán a una reunión con los empresarios acogidos a los beneficios del Polo y a una sesión de trabajo con la Comisión Provincial de Servicios Técnicos. A última hora del día 22 emprenderán viaje de regreso a Madrid.

## MAS DE VEINTITRES MIL SEISCIENTOS TRABAJADORES AGRICOLAS JUBILADOS HAY EN ORENSE

ES LA PROVINCIA CON MAYOR NUMERO DE PENSIONISTAS DE VEJEZ EN LA RAMA AGRICOLA

ORENSE.—La provincia de Orense figura en cabeza de las que cuentan con mayor número de pensionistas de vejez en la rama agrícola. Actualmente cobran pensión en la Mutualidad Social Agraria un total de 23.685 trabajadores agrícolas jubilados, además de 15.421 viudas, que reciben también su correspondiente asignación.

**Plan masivo de Promoción Profesional Obrera en Jaén**  
JAEN.—A petición de la Delega-

ción Provincial de Trabajo va a organizarse en esta provincia, por parte de la Gerencia Nacional del Programa de Promoción Profesional Obrera, un plan masivo destinado a la redención y promoción profesional de los trabajadores sin cualificación.

A estos efectos, el PPO considerará a Jaén como provincia de misión, por lo que prepara una «Operación Jaén» destinada a intensificar en plan masivo la realización de los cursos que desde hace meses se celebran.



## «LA VOZ SOCIAL», NUEVA PUBLICACION SINDICAL

SALDRA CADA QUINCE DIAS Y TIENE UNA TIRADA INICIAL DE 100.000 EJEMPLARES

Una nueva publicación viene a unirse a las varias ya editadas por la Organización Sindical, y dirigidas al mundo laboral español. Con fecha de febrero de 1966 acaba de

aparecer el primer número de «La Voz Social», «Órgano Conjunto de Nuestros Sindicatos», según indica en la portada de la misma el Delegado Nacional y Ministro Secretario, José Solís Ruiz.

«La Voz Social» verá la luz cada quincena —aunque se espera se convierta en semanario en pocos meses—, tiene una tirada de cien mil ejemplares y está especialmente dedicada a los trabajadores y empresarios españoles. Se pondrá a la venta al precio de dos pesetas.

El número uno de la nueva publicación, muy logrado ya para ser el primero, con una confección al estilo de los más modernos periódicos tabloides no diarios, dedica su principal atención a la reciente declaración sindical sobre la situación socio-económica española del momento. Complementa este documento la declaración del pasado año y una amplia información sobre los Consejos de empresarios y de trabajadores celebrados en diferentes provincias, que han servido como antecedente a la declaración del año presente.

En el resto de las veinticuatro páginas que tiene «La Voz Social» se inserta un editorial titulado «Un programa sindicalista», una página de opinión, en la que se destaca la de Antonio Chozas Bermúdez, «Desarrollo político y socialización», y amplia y variada información sindical. Igualmente son interesantes sendas entrevistas con un obrero y un empresario y una larga encuesta sobre las diversiones de la juventud que trabaja.

La nueva publicación incluye también en sus páginas secciones para la mujer, deportes, cine, teatro, televisión, arte y libros.

## Una vieja diligencia participará en el Rallye Barcelona-Sitges

BARCELONA. — Una pintoresca diligencia de hace más de un siglo, la que cubría el trayecto entre Barcelona e Igualada y viceversa, hará hoy domingo el recorrido Barcelona Sitges, acompañando a los vetustos automóviles que participarán en el rallye anual destinado a los viejos vehículos de motor. (Cifra.)

## LA VILLA DE LLORET CELEBRA ESTE AÑO SU MILENARIO

GERONA.—El milenario de la fundación de la villa de Lloret, situada en la Costa Brava, se cumple en el presente año de 1966. Con tal motivo parece que va a solicitarse la emisión de un sello de Correos conmemorativo, de igual manera que se van a emitir sellos, en abril próximo, con ocasión del sexto centenario de la fundación de la villa vascongada de Guernica. (Cifra.)

### Las ruinas de Olerdola, monumento nacional

VILLAFRANCA DEL PANADES.—Por su gran valor histórico-artístico ha sido declarado monumento nacional el conjunto de las ruinas de Olerdola, próximas a esta ciudad. Su magnífica muralla es el recuerdo ibérico más notable que hay en esta provincia. Debó de tener 135 metros de longitud, de los que se conservan cerca de un centenar. Dentro del recinto hay una iglesia del siglo X, una torre de aspecto romano, diversas conducciones de agua, tumbas antropomorfas, etc. Además, se hallan situadas estas ruinas en un paisaje de gran belleza. (Cifra.)

*Desde mañana, lunes...*

# RETALES

para ahora y de entretiempo

*Con ellos pueden hacerse elegantes trajes de chaqueta, chaquetones, abrigos, faldas...*

Magníficos retales de lanas lisas en elegantes mezclas de color y con diseños de gran moda. Retales de telas escocesas para faldas.

Preciosos retales de sedas lisas, brochadas y estampadas. De gasa, tul, encaje y batista. Retales de Nylon y batista para ropa interior. De telas blancas para ropa de casa. Para mantelerías y colchones. Incomparables retales de visillos, tapicerías, cortinas...

Interesantísimos retales de pañería para prendas de caballero, muchachos y niños.



Le sugerimos que los vea en las primeras horas

Galerías Preciados

Galerías de Arapiles

Galerías de Lista 56

Sederías Carretas



VALENCIA: FALLAS PARA ESTE AÑO

# LA DE LOS TAXISTAS DE TODA ESPAÑA: GRAN OBRA ARTISTICA DE VICENTE LUNA HA SIDO NOMBRADA FALLERA MAYOR LA SEÑORITA MARILOLI CALDERON DIALOGO CON EL ARTISTA DE ESTE TABLADO DE ARTE E INGENIO

Los taxistas de toda España se han unido una vez más. En esta ocasión ha sido para subvencionar una gran falla en Valencia. Una falla que por sus medidas descomunales y sus altas calidades artísticas, como la de la plaza del Caudillo, está fuera de concurso. Esto quiere decir, que el esfuerzo de los taxistas y del artista realizador de la falla sólo se verá compensado por el aplauso del público.

El Grupo Nacional de Autotaxis y Gran Turismo ha sido el organismo rector de esa idea «taxística» de plantar una falla en Valencia. Para ello fue elegido Vicente Luna, hombre de inagotable imaginación y de constante superación artística; infatigable artista realizador de las mejores fallas valencianas, siendo su mejor testimonio los muchos y valiosos trofeos logrados a través de sus veinticinco años en esta nada fácil tarea de artista fallero.

Con Vicente Luna dialogamos en su taller. Una gran nave a la entrada de la pista de Castilla, donde se aprecian, ocupándola por completo, las piezas del monumental rompecabezas que es ahora la falla nacional de los taxistas.

Le preguntamos:

—¿Qué es la falla de los taxistas, cuál es su tema?

—Será una gran falla monumental, con alusión a la rueda y al motor que la mueve, que si bien ha sido base del progreso, también lo es del abuso. Vista como servicio público, unas veces como incapaz de llegar al sitio antes que la «cigüeña» y otras, tomada como trajinante no siempre de seres racionales. Su Comisión es nacional. Ya que la integran todos los taxistas de España, quienes con su aportación económica vienen a sufragar los gastos de esta gran falla. Dicho esfuerzo nacional de los taxistas está centralizado por el Grupo Nacional de Autotaxis y Gran Turismo, presidido por don Julián Calderón Millán. Su hija, la señorita Mariloli Calderón, ha sido nombrada fallera mayor de esta falla. En Valencia, infatigable de esta idea, es en todo momento don Eugenio Cámara, Presidente del Sindicato Provincial del Transporte.

—¿Dimensiones de esta falla?

—Unos veinte metros de altura, con un perímetro de cincuenta metros, ya que la característica principal de mi falla es su anchura. Ejemplo de sus dimensiones son dos escenas en las que podemos admirar dos taxis de tamaño normal. Y en otra, un autochoque, de las mismas proporciones de los que se instalan en las ferias. Una novedad en la falla será la iluminación real de los coches.

—¿Cuál es el momento más difícil del artista de falla?

—Son dos momentos sucesivos que se complementan en uno solo. El traslado de las piezas de la falla al lugar del emplazamiento y la «plantá», debido a las proporciones que han tomado hoy las fallas. En ese momento es donde el artista se ha de servir de todo su ingenio y habilidad para transportar y encajar perfectamente todas y cada una de las piezas que forman su gran obra.



—Una cifra es la que van a pagar a usted y otra la que encierra la realidad de lo que vale esta falla... ¿Cuánto?

—Dicen que el trabajo del artista nunca tiene precio. Si la falla se pagara valdría el doble de su precio, pero... pero entra en ello el factor amor a Valencia y a su Fiesta de Fallas. No hay que olvidar que el artista es espiritual, bohemio y poco práctico en hacer cuentas. Claro está que del trabajo y éxito de las fallas se suceden otros que son mayormente remunerados. Y en cuanto a lo que vale esta falla, es mejor que lo deje en blanco, así quizás se consideren con menos remordimiento por lo que pagan por ella.

—El año pasado hizo usted la falla de la plaza del Caudillo. Una vez plantada, ¿quedó el artista plenamente satisfecho de su obra?

—Pues, sí. Ya que demostré lo que era una falla para la plaza del Caudillo. Una plaza que por dimensiones necesitaba una falla con medidas fuera de lo usual. Hay que tener en cuenta que esta falla se la ve más de lejos que de cerca. Yo creo que con el «dinosauro gigante» lo logré plenamente.

—¿Qué son para Vicente Luna las fallas?

—Son algo de mi mismo. Yo siento el arte de la falla en todos los momentos. Y pongo en la realización de las mismas mi mayor

ilusión: cuido el detalle y aguzo mi imaginación hasta lograr el matiz justo que le da el calibre artístico, sin omitir el aspecto de sátira, algo muy importante en esto de hacer fallas. De ellas me gusta el modelo del «ninot». Prueba evidente son los tres premios, en años consecutivos, que he obtenido del «Ninot indultat». Con lo que les he liberado de perecer en el fuego. Para este año, y para la falla de los taxistas, preparo otro «ninot» especial. En esta figura he puesto mi mayor ilusión.

—¿Y qué son los falleros?

—Para Vicente Luna los falleros son gente estupenda, constantes en el sacrificio y capaces de lograr una fiesta tan única como la nuestra.

De los falleros taxistas, esos nuevos falleros de toda España que han surgido este año, puedo decir que son todos ellos extraordinarios. Que dan al dividido mundo de hoy una lección de unión y camaradería. Y que todos están entusiasmados con esta nueva experiencia y dispuestos para dejar gratos recuerdos de su aportación a las fallas.

—O—

El tiempo fijado para esta entrevista ha finalizado. El artista fallero, Vicente Luna, tiene que continuar su trabajo. Pues ya se puede decir que las fallas están ahí.

V. MURILLO DE LAS HERAS

## INAUGURACION DE LA V FERIA DEL JUGUETE EN VALENCIA

PRESIDIO EL ACTO EL DIRECTOR GENERAL DE  
COMERCIO INTERIOR

VALENCIA.—Se inauguró ayer mañana, en la Feria Muestrario Internacional, la V Feria del Juguete, Confección y Artículos para la Infancia. Presidió el director general de Comercio Interior, don Leopoldo Zumalacárregui, a quien acompañaban el Alcalde de Valencia, presidente de la Feria Muestrario Internacional, Gobernador Militar, obispo auxiliar y otras autoridades.

Tras unas palabras del presidente del Comité de la Feria del Juguete, señor Dinbier, y del presidente de la Feria Muestrario, señor Gordillo, el señor Zumalacárregui pronunció un discurso, en el que, entre otras cosas, se refirió a las dificultades de la exportación y a las medidas adoptadas por la Administración para favorecerla, estableciendo, junto a la tarifa arancelaria, aquellas columnas que hace unos años se denominaban tarifa fiscal y que hoy conocemos con el nombre de Impuesto de Compensación y de Gravámenes. Anunció también que, junto al régimen de reposición ya existente, muy pronto se implantará el régimen de devolución de derechos arancelarios. Asimismo se refirió el director general al esfuerzo de la Feria y al aumento de nivel de vida en España, dando datos muy significativos de este aumento.

Terminado el discurso, el señor Zumalacárregui declaró inaugurada la Feria, en nombre del Ministro. Seguidamente el obispo auxiliar bendijo el recinto. (Cifra.)

## EL DELEGADO NACIONAL DE JUVENTUDES PRESIDIO UNA REUNION EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO PROVINCIAL BURGALÉS

IMPUSO LA MEDALLA DE PLATA DE LA JUVENTUD  
AL GENERAL LOPEZ DEL PECIO

BURGOS.—En la Diputación Provincial se ha reunido el Consejo Provincial de la Juventud en sesión extraordinaria, presidido por el Delegado Nacional de Juventudes y Vicepresidente del Consejo Nacional, don Eugenio López y López, que llegó al palacio provincial acompañado del Gobernador Civil, don Eladio Perlado, y todas las primeras autoridades y jerarquías burgalesas.

El señor López y López desarrolló una completa lección sobre la problemática juvenil, manifestando la satisfacción que le producía siempre el ponerse en contacto con los Consejos de la Juventud, destacando la importancia que la UNESCO, el Consejo de Europa y todos los Gobiernos del mundo están dando hoy a este tema.

A primeras horas de la tarde, en el salón de Jueces del Ayuntamiento, el señor López y López asistió a la imposición por el Alcalde del fajín de general de brigada a don Federico López de Pecio, ilustre burgalés, a quien el señor López y López impuso en el mismo acto la Medalla de Plata de la Juventud por la brillante gestión en pro de la juventud que ha realizado a través de su vida castrense.

A continuación el señor López y López emprendió el regreso a Madrid. (Pyresa.)

### Marchas nacionales «Ruta del Quijote» y «Virgen del Pilar»

En la próxima campaña estival se celebrarán dos marchas nacionales denominadas la «Ruta del

Quijote» y «Virgen del Pilar», participando en cada una de ellas un total de 150 afiliados de la Organización Juvenil Española.

La marcha nacional «Ruta del Quijote» recorrerá aquellos lugares de evocación cervantina. Comenzará el 17 de julio y terminará el 5 de agosto. Tiene como principal objetivo la formación cultural de los afiliados y la exaltación de las letras españolas.

La marcha «Virgen del Pilar» tiene como principal finalidad la exaltación mariana, y comenzará el 21 de agosto en Montserrat para terminar el 9 de septiembre en el templo del Pilar de Zaragoza.

### Las alumnas, mayores que las profesoras

SEVILLA.—Un centenar de alumnas, en su casi totalidad jóvenes trabajadoras que desean cursar el bachillerato, asisten a las clases de una academia fundada por el Servicio Universitario del Trabajo de la Comisaría para el SEU.

Las clases las dan veinticinco universitarias de forma totalmente gratuita, y se da la curiosa circunstancia de que mientras el promedio de edad de las alumnas es de veinticinco años, el de las profesoras no llega a veintuno.

La academia del SUT lleva funcionando ya desde el curso 1963-64. Actualmente treinta y cuatro chicas siguen ya estudios de segundo año, y cincuenta y tres, los correspondientes a ingreso y primero. Las clases se dan por la noche, en el edificio de la antigua Universidad.

## AYUNTAMIENTO DE GANDIA CONCESION SERVICIOS EXPLOTACION MERCADO

La licitación para la concesión de los servicios de explotación de mercado en la calle Canónigo Morell, con obligación, por parte del adjudicatario, de construir el mercado, cuyo presupuesto se eleva a 14.546.528,75 pesetas, se publica en los Boletines de la Provincia y del Estado de 2 y 9 de febrero actual.

El expediente completo está a disposición de los interesados en esta Secretaría todos los días, en horas de diez a catorce, hasta el 4 de marzo próximo, fecha tope de presentación de proposiciones.

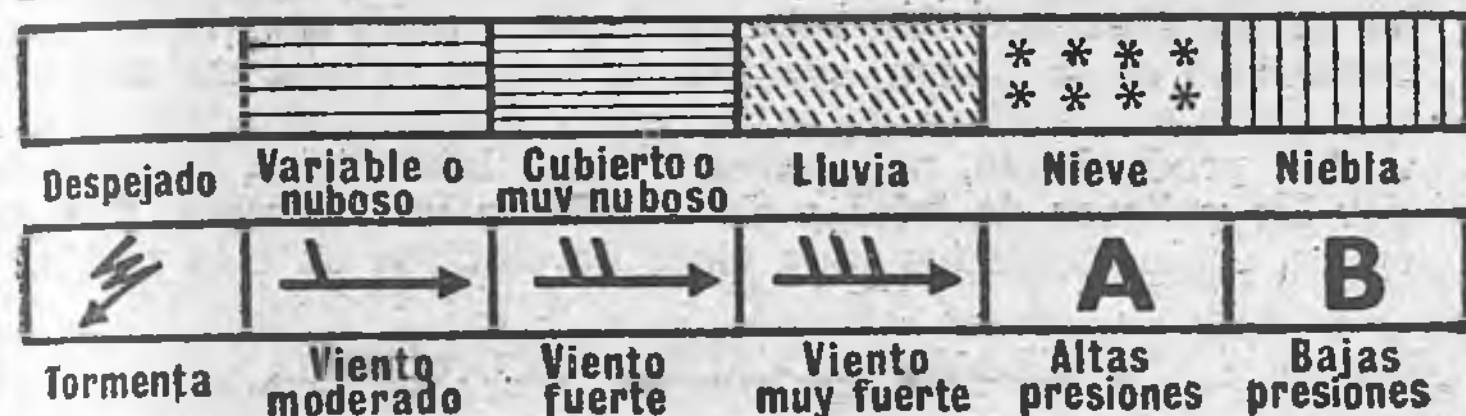
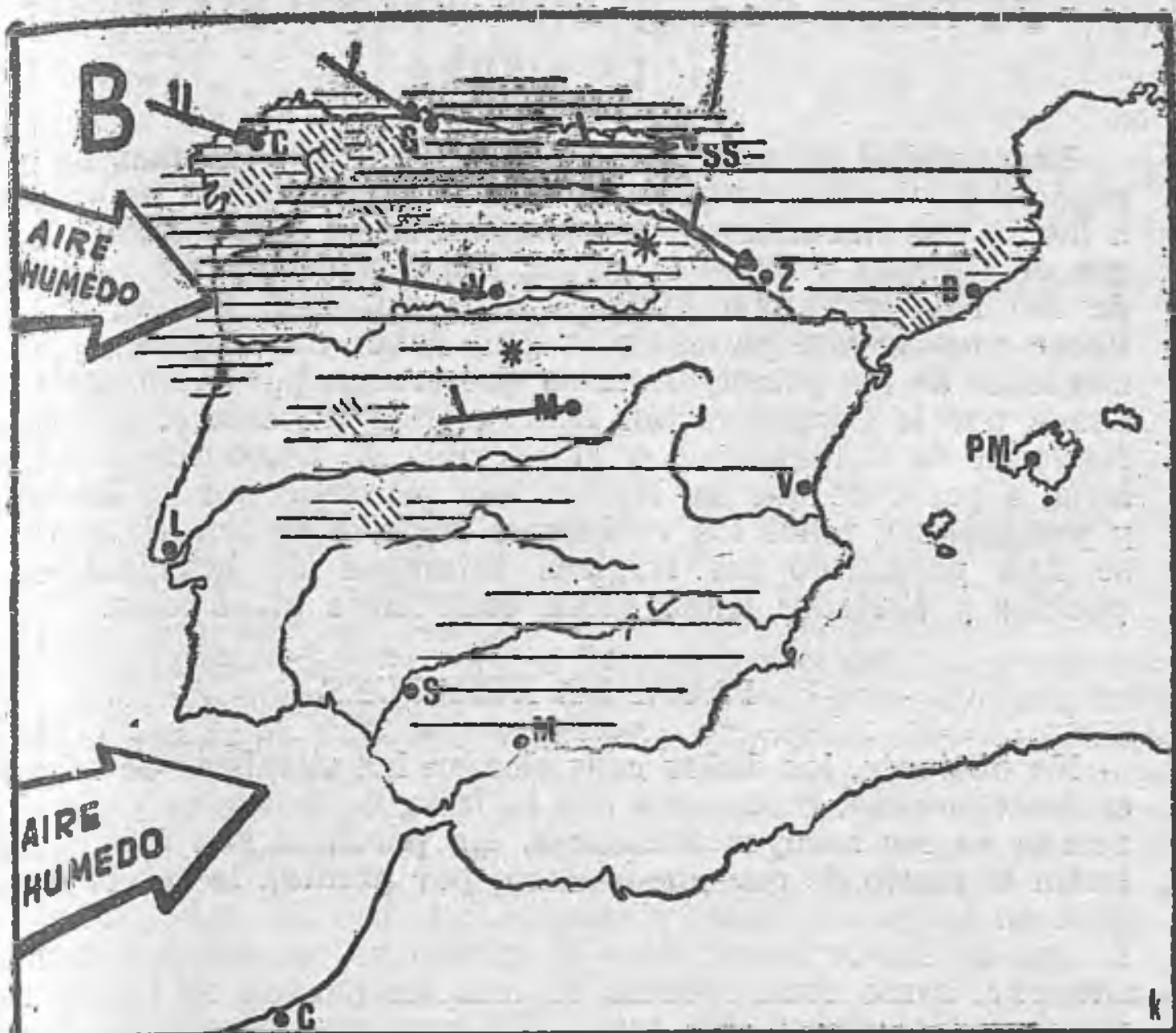
Gandia, a 14 de febrero de 1966.—El Alcalde (firma ilegible)



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

## SIGUE EL TEMPORAL DE LLUVIAS

Por José María CASALS



Hay una gran borrasca en el Atlántico, al oeste de Inglaterra, que mantiene sobre la Península Ibérica el dominio de los vientos de Poniente, los cuales envían un sistema nuboso tras otro. Hoy, tras el frente que habrá pasado en la última noche, tendremos nubosidad variable alternando con claros, más abundante la primera por la tarde que por la mañana. Un nuevo empeoramiento se iniciará por el oeste de la Península y habrá lluvias en Galicia, Cantábrico, cuenca del Duero y Extremadura, precipitaciones que se extenderán por la noche al interior. En los días inmediatos se mantendrá el régimen de Poniente con lluvias alternadas con periodos breves de mejoría. Las temperaturas seguirán, como hasta ahora, moderadas.

### Hay nieve en las montañas

Como estaba previsto, se ha mantenido durante toda la semana el tiempo inestable, el dominio de los vientos de Poniente y el régimen de lluvias alternadas con breves periodos de sol, aunque no de cielo claro. La situación ha sido muy análoga a la reinante en el resto del invierno y en el otoño anterior.

Hay una pequeña ventaja respecto a semanas anteriores y es que ahora los vientos no soplan de manera continua del Suroeste, sino de Poniente y, en ocasiones del Noroeste. Y ello supone que las temperaturas, aunque ligera y relativamente altas, estén más acordes con las propias de la época que las reinantes hasta hace unos días. Por lo menos en esta semana las precipitaciones en las montañas han sido de nieve, y las cumbres de las mismas han vuelto a adquirir el color blanco que habían perdido como consecuencia del deshielo prematuro producido por las altas temperaturas.

El que haya vuelto a formarse el depósito de hielo en las cumbres hace que vuelva a nosotros la tranquilidad. Es la reserva que nos queda ante la posibilidad de una primavera y un verano secos, riesgo con el cual hay que contar aunque sólo sea por precaución. Actualmente tenemos agua más que de sobra: nuestros campos se hallan encharcados y nuestros ríos van demasiado llenos, perdiéndose en el mar gran cantidad de agua

que no pueden recoger nuestros embalses, prácticamente llenos. Por eso necesitamos la reserva de hielo de las montañas para que engrose el volumen de agua embalsada cuando el caudal de los ríos empiece a debilitarse.

Tenemos ahora en los pantanos 18.740 millones de agua embalsada, el mayor volumen almacenado hasta la fecha, y que representa el 82 por 100 de la capacidad total de aquellos. En este aspecto no hay problemas, pues esa cantidad supera en 6.390 millones a la existente el pasado año por estas fechas. Y si entonces pudimos resistir bien seis meses de sequía casi absoluta, con mayor motivo podríamos aguantarlos este año. En cuanto a los embalses que abastecen de agua a Madrid, el de Santillana, de 46 millones de metros cúbicos de capacidad, está rebozando, y los del Lozoya, con una capacidad total de 123 millones, almacena 104. En total disponemos de 150 millones, con los cuales podemos resistir una buena temporada si contamos con una buena reserva de agua helada en nuestra cercana Sierra que compense las posibles pérdidas de aquellos en los próximos meses. Por eso, y mientras no se terminen y pongan en servicio los nuevos pantanos que refuercen el abastecimiento de agua a Madrid seguiremos contemplando con regocijo el panorama blanco de la Sierra de Guadarrama.

# Mañana comenzamos LA ULTIMA SEMANA de nuestras GRANDES REBAJAS

Todo ha sido marcado a precios más bajos

DESEAMOS ELIMINAR AL MAXIMO NUESTROS GRANDES SURTIDOS

AHORA TIENE VD. LA MEJOR OPORTUNIDAD DE EQUIPARSE POR EL MINIMO GASTO

¡ECONOMICÉ COMPRANDO EN FEBRERO!









## LUGO

## POR VEZ PRIMERA, EL CAMPESINADO PARTICIPA EN LA INDUSTRIALIZACION DE SUS PRODUCTOS

CON UN CAPITAL INICIAL DE 30 MILLONES DE PESETAS, DESEMBOLSADO EN UN DIA, SE HA CONSTITUIDO UNA SOCIEDAD QUE INSTALARA UN COMPLEJO LACTEO

LUGO. (De nuestro corresponsal.)—La mentalidad del hombre del campo y las estructuras agrarias suelen ser de evolución más lenta que las industriales o las comerciales. Pero el campesino, que poco a poco va llevando a sus tierras y ganados los frutos de la técnica y la industria en busca de unos mejores rendimientos y de un menor esfuerzo físico, ha acabado por encontrar una vía por la cual puede venir su redención: la de la industrialización de los propios productos campesinos.

En el seno de la Cámara Oficial Sindical Agraria se gestó la posibilidad de instalar en la capital una central lechera, finalidad pretendida por el Ayuntamiento en diversas ocasiones y siempre fallida. Pero en esta ocasión, en vez de hacia los tradicionales promotores industriales se gestó la posible solución, como decíamos, en el seno de la organización agraria. Y el éxito acaba de sonreír a los gestores.

Animador constante de esta iniciativa ha sido el inspector de Hermandades de Labradores, don Manuel Lamela Rodríguez, hombre nacido en el campo y por cuyas cosas siente especial atracción. Apenas las gestiones comenzaron a tomar cuerpo, un grupo industrial cubano, un laboratorio nacional, una factoría de piensos y dos grandes Bancos nacionales se ofrecieron a participar en la empresa. Pero se estimó como más conveniente, dado que la idea iba

germinando en la organización agraria, no comprometerse con estas entidades bancarias y financieras hasta tanto no fuera necesario, pues se confiaba en que los hombres del campo aportarían el dinero suficiente para fundar y poner en marcha la sociedad.

El jueves se celebró una magna asamblea en el salón de actos de la Casa Sindical, que presidió el señor Lamela, con sus compañeros de la Comisión de gestión. Se aprobaron los estatutos de la sociedad, y acto seguido se procedió a la suscripción de acciones por un total de 30 millones de pesetas desembolsados por campesinos y las Hermandades y Cooperativas. Finalmente fueron elegidos el primer Consejo de Administración y la Comisión ejecutiva. Ambas las preside el citado señor Lamela.

### COMPLEJO DE INDUSTRIAS LACTEAS DE LUGO, S. A., COMPLESA

El complejo se establecerá en las inmediaciones de la capital y se estima será necesario contar con 70 millones de pesetas, por lo que habrán de suscribirse nuevas acciones o recurrirse a créditos bancarios para que la factoría comience a tomar visos de realidad. El entusiasmo de los campesinos en la reunión dicha era presagio del éxito que aguarda a la nueva empresa si ésta es dirigida por manos expertas.

Rafael VILASECA

## SIN NOVEDAD APARENTE EN PALOMARES

### LAS OPERACIONES EN TIERRA CONTINUAN

ALMERIA.—Tampoco ayer tuvimos novedades en las operaciones de rescate que se llevan a cabo en la zona de Palomares por las Fuerzas norteamericanas. No ha habido comentario alguno que pudiera alumbra la más insignificante noticia. Tampoco se especuló, como en jornadas anteriores, sobre sorprendentes hallazgos. Es posible que la inventiva haya sufrido un duro colapso; pero lo cierto es que en el campamento Wilson predominó una acentuada normalidad.

Los buques de la sexta flota continúan frente a las playas de Palomares, Villaricos y Puerto Rey, y en torno a dichas unidades se observó escaso o nulo movimiento.

Las operaciones de tierra continúan desde la mañana hasta las cinco de la tarde, en que suelen

retornar al campamento las fuerzas que efectúan la minuciosa labor. Ayer, como fin de semana, y hoy domingo, se pronostica que la pasividad va a ser absoluta. Algún espectáculo artístico se encargará de poner una pincelada alegre en los acompañados.

La carencia de noticias parece que va aminorando la presencia de periodistas y enviados especiales de los medios informativos nacionales y extranjeros. Por lo menos, no se ven con la facilidad y el número de hace unas jornadas. No recordamos otros detalles que destacar, a no ser que reseñemos que siguen mejorando las instalaciones del campamento y que se mantienen conversaciones con agricultores, pescadores y otros artesanos que se consideran afectados por el siniestro. (Pyresa.)

## DIPUTACION DE SANTANDER

En el «Boletín Oficial de la Provincia» de 14 de los corrientes se anuncia la subasta de «Venta de un solar sito en Santander, en el extremo Sur de la finca donde está enclavada la Casa de Maternidad y Jardín de la Infancia», por un precio tipo de 4.807.261,02 pesetas, admitiéndose proposiciones para la misma dentro del plazo de veinte días hábiles siguientes a la publicación del anuncio de subasta en el «Boletín Oficial del Estado», que serán presentadas en la Oficina de Contratación dentro del indicado plazo y hasta las trece horas del último día.

# «LA DEPENDENCIA QUE ESPAÑA TIENE DEL MAR AUMENTA CON EL TIEMPO»

## PALABRAS DEL MINISTRO DE MARINA EN LA INAUGURACION DEL IV SALON NAUTICO INTERNACIONAL DE BARCELONA

(Continuación de la página 1)

temente el título de «Barcelonés del Año» a su principal promotor, don Esteban Bassols Montserrat, dinámico e infatigable delegado de Servicios de Relaciones Públicas en el Ayuntamiento de Barcelona.

Y el éxito de aquella iniciativa fue tal desde el primer momento que al año siguiente ya el Salón Náutico había adquirido personalidad propia, desgajándose en el tiempo de la Feria propiamente dicha e independizándose ya como salón monográfico y con categoría de internacional, oficialmente reconocida. Claro está, no obstante, que continúa espléndidamente situado en el mismo recinto de la Feria, donde este año ocupa ya 25.000 metros cuadrados, cinco mil más que el anterior, por lo que el palacio número 1 ha resultado insuficiente, determinando la necesidad de instalar al aire libre, en la avenida de María Cristina, buen número de grandes embarcaciones, además de montar en la contigua plaza del Universo la nueva Sección Aeronáutica, con avionetas que desde el aeropuerto del Prat llegaron en espectacular desfile terrestre por la autopista de Castell defels. Asimismo ha aumentado notablemente el número de expositores. Son 21 más que el año pasado, sumando en total 329 de quince países: Alemania, Bélgica, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Irlanda, Italia, Noruega, Polonia, Suecia y Suiza, además, naturalmente, de España. Y como el número de visitantes el año pasado superó en cerca de sesenta mil al registrado el anterior, se ha acordado que el salón permanezca abierto seis días más que en sus ediciones precedentes, por lo que su duración alcanzará, por consiguiente, hasta el día 6 de marzo. Conviene recordar también que durante el II Salón los expositores efectuaron ventas por valor de 110 millones y por más de 146 millones en el III.

En suma, el IV Salón Náutico Internacional de Barcelona acaba de ser brillantemente «botado» bajo la presidencia del Ministro de Marina y todo hace prever fundadamente que sus 16 singladuras de este año van a resultar mucho mejor aún que las de todos los anteriores.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

### Los actos inaugurales

BARCELONA.—Ayer mañana, bajo la presidencia del Ministro de Marina, almirante don Pedro Nieto Antúnez, ha sido inaugurado el IV Salón Náutico Internacional de Barcelona en las dependencias del Palacio de las Naciones, en la Feria Oficial e Internacional de Muestras.

Tras revistar las fuerzas que le rindieron honores, el Ministro saludó a las autoridades y personalidades que le aguardaban a su llegada.

Acto seguido el Ministro y autoridades penetraron en el palacio número 1 de la Feria de Muestras, en el que se halla instalado el Salón Náutico, y en el que, tras la bendición del certamen, tuvo lugar el acto de inauguración oficial.

«La náutica deportiva, la navegación de recreo y, en definitiva, el amor al mar y la fascinación que por él siente secularmente nuestro pueblo —dijo el señor Valls y Taberner, presidente del Comité Ejecutivo de la Feria de Muestras— se manifiesta de for-

ma espectacular en este IV Salón Náutico Internacional que hoy inauguramos.»

A continuación, don Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité organizador del Salón, pronunció un discurso, en el que dijo, entre otras cosas: «En este momento solemne de la inauguración del IV Salón Náutico Internacional de España tenemos la evidencia de que acabamos de cubrir la primera etapa, que podríamos calificar de iniciación y consolidación.

Difícilmente se podía imaginar, cuando hace cuatro años nos lanzamos a esta aventura, presididos por el más puro espíritu deportivo, que el espacio iba a ser completamente desbordado hasta el extremo de que las embarcaciones tuvieran que exponerse al aire libre. La imagen de los barcos en plena calle es el símbolo que concreta y corona esta etapa: la náutica es ya patrimonio de muchos españoles.»

Terminadas las palabras del señor Samaranch se levantó a hablar el Ministro, que pronunció el discurso que sigue:

### Discurso del Ministro de Marina

«La inauguración del IV Salón Náutico de Barcelona —dijo el Ministro— sugirió en mi conciencia la idea del mar como excelente maestro de la juventud, y pensé al abrir las puertas de la tercera de estas exhibiciones, lo útil que sería para todos conseguir hacer del deporte náutico actividad francamente popular, derribando esos obstáculos encarecedores que lo convierten en actividad lujosa, de minorías privilegiadas.

Estamos en verdad sumidos en una vida marcada indudablemente por el signo del desarrollo y del crecer. Esta atmósfera de crecimiento —agregó el señor Nieto Antúnez—, este ritmo acelerado de la variación de lo que aumenta, halla espejo inmejorable, para reflejarse con elocuencia en el poliedro que componen las muchas y variadas actividades españolas, cuyo denominador común es el mar.

Es un hecho indiscutible, de fácil demostración estadística —prosiguió—, que la dependencia que España tiene del mar aumenta con el tiempo. Las cifras que resumen el comercio exterior de la Nación expresan un importante crecimiento en la demanda que se formula al mar para servir de me-

dio de comunicación a los 37 millones de toneladas que anualmente van y vienen entre España y los países extranjeros, frente a los 17 millones que —como término de comparación— se movieron en 1955. Cada vez es mayor el intercambio entre pueblo y entre regiones. Se aprecia este fenómeno en España, ya que año tras año se ve aumentar firmemente el cabotaje que abrazan nuestras costas; todo rezuma aumento y desarrollo; todo lo que en economía se refiere a nuestro mar suscita la idea de crecimiento.»

El almirante Nieto Antúnez continuó su discurso diciendo:

«¿Cuál es el papel del Salón Náutico de Barcelona en esta ingente labor de equilibrio que está ahí, ante todos los españoles?

A muchos pudiera parecerles inexistente o, todo lo más, ínfimo e intrascendente; pero por oculto que parezca, existe, y no con poco peso. Porque una de las características primordiales de cualquier exhibición de este estilo es el provocar la afición de quienes la contemplan hacia la causa última que las origina, y nadie dudará, creo yo, de que esta última causa que anima los florecientes salones náuticos de la Ciudad Condal es el mar de España.

De la afición que provoca un Salón Náutico viene o se afirma el conocimiento de lo que el mar es, y de este saber se hace más consciente aún la dedicación prestada al elemento primordial de la vida económica de la Nación. Creciendo el Salón y creciendo en número quienes lo visitan, crecerán, sin duda, la afición y el deseo de conocer el mar. Con ello será mayor la atención que todos prestamos al mar, que materialmente nos hace vivir como nación.

Inauguremos, pues, con optimismo —terminó diciendo el Ministro— este IV Salón Náutico y hagamos todos público nuestro agradecimiento a sus organizadores.»

Las últimas palabras del Ministro fueron rubricadas con una prolongada salva de aplausos.

### Distinciones

Terminado el discurso del Ministro de Marina, se procedió a la lectura de un decreto del Ministerio por el que se concede la Cruz del Mérito Naval de tercera clase, con distintivo blanco, al director del Salón Náutico, don Enrique Martorell, y la misma Cruz de segunda clase, también con distintivo blanco, a don Andrés Espinós, vocal delegado del mismo.

Seguidamente el almirante Nieto Antúnez impuso dichas condecoraciones y declaró inaugurado el IV Salón Náutico Internacional de Barcelona. (Pyresa.)

### Cena de gala en la Diputación

BARCELONA. — La Diputación Provincial ha ofrecido una cena de gala al Ministro de Marina, almirante don Pedro Nieto Antúnez, con motivo de su estancia en Barcelona, para presidir la inauguración del IV Salón Náutico Internacional.

La cena se celebró en la sala de Pedro IV, en las Reales Atarazanas, donde está instalado el Museo Marítimo, que sostiene la Corporación Provincial.

El Ministro agradeció la hospitalidad de que hace gala Cataluña y expresa su convencimiento de que el Museo Marítimo podría ser el Museo Naval de España.

Hoy, el almirante Nieto Antúnez regresará a Madrid. (Cifra.)

## EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO DE BOLIVIA, EN SEVILLA

SEVILLA. — Por vía aérea, procedente de Madrid, llegó ayer mañana, en viaje extraoficial a Sevilla, el ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Bolivia, don Joaquín Zenteno Anaya, acompañado de su esposa y del subsecretario de su ministerio, don Enrique Kermpi. Fue recibido en el aeropuerto de San Pablo por el Gobernador Civil, Alcalde de la ciudad, consul honorario de Bolivia en Sevilla y otras personalidades.

Por la tarde, el señor Zenteno Anaya y su esposa realizaron diversas visitas, y hoy, a mediodía, regresarán a Madrid.



# INFORMACION INTERNACIONAL

## CONJURA PARA DERROCAR AL GOBIERNO COMUNISTA DE HUNGRIA

HAN SIDO DETENIDAS UNAS VEINTE PERSONAS

INFORME DEL ORGANO CENTRAL DEL COMUNISMO MAGYAR

VIENA.—Varios ciudadanos húngaros han sido detenidos bajo la acusación de haber proyectado derribar el Gobierno comunista de su país con la ayuda de Occidente, según informa el órgano del partido comunista húngaro «Nepszabadsag».

El citado periódico dice que los occidentales han inducido a varios húngaros a conjurarse para derrocar al Gobierno.

El periódico —según informa la agencia oficial de noticias MTI— precisa que varias personas que fue-

ron detenidas por delitos políticos y puestas más tarde en libertad habían sido encarceladas de nuevo.

De fuente diplomática occidental de Budapest se han desmentido algunas noticias occidentales, según las cuales había habido muchas detenciones en Hungría recientemente. Se trata —según han dicho— de hechos y personas mencionadas oficialmente mucho antes y que han vuelto a ser citados con motivo de haber sido encarceladas de nuevo unas veinte personas. (Efe.)

### Reunión del Comité Central soviético

MOSCU.—El Comité Central del partido comunista soviético ha celebrado una reunión ayer mañana para escuchar los informes de los dirigentes rusos.

Leonid Brezhnev, primer secretario del partido comunista soviético, ha leído un informe ante los 170 miembros del Comité Central, el cual ha aprobado a su vez el nuevo plan quinquenal presentado por el jefe del Gobierno, Alexei Kosyguin. (Efe.)

### Malinovski, en Alemania oriental

MOSCU.—El mariscal Malinovski, ministro soviético de Defensa, ha efectuado una visita a Alemania oriental durante la presente semana, según revelaba ayer el diario «Pravda».

El periódico moscovita afirma que el mariscal Malinovski había participado en una conferencia de miembros del partido comunista que prestan servicio en las unidades del Ejército soviético destacadas en Alemania oriental. Le acompañó en su visita el general Alexei Epishev, jefe del departamento político del Ejército soviético. (Efe.)

### Kosyguin visitará Turquía

ANKARA.—El jefe del Gobierno soviético, Alexei Kosyguin, visitará Turquía en fecha posterior al mes de abril de este año, según se ha anunciado ayer en esta capital.

La visita de Kosyguin —se señala— será la primera que haga a Turquía un primer ministro de la URSS.

El ministro turco de Asuntos Exteriores, Ishan Sabri Caglayan, ha declarado en el Parlamento que la visita de Kosyguin constituirá la devolución de la hebra a la URSS por el ex primer ministro de Turquía, Suat Hayri Urgan, que estuvo en Moscú el mes de agosto último al frente de una Delegación cuatripartita.

Durante la visita de Urgan, Kosyguin aceptó una invitación para ir a Turquía. La de Urgan fue la primera visita hecha a Rusia por un jefe de Gobierno turco desde los años 30.

El cambio de visitas es resultado del reciente mejoramiento de las relaciones entre Turquía y Rusia, producido principalmente por el resentimiento experimentado por Ankara ante la posición adoptada por sus aliados occidentales en el conflicto chipriota. (Efe.)

## EL CARDENAL DE BOGOTA ANUNCIA QUE EL PAPA VISITARA COLOMBIA

ASISTIRA AL CONGRESO EUCARISTICO INTERNACIONAL DE 1968

BOGOTA.—Su Santidad el Papa Pablo VI vendrá a Colombia en 1968, con motivo del Congreso Internacional Eucarístico, anunció el cardenal primado doctor Luis Concha Córdoba, según informa la agencia UPI. El prelado indicó que las diligencias correspondientes para el viaje del Pontífice vienen haciéndose en la Ciudad del Vaticano desde meses atrás.

De otra parte, el cardenal Concha Córdoba dijo que en los próximos días reiterará la invitación que ya cursó a todos los obispos del mundo para que asistan al Congreso Eucarístico. (Efe.)

La frase que esperábamos oír hace algún tiempo ha sido lanzada al fin por el general Maxwell Taylor, que una a esta condición militar la de haber sido durante algún tiempo embajador norteamericano en Saigón. Contestando al senador Fulbright —que se ha enterado de lo que sucede al sur del paralelo 17 durante un rápido viaje—, el soldado le ha dicho bastante despectivamente que Francia fue vencida en Dien Bien Fu a causa de la debilidad del frente interior. Y ha añadido: «Los comunistas no olvidan que ganaron la guerra en París, no en Dien Bien Fu, y creen que tendrán igual posibilidad en Washington.» La clave de esta guerra ha sido revelada con la crudeza, la sinceridad y la preocupación de un hombre que sabe que todas las victorias comunistas se deben, tanto en el terreno militar como en el político —y, sobre todo, en el político—, a eso que se llama públicamente «debilidad del frente interior», para no darle el nombre que realmente merece. Esta dura réplica militar fue suministrada durante el debate ante la Comisión del Senado. Se trata, en teoría, solamente de explicaciones sobre el presupuesto extraordinario de doce mil trescientos millones de dólares pedidos por la Casa Blanca al Congreso para hacer frente a la guerra del Vietnam. Pero las costumbres de la democracia han convertido el debate en algo muy diferente, con todas las cámaras de la televisión apuntadas sobre lo que parece un «ring» de boxeo. Se contabilizan los golpes asestados por los que defienden a los hombres que luchan en el Vietnam y por sus adversarios, que, en general, no ocultan que no les

J. L. Gómez Tello comenta:

## LA GUERRA SE GANA EN WASHINGTON

preocupa la victoria de los «vietcongs» comunistas. Durante siete horas, el general Maxwell Taylor ha defendido ante esa Comisión de Asuntos Extranjeros la política del Presidente Johnson. En 360 páginas, el secretario de Defensa, McNamara, ha tenido que responder a las preguntas de los diputados, que pensaban más bien en la propaganda electoral que podría significar su posición de fiscales. En cincuenta páginas de apretada argumentación jurídica, el secretario de Estado ha tenido que explicar lo que esta guerra significa a los senadores, que debieran saberlo igual que el interrogado.

El hombre que conduce este ataque es el senador Fulbright, al que se encuentra siempre del lado de las malas causas. No hay que olvidar tampoco a Morse, Mansfield y Albert Gore, en un grupo muy reducido, pero publicitario.

Y el senador Fulbright ha acusado, por ejemplo, al Presidente Johnson de hacer la guerra para obtener la rendición de Hanoi y del «Vietcong». ¿Curiosa acusación! ¿Para qué se combate, sino para ganar? Dean Rusk le ha contestado: «No estoy de acuerdo con usted. Los Estados

## NORTEAMERICA SE RATIFICA A FAVOR DE UN TRATADO DE NO PROLIFERACION DE ARMAS NUCLEARES

ASI LO HA DECLARADO EN GINEBRA, ANTES DE PARTIR A WASHINGTON, SU DELEGADO EN LA CONFERENCIA DE DESARME

GINEBRA.—William Foster, delegado norteamericano en la Conferencia de Desarme de 17 naciones de Ginebra, ha declarado que había llegado el momento de iniciar negociaciones concretas para la elaboración de un tratado de no proliferación de armas nucleares.

«Debemos tratar de iniciar negociaciones si éstas van a ser llevadas a cabo de forma constructiva, aunque sé que no serán fáciles, a pesar de que concurren las más favorables circunstancias», agregó Foster.

El delegado norteamericano ha hecho estas declaraciones antes de salir en avión en viaje de regreso a Washington, donde asistirá a una reunión del Comité asesor de la agencia norteamericana de Control de Armamento y Desarme, de la que es director. También hará declaraciones ante el Congreso.

### Informes USA a los aliados no nucleares de la OTAN

WASHINGTON.—El ministro de

Defensa de Alemania occidental Kai Uwe von Hassel, ha manifestado que los Estados Unidos han acordado proporcionar a los aliados no nucleares de la OTAN informes completos acerca del número y localización de las armas nucleares norteamericanas.

Hassel manifestó a los periodistas que los Estados Unidos han comenzado ya a comunicar varios detalles a sus aliados acerca de su arsenal nuclear estratégico.

Dijo que el secretario de Defensa, Robert S. McNamara, ha prometido continuar sus informes sobre armas nucleares y tácticas de Norteamérica.

McNamara, Hassel y los ministros de Defensa Denis Healey, de Inglaterra; Diuglio Andreotti, de Italia, y Aham et Topagolu, de Turquía, terminaron una reunión del grupo de trabajo de planificación nuclear de la Comisión especial de la OTAN, que ha durado dos días. (Efe.)

guerras llamadas de liberación pueden serle muy caras, muy peligrosas y no terminan obligatoriamente con una victoria comunista». Eso que los progresistas llaman «el sentido de la historia» está quedando pulverizado por una guerra que se hace para ganarla, aunque el clan de los senadores amigos constantes de los comunistas estén haciendo todo lo posible porque la ganen Hanoi, Moscú y Pekín.

Y fue entonces cuando sonó en la sala esa respuesta del general Taylor, que indica que algo serio se está tramando en el seno de la conciencia nacional norteamericana, que no puede presenciar indiferente esa manipulación política y electora de la guerra, la sangre y el esfuerzo. Los obreros de los Sindicatos norteamericanos han dado ya su respuesta a los capitalistas que envían sus barcos y su mercancía a los que apoyan a los comunistas de Hanoi: el boicot. Y al senador Morse y a los profesionales del pacifismo que le coreaban al decir que el pueblo americano estaba contra esta guerra —se conoce que los obreros portuarios no son pueblo, y lo son los millonarios como Eaton, que abrazaba a Krushchev—, Taylor respondió con una frase helada que era ya una acusación contra los propagadores del derrotismo: «Si el pueblo americano repudia esta guerra, será una buena noticia para los comunistas.» Aunque los comunistas ya se alegran bastante leyendo la desinformación de la Prensa que se llama occidental y a veces «anticomunista».

No se pasó en Dien Bien Fu, sino en París. La consecuencia es lógica: hay que ganar la guerra en Washington tanto como en Danang o en Pleiku.



## HA DIMITIDO EL MINISTRO BRITANICO DE MARINA, CHRISTOPHER MAYHEW

NO COMPARTE LAS IDEAS DEL GOBIERNO SOBRE ESTRATEGIA NI ADMITE LA REDUCCION DEL PRESUPUESTO DE DEFENSA

La sustituirá el actual subsecretario, J. P. Mallalieu

LONDRES.—Christopher Mayhew, ministro británico de Marina, ha presentado la dimisión después de que el Gobierno decidiera introducir reducciones en el programa sobre el servicio de portaaviones.

Mayhew ha calificado esta decisión del Gobierno de «error peligroso».

En un anuncio oficial se indica que Mayhew será sustituido por el actual subsecretario de Estado para el Marina, J. P. Mallalieu.

### Reducción del presupuesto

El ministro de Marina británico, Mayhew, ha informado al primer ministro, Harold Wilson, en su carta presentando la dimisión «que no podía aceptar la política fundamental y las decisiones sobre estrategia de la política de defensa decidida por el Gobierno».

Las reducciones introducidas por el Gobierno en esta materia, que serán anunciadas la semana próxima, han sido adoptadas por el Gobierno por motivos económicos con el objeto de mantener los gastos de defensa en su nivel de dos mil millones de libras esterlinas, tal como está especificado en el presupuesto.

El ministro dimisionario ha declarado a los periodistas que «la

nación debía hacer frente a los hechos y aumentar los gastos de defensa del presupuesto a no ser que quiera tener un inferior peso en los asuntos internacionales».

Luego agregó: «Debemos evitar el error que hemos cometido a menudo en el pasado, reclamando a los hombres que prestan su servicio militar que hagan tanto con tan precarios medios».

«Si el Gobierno insiste en tener un gran papel en los asuntos mundiales durante la década de los 70, debemos prepararnos para pagar el precio y disponer de una fuerza de equilibrio al oriente de Suez, adquiriendo los aviones «F-111» y nuevos portaaviones. Durante los próximos años deberíamos prepararnos para un período de problemas al este de Suez».

### Compra de equipos militares a Norteamérica

Gran Bretaña desea que el costo en dólares de los equipos de defensa que compre a los Estados Unidos quede cubierto con las ventas de productos británicos en el país amigo, ha declarado ayer el secretario de Defensa británico, Denis Healey, en esta capital.

Estas declaraciones han sido hechas a los periodistas en el aeropuerto de Londres por el secretario de Defensa, quien regresaba de Washington, en donde asistió recientemente a una reunión que trató sobre la estrategia nuclear de la OTAN. Healey añadió que no se había discutido en Washington del proyecto de construcción del avión «de alas plegables».

Gran Bretaña ha decidido —según se informó— adquirir este modelo de aparato para formar su fuerza de choque estratégica en 1970, en contra de una fuerte oposición por parte de la industria aeronáutica británica y de la Armada.

Healey se reunió en Washington con los ministros de Defensa de Alemania occidental, Italia, Turquía y con su colega norteamericano para tratar, en una Subcomisión de la OTAN, de las posibilidades de aumentar la participación aliada en los planes nucleares.

Los citados ministros volverán a reunirse en la capital británica el día 28 de abril. (Efe.)

## 0,04 SOBRE EL CERO ABSOLUTO

TEHLISI (Unión Soviética). — Los físicos rusos han creado una unidad de refrigeración que pueda llegar a una temperatura de sólo 0,04 grados sobre cero absoluto, según informó ayer la agencia Tass.

Ello representa la mayor aproximación al cero absoluto conseguida hasta ahora, y siete veces superior a la máxima obtenida anteriormente.

Dicha temperatura «record» ha sido lograda combinando dos isótopos de helio, según ha informado en una conferencia Boris Neganov, especialista perteneciente al Instituto Conjunto de Investigación Nuclear de Dubna (Moscú). La conferencia de Neganov se celebró en Bakuriani (Georgia).

## RECUPERACION DE OCHO CUADROS ROBADOS HACE DIECISIETE MESES

### SE ENCUENTRAN EN LAMENTABLE ESTADO

ROMA. — Ocho valiosas joyas pictóricas de las quince que fueron robadas hace diecisiete meses de la villa de un sobresaliente aristócrata romano han sido halladas por la Policía en el caso de una granja de los alrededores de la capital italiana, según ha informado la Prefectura de Policía de Roma.

Los ocho cuadros han sido recuperados en lamentable estado, ya que aparecían con grandes erosiones, debidas al moho y a la semi-intemperie a que estuvieron expuestos, conforme agregó la autoridad policial romana.

De otras fuentes ha trascendido que el valor total, en metálico, de las quince pinturas robadas —que fueron sustraídas en septiembre de 1964 en la «Villa Albani», propiedad del príncipe Alessandro de Torlonia— estaba tasado, enton-

ces, en cuatrocientos millones de libras (unos cuarenta millones de pesetas).

Los cuadros recuperados por la Policía, que ya han sido devueltos a su legítimo propietario, el príncipe de Torlonia, son los siguientes:

— «La fornarina» y «Una reproducción de la transfiguración», ambos de la escuela de Rafael.

— «Eccehomo», atribuido a Guido Reni.

— Otro «Eccehomo», de Marcello Venusti.

— «Natividad de Nuestro Señor», de un pintor de la escuela de Ferrara.

— «La Virgen y el Niño», atribuido a Francesco Guardi.

— «Cabeza de anciano», de José Ribera.

«Busto de San Juan Evangelista», de Michele Desubleo.

## LA CRISIS ITALIANA SIGUE SIN RESOLVERSE AHORA SE ESPERA QUE EL NUEVO GOBIERNO SE ANUNCIE PARA EL MARTES O MIERCOLES EL ALA IZQUIERDA SOCIALISTA MUESTRA SU DISCONFORMIDAD

ROMA. — El ala izquierda del partido socialista de Nenni ha anunciado ayer su oposición a la coalición que Aldo Moro trata de formar en Italia para dar término a la crisis política.

En una declaración dice que el programa de la coalición que gestiona Moro con sus aliados representa un paso atrás definitivo y compromete la política de reformas y suprime el sentido de la coalición de centro-izquierda.

El ala izquierda socialista no está satisfecha de la participación de su partido en el Gobierno de centro-izquierda. Sus recelos se han visto aumentados por el hecho de que por primera vez se incluirá en el Gobierno a un demócrata-cristiano del ala derecha, hasta ahora abiertos oponentes a la coalición de centro-izquierda.

El ala izquierda socialista —una minoría dentro de la directiva del partido— cuenta con Riccardo Lombardi y Antonio Giolitti. Se oponen a la política del partido desde dentro.

Aldo Moro ha celebrado ayer conversaciones con los cuatro partidos de la coalición —demócratas-cristianos, socialistas, socialdemócratas y republicanos— sobre el programa del nuevo Gobierno, que se espera se anuncie el martes o el miércoles.

Las conversaciones de ayer han versado sobre el calendario para llevar a cabo el plan de reformas

urbanas, el planeamiento económico y el establecimiento de Gobiernos regionales.

### Fanfani ha aceptado el ministerio de Asuntos Exteriores

ROMA.—Amintore Fanfani, cuya dimisión como ministro de Asuntos Exteriores el 29 de diciembre último estuvo a punto de ocasionar la caída del Gobierno italiano, ha anunciado ayer que ha aceptado volver a ocupar ese cargo en el nuevo Gobierno que está formando Aldo Moro.

El mismo Fanfani comunicó su

aceptación después de una reunión que tuvo con Aldo Moro.

Fanfani dimitió —como se recordará— con motivo de unas gestiones de paz en Vietnam, emprendidas en su calidad de presidente de la Asamblea general de las Naciones Unidas. El clamor levantado sobre esa gestión de paz llevó a un debate en el Parlamento sobre política exterior, del cual sobrevivió el Gobierno Moro.

Una semana después, sin embargo, el Parlamento derrotó al Gobierno por una cuestión de guarderías infantiles subvencionadas por el Estado. (Efe.)

### CASO HUMBERTO DELGADO

## ITALIA: LOS COMUNISTAS QUIEREN EVITAR LA SALIDA DEL PAIS DE LOS ACUSADOS

ROMA.—Los comunistas italianos han pedido al Gobierno que tome las medidas de seguridad oportunas a fin de impedir que salgan del país dos hombres acusados de la muerte del dirigente de la oposición portuguesa, Humberto Delgado.

Los dirigentes del partido en el Senado y la Cámara, Humberto Terracini y Pietro Ingrao, han hecho esa petición en un telegrama que han enviado al ministro del Interior, Paolo Emilio Taviani.

Por su parte, el movimiento llamado Frente Nacional de Liberación Patriótico Portugués ha hecho una petición similar en un cable dirigido desde Argel al Presidente italiano Giuseppe Saragat.

## ROMA: HISTORIAS DE COMUNISTAS SIN ESCRUPULOS PEPITA, BALLI Y BELTRAMINI REVELAN SU CATADURA MORAL POR SI SU CONDUCTA POLITICA DEJARA LUGAR A DUDAS

ROMA. (Del corresponsal de Fyresa). — Aparentemente las aventuras del médico comunista milanés Beltrami adquieren desde hoy un matiz muy característico, que en italiano suele definirse con un adjetivo que en castellano suena, poco más o menos, como «bocacchesco», en recuerdo aquel famoso prerrenacentista, Giovanni Boccaccio, nacido, quizás, en París, de la relación ilegítima entre un mercader casi florentino y una parisense, desenfadado ideador y narrador de situaciones muy complejas en torno a los problemas del corazón o, más bien, de ciertas alcobas, simplemente; en el Renacimiento y en todos los tiempos.

Como se recordará, tras el descubrimiento de la escandalosa actividad clandestina de exportador a Venezuela de dólares por valor de casi 180 millones de libras —destinadas, según demostraron las autoridades venezolanas, a sufragar movimientos revolucionarios de inspiración comunista—, el doctor Beltrami, tras un período de detención en Caracas, fue expulsado por indeseable, junto con su amiga Pepita Ventosa Jiménez. A su vez, las autoridades italianas, tras las oportunas averiguaciones acerca de la procedencia de tan enorme cantidad de divisas, embarcaron los bienes de Beltrami para inspeccionar su exacta posición fiscal frente al Estado italiano, expulsando, además, a su amiga porque la Policía se negó a renovar su permiso de residencia.

### FARSA MATRIMONIAL

Y ahora viene la noticia. Pepita se casó el día 20 de noviembre pasado en el Ayuntamiento yugoslavo de Lubiana con un italiano que fue miliciano de las Brigadas rojas internacionales en España llamado

Pablo Balli, de cincuenta y ocho años de edad y residente en una localidad de las cercanías de Milán. Testigos de la boda fueron el mismo doctor Beltrami y una señora, Gianna Gallinari, que figura ser secretaria de la clínica «San Siro», de Milán, propiedad del doctor comunista. Con este matrimonio civil en Yugoslavia Pepita adquirió la ciudadanía italiana y podrá volver a Italia, burlando las medidas dictadas por la Policía. El marido «artificial» escapó de Italia durante el fascismo; estuvo —como ya dijimos— en la zona roja española, y volvió a Italia hacia el final de la guerra para ofrecerle su valiente colaboración a la «gloriosa Resistencia». Desconocemos sus actos de heroísmo; pero qué duda cabe que debieron ser mayúsculos... casi tan sensacionales como los de casarse con una mujer por cuenta de otro.

Al tal Beltrami las autoridades italianas no le hubiesen reconocido nunca un eventual matrimonio en el extranjero porque ya está casado en Italia y separado de su mujer. Y entonces, con una pincelada aparentemente muy «bocacchesca», el mensajero comunista, viajante en dólares de exportación, arregló al fin su «menage» progresista.

«Supongo que a nadie se le ocurrirá hablar de escándalo y poner el grito en el cielo —declaró esta mañana a los periodistas el inefable Beltrami— por un hecho semejante...»

Nada, hombre, ¿quién va a escandalizarse ya estando usted por medio? Lo único que haremos será refrescar un poco la lectura del «Decamerón», de Boccaccio, y dedicarle —eso, sí— un pensamiento algo patético a esa pobre y patética figura de mujer, que hubiese merecido, ciertamente, un destino mejor.

INTERINO



## Turismo por España a caballo

INGENIOSA IDEA DE UNA AGENCIA FRANCESA DE VIAJES

Ha creado "rutas hípias" por el Camino de Santiago y La Mancha

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa.)—Los turistas franceses no se limitan, para visitar España, a utilizar los medios habituales de locomoción, pues al automóvil, al ferrocarril y al avión —los más usados— hay que añadir el caballo, que empleado esporádicamente con motivo de las peregrinaciones a Santiago de Compostela —con mucho éxito, por cierto— se va a convertir ahora en un medio de transporte turístico regular.

El diario parisense «L'Aurore» publicaba ayer un amplio artículo a tres columnas sobre el turismo ecuestre con un título destacado y seductor: «Cómo descubrir España a caballo sin carecer de confort».

El turismo hípico se va a desarrollar en España a partir de las próximas fiestas de Semana Santa y Pascua, pero sobre todo en las vacaciones del verano, gracias a la curiosa iniciativa de una agencia de viajes que propone a sus clientes apasionantes programas turísticos sobre el camino de Santiago o la ruta de Don Quijote, sin que los jinetes tengan necesidad de llevar consigo el equipaje, el cual se trasladará al mismo tiempo en un coche de caballos, para que todo vaya a tono.

Los caballeros franceses recorrerán cada día de 20 a 25 kilómetros, partiendo por la mañana, temprano, para evitar el calor, y haciendo un pequeño descanso a media mañana, para llegar al final de cada etapa alrededor de mediodía. Y dedicarán las tardes a visitar los monumentos y cosas más dignas de ver de cada localidad, a título de honorables peatones. De este modo los turistas a caballo encontrarán reunidos, por primera vez en España, los placeres de la equitación, del arte y de la comodidad.

EL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCIÓN DEL TURISMO, EN PARÍS

El director general de Promoción del turismo, don Juan de Arespachaga, se encuentra de paso en París, donde se reunirá, en la tarde del lunes, con un importante grupo de directores de agencias de viaje, con los que cambiará impresiones sobre el desarrollo del turismo en España.

En dicha reunión, que tendrá lugar en la Oficina Nacional Española del Turismo, con asistencia de su director, don Juan Pedro Cortés, se examinarán los resultados de la campaña turística de 1965 y los proyectos para la de 1966, que, por lo que concierne a Francia, se presentan bajo las mejores perspectivas, sobre todo desde la supresión del pasaporte, resaltada por todos los órganos de información, Prensa, radio y televisión. Los franceses preparan ya activamente sus próximas vacaciones en España sin el engorro del pasaporte o del visado, por lo que cabe augurar un incremento del turismo francés en nuestro país.

Angel ROSELLO

## TREINTA MILLONES DE DOLARES, PRESTAMO ESPAÑOL A LA CORPORACION PERUANA DE VAPORES

REPRESENTA UN TERCIO DE LOS FONDOS FINANCIEROS PREVISTOS POR ESPAÑA EN ESTE AÑO PARA HISPANOAMERICA

LIMA.—En una rueda de Prensa celebrada en la Embajada de España, don Manuel de Prado y Colón, asesor técnico comercial de Construcciones Navales Españolas, expuso las condiciones del préstamo de buques y dinero concedido por el Gobierno español a la Corporación Peruana de Vapores, por un total de 30 millones de dólares.

El descendiente del Descubridor de América declaró que en el curso de los veintitrés meses posteriores a la firma del acuerdo, España entregará al Perú, con destino a la Flota mercante peruana, seis cargueros de alto tonelaje y una determinada cantidad de dinero, a fin de facilitar la solvencia económica de la CPV.

Este préstamo financiero representa el tercio aproximado de los préstamos previstos por España para Hispanoamérica en el presente año y forma parte de los 1.000 millones de dólares que, según declaraciones del embajador español en Río de Janeiro el año pasado, el Gobierno español otorgará a Hispanoamérica durante los diez próximos años.

El origen del préstamo está en una comunicación enviada en mayo del año pasado a todas las Embajadas de los países constructores de material naval por la CPV solicitando préstamos de buques y efectivos a fin de incrementar su Flota.

Según las condiciones ofrecidas por Construcciones Navales Españolas, servicio que agrupa a todos los astilleros españoles, el 20 por 100 del préstamo de 30 millones de dólares devengará un interés anual del 4 por 100.

El diario «El Comercio», de esta capital, pone de relieve que «agregando a estos 30 millones de dólares los préstamos ya concedidos de nueve millones para vehículos de transporte, destinados a los distritos de Rimac y Comas; siete millones para la construcción de carreteras por el ministerio de Obras

Públicas y dos millones para la construcción de escuelas de capacitación profesional de reclusos, se obtiene la cifra de 48 millones de dólares, casi el 50 por 100 de los medios financieros previstos por España para colaborar en el desarrollo de Hispanoamérica durante el presente año». (Efe.)

## RUSIA LANZO AYER EL SATELITE «COSMOS-109»

LLEVA INSTRUMENTOS PARA EL ESTUDIO DEL ESPACIO EXTERIOR

Francia proyecta colocar en órbita su cuarto satélite en este año

MOSCU.—La Unión Soviética ha anunciado el lanzamiento al espacio de otro satélite no tripulado de la serie «Cosmos». Se trata del «Cosmos 109», que ha sido colocado en órbita ayer por la mañana y que lleva instrumentos científicos destinados a proseguir el estudio del espacio exterior, según informa la agencia Tass. (Efe.)

Señales captadas en Alemania

BOCHUM (Alemania occidental).—El observatorio espacial de esta ciudad dice haber recogido señales procedentes del nuevo satélite soviético.

Las señales han sido captadas por vez primera ayer por la mañana, a las 11.25. (Efe.)

Cuarto satélite francés

PARIS.—Francia proyecta colocar en órbita su cuarto satélite artificial durante el presente año, probablemente en octubre, y llevará a bordo más instrumentos

## EL MARQUES DE VILLAVERDE, MIEMBRO DE LA ACADEMIA PERUANA DE TISIOLOGIA

HA SIDO TAMBIEN CONDECORADO CON EL GRADO DE GRAN OFICIAL DE LA ORDEN "HIPOLITO UNANUE" PARA ALTAS PERSONALIDADES EN MEDICINA

LIMA.—El doctor Martínez Bordiu fue condecorado por el primer ministro y ministro de Salud Pública, Daniel Becerra, con el grado

de gran oficial de la Orden Hipólito Unanue, condecoración que se concede a las personalidades que adquieren renombre en la medicina. Recientemente le fue impuesta al doctor Sabin, descubridor de la vacuna antipoliomielítica.

A la imposición de la Orden al marqués de Villaverde asistieron el embajador español, señor Sanz Briz; miembros de la Embajada de España y personalidades del ministerio de Salud Pública del Perú.

Posteriormente, en una sesión conjunta de la Sociedad Peruana de Tisiología y Enfermedades Respiratorias y el Capítulo Peruano de Enfermedades del Tórax, celebrada en el Dispensario Antituberculoso «Max Arias Scherleber», el doctor Martínez Bordiu fue recibido como miembro correspondiente. El eminente cirujano peruano Carlos Peschiera presentó a su colega español, quien desarrolló algunas consideraciones sobre el tratamiento de pulmón e hidatidosis. Después el marqués de Villaverde recibió su incorporación a la Academia Peruana de Tisiología.

Por la mañana el marqués de Villaverde y su esposa, doña Carmen Franco, que abandonarán el país mañana lunes, recorrieron el centro de la capital, donde efectuaron algunas compras, y luego asistieron a un almuerzo ofrecido en el balneario de Santa María por el presidente de la Academia Peruana de la Historia, Aurelio Miró Quesada.

La medalla conmemorativa del bicentenario de Acha para el Jefe del Estado

LIMA.—La Comisión organizadora del bicentenario de Acha entregó ayer después de la corrida a la marquesa de Villaverde, doña Carmen Franco de Martínez Bordiu, la medalla de oro conmemorativa del bicentenario y el diploma destinados al Jefe del Estado español, Francisco Franco.

De esta medalla se han realizado dos únicos ejemplares: uno para el Presidente de la República peruana, Fernando Belaúnde Terry, y otro para el Generalísimo Franco, en reconocimiento de sus méritos de apoyo y fomento de la Fiesta taurina.

La marquesa de Villaverde será huésped de honor del Gobierno argentino

BUENOS AIRES.—La hija del Generalísimo Francisco Franco, marquesa de Villaverde, es esperada en esta capital para el día 9 de marzo.

## Nuevo plan para elevar el nivel de vida en la URSS

MOSCU.— Rusia ha anunciado ayer un nuevo plan para elevar el nivel de vida del pueblo soviético y darles mejores sueldos, más televisores, más refrigeradores y más automóviles.

Los nuevos propósitos gubernamentales están contenidos en un plan quinquenal dirigido al fomento de la economía nacional.

## FESTIVAL CINEMATOGRAFICO DE MAR DEL PLATA (ARGENTINA)

MAR DEL PLATA (Argentina).—La Oficina de Prensa del VIII Festival cinematográfico internacional, que se llevará a cabo en esta ciudad balnearia, ha dado a conocer nuevos títulos de films que participarán en la tradicional Muestra, que ya ha adquirido un rango similar a las que se realizan periódicamente en Cannes o Venecia, y cuyos premios, los Martín Fierro,

alcanzan la jerarquía de los Oscars de Hollywood o los Leones de San Marcos.

Yugoslavia e Italia estarán representadas por «El hombre no es un pájaro», de Dussan Makavajev, y «Yo la conocía bien», de Antonio Pietrangeli, respectivamente.

A su vez, en la categoría de cortometraje, Checoslovaquia, España, Francia, Rumania, Yugoslavia y Suecia competirán con «El policía y el coro», «El que enseña», «Pierrot», «Universo pintoresco», «Trabajo del diablo» y «Lección de piano», en ese orden.

La producción norteamericana «Alto espionaje» no será presentada en el concurso debido a que un gran porcentaje de sus intérpretes son británicos. En su lugar participará en el certamen el film «Con la vida en un hilo», dirigida por Sydney Pollack e interpretada por el conocido actor Sydney Poitier y Anne Bancroft.

En calidad de películas invitadas serán exhibidas «La Mandrágora», film italiano dirigido por Alberto Latuada y protagonizado por Rossana Schiaffino, y «Los bien amados», película mejicana compuesta por dos episodios: «Tajimara», dirigido por Juan José Gurrola, y «Un alma pura», de Juan Ibáñez.

## LAS INUNDACIONES PROVOCAN ATASCOS DE TRAFICO EN LISBOA

LISBOA.—Lluvias torrenciales han producido ayer inundaciones y grandes atascos de tráfico en esta capital.

Los ríos Tago y Duero, desbordados como consecuencia de las grandes precipitaciones de los últimos días, han inundado grandes extensiones de terreno cultivado y dañado a las cosechas en las provincias de Ribatejo y de Duero.

En la primera han quedado cortadas también muchas carreteras y la comunicación entre las ciudades de Santarem y Almeirim sólo puede realizarse por medio de embarcaciones. (Efe.)



VEREDICTO DEL TRIBUNAL FRANCES  
DE SEGURIDAD DEL ESTADOJACQUES SUSINI, CONDENADO  
A MUERTE EN REBELDIAOTROS DOS SENTENCIADOS A LA ULTIMA PENA  
Y BUSCIA A CADENA PERPETUA

PARIS.—El Tribunal de Seguridad del Estado ha sentenciado ayer a muerte, en rebeldía, a tres individuos acusados de participar en un intento para asesinar al general De Gaulle en el mes de agosto de 1964.

Entre ellos figura Jean Jacques Susini, a quien se considera como el director del complot.

Gilles Buscia —para el que el fiscal pedía también la pena de muerte— ha sido condenado a prisión perpetua. Es el único de los cuatro acusados, para los que se solicitaba la pena capital, que ha comparecido ante el Tribunal.

El proceso ha sido seguido, en total, contra quince personas, cinco de las cuales han sido juzgadas en rebeldía. Todas ellas estaban acusadas de haber intentado asesinar al Presidente francés por medio de una carga explosiva colocada en una maceta en el jardín del monumento conmemorativo de Monte Faron (Tolón), durante la inauguración del mismo.

El Tribunal —compuesto por cinco jueces— anunció su veredicto anoche, después de seis días de audiencia.

Los otros dos condenados a muerte han sido Samuel Lehman, un suizo que formó parte de la Legión Extranjera francesa y ahora reside, según se cree, en su país, y Andre Rosfelder.

En una confesión leída ante el Tribunal a principio de esta semana, Lehman dice que Gilles Buscia le había encargado preparar el atentado en el mes de marzo de 1964 y que él había colocado por sí mismo la carga explosiva en la maceta.

Durante todo el juicio, Buscia se ha negado a contestar a ninguna pregunta. Su abogado ha atacado ayer la pena de muerte pedida por el fiscal, diciendo que una sentencia semejante —pronunciada varios años después de terminar la guerra de Argel— no servía a ningún fin.

Buscia fue un destacado miembro de la OAS, organización que utilizaba métodos terroristas para oponerse a la independencia argelina.

Otro abogado de la defensa dijo también ayer que el fiscal no había demostrado que el hecho de que la carga no explotara no había sido debido a un cambio de idea de uno de los conspiradores.

«Es imposible que en el último momento la persona que debía apretar el botón para provocar la explosión desistiera de ello voluntariamente... quizá por miedo, quizá porque se había convertido en un partidario de De Gaulle», declaró el abogado.

La carga explosiva, según se declaró en el juicio, fue preparada por Rosfelder y Susini.

Dos de los acusados han sido absueltos, entre ellos el ex comandante del puerto de Mónaco, Alain Bedour. Otros ocho han sido condenados a penas de cárcel que oscilan entre los tres y los diez años. Toussaint Luciani —juzgado también en rebeldía— ha sido condenado a quince. (Efe.)

LA IGLESIA ORTODOXA GRIEGA  
ESTUDIA MEDIDAS DE REPRESALIA  
CONTRA EL ESTADOSE HA PEDIDO LA DIMISION DEL MINISTRO DE  
EDUCACION Y NO NOMBRAR AL REY CONSTANTINO  
EN LAS ORACIONES

ATENAS.—Destacados prelados de la Iglesia ortodoxa griega se hallan reunidos en sesión privada para considerar la actual situación y las nuevas medidas a adoptar en la crisis recientemente producida en este país, por la actitud del Estado frente a la Iglesia, cuyo punto de fricción máxima ha sido el juicio, por un Tribunal civil, contra monseñor Chrysóstomos, obispo de El Pireo.

Lo que al parecer están tratando los mencionados prelados griegos son las medidas de represalia a adoptar por la sentencia del Tribunal civil contra el obispo citado, acusado de supuestas irregularidades administrativas y usurpación de autoridad.

Algunos metropolitanos hablan de pedir que la jerarquía ortodoxa griega declare que su Iglesia se halla perseguida por las autoridades civiles y otros piden, in-

cluso, que se exija la dimisión del ministro de Educación y Asuntos Religiosos, Stylianos Allamanis.

Consideran que Allamanis es el responsable de la situación creada por la sentencia contra monseñor Chrysóstomos (dos meses de cárcel), que, aunque ha sido dejada en suspenso, ha producido un gran malestar, ya que ésta ha sido la primera vez que un obispo comparece ante un Tribunal civil.

Allamanis ha dicho que el Gobierno no se ha interferido en el proceso contra monseñor Chrysóstomos. Sin embargo, esto no ha satisfecho en modo alguno a varios prelados, los cuales están considerando el pedir al Sínodo que el nombre del Rey Constantino no sea pronunciado en las oraciones de la misa y en otras ceremonias de la Iglesia griega «mientras persista esta actitud hostil del Estado contra la Iglesia». (Efe.)

SELWYN LLOYD PIDE CONVERSACIONES CON IAN SMITH  
LAS GRANDES COMPAÑIAS PETROLIFERAS DISMINUIRAN  
LOS SUMINISTROS A AFRICA DEL SURASI ESTE PAIS NO PODRA ENVIAR SUS EXCEDENTES DE COMBUSTIBLE  
A RHODESIA

El embajador surafricano en Londres celebró ayer una entrevista con Wilson a petición de este último

LONDRES.—El portavoz de la oposición inglesa sobre temas de la Commonwealth, Selwyn Lloyd, ha manifestado anteanoche que «es preciso celebrar conversaciones» con el primer ministro de Rhodesia, Ian Smith.

Lloyd hizo estas declaraciones a los periodistas que fueron a esperarle al aeropuerto de Londres a su regreso de su misión de diez días a África para tratar sobre el tema de Rhodesia, por indicación de Edward Heath, dirigente de la oposición.

Lloyd manifestó a los periodistas que, en su opinión, la controversia de Rhodesia «podría ser solven-

tada mediante conversaciones». Sin embargo, las indicaciones de Lloyd dejaron entrever escasas esperanzas de negociaciones entre Smith y el primer ministro británico, Harold Wilson, a fin de acabar con el punto muerto existente sobre la rebelión rhodesiana.

Al preguntársele si tenía esperanzas acerca de las perspectivas de las conversaciones Wilson-Smith, Lloyd dijo que la situación (en Rhodesia) es difícil; pero añadió: «Tenemos que hacer todo lo posible para crear la atmósfera propicia a las discusiones sensatas.» (Efe.)

## Restricción a Suráfrica

Las grandes Compañías petrolíferas del mundo van a establecer un racionamiento en los suministros de petróleo destinados a África del Sur, dice el periódico londinense «Daily Express».

La cantidad suministrada a este país estará basada en el término medio de la cantidad mensual importada por África del Sur antes de que Rhodesia se proclamase independiente de Inglaterra el pasado mes de noviembre.

Se suministrará además una pequeña cantidad para la normal expansión de la industria.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

trescientos mil litros de petróleo a Rhodesia, cantidad suficiente para atender a las necesidades rhodesianas según el racionamiento actual.

«Esto ha sido confirmado por los funcionarios de las Compañías petroleras de Rhodesia, al informar que sus depósitos de combustibles están abarrotados de nuevo.» (Efe.)

Wilson llama al embajador surafricano

LONDRES.—El embajador de

África del Sur en Londres doctor Carol de Wet, ha sido llamado a la residencia del jefe el Gobierno, en el 10 de Downing Street, y se ha entrevistado con Harold Wilson.

La reunión duró poco más de media hora.

No se ha anunciado inmediatamente por qué se ha llamado al embajador, aunque se cree que la visita tiene relación con los suministros de petróleo que llegan a Rhodesia desde África del Sur y que, según algunos periódicos ingleses, suponen más de 35 000 galones diariamente. (Efe.)

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

Explica el periódico que adoptando este sistema de racionamiento, en el caso de que África del Sur continúe suministrando petróleo a Rhodesia sería la propia África del Sur el primer país que sufriría las consecuencias puesto que le faltaría para sus necesidades.

MENTIS EN LISBOA A LOS INFORMES  
DEL «FRENTE DE LIBERACION»LAS BAJAS PORTUGUESAS EN LOS TERRITORIOS  
AFRICANOS ASCIENDEN SOLO A 818  
DESDE QUE COMENZO EL TERRORISMO

LISBOA.—En los tres frentes en que lucha Portugal contra el terrorismo africano se han registrado hasta ahora 818 soldados portugueses muertos en combate, según informa la agencia Ani, desmintiendo las cifras de bajas fantásticas anunciadas recientemente por el llamado Frente de Liberación de Mozambique.

De estas 818 bajas, 526 soldados portugueses perdieron la vida en Angola, 221 en la Guinea portuguesa y 71 en Mozambique, incluyendo en estas cifras las pérdidas sufridas durante el mes de enero último, según anuncia la agencia Ani. (Efe.)

## Terroristas muertos

BISSAU (Guinea portuguesa).—Treinta y dos muertos confirmados, aparte de heridos prisioneros, han sufrido los terroristas en diversos encuentros armados con las tropas portuguesas en Guinea. Estas sólo han sufrido dos muertos en el periodo comprendido entre el 9 y el 15 de febrero, según revela un comunicado oficial militar. Las actividades de los rebeldes se centran especialmente en las cercanías de la frontera oriental, con objeto de buscar refugio en la República de Guinea cuando son atacados por las fuerzas portuguesas, informa la agencia Ani. (Efe.)

Negociaciones entre Portugal  
y Zambia

LISBOA.—En Beira (Mozambique) se han iniciado negociaciones entre una delegación oficial

de Zambia y otra portuguesa, presidida por el director general de Asuntos Políticos del Ministerio portugués de Asuntos Exteriores, doctor Hall Themido, acerca de las facilidades que Zambia solicita de Portugal en los puertos, aeropuertos y comunicaciones ferroviarias de Mozambique para el transporte de combustibles líquidos destinados a aquel país africano, no permite el paso de cano, debido a que el Gobierno los mismos por su territorio, según informa la agencia Ani. (Efe.)

FLORIDA RECIBE LA CUARTA  
PARTE DEL TESORO ESPAÑOL  
RECUPERADO DEL FONDO  
DEL OCEANO

TALLAHASSEE (Florida, Estados Unidos).—El Estado de Florida ha recibido la cuarta parte del tesoro español, recientemente recuperado del fondo del océano por la firma Real Corporation and Treasures Salvors Ins, después de dieciocho meses de exploraciones submarinas, y bajo las condiciones de un acuerdo o permiso con dicho Estado.

El 25 por 100 del tesoro encontrado —monedas de oro y plata— ha sido valorado en 460.000 dólares (27.600.000 pesetas) y constituye la mayor participación del Estado desde que inició su colaboración con los buscadores de tesoros hace algunos años.



## HISPANOAMERICA AL DIA

## NOTICIAS CONTRADICTORIAS SOBRE UN DESEMBARCO DE PROYECTILES RUSOS EN CUBA

**COLOMBIA Y VENEZUELA CONSTITUYEN UN FRENTE PARA IMPEDIR LA SUBVERSION MARXISTA**

**DUPLICARAN SUS EFECTIVOS DE LUCHA CONTRA LOS GUERRILLEROS CASTRO-COMUNISTAS QUE OPERAN EN LA REGION FRONTERIZA**

## LA REPUBLICA DOMINICANA EXPULSARA A LOS EXT RANJEROS QUE ESTAN DANDO DINERO PARA ORGANIZAR MANIFESTACIONES Y DESORDENES

MIAMI.—Un ex embajador en Cuba declaró anoche en esta capital que cinco buques rusos han desembarcado «recientemente» en la isla varios proyectiles para proceder a su instalación en algún punto del territorio cubano.

Spruille Braden, ex embajador en Cuba y ex subsecretario de Estado norteamericano para Asuntos Sudamericanos, hizo estas declaraciones al dirigirse en Miami a varias organizaciones de exilados cubanos.

Añadió que los citados proyectiles rusos han sido desembarcados

en el puerto de El Marel, a unos 50 kilómetros al norte de La Habana, en la costa norte de la provincia de Pinar del Río, y que ya había informado de esto al Presidente Johnson.

El ex diplomático citó que la guerra del Vietnam y el apoyo de la Cuba de Castro a las campañas subversivas de guerrilleros en diversos países de América del Sur deben considerarse íntimamente relacionadas según lo acordado por los comunistas en el Congreso Tricontinental de La Habana y que todas estas campañas obedecen a un plan mundial de los marxistas.

## Declaración de la Casa Blanca

WASHINGTON.—El portavoz de la Casa Blanca ha declarado ayer que a juicio del Servicio de Inteligencia de los Estados Unidos no se había introducido proyectiles dirigidos ofensivos en Cuba desde que fueron retirados en otoño de 1962.

De fuentes allegadas al Departamento de Defensa se informa que la Unión Soviética de vez en cuando sustituye en Cuba los proyectiles tierra-aire, pero se precisa que estas armas son simplemente defensivas.

En una conferencia de Prensa, Moyers dijo: «Todas las informaciones acerca de la presencia y armas ofensivas en Cuba son motivo de muy cuidadosas y amplias comprobaciones por el Servicio de Inteligencia de los Estados Unidos, que les concede la mayor atención.»

Advertió que las fuentes informativas del Servicio de Inteligencia de los Estados Unidos eran adecuadas para determinar si se habían introducido proyectiles ofensivos en Cuba. «No hay pruebas de que se haya hecho esto», añadió.

## Frente Colombia-Venezuela contra la subversión roja

BOGOTA.—Colombia y Venezuela se comprometieron a luchar decididamente contra la subversión «castro-comunista», materializada en los grupos de guerrilleros que operan en una amplia zona limítrofe a las dos naciones, según determinación anunciada por los Presidentes Raúl León, de Venezuela, y Guillermo León Valencia, de Colombia, durante la entrevista que sostuvieron ayer en el río Arauca.

Los dos Gobernantes anunciaron asimismo que sus Gobiernos fortalecerán el sistema democrático y trabajarán conjuntamente para integrar las economías de los dos países, especialmente en su región fronteriza.

El Presidente Valencia, momentos después de que terminó la entrevista, anunció que su Gobierno está estudiando la posibilidad de romper relaciones diplomáticas con la República Árabe Unida, en razón de que ese país asistió a la reciente conferencia tricontinental de La Habana, donde se convinieron planes subversivos para América latina y especialmente para Colombia y Venezuela.

Valencia reveló que el plan conjunto colombiano-venezolano será «eficaz y acertado» para contener la subversión «castro-comunista», pero se abstuvo de explicar sus detalles.

Valencia regresó al atardecer a Bogotá y se reincorporó a su despacho en el palacio de San Carlos.

El Presidente León, por su parte, declaró a los periodistas que los Gobiernos de Colombia y Venezuela incrementarán en un 100 por 100 su acción contra el comunismo y los grupos subversivos que operan en la zona fronteriza de los dos países.

León habló a los periodistas en la población venezolana de El Amparo, tras la entrevista con su colega colombiano, que se desarrolló en «forma franca y amistosa» para tratar problemas comunes, según indicó el mandatario.

León agregó que «la integración fronteriza, en el campo económico, dejó de ser un asunto román-

tico para pasar al terreno de los hechos concretos.» (Efe.)

## Obligación de votar

El episcopado colombiano, en un mensaje dirigido a los colombianos, dijo que abstenerse de votar en las próximas elecciones «es una falta grave ante Dios y ante la sociedad». El documento, que fue divulgado luego de una reunión de altos prelados de todo el país, manifiesta que «es un deber grave de todo ciudadano, hombre o mujer, dar su voto y darlo en forma consciente y responsable por aquellos que cada uno considere, según su recta conciencia, que han de cumplir mejor la tarea del Gobierno».

Más adelante señala, «Abstenerse de votar sin causa verdaderamente justa y proporcionada es una falta grave ante Dios y ante la sociedad, máxime cuando, como consecuencia de aquella abstención, pudieran llegar al desempeño de estos cargos personas indignas, cuya presencia en el Gobierno constituya una amenaza para la religión o para el bien común».

## Instigadores revolucionarios

SANTO DOMINGO.—La República Dominicana deportará a los hombres de negocios, de nacionalidad extranjera, que se descubra que han intervenido en el fomento de los desórdenes que vienen produciéndose en el país, ha sido anunciado por el director de Inmigración del Gobierno provisional, Rafael Edmundo Espinal.

Añadió que su departamento está realizando investigaciones sobre algunas denuncias recibidas en las que se dice que determinados extranjeros establecidos en Santo Domingo han estado dando dinero para organizar manifestaciones y desórdenes.

Anunció también el señor Espinal que transitoriamente será prohibida la entrada de cubanos en Santo Domingo.

Por su parte, el Presidente, Hé-

tor García Godoy, anunció en un discurso pronunciado anteañoche que serán expulsados del país los extranjeros que de una u otra manera hayan tenido alguna participación en los desórdenes y actos subversivos y de terrorismo. (Efe.)

## Terrorismo izquierdista en Perú

LIMA.—Cinco bombas estallaron anteañoche en diversos lugares de la capital. Resultó herido un teniente de la Guardia Civil. Se produjeron importantes daños materiales.

Las bombas estallaron sucesivamente en una sucursal del Banco Popular, en el edificio de la IBM, en la Dirección General de Tiro, en el Banco de la Industria de la Construcción y en el domicilio de un alto mando de la Marina peruana.

La operación estaba sincronizada y los cinco artefactos estallaron a pocos minutos de intervalo.

El rasgo de valor fue el protagonizado por el sereno del edificio de IBM, quien vio cómo unos individuos se bajaban de una camioneta y colocaban un paquete en la puerta, desapareciendo velozmente después. El guardián esperó a que los desconocidos desaparecieran y, cogiendo entonces el paquete, lo llevó hasta una esquina cercana. Invertió en la operación más de tres minutos. Unos segundos después la carga estalló, hiriendo a un teniente de la Guardia Civil. El sereno resultó ileso.

Se atribuye la responsabilidad de estos hechos a las milicias urbanas de IMIR (Movimiento de Izquierdas Republicanas) a las brigadas del Ejército de Liberación Nacional. (Efe.)

## Atraco en Buenos Aires

BUENOS AIRES.—En una operación tipo «comando» realizada en un frigorífico de esta capital, varios sujetos, después de inmovilizar a más de setenta personas que se encontraban en el local, hubieron llevándose más de un millón de pesos.

Cincuenta obreros, diez empleados administrativos y más de diez

clientes que se hallaban en el mediodía de anteañoche en el frigorífico Trapani, en el barrio de Flores, cuando imprevisamente dos automóviles que pararon frente a las puertas del establecimiento, descendieron aproximadamente siete individuos, dos de los cuales portaban ametralladoras, y los restantes pistolas y revólveres. En una acción perfectamente coordinada, mientras algunos de los delincuentes mantenían inmovilizados a los presentes bajo amenaza de muerte, otros se dirigieron rápidamente a un mueble metálico, donde se encontraba el dinero listo para ser llevado a un Banco, en tanto otro bajaba la cortina metálica de la entrada para impedir ser vistos desde afuera, dejando sólo una puerta abierta para escapar. Toda la operación no duró más de diez minutos y los asaltantes pudieron huir sin ser atrapados. (Efe.)

## Robo de armas en Montevideo

MONTEVIDEO.—Dos individuos asaltaron un teatro, robando dos fusiles mauser y dieciocho uniformes de la Aeronáutica Militar uruguaya.

Esos elementos, que formaban parte del «attrezzo», habían sido afiliciados por la Fuerza Aérea.

La Policía presume que los ladrones pertenecen a una organización llamada «tupamaros», nombre con que antiguamente se denominaba a los patriotas que colaboraban con José Artigas, el héroe nacional, en su lucha por la independencia.

El robo se cometió a un teatro-carpas perteneciente a la Federación de Teatros Independientes, situado a pocos metros del palacio legislativo, en horas de la mañana, circunstancia en que sólo se encontraba allí un sereno, quien fue reducido por los dos jóvenes que portaban sendas pistolas.

Antes de abandonar el teatro, los asaltantes arrojaron panfletos que contenían expresiones contrarias al Gobierno y en favor de las clases trabajadoras, los que aparecían firmados por «Tupamaros».

## NOTICIAS BREVES de todas partes

⊛ Hoy empiezan en Mazatlán (Méjico) las alegres cabalgatas carnavalescas conocidas con el nombre de «el entierro del mal humor». Aquellos que no quieran exponerse a las «represalias» de Mo-mo, deben siempre reaccionar alegremente cuando las máscaras les ataquen con bombas de confetti.

⊛ El mecanismo de sonería del famoso reloj de Westminster, desplazado de su sitio, desconcertó ayer a los habitantes de Londres, «olvidándose» de dar las horas. La travesura del «Big-Ben» levantó muchos comentarios.

⊛ En el campamento de las fuerzas aéreas de Lackland, en San Antonio de Tejas, se han diagnosticado nuevos casos de meningitis espinal. Desde el pasado día 6 esta enfermedad ha afectado a nueve personas.

⊛ Francia ha impedido que un señor vendiera su vetusto coche a un coleccionista holandés, alegando que el vehículo tiene interés histórico. Los directivos de un Museo dicen que el automóvil —un «Audiobert-Lavirotte», de 1901— debe ser adquirido por el Estado en virtud de una ley que establece que los objetos de interés artístico o histórico no pueden ser exportados.

⊛ La señora Mae O'Loughlin, de Liverpool, que bebe sesenta tazas de té diarias, «aunque pudiera beber más, porque diez teteras no son mucho», está considerada como posible campeona de los bebedores de la aromática infusión.

⊛ El Chicago Arts Institut ha pagado 700.000 dólares (cuarenta y dos millones de pesetas) por dos cuadros: uno de Picasso y otro del Correggio. Esta ha sido la adquisición más importante de la institución, después de «La Asunción de la Virgen», del Greco, en 1906.

⊛ Un hombre de treinta y tres años ha sido condenado, en Montauban (Francia), por robo de una casulla, un sombrero de teja y un incensario. En su alegato de defensa aseguró que sólo había pretendido celebrar misa en privado con el fin de que regresara al domicilio conyugal la huidiza esposa.

⊛ «¿Tiene usted quebraderos de cabeza provocados por la calefacción central? Lea más abajo.» Este anuncio, publicado en el «Times» de Londres, e indudablemente por un error de imprenta, en lugar de ofrecer la solución a esos problemas, decía en la línea inmediata: «No pudo resistir más y murió repentinamente.»

⊛ Por vez primera desde hace diecinueve años, el mar Báltico se ha helado enteramente en su superficie, según notifica la Dirección de Marinas Mercantes de la República de Finlandia. Centenares de barcos han quedado atrapados entre los hielos.



## PETICION FISCAL

## PENA DE MUERTE PARA EL JEFE DEL ABORTADO GOLPE DE ESTADO EN INDONESIA

**NJONO HA RECONOCIDO HABER PARTICIPADO EN LAS REUNIONES DEL COMITE CENTRAL QUE PREPARO EL COMLOT**

**La sesión ha sido suspendida hasta el lunes próximo**

SINGAPUR. — La defensa y el fiscal han hecho ayer sus alegatos finales en el juicio contra Njono, destacado dirigente comunista acusado de traición por participación en el abortado golpe de Estado del día 1 de octubre pasado, según ha anunciado ayer Radio Yakarta.

Njono está siendo juzgado por un Tribunal militar. El fiscal, teniente coronel Datuk Mulia, repitió de nuevo su petición de que sea condenado a muerte.

Njono ha reconocido de nuevo haber participado en las reuniones del Comité Central del partido comunista indonesio, donde fue preparado el golpe de Estado. Pe- ho ha insistido en que aquél no tenía carácter sedicioso y trataba solamente de impedir otro que intentaba realizar un «Consejo de generales».

La sesión —que es la octava del juicio, iniciado el 14 de febrero último— ha sido suspendida hasta el próximo lunes, día en que el presidente del Tribunal, teniente coronel Aii, dará a conocer su veredicto. (Efe.)

### Advertencia de Sukarno a Filipinas

MANILA.—El Presidente Sukarno ha dado a entender que podría llevar a cabo una política de confrontación contra Filipinas si este país reconoce a Malasia, informa el periódico «Philippines Herald».

El corresponsal del «Herald» en Kuala Lumpur dice en una crónica que el Presidente Sukarno hizo esa advertencia en un discurso pronunciado en Yakarta.

Filipinas ha anunciado su intención de reconocer a Malasia, nación que Indonesia ha jurado aplastar.

La señora Supenies, subsecretario de Asuntos Exteriores indonesio, salió el día 18 de Manila, después de haber gestionado de las autoridades filipinas que desistan de su intención de reconocer a Malasia. (Efe.)

### Entrevista de Indira Gandhi con los jefes de los naga

NUEVA DELHI.—El primer ministro, señora Indira Gandhi, se ha reunido hoy con los dirigentes de las tribus rebeldes n-gas, siendo la primera vez que un jefe de Gobierno indio hace esto.

Un portavoz del Gobierno dijo que después de una hora y cuarenta minutos de reunión las dos partes habían accedido a un compromiso de los seis comisionados para buscar una solución pacífica al problema naga.

Los nagas, que viven en el extremo noreste de la India, cerca de la frontera de Birmania, vienen agitando desde hace años para conseguir la plena independencia frente a la India. Y durante cierto tiempo se dedicaron al terrorismo con cierta intensidad.

La señora Gandhi convino en reunirse de nuevo con los rebeldes en la segunda semana de abril.

# MAS DE MIL QUINIENTOS GUERRILLEROS MUERTOS EN UNA GIGANTESCA OPERACION EN VIETNAM

(Continuación de la página 1)

la Armada se estrelló el día 18 a 128 kilómetros de Hanoi. (Efe.)

### Cincuenta y un muertos en Bong Son

SAIGON. — Un portavoz ha comunicado que las tropas norteamericanas causaron 51 muertos al Vietcong durante la encarnizada lucha entablada ayer mañana en torno a un cuartel general comunista, capturado el jueves a unos 16 kilómetros al sur de Bong Son.

El enemigo ha derribado dos helicópteros y combatido a las tropas norteamericanas con nutrido fuego de armas automáticas.

Los norteamericanos, guiados por un comandante de un batallón norvietnamita recientemente capturado, atacó y tomó el escondido cuartel general de los comunistas en dicha zona.

El piloto del helicóptero de observación derribado ha sido rescatado por los tripulantes de otro. Dicho piloto se encuentra herido. Su acompañante resultó muerto. Su cadáver ha sido recuperado. Los restos del aparato han sido abandonados.

Un cazabombardero «A-6» de la Armada de los Estados Unidos ha sido derribado o se perdió sobre el territorio norvietnamita el viernes pasado. (Efe.)

### Golpe de mano comunista

SAIGON.—Las guerrillas del Vietcong filtradas a través de las defensas exteriores de la capital sorprendieron en la noche del día 18 a una sección de las milicias del Gobierno a sólo tres kilómetros al sur de Saigón.

Los 35 hombres que componían la fuerza gubernamental tuvieron tres heridos graves en un combate que duró tres horas. Se ignoran las pérdidas sufridas por el Vietcong.

Dos paisanos resultaron heridos ligeramente.

El golpe de mano se desarrolló solamente a 100 metros del puesto de Policía de Phu Tho. (Efe.)

### Los guerrilleros volaron cinco puentes

SAIGON. — Las guerrillas del Vietcong han volado cinco puentes e interrumpido el tráfico ferroviario entre Da Nang y Hue en la parte más septentrional el Vietnam del Sur, según ha declarado en esta capital un portavoz militar.

Los cinco puentes están situados todos en un tramo de cinco kilómetros de la línea férrea, cerca del distrito de Phu Loc. Fueron minados y quedaron destruidos casi por completo.

El ferrocarril había sido hasta ahora el principal medio para enviar alimentos desde las provincias del Sur a las del Norte.

Las guerrillas comunistas se han mostrado también activas esta mañana en la parte meridional del país, lanzando un ataque con morteros contra un aeródromo militar y varios campamentos gubernamentales en la provincia de Pohon Dinh, a unos 136 kilómetros al sudoeste de Saigón, ha añadido el portavoz.

Las fuerzas survietnamitas devolvieron el fuego y las posiciones enemigas fueron atacadas por aviones reactores de caza.

Se desconoce la importancia de las pérdidas sufridas por los guerrilleros y se señala que los defensores de las posiciones gubernamentales sólo las tuvieron ligeras. (Efe.)

### Aviones norteamericanos ametrallan el Consulado de Pekín en Laos

PEKIN.—Cuatro aviones a reacción norteamericanos ametrallaron el día 18 el Consulado general chino en Fong Saly, al norte de Laos, en el ataque perpetrado contra la ciudad y causaron graves daños en el mismo, según anunció la agencia Nueva China.

Esta agencia, en un despacho fechado en la localidad laosiana de Khang Khai, califica al ataque de «nueva y grave provocación contra el pueblo chino perpetrada por el imperialismo norteamericano y sus seguidores laosianos».

## ROBERT KENNEDY, PARTIDARIO DE UN GOBIERNO CON PARTICIPACION COMUNISTA

WASHINGTON.—El senador Robert Kennedy sugirió ayer que Estados Unidos deberían estar dispuestos a aceptar un Gobierno de coalición, con participación comunista, en Vietnam del Sur, con lo cual podrían comenzar las negociaciones.

«El hecho de admitir a los comunistas en el ejercicio del Poder y de la responsabilidad es determinante en un acuerdo negociado», dijo el senador demócrata por Nueva York.

En un comunicado publicado en esta capital, Robert Kennedy dice que en todo caso requerirá enorme habilidad y visión política conseguir que esta participación comunista no se traduzca en un dominio o en una conquista interna.

«Pero debemos estar dispuestos a enfrentarnos con la incertidumbre de unas elecciones y con la posibilidad de un posible voto sobre la reunificación», dice el comunicado.

Asimismo recuerda que cualquier acuerdo en Vietnam debe ser reforzado por garantías internacionales y a que «las fuerzas extranjeras deberán ser retiradas conforme a unos plazos establecidos y debemos insistir en que el proceso político avance bajo la rigurosa supervisión de un organismo internacional de confianza».

Un portavoz de la Casa Blanca se negó a comentar la sugerencia del senador Kennedy, según la cual debería ser aceptado en Vietnam del Sur un Gobierno de coalición con participación comunista.

### Protesta roja

TOKIO. — Los comunistas norvietnamitas presentaron una nota de protesta ante la Comisión internacional de control de Vietnam, quejándose de la creciente participación de tropas surcoreanas en la guerra del Vietnam.

La protesta está contenida en un telegrama urgente del jefe de la misión de enlace.

En el telegrama se hace referencia a la decisión adoptada por la Asamblea Nacional de Corea el pasado día 5, de reforzar los efectivos coreanos en Vietnam del Sur y al establecimiento de una Compañía naviera para el enlace marítimo.

Los cuatro aparatos descendieron sobre el Consulado antes de dirigir sus disparos contra el mismo. También arrojaron ocho bombas al este de la ciudad de Fong Saly, en un lugar que se halla a unos 30 kilómetros de la frontera china, según afirma dicha agencia. Los dirigentes procomunistas laosianos aseguran que los aparatos norteamericanos de las bases tailandesas son empleados para ayudar a las fuerzas neutralistas de Laos. (Efe.)

### Posible envío de tropas australianas a Vietnam

CANBERRA.—Australia está considerando la posibilidad de enviar más tropas a Vietnam del Sur, según ha informado ayer el jefe del Gobierno, Harold Holt.

Holt dijo en una conferencia de Prensa conjunta con el vicepresidente norteamericano, Hubert H.

Humphrey, que la cuestión está en proyecto, pero que el Gobierno no ha llegado todavía a ninguna conclusión.

Humphrey llegó el día 18 a esta capital procedente de Nueva Delhi en visita oficial del programa de su gira política por el Lejano Oriente como resultado a lo que se trató en la Conferencia de Honolulu entre el Presidente Johnson y los dirigentes survietnamitas.

«Espero que pronto podamos anunciar las medidas referentes al nuevo envío de tropas al Vietnam», dijo Holt; añadiendo que por parte de los Estados Unidos no había presión alguna para esta acción.

Humphrey dijo que él no había hecho ninguna petición de tropas al Gobierno australiano.

Actualmente Australia tiene unos 1.700 hombres en territorio survietnamita. (Efe.)

timo de Corea y Vietnam del Sur. Se asegura en la protesta que la misión real de esa Compañía marítima es la de transportar tropas coreanas a Vietnam del Sur. (Efe.)

### Un estudiante australiano intenta arrojar octavillas de protesta a Humphrey

CANBERRA. — Los agentes de Seguridad han rechazado en dos ocasiones a un estudiante que trató de arrojar octavillas de protes-

ta sobre Vietnam a Hubert Humphrey, mientras 200 manifestantes enarbolaban pancartas ante la visita del vicepresidente norteamericano.

La Policía rápidamente formó un cordón protector alrededor del coche del dirigente norteamericano cuando éste salió del Parlamento después de celebrar conversaciones con el Gobierno australiano.

Motoristas de la Policía abrieron paso al coche del vicepresidente entre la muchedumbre que protestaba contra la acción militar aliada en Vietnam.

El estudiante rompió el cordón de la Policía y se dirigió hacia el coche del vicepresidente. Los agentes de Seguridad le detuvieron y obligaron a marcharse. Hizo un segundo intento y fue llevado al otro extremo de la calle por otros agentes.

Humphrey parecía estar imperturbable. Los periodistas norteamericanos que viajaban con él indicaron que las pancartas de protesta australianas no eran tan grandes como las que llevaron los manifestantes que se congregaron ante la Casa Blanca.

Las conversaciones de H. Humphrey con el primer ministro, Harold Holt, y otros ministros se mantuvieron en secreto.

Se cree que los ha facilitado información acerca de la situación actual en Vietnam, observada durante su reciente visita a aquel país y a otros del sureste asiático. (Efe.)

### Enviado especial del Gobierno japonés, en París

PARIS. — Masayuki Yokoyama, enviado especial del jefe del Gobierno japonés, Eisako Sato, ha llegado a París, iniciando así su gira de tres meses alrededor del mundo «para investigar e informar» acerca de las posibilidades de hallar una solución a la guerra del Vietnam.

Yokoyama ha declarado a su llegada que permanecerá en París unas tres semanas, para después seguir viaje a Bruselas, Londres y Ginebra. Se cree que se entrevistará con el ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Couve de Murville. (Efe.)

## Lima: Se busca a una pareja de «enamorados» que colocaban bombas

LIMA.—La Policía busca a un par de jóvenes enamorados que al parecer están complicados en una serie de atentados realizados con bombas durante la última noche.

Las explosiones —sincronizadas para producirse cada cinco minutos— causaron más alarma que daño.

Un portero del Banco Central de Construcción ha declarado a la Policía que había visto entrar en el edificio a una pareja —al parecer de cariñosos novios— que dejó caer un paquete. La explosión que siguió destruyó los cristales de cinco ventanas.

Otros de los puntos escogidos para las explosiones han sido la casa de un alto oficial de la Marina peruana y los locales de una Compañía norteamericana.

Las bombas utilizadas por los terroristas —que se supone pertenecen al movimiento izquierdista revolucionario— son de confección casera.

La Policía ha declarado haber encontrado octavillas firmadas por el movimiento, afirmando que los atentados constituyen una protesta contra las medidas adoptadas contra las mujeres de los guerrilleros comunistas, detenidas en gran número el mes de julio pasado. (Efe.)



# LA TRADICION MODERNA DE LA ARQUITECTURA ESPAÑOLA

Por A. GONZALEZ AMEZQUETA

**1** Por muy revolucionario y antihistórico que sea un momento cultural, y en particular uno arquitectónico, nunca puede actuar independiente de sus antecedentes y de su entorno. Aunque en algún momento puede tomarse una postura deliberada de negación del ambiente y de la herencia, éstos siempre actúan configurando de algún modo las manifestaciones nuevas. Lo que ha ocurrido en todas las épocas de la arquitectura no podía dejar de estar presente en la actual. Pasado en parte el ardor combativo y revolucionario de los primeros años de la arquitectura moderna, aparece el interés por analizar su historia, por estudiar su proceso, sus antecedentes e influencias y, en definitiva, por establecer y asimilar una tradición propia.

Entre los múltiples intereses que tiene toda la revisión y balance de la última arquitectura, tal como el realizado en la revista «Zodiaco» de la española, uno de los más atractivos es el ofrecido por la presentación de esta nueva tradición que, aparte del interés intrínseco de puro conocimiento, ofrece el de aclarar muchos puntos y razones de la acción creadora actual y futura.

Al analizar la más reciente historia de la arquitectura española, es preciso considerar, como se ha señalado muchas veces, la polarización en los dos núcleos de Madrid y Barcelona. División que, en algunas ocasiones, ha llegado a ser aislamiento absoluto. Pero no solamente existe este corte horizontal por razones geográficas o culturales; tanta influencia como él tiene otra fractura, ésta cronológica, que es la definida por la guerra española y todas sus circunstancias. Este suceso ha marcado y condicionado la reciente historia arquitectónica lo bastante como para desdoblarla en dos etapas diferenciadas y casi inconexas.

La más importante consecuencia de esta situación histórica es que se ha presentado dos veces el enfrentamiento de unas posiciones más o menos de vanguardia con el medio arquitectónico estancado e infecundo para la regeneración que estas nuevas actitudes exigían. El período intermedio, el definido por los sucesos de la guerra y el aislamiento posterior, ha sido de la suficiente fuerza como para anular un engarce directo entre ambos momentos.

A caballo del cambio de siglo, época aproximadamente coincidente con la de otros movimientos similares de la cultura europea, aparecieron unos brotes renovadores que luego han resultado momentáneamente inoperantes por olvidados y por falta de una continuidad clara. Sólo en fechas recientes, casi ahora mismo, está siendo hallado y reconocido su sentido, después de haber puesto en marcha ya la segunda renovación.

Es por estas razones por lo que ahora se encuentra la arquitectura española con dos tradiciones relativamente diferentes. La recuperación de sus contenidos y de las influencias tanto conceptuales como formales nos presenta hoy la problemática de su posible integración, ya que la continuidad y trasfusión entre los dos momentos antecedentes del nuestro fueron precarias y prácticamente inexistentes.

**2** La primera fase se ha desarrollado de un modo relativamente lento, consecuente con una idea de renovación paulatina más que de revolución. Algo así como si se hubiese pensado que había tiempo para llegar a unos resultados satisfactorios sin necesidad de promover cambios radicales y urgentes. En realidad se puede pensar que todas estas tensiones hacia una reforma de la arquitectura fueron producidas sustancialmente por la conciencia de la insatisfacción producida por las realizaciones de aquel tiempo, reducidas a la repetición de clichés academicistas, absurdos y hasta antiestéticos.

En toda esta primera época las más fecundas y cimentadas transformaciones tuvieron

lugar en Cataluña. El Modernismo, que afortunadamente hoy empieza a ser estudiado como merece, constituye el más profundo nexo de unión de las corrientes españolas con las europeas. Paralelamente, y con grandes puntos de contacto con el Art Nouveau y tendencias afines desarrolladas en toda Europa, el Modernismo presenta la renovación más fuerte y consecuente de toda la actividad de la arquitectura española de entonces. Aunque en Cataluña esta renovación viene anclada mucho más fuertemente en las condiciones sociales, económicas e intelectuales del ambiente que en la mayoría de las manifestaciones europeas del Art Nouveau, limitadas casi exclusivamente a la búsqueda de un repertorio decorativo nuevo.

El fenómeno cultural de la Renaixença, la conciencia de la burguesía y la industrialización constituyen las raíces y motivaciones de este movimiento que llegó a ensamblarse íntimamente con la mentalidad y el ambiente catalán finisecular. Gaudí, valorado hoy a nivel internacional, es indudablemente la figura más conocida, aunque quizá, por su genio individual, no la más sintomática. A la luz de los estudios van surgiendo figuras significativas, tales como Luis Domènech y Montaner, José Puig y Cadafalch, José María Jujol y muchos más que dan fe del arraigo del Modernismo en Cataluña y en sus más vivos sentimientos regionales.

**3** Aunque sin la solidez colectiva y social que presentó el Modernismo en su localización catalana, la falta de confianza en la arquitectura bastardeada por el empleo inconsecuente del repertorio formal historicista produjo también sus efectos en el resto de la Nación.

Resulta bastante difícil en una serie de manifestaciones que giran casi exclusivamente alrededor de los problemas formales del estilo, sin aludir apenas a las implicaciones sociales y a la actitud de método de la arquitectura, indagar los valores que puedan haber servido para producir efectos positivos.

Indudablemente, dentro de las restricciones ligadas a los planteamientos estilísticos, las tendencias de más fecundidad fueron aquellas que supusieron un reencuentro con la sinceridad de la construcción, con el empleo racional y expresivo de la técnica, con el funcionamiento correcto de los edificios y, en definitiva, una rotura con el decorativismo pomposo y falso.

En esta línea puede considerarse, aun dentro de la resurrección de estilos históricos, pero con una potencialidad mucho mayor, un grupo de tendencias en cierto modo ligadas a un estilo neomodéjar, fundamentalmente madrileño, aunque muy extendido,

que, basándose en el empleo sincero y en casos virtuosos del ladrillo, arraigó en el ambiente de la capital casi tanto como el Modernismo en Cataluña, aunque, desde luego, con unas repercusiones sociales y culturales mucho menores.

De las posibilidades de estas tendencias para una recuperación de los fundamentos de la arquitectura son prueba obras como la de Antonio Flórez, que entroncándose con la tradición constructiva y formal del neomodéjar, y en parte de la arquitectura popular, llegó a planteamientos muy cercanos a los de la arquitectura propiamente moderna de otros países. Algunas creaciones de Secundino Zuazo, especialmente la Casa de las Flores, acercándose igualmente a las concepciones realmente «modernas», son fácilmente relacionables con estas tendencias centradas en el empleo libre del ladrillo.

El resultado de todas estas tendencias fue, en líneas generales, un enfrentamiento con los más simples recursos del oficio, una atención a la utilidad de los edificios, una liberación de los estrechos cánones academicistas y, aunque no con un planteamiento del todo consciente, un enfoque nuevo de la arquitectura relacionada con la idea de crear edificios más para «servir» que para «embellecer», aunque muchas veces no fuese más que la consecuencia de buscar una belleza más sencilla, más sincera y más original.

Un caso en cierto modo aparte y difícil de clasificar lo constituye Antonio Palacios, cuya genial personalidad se impone por encima de cualquier tendencia. Palacios, junto con innovaciones formales y con una concepción espacial que no hace mucho parecían absurdas y hoy, ante ciertas actitudes de la arquitectura más reciente, resultan de gran valor, muestra una sugestiva búsqueda de novedad apoyada muchas veces en recursos completamente «modernos». Los bajos de su edificio de Correos con una vigorosa estructura metálica completamente vista, la potencia y limpieza de los materiales en el Hospital de Maudes, el empleo de superficies acristaladas y elementos tecnológicos expresados con sinceridad y hasta agresivamente en algunos de sus edificios de pisos madrileños, en el ambiente de su época son recursos notablemente extraños y avanzados, que, por otra parte, se mezclan paradójicamente con elementos historicistas y con conceptos estérilmente reaccionarios.

Todos estos brotes de renovación que es, en realidad, hoy cuando empezamos a valorar, actuaron creando un caldo de cultivo en el que pudieron producirse las manifestaciones calificables con justeza de «modernas». La similitud de planteamientos y en algunos casos verdaderas coincidencias, a pesar de la separación, de todas estas ac-

ciones precursoras se manifiestan en que casi simultáneamente surgen en Madrid y Barcelona las primeras figuras que radicalmente pugnan por una nueva arquitectura. Los contactos personales y las comunes influencias extranjeras son motivos de mayores coincidencias, aunque podría afirmarse que las verdaderas confluencias las da el planteamiento de idénticos problemas y la conciencia de los factores culturales, sociales y técnicos de la época.

El GATEPAC y el grupo madrileño, cuya principal figura es Fernando García Mercadal, presentan unos programas y unas realizaciones que, con diferencias accidentales, se enlazan con toda la vanguardia europea de su momento.

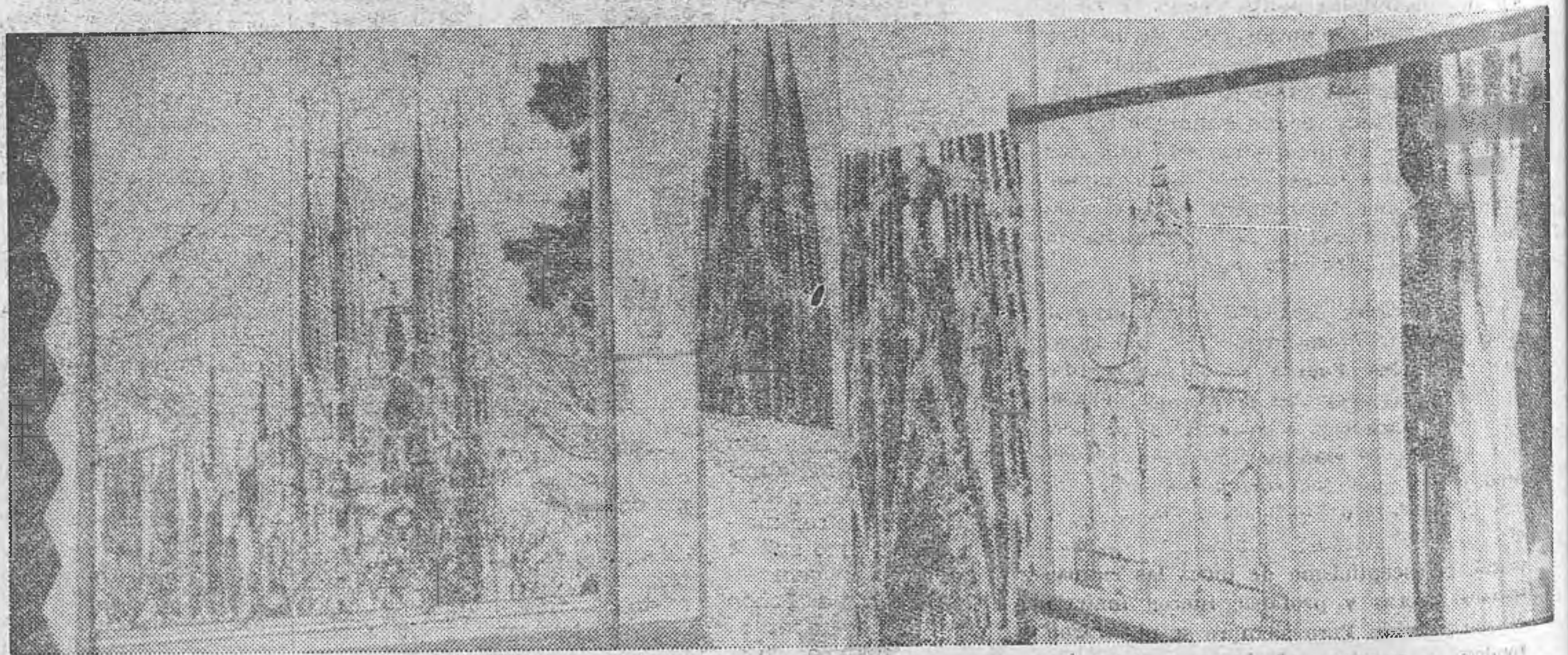
Los sucesos internos de España truncaron esta labor, necesitada de evolución y sedimentación, y provocaron las causas de que años más tarde, aproximadamente en la segunda mitad de la década del 40, se presentase una segunda vanguardia y otro movimiento de creación de una arquitectura moderna.

**4** Mucho más complejas y problemáticas son las posiciones del segundo desarrollo de la arquitectura moderna española, que es el que en definitiva ha conducido a la situación actual. Las razones de ello son relativamente claras, ya que se deben a haber obedecido, no a una evolución naturalmente lógica bajo un punto de vista cultural, sino a la necesidad de reincorporarse a unas corrientes mundiales desarrolladas y avanzadas y, en cierto modo, de recuperar el tiempo pasado.

La mayoría de las situaciones surgieron de la confrontación con las actuaciones exteriores más que de una evolución interna. Fue rara la ocasión en que los representantes de este segundo movimiento tuvieron conciencia de los resultados o de los intentos de los precedentes de la primera etapa. Su actitud fue claramente una nueva revolución apoyada, al menos en su propósito, en sí misma.

Por otra parte, es difícil hablar de una tradición moderna de este segundo período, ya que por su proximidad cronológica se entrelaza prácticamente con la más cercana contemporaneidad. No obstante, muchas de sus proposiciones han sido superadas y canceladas, y sobre todo algunas de sus realizaciones han quedado ya como jalones históricos.

A pesar de la escasa edad de esta moderna arquitectura española, una cierta madurez apunta en su desarrollo. Una prueba de ello es el despertar del interés por conocer y valorar su pasado inmediato y pensar en la idea de una nueva tradición.





# Los domingos de Arriba-Letras-Pensamiento

EL TEMA DE LA SEMANA: CARLOS ARNICHES

## ARNICHES, AUTOR CASI COMPROMETIDO

Por F. GARCIA PAVON

**T**RES son, a mi entender, las virtudes del teatro de Carlos Arniches, que en este año centenar de su nacimiento, con tan justa pluralidad se comenta.

La primera es —fue— su acierto para recrear tipos. Una extraña sensibilidad visual le permitió «quedarse» fácilmente con toda presencia humana significativa de virtudes, vicios, garbos y tristuras de la sociedad española. Debía bastarle la traza entrevista de un hombre para reencarnarlo con su gracia habitual. Y estas caricaturas y trasuntos le quedaban tan de bulto en el escenario, ya en figura protagonista o incidental, que el día que cualquier laborioso erudito con su miaja de psicólogo, componga el catálogo de los tipos arnichescos, se hallará que entre bromas y veras aranceló la sociedad burguesa y popular de su tiempo, con tal resalte e intención, que más que otros documentos literarios —ya lo he dicho en otro lugar— nos darán el diapason sensitivo, psicológico y temperamental de la sociedad que pobló España en el primer tercio del siglo en que andamos. Utilizando su lenguaje diríamos que don Carlos tuvo «pesquis» como pocos para calar «la individualidad circundante».

Sea su segunda virtud la gracia verbal de sus criaturas; sus vividas versiones del dōnaire español en trance de coloquio. Sin remontar para nada las rasantes tradicionales de la comicidad figurativa: hipérbole, comparaciones chuscas, pintoresquismo, retruécanos y giros populares, etc. Logró trasladar al teatro unos arquetipos orales del gracejo español, que siempre serán documento humano inapreciable.

(El argumento de sus obras, tratamiento sentimental y construcción fueron, a mi entender, las cualidades menos calificadas del teatro de don Carlos.)

Y la tercera virtud que aquí trato de desarrollar con más dilación fue su compromiso social, verdadera excentricidad en la minerva de los humoristas españoles... Pues yo no sé por qué fallo mental, por que escurrida biología intelectual, la mayor y mejor parte de nuestros humoristas ha carecido de sensibilidad político-social. Y no lo digo como tacha de menos valer. Es un diagnóstico que siempre me ha preocupado. Que individuos aislados carezcan de receptibilidad para los fenómenos político-sociales es perfectamente comprensible, pero que esta miopía afecte a todos o casi todos los militantes en una determinada configuración intelectual es fenómeno raro que incide en un campo de intrincado estudio.

Los humoristas españoles nunca mostraron curiosidad trascendente por las dolencias nacionales. Fueron agudos observadores de muchas parcelas de la vida, buenos vividores, dispuestos a hacérselo pasar bien a su clientela y amigos, pero poco o nada preocupados por los fenómenos colectivos más dramáticos y significativos. El amor, el dinero, las costumbres sociales, la labilidad moral, el escepticismo de todas las rutinas sociales sacras y profanas fueron materia de sus escritos. Pero siempre se mostraron remisos a aportar soluciones o proyectos

de soluciones a las agudas afecciones político-sociales del país. Fue siempre la de los humoristas una posición receptiva e individualista. Prestos a sacarle punta y caricatura a las deformidades aisladas de la vida, vinieran de donde vinieran, pero prudentemente apartados de los grandes temas que en España a cada nada pueden ser peligrosísimos.

Todavía cabe un diagnóstico más alarmante. Ha habido humoristas que ocasionalmente atacaron o defendieron esta o aquella involución nacional. Pero fueron escarceos ocasionales, sin coherencia ni norma operativa, en los que vieron oportunidad de sacar provecho. Y algo mucho más grave: algunos, con la mayor frivolidad, cambiaron repetidamente el giro de su pluma del lado que soplab el viento. Estos últimos casos, antes que insensibles al fenómeno colectivo, tengo la tentación de llamarlos amorales. Que también existe la amo-

ralidad intelectual, política, social o de cualquier linaje que se pida.

Entre los comediógrafos, digamos serios o costumbristas, y, sobre todo, entre los dramaturgos, buenos y regulares, desde Moratín a nuestros días, es frecuente hallar este tipo de preocupaciones por el fenómeno público, por la justicia social, por eso que ahora se llama de manera jabonosa y sin cri llas «el bien común».

Arniches fue en este aspecto —y es uno de sus méritos cimeros— una verdadera excepción. En casi todas sus obras de manera expresa —expresadísima— y en todas de manera sobreentendida, está presente su preocupación por las más conocidas dolencias de España. La chulería, el caciquismo, el señoritismo provinciano, la incultura, la soberbia hidalga, la injusticia social, el fanatismo, la vagancia, la xenofobia, el patriotismo, la envidia, etc., etc., etc. Su línea de conducta en esta proyección testimonial es

inflexible. No se pone sobre las cuartillas con el exclusivo fin de lucrarse con la risa del público. Siempre o casi siempre sus comedias llevaban un modesto —todo lo modesto que se quiera— fulminante entre las frondas de chistes y donosuras. Siempre o casi siempre a la hora de saludar al público que le ovacionaba con ocasión de un estreno podía sonreír pensando: «Me alegro mucho haberos hecho reír, encantado de que los paséis tan bien, pero estoy tranquilo. He cumplido con mi deber de español, de hombre seriamente preocupado por la salud de mi país, y para quien sepa ver y oír, entre las chuscadas de mis castizos y ex abruptos de mis provincianos, os he dicho las cuatro verdades der barquero.»

Torrente Ballester, listísimo y admirado amigo y compañero, calificó a Arniches, al estudiar este fenómeno, con el prudente apelativo de «progresista». Yo creo que la denominación está muy bien traída. No fue un revolucionario, ni un político activo, ni probablemente tenía esperanzas de conseguir nada con sus modosas acusaciones. Tampoco creo que entre la inquietud política que le fue contemporánea, sus voces destacaron mayormente. Pero el hombre, progresista, honrado sentidor a su manera y volumen de las dolencias nacionales, cumplió con su conciencia. Que no sólo sienten los profesionales de la política. Debía condicionar en gran manera esta decorosa manera de protestar, el buen natural de don Carlos; su cantada bonomía, su ternura ante toda criatura viva. No en balde fue cronista de los antihéroes, de los manguaditos, de los huáldes. No en balde en la mejor parte de su teatro canta el humilde amor, la bondad y ternura de corazón por encima de todas las virtudes. Su misma entonación sentida, a veces blanda y aun blandísima, caracterizó a don Carlos como un corazón jugoso al que no podía ser ajena cualquiera clase de injusticia.

Arniches, a la hora de mostrarse autor comprometido, generalmente se limitaba a la «denuncia», airada muchas veces; directa siempre, pero prefería no arriesgar soluciones, no inventarse arbitrajes. El era un observador y no un político. Era un compadecido particular y no un compadecido con programa. Su misma condición de hombre bueno y casi ternurista le habrían impedido cualquier sugerencia drástica... Y las contadas veces que el bueno de don Carlos se permitió el lujo de aconsejar remedios fueron tímidos, suplicantes, como si salieran de la boca de cualquiera de sus personajes más conmovedores: don Rodrigo Trevelez, el señor Adrián el bueno o el don Antonio de «Es mi hombre». El no era hombre de armas tomar, pero jamás renunció a decir lo que sentía, si con sonrisa beatífica; si con una lágrima que empañaba el grueso cristal de sus lentes... pero la decía. Estaba en su puesto. Por eso ha sido tal vez el único humorista importante de nuestra historia dramática, el único «sainetero», que además de documentar el palpito insalvable del pueblo que le fue contemporáneo hizo decir a la luz de las candilejas el decálogo revisionista y verazmente patriótico, que en libros más empinados y en prosas minoritarias predicaban los primeros grandes purgadores de nuestro siglo, sus coetáneos de la generación del 98.



Arriba

Ayuntamiento de Madrid



# CUATRO AUTORES DE HOY OPINAN SOBRE EL TEATRO DE ARNICHES

ANTONIO BUERO VALLEJO

1. Las reflejó a su modo. La literatura es siempre un punto de vista aunque se pretenda objetiva. No está todo el auténtico Madrid de entonces en Arniches, como no lo está en Galdós. Lo que hace falta es que la parcela que cada escritor acota y reelabora nos recuerde inconfundiblemente al modelo. El Madrid de Galdós es más vasto y más hondo: está colmado de panoramas humanos y sociales. El de Arniches es más superficial y anecdótico, pero su versión de las costumbres populares madrileñas es certera y feliz. Auténtica, dentro de lo relativo de la palabra, aunque limitada.

2. La vieja cuestión de si Arniches copió su lenguaje del pueblo o éste copió el suyo quedó acaparada hace tiempo: Arniches, ya se sabe, se inspiró en el lenguaje popular, lo reinventó asombrosamente y el pueblo lo imitó a su vez. El carácter creativo del lenguaje arnichesco ha sido señalado repetidas veces como uno de los grandes méritos de este autor. Más arduo, pero no menos interesante sería dilucidar en qué grado sus situaciones, sus argumentos, el planteamiento humano de sus criaturas, originariamente inspirados asimismo en los de la gente madrileña, pudieron ser también imitados por ésta en sus propias situaciones vitales. Yo creo que el pueblo imitó en cierta medida los conflictos arnichescos y no sólo su lenguaje; que, deseoso de poseer imágenes coherentes de su propia existencia, aceptó en gran parte las que Arniches le brindaba y procuró, inconscientemente, confirmárselas. De ser cierta esta hipótesis, el gran mérito de ser un teatro realmente popular que posee el teatro de Arniches sería aún más singular: trataríase de un teatro popular no sólo porque refleja la vida del pueblo, sino porque la configura.

3. Si su teatro configura en cierto grado la vida popular, tan singular mérito puede tener su contra: que esa configuración posea aspectos no deseables. El «buen pueblo» arnichesco es a menudo indiferente al carácter crítico de las estructuras sociales en que se mueve, propicio a una moral conformista y propenso a mostrar el casticismo de sus costumbres como un valor absoluto que no debe modificarse ni perderse. Pero de tales insuficiencias adoleció en general la literatura de aquel tiempo a causa de inadureces históricas de cuyo negativo influjo no escaparon, en ocasiones, ni los más grandes escritores. Creo que, desde nuestro tiempo, la claridad crítica de las mejores faras de Arniches y la humanidad de sus «tragedias grotescas» compensan sobradamente los posibles fallos de este autor, corroborando su positividad y su grandeza. En cuanto a su «carpintería», yo diría que, como todo gran autor, es maestro admirable en algunas obras y defectuoso en otras. A veces escribe escenas enteras innecesarias, por el gusto de desarrollar un tipo divertido o de incurrir en retruécanos deplorables que ayuden al éxito fácil; con frecuencia, sus últimos actos adolecen de estiramiento y gratuidad por no haber madurado lo bastante

ANTONIO BUERO VALLEJO: Arniches se inspiró en el lenguaje popular, lo reinventó y el pueblo le imitó a su vez

LAURO OLMO: Para estudiar las costumbres populares de su tiempo es imprescindible. Más que reflejarlas, las desentrañó

ALONSO MILLAN: Arniches es un autor de cosas pequeñas, de un mundo diminuto y muy suyo

ALFONSO PASO: ¿Sus méritos? Muchos. La claridad, la transparencia, la humildad, el amor por los pobres de espíritu...

te el conflicto dramático o por no osar llevarlo hasta sus consecuencias finales. Pero tampoco creo demasiado graves estos lunares cuando considero en conjunto su extraordinario teatro.

LAURO OLMO

1. Una contestación afirmativa sería un modo de esquivar la respuesta. Lo que indudablemente poseía Arniches era una extraordinaria «pupila», un acusado don de observación. Esto, unido a su capacidad para inventarse frases o giros que sugerían los tipos y las situaciones dramáticas que se imaginaba —después de una acumulación en su mente de hechos y ac-

mente es el que más se aproximó a reflejarlas, a desentrañarlas.

2. En otra ocasión contesté: «Entre los aciertos máximos, en cuanto a fuerza expresiva, de nuestra escena contemporánea, hay dos que destacan con extraordinario relieve: lo grotesco y lo esperpéntico. De aquí a una definición de lo trágico español no hay más que un paso. Si los espejos deformantes —ese genial descubrimiento estético— producen una galería de tipos definitivamente representativos para el enjuiciamiento de lo que aqueja al llamado cuerpo social, lo grotesco, como situación límite del ser humano —y aquí la estética se reduce y se hipertrofia el sentimiento—, produce, a su vez, otra ga-

ra, vivo ahora. En estos hondos y decisivos años que nos han caído en suerte.

JUAN JOSE ALONSO MILLAN

1. Yo no he conocido la época que Arniches intenta reflejar. Pero sí noto la gran melancolía, la emoción y la ternura que las gentes de veinte años más que yo sienten al ver representada cualquier obra de Arniches. Por lo tanto, basándome en los demás, sí creo en la cámara fotográfica que supo extraer las costumbres populares, unas veces auténticas y otras teatrales, de su época.

2. Primero, «los tipos», y se-

madrileño de Arniches sería en aquella época para la juventud un poco como lo es James Bond, o El Santo, sólo que hablando con más gracia.

3. En cuanto a su temática, creo que no faltaba nada. Arniches, cuanto se propuso, lo escribió. Arniches es un autor de cosas pequeñas, de un mundo diminuto y muy suyo. El público iba a ver sus obras sabiendo ya de antemano lo que Arniches iba a darle; no le exigían más; por lo tanto, yo creo que su temática está llena de Arniches, su teatro es Arniches y Arniches es uno de los autores que mejor ha sabido conocer a su público.

En cuanto a la carpintería teatral es, a mi modo de ver, de lo que más resentido está su teatro. Ha pasado el tiempo. Hace cien años de su nacimiento y ya el teatro cómico discurre por otros senderos. Ya no hay tantos buenos y tantos malos en las comedias. No hay tantos decorados, no hay tantos personajes que les ocurren tantas cosas. Ahora importa más una sola situación que las treinta que Arniches plantea en su teatro. Y, sobre todo, los terceros actos de las obras de don Carlos están demasiado elaborados para que el público se emocione, para que vibre ante la exageración de sentimientos buenos, nobles u honrados. Arniches sabía que eso quería el público y él vivía del público. Han pasado los años y el público sigue oyendo sus comedias, emocionándose con los terceros actos, y uno ve su teatro con admiración y respeto, pues se trata de la obra de un maestro.

ALFONSO PASO

1. Sí. No sólo las costumbres, sino los problemas; los grandes y los chicos, los nacionales y los individuales. Fue un auténtico testigo de su época, un autor de su actualidad. Ya he dicho muchas veces que para conocer las costumbres de los madrileños a lo largo de la Historia habrá que acudir inevitablemente a esa especie tan denostada por los críticos de todos los tiempos: los autores cómicos.

2. No uno, sino muchos. La claridad, la transparencia, la humildad, el amor por los pobres de espíritu, el cariño a la tierra, la decisión casi heroica de mezclar lo dramático con lo cómico, el estar rabiamente pegado a su contemporaneidad.

3. Mi juicio es poca cosa. Ni siquiera pienso quedarme con el de Pérez de Ayala, que como crítico teatral elogiaba a Arniches con el insano propósito de derribar a Benavente. Aún no se ha escrito una monografía seria sobre este genial sainetero. Ni en carpintería teatral ni en temática le falta nada a Carlos Arniches. Es un autor completo y glorioso, que ha ejercido y ejercerá una tremenda influencia sobre los autores españoles que le hemos seguido. Tal vez, por decir algo, encuentre yo que su sentido de lo cómico es poco espontáneo, demasiado trabajado. En lo cómico se mueve Carlos Arniches más a disgusto que en lo dramático. A la inversa, por ejemplo, que Enrique García Álvarez; digamos, en fin, que le falta espontaneidad; pero es lo mismo que le falta a Arthur Miller y ahí está.

*Cuesta. Cierta que por sus situaciones y peculiar lenguaje la obra de Arniches es intraducible. No obstante hemos querido que tres autores teatrales muy de hoy, compenetrados con el pensar y el sentir de lo actual, enjuicien la obra de don Carlos Arniches. Estas son las respuestas.*

Jesús TORRE FRANCO

## PREGUNTAS:

1. ¿Reflejó don Carlos Arniches las costumbres populares auténticas de su época?
2. ¿Cuál es el mayor mérito que encuentra en su obra?
3. ¿Falta algo, a su juicio, en la temática o en la carpintería teatral arnichesca?

titudes reales—, hacen de él uno de los autores teatrales contemporáneos más considerables. El grajejo, la distorsión del lenguaje y siempre una onda emotiva fundiéndolo todo son, quizá, sus notas características. A veces cae en sensiblerías y una blanda bondad que desintegra un poco ciertas situaciones; pero su obra es larga y hay donde elegir momentos dramáticos definitivos e insuperables, dentro de esa línea cordial y entrañable de su teatro.

¿Que si reflejó las costumbres populares auténticas de su época? Digamos que tenía el inapreciable don de comunicar con el espectador; que éste reía y se emocionaba con él, y que hizo suyos muchos de sus giros, de sus frases, pues, repetimos, su instinto del lenguaje, unido a su capacidad emotiva, hacían de don Carlos un creador de certeras dianas expresivas.

Para un estudio de las costumbres populares de su tiempo es una fuente imprescindible. Segura-

lería de tipos no menos representativos, si no tan definitiva como la anterior, para denunciar las causas que mantienen el desequilibrio de nuestra sociedad. ¿Puede hablarse de lo grotesco como víctima de lo esperpéntico? En definitiva, ¿puede hablarse de Arniches y Valle Inclán como síntesis de nuestra tragedia contemporánea? Síntesis que, fatalmente, procede de estructuraciones sociales injustas.

3. Referente a «su carpintería» creo que se las sabía todas. A veces le perjudicaban las prisas. Era un autor muy solicitado. Dejemos la respuesta así, pues no presumo de conocer su obra.

En cuanto a su temática, a su modo de reflejar la vida circundante—y me refiero a sus obras más representativas—, era, comparado con muchos de los que le rodeaban, un gigante. Un cordialísimo y entrañable ciudadano. Sólo echo de menos una cosa: que no esté, con toda su potencia creado-

gundo y sobre todo, «el diálogo». Es decir, estas dos virtudes son, a mi modo de ver, la materia prima con que debe contar todo autor cómico. Cada tipo, de su teatro, ha quedado como muestra indeleble de su gran talento creador. Son antológicos y no importa que no hayan sido así, que estén exagerados, que estén caricaturizados. Arniches tiene razón; son como él quiere que sean. Y «el diálogo» para mí es lo fundamental en el teatro de Arniches; este diálogo que él inventó quedará para siempre y es una de las columnas en que se asienta nuestro teatro cómico. Inventó el diálogo, la forma de expresión; me consta que la gente de Madrid no hablaba como se habla en su teatro. Aquí está el mérito del comediógrafo; él lanzaba desde el escenario las gracias castizas, los dichos, las chulerías que luego el pueblo tomaba como suyas. Yo estoy seguro que el galén bien «planta» de un sainete



GLOSARIO MENOR

EL MUNDO DE LO ARNICHESCO

Por Dámaso SANTOS

Me expresaba días pasados José Luis Alonso la dificultad de encontrar en el teatro benaventino fuera de sus dramas rurales, es decir, entre lo que llamamos «teatro benaventino», una pieza que presentar con los nuevos procedimientos y conceptos escénicos. No obstante, creo, y así se lo dije, él la hallará. En cambio, ¡qué agradecido le resulta el material arnichesco! Es una verdad a medias, pero suficiente, aquello que escribía Pérez de Ayala a propósito de «Sor Simona», de Galdós: «Cuando visitamos un museo donde se exhiben arcaicos indumentos o viciosos retratos de nuestros mayores y antepasados, los atavios señoriles nos dan casi siempre una sensación jocosa, de ridículo; mas nunca hallamos ridículos los arreos populares.» No son solamente los atavios. Es lenguaje, las maneras, las modas. Buen provecho le ha sacado a esto «La Codorniz». La sensación de ridículo, no obstante, se pierde con mayor lejanía. O de ella puede obtenerse un elemento caricaturesco que ayude mejor a penetrar en la verdad. El mismo Pérez de Ayala dice que lo caricaturesco es buen camino para llegar a la seriedad. Popular era, pero, sin embargo, de clima como el de las piezas benaventinas, aquella obra quintieriana «Las de Cain», que Tamayo nos presentó con seriedad codornicesca y probablemente pudimos verla en toda su importancia histórica y emocional.

Los personajes de Arniches, como «El Piyayo» a José Carlos de Luna, nos producen hoy «un respeto imponente». Se nos convierten—aunque el autor no se lo propusiera siempre—en crítica social con rasgos noventaiochistas, con algo de la flotante «cuestión social» en la que Arniches no llegó a tomar conciencia combativa. «Los caciques», «Los milagros del jornal», «La señorita de Trévelez», son, entre otras obras suyas, altos ejemplos en los que el público de teatro de hoy, el público burgués que antaño no le aplaudía, cuando solamente le aplaudía el pueblo, halla motivos de admiración, reviscente modernidad. (Claro que ni con respecto al de ayer ni al de hoy se puede hacer una separación tan radical entre los públicos.)

Probablemente si Arniches se hubiera propuesto o conseguido más rigor intelectual su teatro hubiera andado muy cerca de Valle Inclán y no hubiera sido defendido en su tiempo, ni en el público elevado ni en el popular. Su calidad intrínseca sería más alta. Hasta quiero pensar que cuando profundizaba un poco su público no le entendía plenamente o tomaba la obra solamente por lo que tenía de divertido. Tal «La señorita de Trévelez», que tan penetrantemente supo ver Pérez de Ayala, cuyos juicios tanto han contribuido a la valoración actual de Arniches: «Cuando a la vuelta de los años—dice—algún curioso de lo añejo quiera procurarse noticias de ese morbo radical del alma española de nuestros días, la crueldad engendrada por el tedio, la rastrera insensibilidad para el amor, para la justicia, para la belleza moral, para la elevación del espíritu, pocas obras literarias le darán idea tan sutil, penetrativa, pudibunda, fiel e ingeniosa como «la señorita de Trévelez». Sin ponerle perspectiva histórica y buscando su permanencia ha querido tomar algo de esta denuncia arnichesca Bardem en su película «Calle Mayor».

Pero si Arniches hubiera seguido la vía de la estricta exigencia literaria, no hubiera sido Arniches. Así es el comediógrafo, que por un lado va a juntarse con Muñoz Seca en el astracán y por el otro se roza con Valle Inclán y el mismo Benavente. ¿Es que la Morlade de don Jacinto no tiene mucho que ver con el Trévez de Arniches? Su camino es el sainete, el «género chico», aunque se agrande en zarzuelas o en comedias y farsas. Los personajes populares en los que pone drama, pero más que nada, gracia, chiste, ironía para seguir tirando, comicidad actualista en eso que el teatro español más popular ha tentado de periodismo, de ágora y, hasta como ha dicho un comentarista extranjero, de Parlamento.

Por conseguir esto—y atender a la demanda—una buena parte de la obra de Arniches está escrita en colaboración con otros autores avezados en el mismo género. Y aunque algunos de ellos tuvieron entonces su fama—la de algunos ha perdido algo; la de la mayoría, no—y le sirvieran de enlace con lo popular anterior o le trajeran nuevos aspectos de lo mismo, sólo por arnichescas se salvan muchas de estas obras en el tiempo.

No le pidamos a Arniches otra cosa de la que nos dio. El nos ilumina una zona del teatro español más intuitivo y vital, con más tendencia a la caducidad que el otro, el culto y elevado de la alta comedia. Ciertamente mucho de este teatro—incluso de Arniches mismo—ha perecido irremediamente. Pero queda el nombre de este otro escritor del 98 tan revestido de prestigios diferenciales que ya decimos «arnichesco», como decimos «azoriniano», «barojiano», «benaventino», en la seguridad de que una mano maestra, un escritor de excepción, ha creado un vasto y propio mundo con una filosofía y una poesía que sirven para captar y simbolizar unas realidades históricas y otras permanentes de la vida española y del hombre, en general.

LA PRODUCCION TEATRAL DE ARNICHES

Estrenó don Carlos Arniches su primera comedia el 8 de febrero de 1888 en el Teatro Eslava. Ese mismo año estrenaban también su primera obra Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. La de don Carlos se titulaba «Casa editorial» y estaba escrita en colaboración con Gonzalo Cantó. En el mismo año 1888 y con el mismo colaborador estrenó también en el mismo teatro otras tres comedias.

Celebró sus bodas de oro como autor el año 1938 en Buenos Aires y cinco años después, el 16 de abril de 1943, fallecía en Madrid en su casa de la calle Montes quíenza.

Escribió Arniches 137 obras en las que abarcó todos los géneros, desde el melodrama a la revista. De ellas, 71 las escribió solo 85 con un colaborador y 11 con varios colaboradores. El desglose de estos compañeros de tarea es el siguiente:

Con Celso Lucio, 19 comedias: Enrique García Álvarez, 16; Gonzalo Cantó, 10; Joaquín Abatí, ocho; José Jackson Veyán, siete; Antonio Estremera, cinco; José López Silva, cuatro; C. Fernández Shaw, tres; Manuel Labra, Antonio Paso y Emilio Sáez, dos con cada uno, y Sinesio Delgado, José



de Lucio, Ramón Asensi Mas, Félix Quintana, Juan G. Renovales, Juan Aguilar Catena y Pedro García Marín, una comedia con cada uno de ellos.

En «agrupación» escribió las siguientes comedias: dos con Antonio Paso y Antonio Estremera, y una con cada uno de los grupos: Sinesio Delgado, Celso Lucio y Manzano; Celso Lucio y Enrique García Álvarez; Celso Lucio y Julio Pardo; Antonio Paso y Enrique García Álvarez; Enrique García Álvarez y Asensi Mas; Enrique García Álvarez, Antonio Paso y Joaquín Abatí; Enrique García Álvarez y A. Domínguez; Joaquín Abatí y Alfredo Trigueros; José de Lucio y Joaquín Abatí.

En cuanto a los actores, la pareja Loreto Prado-Enrique Chicote estrenó 17 obras suyas, entre ellas dos de sus grandes éxitos: «Aña de Dios» y «Las estrellas». Pero quien hizo triunfar indudablemente a Arniches, triunfando al mismo tiempo él con sus grandes creaciones trágicas, fue Valeriano León, que dio a conocer, entre otros éxitos tan ruidosos como «¡Es mi hombre!», «El último mono», «El Padre Pitillo», etc., con un total de diez títulos estrenados por el popularísimo actor.

A las 167 obras de Arniches hay que añadir 11 apuntes de sainete madrileño (algunos de ellos representables) que publicó en «Blanco y Negro» el año 1918.

EL ULTIMO MONTAJE DE ARNICHES

JOSE LUIS ALONSO HABLA DE «EL SEÑOR ADRIAN, EL PRIMO», EL EXITO DEL AÑO

—En este año de 1966 va a correr mucha tinta en honor del centenario de Carlos Arniches. Pero una de las mejores maneras de rendirle homenaje es concederle la palabra, «oirle hablar», infundir vida a una de sus creaciones, va que pocos autores han hablado tan entrañablemente y con tanta gracia a través de sus personajes.

Estas palabras de José Luis Alonso, el director que acierta siempre, figuran en el delicioso programa ilustrado por Nieva que presenta la «función» actual del María Guerrero. Con estas palabras responde José Luis a nuestra inquisitoria del «por qué» de Arniches en el Teatro Nacional. Y otro «por qué» inmediato:

—¿Por qué precisamente «El señor Adrián, el primo»?

—También lo explico en el programa. Se ha escogido «El señor Adrián, el primo» por hallarse en la zona más característica de su teatro: las comedias «madrileñas». Situaciones, tipos y dichos del más puro Arniches la atraviesan a lo largo y a lo ancho.

—¿Es difícil dirigir un Arniches?

—Es difícil hacer un Arniches sin caer en un casticismo falso y fácil, pero resulta sencillo cuando se conserva todo su espíritu atendiendo a lo sustancial más que a los accidentes.

—¿Incluso al texto?

—Sobre todo al texto, que no admite la menor modificación. Yo lo he respetado limpio y claramen-

te, acortándolo en algún momento porque no encajaba en la prisa de nuestros días y salpimentándolo con algunos detalles periféricos para situarlo lo más posible en la época de su estreno: año 1927.

—¿Algunos de estos detalles?

—Los coros infantiles, la música y algunos efectos visuales de ambiente, como ese telón de anuncios de la época que cumple una doble misión de divertir al público y en-

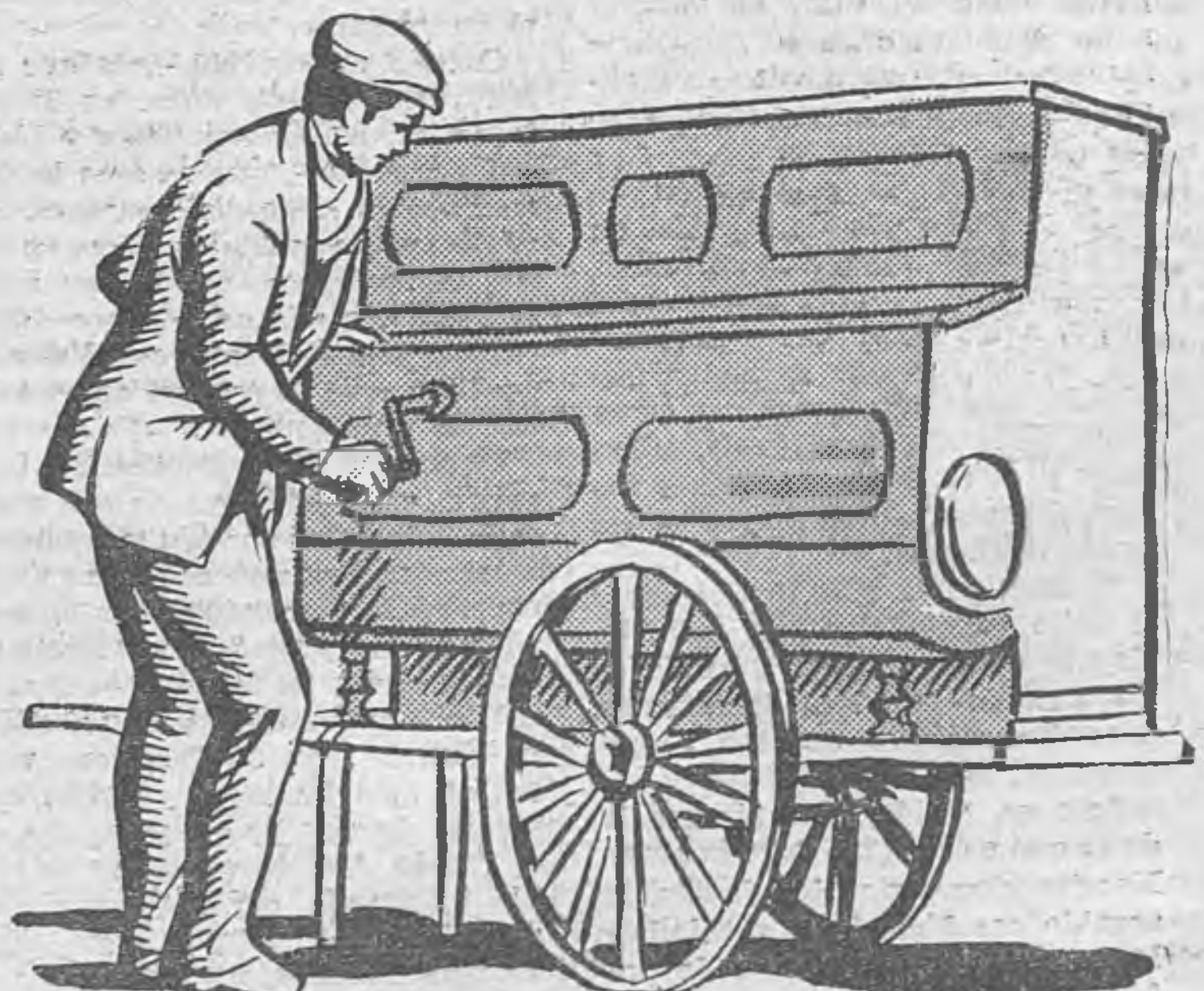
tretenerle durante una mutación. —¿Ha sido comedia cara de montaje?

—No.

—¿Y ha respondido el público?

—Vea la sala.

En la tarde del viernes está llena, como en cada una de las representaciones. Tiene razón José Luis. Decididamente ésta es la mejor manera de honrar a un autor. J.





# LO «ARNICHESCO» EN EL CINE ESPAÑOL

Por Luis GOMEZ MESA

En mis comienzos periodísticos celebré más de una entrevista con Carlos Arniches. Espectador de su teatro, me permití alguna vez expresarle mi opinión, en gran parte favorable y con unas pocas discrepancias. Muy cordial, de mi actitud atrevida, pero respetuosa, era, precisamente, esto último lo que más le interesaba. Apetaba ya en mí la vocación de crítico, claro que no ejercía aún este menester, sino el de entrevistador. Los temas preferidos de nuestras charlas—vivía entonces el aplaudido autor en la calle de Serrano, cerca de la de Goya—eran el teatro y el cine. Antes de tratarle, le había reconocido entre el público asiduo al cine Príncipe Alfonso, en la calle de Génova esquina a la del General Castaños, derruido hace unos años para construir un gran edificio comercial. Cuando le pregunté si le gustaba el cine, su respuesta fue instantánea: «¡Naturalmente!» Y como demostración de que incluso era un entendido en estas cuestiones, citó unas cuantas películas y varios nombres: los de Greta Garbo, Charles Chaplin y unos cómicos nuevos estupendos, muy ocultos, intérpretes de un divertidísimo filme titulado «El conflicto de los Marx», que acababa de estrenarse, justamente, en el Príncipe Alfonso, sin éxito, porque no lo había comprendido nadie. Completamente opuesta esa comedia a la de Arniches, éste, muy agudo, si había sabido apreciarla. Y según me repetió, iba al cine no sólo a distraerse, sino para aprender, ya que en el juego mágico—artístico, que se cumple con una técnica especial—de este espectáculo se reflejan, hasta en las películas peores, aspectos, singularidades de los países que las realizan, «y esto es muy útil para un escritor».

Ciertamente. Se definía, muy bien, en ese parecer, la sustancial peculiaridad de la obra de este autor: refleja modos y modas, cualidades temperamentales de la gente de España y en particular de la de Madrid, y de ésta, la popular. Eso, que era lo que le atraía del cine, explicaba el significado de su obra.

Lo madrileño, aplicado el vocablo con una intención casticista, al ser recreado por el ingenio y la gracia de este autor, sin perder nada de su esencialidad, adquiría formas—o deformaciones—, matices originales. Y surgió la denominación «lo arnichesco».

Procedía de la observación directa y penetrante de la vida, en su diversidad de tipos, y al volver, transformada por el talento del autor, a los ambientes y personajes verdaderos, que le habían inspirado, éstos procuraban ser como ellos. Y se fundían y confundían unos y otros: los auténticos y los «arnichescos». Difícilmente se les podía distinguir.

El cine, en su afán de encontrar el éxito donde cree que está, ha elegido continuamente obras de los autores teatrales triunfantes, para beneficiarse de una propaganda ya hecha.

Pero se olvida, con frecuencia, de lo que es y significa cada autor. Nuestro cine, como los demás, ha seguido esa fórmula, supeditado a la rutina, no con decisión de profundizar en su cumplimiento.

Carlos Arniches figura en el pri-



mer puesto de los autores preferidos por el cine español. En tiempos de las pantallas mudas se produjeron estas películas: «Alma de Dios», «El pollo Tejada», «El pobre Valbuena», «El puñao de rosas», «La alegría del batallón», «Los granujas», «Los chicos de la escuela», «Las estrellas», «Es mi hombre», «Don Quintín, el amargao», «La chica del gato», «Dolores»—boceto líricomelodramático de costumbres alicantinas—, «La noche de Reyes» y «La sobrina del cura». Ninguna captaba «lo arnichesco». Y no pasaron de proyectos «El santo de la Isidra» y «La fiesta de San Antón». ¿Se hubiese plasmado, en efecto, «lo arnichesco» en estos dos títulos? Tampoco. Ni se llegó a plantearse el interrogante.

Cuando el cine habla, lo que se aprovecha de este autor es lo externo, la dualidad patética y bufa—o viceversa—, que resume la denominación «tragedia grotesca». Se repiten algunos títulos: «Don Quintín, el amargao», que dirige Luis Marquina, y «Es mi hombre», que realiza Benito Perojo, con Valeriano León, que la estrenó en el teatro, de protagonista.

Edgar Neville, «arnichista» fervoroso, que probó ya en «El malvado Carabel»—de esta novela de Wenceslao Fernández Flórez—la experiencia cinematográfica de sus años en Hollywood—en las películas «habladas en español»—, desearo de superarse, fija la atención en «La señorita de Trevélez», una de las más humanas y bellas comedias de este autor, y logra que el propio Arniches, que no se había interesado por las anteriores películas sobre obras suyas—unas escritas solamente por él y otras en colaboración con Enrique García Álvarez, José Jackson Veyán,

Antonio Estremera y Celso Lucio—asista al rodaje. No había ideado aún Arniches la denominación «tragedia grotesca», que corresponde, exactamente, a esta obra: emocional y jocunda, de burla muy cruel, a costa del dolor de unos corazones candorosos e ilusionados. Interpretan los distintos papeles: María Gámez, Alberto Romea, Antónita Colomé, Nicolás Rodríguez, María Luisa Moneró y Luis Heredia, artistas de teatro, que sintieron en todos sus humanísimos estremecimientos los personajes. Sin estar enteramente expresado «lo arnichesco», resplandece, por dentro y por fuera de la película esta cualidad.

«Calle Mayor», de Juan Antonio Bardem, está inspirada en «La señorita de Trevélez», pero no es nada «arnichesca».

Otros títulos de este autor, trasladados al cine—y no adaptados—son: «Para ti es el mundo», por José Buchs; «El padre Pitillo», por Juan de Orduña, con Valeriano León de protagonista; «Que viene mi marido!»—película mejicana—, y nuevas versiones de «Noche de Reyes», por Luis Lucía; «Los granujas», por Miguel Lluch; «La chica del gato», por Clemente Pampón, y «Es mi hombre», por Rafael Gil.

Ahora que se conmemora el primer centenario del nacimiento de tan gran autor genuinamente español, es una buena ocasión para que los mejores de nuestro cine—los que ansían autenticidad y luchan por conseguirla—estudien el valor de «lo arnichesco» y lo utilicen como norma estética, como una manera de pujante originalidad, enraizada en la hondura de lo popular, de nuestro sentir y comprender la vida.

## CARLOS ARNICHES: DEL «GENERO CHICO» A LA TRAGEDIA GROTESCA

Por José MONTERO PADILLA

El primer centenario del nacimiento de Carlos Arniches llega en el momento más oportuno, ya que la valoración de este autor parece y se hace más rotunda cada vez. No se trata sólo de que sus obras encuentren siempre el favor del público (recuérdese el éxito, hace tres años, de «Los caciques», renovado ahora con el de «El señor Adrián el primo» o «¡Qué malo es ser bueno!»), sino también la estimación fervorosa de los críticos e historiadores literarios; y expresivo igualmente, a este respecto, es el hecho de que un sainete suyo, «La pareja científica», haya sido incluido entre las lecturas obligatorias para los estudiantes del curso preuniversitario. Los juicios favorables en la actualidad de la crítica contrastan con los que se emitieron en vida del autor, ya que como él mismo dijo: «El público me ha querido bien; la Prensa, así, así...» (Con una excepción, claro, la de Ramón Pérez de Ayala, apasionado defensor siempre de Arniches, hasta tal punto, que éste pudo decirle: «Usted es mi mayor éxito»).



El tradicionalmente denominado «género chico» da comienzo con una obra de Tomás Luceño, «Cuadros al fresco», estrenada a principios del año 1870, que, según su autor, era «una descripción del Madrid de madrugada, con sus tipos, con sus incidencias...». Se inicia así un género que tiene su entronque en una línea nuestra característica de observación y reproducción de costumbres, llevada a la escena, que tiene nombres bien representativos en los pasos y entremeses de Lope de Rueda, de Cervantes, de Quiñones, de Benavente, en los sainetes de Ramón de la Cruz... Y que enlaza con los escritores del «género chico»: Ricardo de la Vega, López Silva, Felipe Pérez, García Álvarez, Jackson Veyán... y Carlos Arniches. Ellos tuvieron la suerte, además, para la mayor popularidad de sus creaciones, de coincidir con una generación de músicos admirables: Bretón, Caballero, Serrano, Chueca, Valverde... El sentido de observación y reproducción de ambientes se aplica sobre todo a Madrid, y por ello un determinado «madrileñismo» es otro de los rasgos específicos que caracterizan al género. Aunque en algunos casos la acción aparezca trasladada a otras regiones, lo habitual en este tipo de obras es su fondo y ambientación madrileños, con toda una galería de personajes y de perfiles representativos de la época y de la ciudad.

Aspectos interesantes del género son el lingüístico, con un curioso proceso por el cual muchas veces el escritor—y en ello fue maestro Arniches—influye en el habla popular y no al contrario: el histórico, con la proyección de circunstancias de la época, y también el métrico, como ya señalaba Rubén Darío («En cuanto al verso libre moderno, ¿no es verdaderamente singular que en esta tierra de Quevedos y de Góngoras, los únicos innovadores del instrumento lírico, los únicos libertadores del ritmo hayan sido los poetas del Madrid cómico y los libretistas del género chico?»).

Carlos Arniches fue pronto figura destacada para el público. Sus primeros estrenos constituyeron, muchos de ellos, éxitos resonantes. Pero este asentimiento popular no siempre fue acompañado de la debida valoración literaria. Quizá por ello extrañó más de una vez que Valle-Inclán dijera que «Alma de Dios» era su obra teatral preferida de aquel tiempo.

En un principio, Arniches se desenvuelve en la órbita del «género chico», con el cual entronca en una línea teatral española y de ilustre tradición—pasos y entremeses de la Edad de Oro, sainetes del siglo XVIII...—Escribe entonces sainetes u obras asainetadas, solo o en colaboración con otros autores, con música o sin ella...

En otras obras suyas se aleja del aspecto costumbrista para buscar lo puramente bufo. Y en este género deja expresivas muestras de ese tipo tan nuestro que es el «fresco» y que se nos aparece como un ascendiente, de buen corazón, de los picaros del siglo XVII. («Este personaje imprescindible de las obras bufas—afirmó Pérez de Ayala—no es sino supervivencia del pícaro.»)

Por este camino, Arniches llegará a su creación más importante, al aspecto en el que, sin dejar de ser entrañablemente nuestro, se hace universal: la tragicomedia o «tragedia grotesca», en la que se representan los dramas del pobre hombre, de los pobres seres que «también tienen su corazoncito», y que nos hacen reír mientras ellos sufren o lloran para acabar despertando nuestra ternura y nuestra compasión. Aquí Arniches apunta directo, seguro, a las fibras del corazón humano, o sea universal. El género del sainete se transforma así en extensión—con sus tres actos—y en complejidad. La dimensión universal de la obra del sainetero se hace entonces evidente y los paralelos chaplinescos surgen inmediatos, fáciles.



# VIVIR PELIGROSAMENTE

Por Adolfo MUÑOZ-ALONSO

La frase se encuentra en su literalidad en Federico Nietzsche. Otros pensadores y algunos políticos se ha la han apropiado. En Nietzsche la frase tiene un alcance y una significación muy peculiares. Como casi todas las frases del pensador alemán. El fuego que las calienta sube de un horno en el que se abrasa antes Nietzsche mismo.

Vivir peligrosamente suena a consigna, a invitación flamígera. Se diría que es una orden castrense. No niego que en el pensamiento de Nietzsche la expresión adquiere estas resonancias. Pero, en las explosiones geniales las resonancias líricas no son sino un efecto secundario de su carga nuclear. El vivir peligrosamente, antes que una vibración es una frase testimonial. El vivir peligrosamente responde a una situación de hecho en la vida humana personal. Quiero decir que el hombre vive peligrosamente desde el momento en que acepta vivir en profundidad y en conciencia. La peligrosidad es uno de sus componentes existenciales.

La vida contemporánea está montándose en unos tablados desde los que el peligro pueda ser alejado. Los peligros y los riesgos que nos amenazan son tan graves y desorbitados, tan enormes, que la humanidad se refugia en unos deseos y anhelos de paz aparente, ya que más que de paz son de comodidad y relajamiento vitales. Parece como si se respondiera a los peligros circundantes buscando una mayor confortabilidad personal. Las invasiones del ambiente las contrarrestamos con el armisticio de nuestra personalidad. Nos pasamos la vida defendiéndonos de nuestros enemigos exteriores, quedándonos indefensos ante los ataques solapados que nos organiza nuestra descompensación interior. El enemigo exterior nos ha llevado a su terreno, y nos va resultando difícil ganar la batalla de nuestra propia vida en un terreno extraño a nuestra intimidad.

Comprendo que resulta extremadamente difícil trascenderse a sí mismo mientras la peligrosidad del mundo nos acecha. Pero un olvido sistemático de la esencial peligrosidad que representa el vivir humano puede conducirnos a un falseamiento de la naturaleza humana personal.

Vivir peligrosamente es una manera nobilísima de vivir, siempre que esta peligrosidad del vivir nos obligue a estar sobre aviso. No para desvirtuar el peligro, sino para triunfar sobre él, transformando la peligrosidad inferior en peligrosidad más elevada, más digna del hombre. Porque la vida del hombre sobre la tierra es eso, peligro, ya que caracteres de peligro son los que presenta una recta inteligencia de la frase bíblica cuando nos recuerda que milicia es la vida del hombre.

La raíz inmarchita de la peligrosidad del vivir humano no está en el mundo, sino en la libertad. Y como la libertad es insuperable, no anda en la verdad de la libertad el que se desvive en un afán de tranquilidades y de seguridad meramente circunstanciales. Al hombre que dedica su vida a neutralizar la peligrosidad del mundo circundante, la peligrosidad existencial le corroee, al aceptar una vida no vivida con intensidad interior.

La amenaza más fuerte y destructiva para la vida humana no nos viene de fuera, ni está cargada en los artefactos de la técnica, sino que está agazapada en los rincones secretos de la conciencia personal. A la conciencia personal le sucede lo contrario que al organismo, los ruidos exteriores la adormecen y embotan. Una elemental seguridad exterior —social, económica, política—, constituye un postulado del vivir humano. Pero una absoluta seguridad interior no deja de ser de un deseo infernal, favorecido por el ángel exterminador del racionalismo. La inseguridad personal es una categoría fundamental del hombre, una peculiaridad esencial y constitutiva de su existencia.

Los hombres vuelan hoy desalados en busca de una estrella en la que descansar. Cuanto más alejada de la tierra, mejor. Es una seguridad a costa del planeta y con desprecio de los humanos. Mientras se predica solem-

nemente la hermandad de los hombres, los sabios actuales operan como unos desalmados para con los humanos, dilapidando las energías en una carrera en la que el hambre y la sed de los pobres no cuentan para nada. Al hambre y a la sed se las trata de remediar con limosnas forzadas o con colectas suplicantes, mientras los triguales se abrasan en favor de la cizaña de nuestra época: hierro, soberbia y poderío.

La peligrosidad que supone ser hombre apenas si tiene hoy otro sentido que el de salvarle de la catástrofe cósmica. Como si no fuera ya catastrófico que la vida humana tenga que estar colgando de unas vicisitudes a las que la conciencia individual —y es redundancia— se manifiesta como un extraño. Reducir la vida a una inquietante y pavorosa preocupación ante la peligrosidad que encarna nuestro tiempo, no produce, como parecería obvio, un retorno a la contemplación, sino una recaída en la deyección personal y social.

Vivir peligrosamente, entendido como un tener que aceptar la vida en donación y en entrega a los poderes mágicos de una técnica deshumanizada, no es vivir peligrosamente, sino vivir angustiosamente con olvido de nosotros mismos. La purificación del vivir peligrosamente no se encuentra en el peligro con que nos amenaza la era nuclear. Ingresar cadáveres en la luz de una estrella ¿es conquista su reino? Se especula demasiado sobre la posible vida en otros planetas. Pero quizá se omite que es en la tierra donde la vida, la verdadera vida, el vivir verdadero está desfalleciendo.

El vivir peligrosamente nuestro destino —categoría cristiana del vivir— es considerado por muchos como una desazón individualista que habría que curar con un lavado de cerebro. Quizá el vivir peligrosamente haya de manifestarse hoy como una decidida voluntad de no temer a los hombres que desprecian el temor de Dios, y seguir con la súplica de que no nos deje de su mano.



## LAS ENAMORADAS

# NADIESHDA DE MECK

Por Luisa SOFOVICH

En el friso de «mis» enamoradas, Nadieshda de Meck es la que acepta la fatalidad de amar a un hombre que jamás pudo tener comunicación con la mujer. Ese hombre era nada menos que Pedro Ilich Chaikovski, y por él y por su música esa mujer alcanzó la más alta cima espiritual, el más grande y difícil de los desprendimientos: en plena madurez, ardentemente despertada para lo que yo llamo el último primer amor, Nadia supo ser y no ser, estar y no estar, acompañar y no acompañarse, ayudada, eso sí, por una suprema ayuda: la música que, ya antes de su encuentro con Chaikovski, había sido la pasión de su vida.

Su biografía configura su personalidad. No hay nada en ella que no sea digno de ella y de su destino. A los diecisiete años se casó con un aristócrata báltico, Karl von Meck, ingeniero que con su fantasía alcanza el éxito material, ingenieril, que hará posible la otra vida fantástica de su viuda. Von Meck ve el mapa de la inmensa Rusia, hasta entonces atravesado por triaceros-diligencias, surcado por vías de ferrocarril, civilizado por una también inmensa red de trenes. Su joven esposa se adelanta y le ayuda en esa empresa aparentemente increíble, y pocos años más tarde son los dueños de casi la mitad de las vías de comunicación rusas. Muere él y la viuda de Meck se convierte en una de las mujeres más poderosas de Europa. Al casarse no había amado a su esposo, pero le había respetado y había recibido de él hijos y monotonía, y la renovada insatisfacción de los atardeceres de las esposas solitarias. Claro que ella había logrado, entre las evasiones que fraguan las almas, acaso la más pura: «Amo apasionadamente la música» —escribió a Chaikovski en una de sus primeras cartas—. Cuando escucho música no puedo pensar en nada. Siento un bienestar físico. No me envuelve el ensueño —¡qué sinceridad tan rusa!—, sino que me depara una felicidad puramente sensual tan maravillosa que lamento dolorosamente el despertar. La música me embriaga como un vaso de cherry y me conduce a uno de los estados más felices y eufóricos. Este desvanecerse en lo ignoto es tan misterioso, tan inexplicable y al mismo tiempo tan maravilloso, que desearía morir en este estado...»

Ese extraño poder de la música sobre su cuerpo y su alma explica la no menos ex-

traña relación entre Nadieshda de Meck y Pedro Ilich Chaikovski.

Ya se conocían y habían intercambiado algunas cartas cuando Chaikovski, inesperadamente, decide casarse con su alumna Antonina Miliukova. «Si no me visita —le había escrito la muchacha— me suicidaré.» Chaikovski, hostigado por el lado oscuro de su naturaleza, se equivoca terriblemente. Cree que en ese matrimonio logrará el equilibrio de un desequilibrio del que no puede hablar con la señora de Meck, que se limita a felicitarle. Catorce años después él sabrá lo que ella sintió ese día. Y el matrimonio emprende un viaje de bodas escalofriante. Nueve días más tarde Chaikovski escribe a Nadia pidiéndole ayuda material para huir de su esposa, y Nadia responde mandándole dinero. «Siempre —dice un biógrafo— enviará dinero.» El músico regresa, trata de continuar al lado de su mujer; Nadia, desde lejos, espera. Chaikovski, desesperado, da interminables paseos. Una noche se arroja al Neva pero es rescatado. «Busqué la muerte», le escribe y Nadia, y ella le comprende porque los dos se parecen y no se conocerán jamás personalmente. Son tímidos; no saben la salida del laberinto, se les bifurca el sendero. Yo siempre, cuando pienso en ella, me estremezco. La veo estirando un brazo para no alcanzar nunca un ramo... Biográficamente lo resolvió todo de una manera perfecta. Por ejemplo: las dificultades de su «amado amigo», como encabezaba sus cartas, asignándole una renta vitalicia que recibía donde sea que estuviese, porque para poder continuar amándose por encima del tiempo, la carne y las lágrimas que los dos derramaban, ella por él y él por quién sabe qué fantasía nocturna y escurridizo, para poder sostener esa fábrica ideal, estos enamorados se lanzan a recorrer Europa cada uno en dirección contraria.

El tiempo fluye, ella asiste muy bien vestida, pero también muy marchita, a los estrenos de las obras de Chaikovski, a las que él no asiste. El se siente cada vez más solo, más inspirado para su arte, más ajeno a la vida de los demás mortales. Ella viaja, como de costumbre, seguida por un séquito principesco: amigos, hijos, preceptores, entre ellos Debussy, que fue maestro de música de uno de sus hijos. En Florencia siente el irreprimible deseo de tenerlo más cerca, él acepta y Nadia le alquila una villa a medio kilómetro de la de ella. Chaikovski, que bebe cada vez más y está deshecho, se asus-

ta antes de llegar. ¿No estará en la estación esperándole para llevarse a su casa? En el andén sólo hay un emisario de la señora que acompaña al músico a la villa, exquisitamente preparado el recibimiento. Todo está previsto por la enamorada, hasta los paseos que él puede emprender y las horas adecuadas, de modo que no sea posible el encuentro de los dos y se inicia el más raro, increíble idilio de amor. Durante veinticuatro días están cerca el uno del otro y al mismo tiempo ¡tan lejos! Las cartas van y vienen diariamente de una villa a la otra. Un mismo cielo florentino, un mismo olor a cipreses y olivares, a uvas maduras, los envuelve a los dos. Un anochecer Nadia se retrasa y su coche roza, en el camino, a un paseante; pero el coche se aleja antes de que pueda contestar el saludo. Otra noche, en la Opera, vuelven a encontrarse y se saludan desde lejos. «¡Dios mío, cuánto le amo y qué feliz me siento de haberle visto», le escribe ella. Y él responde: «La amo de todo corazón, con toda mi alma, con toda mi fuerza...» ¡Pobrecillos! Y la estancia en Florencia termina como empezó: separados por ese medio kilómetro abisal, infranqueable. Tal vez si ella no hubiese sido tan inexperta, tan dama rusa, tal vez... No sé, no sé. Lo cierto es que como una dama rusa fue ella la que dio fin a esta historia. Nunca se supo por qué le escribió esa carta anunciándole que se había arruinado, a la que Pedro Ilich contestó como un caballero, pero nada más que como un caballero. La verdad es que Nadia no se había arruinado, y a partir de ese día Chaikovski ya no pudo acercarse más a la señora de Meck; sus cartas le fueron devueltas. Cesó toda comunicación. Esto sucedió en 1890. ¿La había secuestrado la familia, los hijos ya crecidos, su propia decisión al sentirse ya vieja o, como sostienen algunos, había descubierto la verdadera naturaleza de Chaikovski? Catorce años había durado ese amor. Se dice que el que más sufrió fue Chaikovski, tal vez porque de él se supo, ya que él era el destinado a la inmortalidad. En cambio, ¿qué pensaría la vieja señora relejando las cartas de su amado amigo? Chaikovski murió, como se sabe, de cólera, pronunciando el nombre de su amiga. Pocas semanas después le siguió Nadia... y ahora, al terminar, pienso si no era Nadieshda de Meck una enamorada imaginaria. No. De su realidad hay constancia: la música de Chaikovski, femenina y varonil y siempre, siempre enamorada.



## LA GRAN POLITICA

Por Eustaquio GALAN Y GUTIERREZ

1 La gran política es el nombre con que Nietzsche designó el conjunto de sus concepciones en ese campo, la parte menos conocida de su pensamiento. En el último volumen, impreso en 1965, de la colección «Philosophes», de las «Presses Universitaires de France» (que ya llega al medio centenar de tomos), el cual está destinado a Nietzsche, queda ausente cuanto concierne a su pensamiento político. Y cuando alguna vez un autor intenta un esbozo del mismo, lo que más bien nos ofrece es la carátula de su verdadero contenido, pues se le toma en el sentido de las exageraciones inherentes a su estilo y a su temperamento. Sin embargo, no fue la parte menos importante de su vasta obra. Y ello, a pesar de que él mismo se llamó «el último alemán antipolítico». Pero este *anti* se refería a la pequeña y miope política de sus contemporáneos.

2 Lo más importante de sus ideas políticas, a saber, los fundamentos, fue cosa que Nietzsche extrajo del antiguo pensamiento griego. Así la idea de que el mundo no tiene, en realidad, sentido y de que sólo los débiles y los que se quedan cortos se empeñan en buscárselo, ya que, por el contrario, quien tiene impulso vital y voluntad de poderío aspira a imprimirse lo por sí mismo, la tomó Nietzsche del arsenal de doctrinas de la escuela epicúrea, para la cual el suspirado orden del mundo se reduce, en definitiva, al azar. En ella se ancla, a su vez, la idea de la «voluntad de poderío», que significa tanto como principio o fuente para el establecimiento de nuevos valores. También es de origen griego así su doctrina de la doble moral, la «moral del rebaño o de la masa» (Herdennmoral), que está ya en Gorgias, en Trasímaco y en Calicles, cuanto su repulsa de la democracia como forma de nivelación por lo bajo tras de la cual se oculta el resentimiento de los menos dotados (Calicles) y como asimismo su tesis, que ya formuló también Calicles y que luego Platón, de que precisamente una de las posibilidades internas de transmutación de la democracia es el poder provocar que de su seno surjan aristarcas capaces de utilizar su principio de primera intención, pero para terminar negándola después.

3 Lo que, en definitiva, significa la doctrina de la doble moral es una negación del objetivismo del mundo de los valores. Nada hay objetivamente valioso. Cada hombre o cada grupo proclaman como valores de validez universal lo que les conviene o lo que es objeto de su anhelo. Y como de las muchas clasificaciones que de los hombres hizo Nietzsche destaca ante todo aquella que los divide desde un punto de vista natural (a la vez físico y espiritual) en fuertes y débiles, en distinguidos y anónimos o vulgares, en esforzados y apocados, entonces tenemos que, como resultado de la proyección objetivadora de los anhelos y de las conveniencias de unos y de otros, se dibujan dos sistemas morales en definitiva contrapuestos entre sí y, desde luego, no intercambiables. Nietzsche reprochó a los profetas judíos el haber elevado a la categoría de universales los valores de los débiles y de los oprimidos. Idéntica acusación hizo al Cristianismo. Incluso a Kant —a quien llamó «el gran chino de Koenigsberg»— lo convirtió en blanco de los mismos dardos, pues la moral del imperativo categórico le parece «el ideal de un sojuzgado y oprimido que ve una gran utilidad en la obediencia».

4 Además Nietzsche dijo que el Estado era como «un buitre que hace presa en el hígado de los fomentadores prometeicos de la cultura»; afirmó que el Estado «todo lo que tiene es robado», que «todo en él es falso», que «incluso cuando muere lo hace con dientes que no son suyos», que en él «se reúnen todos los que beben venenos», que convoca siempre a los

que «tienen las orejas largas y la vista baja», que lo componen aquellos que «llaman vida al lento suicidio de todos», que «el Estado miente en todas las lenguas del bien y del mal» y que «en su boca se agita esta gran mentira: yo, el Estado, soy el pueblo». «Se comen los unos a los otros —añadía Nietzsche con su desaforado estilo— y no pueden digerirse». «¡Huid de esa peste, huid de esa peste!», exclamaba. Al mismo tiempo sostenía que al Estado no le ha interesado nunca la verdad. Se reía, por ello, no sólo del principio platónico de los «reyes filósofos», sino incluso de los que él llamaba «filósofos de Universidad», aquellos que se habían resignado a «ser filósofos por la gracia del Estado». Sólo a ellos podrá el Estado «ponerles sueldo y hacerlos dóciles», pero no a «la verdad, que es indomable». La interpretación anarquista de Nietzsche puede encaminarse por estos senderos.

5 Pero Nietzsche sostuvo también que el Estado había tenido su origen en la guerra y que sólo a expensas de ella podía vivir. Era una idea muy en boga por aquella época. Gumpowicz la había afirmado en 1877. Spencer en 1884. Ratzénhofer en 1889. Vaccaro en 1893. Era también el *leitmotiv* de la suculenta ciencia política de Treitschke, a quien, sin embargo, Nietzsche, por más que hizo, nunca logró interesar. Pero más originariamente, Nietzsche había encontrado esa idea en el ala izquierda de la sofística, e incluso en el seno del propio pensamiento epicúreo, y le dio distintas formulaciones, a cual más candente: «He empleado la palabra Estado: fácil es comprender lo que entiendo por tal: una horda cualquiera de bestias rubias de presa, una raza de señores y de conquistadores que, con su organización guerrera, deja caer sin escrúpulos sus formidables garras sobre una población quizá infinitamente superior en número, pero todavía errante y sin organizar. Tal es —concluye Nietzsche— el origen del Estado sobre la Tierra: creo que ya ha debido liquidarse esa fantasía que remontaba su origen a un contrato.» No extrañe que se le haya querido convertir en belicista y en progenitor del nacionalsocialismo.

6 Estos, u otros parecidos, son los rasgos que se han destacado, si acaso, cuando, en el mejor de los supuestos, se ha tomado alguna vez en cuenta el pensamiento político de Nietzsche. Pero él no era eso, no era nada de lo que se ha dicho. Se trata, en realidad, de ideas aisladas del conjunto a que pertenecen. Son como las esquinas de su concepción política. Con ello, ésta queda, en realidad, desconocida. Es cierto que el propio Nietzsche dio pie para tales interpretaciones y esquemas. No sólo propendió a las formas desaforadas y candentes de expresión de su pensamiento. Además, la mayor parte de su obra es aforística, está expresada en sentencias breves e incisivas. Era el modo de trabajar a que le obligaba su enfermedad y el aluvión de ideas que constantemente le sobrevenía. Murió a los cincuenta y seis años, y desde los cuarenta y cinco quedó privado en absoluto de la razón. Pero si es cierto que Nietzsche dio su pensamiento en fragmentos, no lo es que sus concepciones fuesen fragmentarias. Nietzsche quiso, además, evitar que sus libros no pudiesen ser leídos por entero. Deseaba que el lector volviese a sus obras una y otra vez. El mismo dijo que el aforismo era una de las formas que el espíritu buscaba para aspirar a la eternidad. Intentaré otro día presentar un verdadero bosquejo de su pensamiento político, el cual produce a quienes se adentran en él la misma sensación que el resto de su obra: unas veces nos sentimos perdidos como en un laberinto y otras enardecidos como si estuviéramos en el corazón de una mina de oro. Sin embargo, ya se sabe que el destino de Nietzsche como escritor es fatal: todo lo que toca lo convierte en luz, pero lo que deja ya es sólo carbón.

## VEINTE AÑOS DESPUES...

Por Valentín SILVA MELERO

Todos los que deliberan sobre asuntos dudosos deben estar exentos de sentimientos, de odio, amistad, ira o misericordia.

(Salustio)

Por primera vez el que un día fue en el proceso de Nuremberg fiscal jefe en nombre de Inglaterra, Hartley Williams Schawcross, ha hecho unas manifestaciones a la Prensa, en este caso a una revista alemana, y en ellas se pretende tratar de un modo ponderado, con aspiraciones de objetividad, un tema que en su día apasionó a la opinión mundial y que con este motivo ha vuelto a actualizarse.

Lord Schawcross ha tenido en la vida política inglesa destacado relieve: representante en el Parlamento, ministro, delegado en la ONU, así como cargos destacados relacionados con la política económica.

Nació en Alemania, donde su padre era profesor de inglés en una pequeña Universidad, y conoce bien la Historia, el arte, las costumbres y la literatura germana. Su autoridad, pues, parece indiscutible y sus manifestaciones, ya sin el apasionamiento de otros tiempos, son evidentemente interesantes.

Afirma el antiguo fiscal «que ambos contendientes de la última guerra perpetraron hechos reprobables», así como que «una injusticia no puede justificarse con otra injusticia».

Después, destaca el informante, que «aunque los inculcados podían haber sido juzgados por las leyes alemanas», con el fin de que el proceso sirviera de advertencia para el futuro, garantizando de este modo la paz y la convivencia entre las naciones, debía de ser el Derecho internacional preferido, porque en su sentir, ello podría significar resultados más prácticos a la aludida y loable finalidad.

A continuación, el repetido fiscal inglés, independientemente de otras consideraciones, trata de destacar la «pureza del procedimiento que se siguió: reglas y normas del Derecho anglosajón, testigos de cargo y descargo, interrogatorio cruzado («cross examination»), con acceso de los defensores al material probatorio, aunque en este aspecto reconozca que, dado el número de documentos aportados, la labor de la defensa fue muy difícil, si bien los abogados cumplieron su deber con toda dignidad.

Por lo que se refiere a las consecuencias del proceso, dice: «Decepción en lo que se refiere a las posteriores relaciones con Rusia, cínicas violaciones del Derecho internacional en Corea, el Congo, Vietnam y Argelia...» Nuestras esperanzas —añade— en un mundo pacífico bajo el imperio del Derecho no se han cumplido.

A pesar de todo, lord Schawcross no cree que el proceso de Nuremberg haya sido inútil, pues en su sentir si la Humanidad «quiere sobrevivir debe observar aquellos principios...».

Dejando a un lado el resto de la información, y destacando la sinceridad del que fue un día acusador público, con los demás de las potencias vencedoras, lo primero que se le ocurre a cualquier observador imparcial es que si realmente de lo que se trataba era de una decisión con valor de justicia universal, no se comprende la razón de que no fueran juzgados también otros actos ilícitos que se reconoce existieron.

Después, cabría añadir, que ha sido una verdadera lástima que el prestigioso jurista inglés no hubiera ampliado su comentario a extremos tan interesantes como los que aparecen en el famoso acuerdo de 8 de agosto de 1945, «Estatuto» por el que se reguló el proceso y del que resulta que la finalidad del mismo era exclusivamente juzgar y castigar a los «grandes criminales de guerra de los países europeos del Eje». Este «programa» contradice bastante la idea de un Tribunal internacional con aspiraciones de justicia, al prejuzgar quiénes habían de ser inculcados, y excluyendo cualquier otro posible responsable que no formara en el bando de los vencidos.

También hubiera sido muy interesante conocer la opinión del fiscal aludido sobre determinados preceptos del referido «Estatuto», pacto entre las potencias aliadas, y por los que no se admite la recusación de los jueces, garantía indispensable de objetividad e imparcialidad. También sobre aquella norma de que el Tribunal no estaría vinculado por reglas técnicas de prueba o sobre sus posibilidades de regulación del procedimiento, aparte de aquella presunción de autenticidad de los documentos que presentaran las distintas Comisiones oficiales de los distintos países vencedores encargados de la investigación.

A qué seguir... Probablemente la decepción de lord Schawcross no se hubiera producido si aquella justicia supranacional no hubiera soslayado, entre otros principios, aquel fundamental de «igualdad ante la ley»... internacional.

Y entonces, aparte de haber conocido las atrocidades imputadas a los vencidos, sabríamos con exactitud lo que ocurrió en Katyn, por ejemplo, y hasta es posible que el resultado de un proceso sin discriminación entre vencidos y vencedores hubiera significado saludable advertencia y quien sabe si imposibilitaría la fabricación de medios destructivos terroríficos que preparan concienzudamente un futuro nada optimista para la Humanidad, si hemos de creer, por ejemplo, a Erich Fromm en su «psicoanálisis de la sociedad contemporánea».

Perspectivas sombrías por haber olvidado algo fundamental, y no precisamente «el espíritu de Nuremberg», sino los preceptos divinos por los que lucha incansablemente en esta hora crucial del mundo el Pontífice felizmente reinante Pablo VI en su constante y dramática apelación a la paz.



## LIBROS DE POESIA

## ALFONSO ALBALÁ, O LA ARMONIA

Por Rafael MORALES

Alfonso Albala, que en 1951 obtuvo un accésit del Premio de Poesía «Adonais» con su libro «Umbral de la armonía», no había vuelto a publicar ningún otro desde que en 1952 apareció el antedicho. Es cierto que, aunque no prodigados, no han faltado nunca sus poemas en las revistas literarias, pero también lo es que resultaba difícil, a causa del reducido y disperso número de ellos, tomar conciencia ordenada y precisa de la madurez a que ha llegado el poeta. Pero esta ocasión nos la brinda ahora con su nuevo libro «El friso», largo poema unitario de unos 900 versos aproximadamente, todos ellos de diversas rimas asonantes y de métrica variada, con lo que el poeta evita la monotonía que suele darse en los poemas largos.

En su afán de humanizar nuevamente el poema—lo que es una realidad de la lírica actual—los poetas de hoy, lejos ya de la llamada poesía pura—para nosotros toda la esteticista y deshumanizada o desentimentalizada, como prefería decir César Barja—, han vuelto a la anécdota, antes proscrita por el abate Brémond y sus secuaces de todo el mundo, así como al sentimiento, el otro gran proscrito de los puristas, para ofrecernos una lírica vitalizada precisamente por lo vivido, es decir, por la anécdota y por lo afectivamente sentido. Esto es una revolución, sin duda alguna importante, que aún no ha visto claramente la historiografía crítico-literaria por hallarse demasiado cerca de ella, pero que ahí está para ser estudiada debidamente. No porque diga esto vaya a interpretarse muy simplemente que soy de los que creen que el horror a la anécdota y al sentimiento no fueran en su hora justa deseables y beneficiosos para la poesía, que por entonces degeneraba precisamente por entregarse a ellos, creyente de buena e inocente fe en que la lírica residía simplemente en el corazón y sus motivos y cayendo, por tanto, en una retórica sentimentaloides de mala raza. Con ella acabó, afortunadamente, la valoración de la expresión bella que pusieron en lid Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado—de influencia más tardía—y los grandes poetas veintiesetistas. Sin embargo, más tarde, a partir de los poetas de 1940, por la excesiva valoración que se da en algunos casos de la anécdota y del sentimiento, incluso—gravísimo error—se ha llegado a menospreciar la expresión bella, que no es lo mismo que la afectada, acicalada o dulcemente boba. Salvarse de estos baches y desmoronados extremismos, de esta falta de mesura y capacidad objetiva de criterio, ha perdido y sigue perdiendo a muchos, tanto por un lado como por el otro. Alfonso Albala, con inteligente penetración, ha buscado la armonía, eliminando las excrecencias de toda índole, y ha conjuntado en «El friso» concepto, sentimiento y belleza expresiva partiendo de la anécdota, es decir, de su dolor personal en el entierro de su madre, pero sin fundamentar lo poético en el facilón recurso de lo anecdótico y sentimental, sino en la palabra creadora y sugerente basada en lo real y afectivo, es decir, humanizada, a la vez que ha reflexionado antes el motivo.

En «El friso» el poeta no sólo se encuentra con su propio dolor y el de los suyos, sino con el misterio ante lo trascendente de la muerte misma desde lo profundo de una arraigada concepción cristiana de la existencia y de la creación. Y así la realidad material es trascendida al plano de lo salvífico y del gozo espiritual y eclesial en el ámbito de la fe, sin que la natural valoración de lo conceptual que todo esto supone mengüe la intensidad lírica del poema:

Tal vez en este instante brote  
de su ceniza el beso coral que en ella somos,  
todavía aquí, desde este torpe  
regreso en el amor del Cristo  
obediente a la cruz, nombrándole  
las cosas, la madera en que yace  
para cerrar el ciclo en El, el orden  
total del cosmos, la belleza que crea  
la palabra coral bajo la lluvia, sobre  
la llaga del camino en la madera filial,  
abatido su tiempo en nuestros hombros, conforme  
el friso sideral acerca  
hacia el silo de Dios los corazones.

Con este importante libro de Alfonso Albala se nos manifiesta también una vez más cómo la poesía de hoy ya no tiende a ser puramente impresionista, sino que quiere abarcar conceptos amplios de vida, tanto en el plano de las realidades inmediatas como en el de su trascendencia, por lo que el poema largo empieza a recobrar el campo que había abandonado casi por completo desde finales del siglo pasado, quizá sin más excepción que «El Cristo de Velázquez», de Unamuno. Albala es de los que lo necesitan para cumplirse, y así nos lo demuestra con este su nuevo libro, fruto granado de un poeta evidentemente verdadero.

EL FRISO.—Alfonso Albala.—Col. «Adonais», núm. 233.—Ed. Rialp, S. A. Madrid, 1966.

## CARTA DE ASTURIAS

# «¡ADIOS, CORDERA!», DE CLARIN, SERA LLEVADO AL CINE POR PEDRO MARIO HERRERO

## MAGIN BERENGUER HA EDITADO (A TRAVÉS DEL IDEA) UN BUEN ESTUDIO SOBRE «ARTE ROMANICO»

## QUERIDO DIRECTOR:

1. Pedro Mario Herrero, ese periodista asturiano que ha alcanzado merecida fama con sus crónicas del vario mundo, se dispone a llevar al cine uno de los cuentos más deliciosos de Clarín: «¡Adios, Cordera!». Creo, con Manolo Avello, que ha publicado un comentario en «La Nueva España» sobre el tema, que «¡Adios, Cordera!» es una espléndida narración articulada con elementos netamente astures—un prado, una vaca—y que ha superado en su tratamiento los límites de un interés provinciano para conquistar el apasionamiento de lectores de todos los mundos y lenguas imaginables.

Hay que suponer que Pedro Mario Herrero, precisamente por ser asturiano, conseguirá una película que responda, en lo esencial, al impalpable pero real espíritu de la asturianidad que latía en lo más hondo de Clarín. Una asturianidad limpia de todo posible sentimentalismo, de toda enfermiza blandura, de toda fácil concesión al «gallinero» de la grandonería. Pedro Mario Herrero, por universal, sabrá salvar con inteligencia y habilidad el peligroso escollo de la Asturias que cae, cuando menos se piensa, en la gaita y la lira.

2. El pintor Magin Berenguer, a quien debe nuestra región un continuado y profundo estudio sobre el pre-románico y románico, es el autor de un libro que sobre tal materia acaba de editar el I. D. E. A. El volumen, primero de un conjunto de obras sobre arquitectura, lleva un prólogo del crítico Juan Antonio Gaya Nuño, destacando en la labor de Magin Berenguer monumentos tan importantes como San Julián de Viñón, Santa María de Sariego, Santa Eulalia de Lloraza, San Esteban de Aramil, Santa Eulalia de Sclorio, San Andrés de Valdebarreña, Santa María de Narzana, San Esteban de Sograndio y San Juan de Piorio, entre otros.

Hay que señalar que Magin Berenguer, en estos momentos, se encuentra en relación estrechísima con romanistas alemanes, franceses e italianos, que se interesan por sus trabajos. Berenguer no es la primera vez que entrega estudios suyos a editoriales alemanas y francesas, lo cual demuestra la categoría de este pintor asturiano que, además, desempeña la Inspección Provincial de Monumentos de la región. Sin darle mayor importancia a su tarea, ya que Magin Berenguer es hombre humilde, sencillo, procura que el mundo entero conozca la riqueza monumental de Asturias. En más de una ocasión he viajado con él por las rutas del pre-románico y románico, pudiendo asegurarte que constituye un buen regalo escuchar las explicaciones de Magin sobre los detalles más preciosos de esta o aquella iglesia.

3. En la Galería de la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros, en Oviedo, se expone en la actualidad la muestra pictórica que Paulino Vicente ofreció en la Sala Goya, de Madrid. Esta muestra, posteriormente, figurará en las Galerías que la mencionada Obra tiene en Gijón, Avilés y La Felguera. Coincidiendo con la presencia de la Exposición en distintos lugares de Asturias, se celebrará el anunciado homenaje regional a Paulino, que consistirá en un ciclo de charlas sobre su pintura y su personalidad, en la edición de un libro y, finalmente, en un almuerzo popular en el hotel Principado, durante el cual se será entregada una bandeja de plata. También se tiene pensado hacer una colección de diapositivas de las obras que integran la muestra presentada en Madrid, primero, y ahora en Asturias.

4. Los ganadores del concurso de guiones sobre Asturias, convocado por Radio Nacional de España en Oviedo, han recibido, en el Palacio de la Diputación, los premios obtenidos. Gonzalo Covisa, que además del primer premio

ganó el referente a industria, recibirá 30.000 pesetas. Y los restantes, Juan Fuertes Montalbán, Modesto González Cobas y José Manuel Diego Carcedo, 5.000 pesetas cada uno. Estimo necesario, querido Director, advertir, una vez más, que este concurso de guiones de Radio Nacional, que se celebra en segunda versión, viene ejerciendo una estupenda labor de relaciones públicas en favor del Principado. Los guiones premiados son radiados en todas las emisoras españolas y en muchas hispanoamericanas, y esto, como es fácil de comprender, sirve a una mayor difusión de la verdadera cara de Asturias.

José Antonio CEPEDA

## UN LIBRO POPULAR EN LOS EE. UU.

## «LA TROMPETA DE GEDEON»

Cada día nos trae un motivo nuevo de asombro. Así pensaba yo cuando leía las críticas aparecidas en la Prensa anglosajona de un libro recientemente publicado en los Estados Unidos con el título que encabeza estas líneas: «Gideon's Trumpet», debido a la pluma del ilustre periodista norteamericano Anthony Lewis, dos veces ganador del preciado Premio Pulitzer. El caso que ha originado este libro me era ya muy conocido por haber tenido una gran repercusión en su día en toda la Prensa yanqui.

Un tal Clarence Gideon, desecho de la sociedad, varias veces condenado por diferentes delitos y carente de todo medio de fortuna, se encontraba en una cárcel de Florida cumpliendo condena por algún desaguisado cometido cuando ya tenía abundantes antecedentes penales. El pobre hombre había sido condenado por un Tribunal del Estado sin haber sido defendido por abogado alguno, dada su carencia de dinero para abonarle sus servicios. Gideon pensó que aquello era una injusticia y que no había sido juzgado con imparcialidad y en condiciones normales. Pidió pluma y papel y elevó un escrito al Tribunal Supremo de Washington—jamás llamaré Corte a lo que en castellano es Tribunal—solicitando se le facilitara defensor, se le juzgara de nuevo, y apoyaba su petición en la Constitución de los Estados Unidos.

El Tribunal Supremo Federal decidió, a la vista de las razones expuestas por Gideon, que tenía toda la razón, y ha decidido que en los Tribunales de los Estados se establezca el nombramiento de defensor de oficio para los que acrediten carecer de recursos para abonar los gastos que esto origina; es decir, han descubierto el beneficio de pobreza. Todo esto en 1965; el año pasado. Hasta entonces, y salvando la diversidad legislativa de los Estados de la Unión, por lo que se ve, los pobres eran condenados sin poder valerse de un abogado defensor.

Esto en sí ya es asombroso. Pero lo que a mí más me ha maravillado es que al leer los comentarios a esta obra de Lewis todos ellos destacan, sobre todo, el admirable papel que desempeña el Tribunal Supremo de los Estados Unidos en la salvaguardia de los derechos individuales y en velar por el más exacto cumplimiento de la Constitución. A nadie se le ha ocurrido pensar en lo extraordinario que resulta que, hasta 1965, no se haya caído en la cuenta de que el derecho a la defensa jurídica no puede estar a merced de moneda más o menos. Lo asombroso de este caso es que los pobres hayan sido condenados en el pasado sin ser oídos por medio de un abogado defensor.

Renuncio, por demasiado fácil, a hacer ironía sobre el contraste que ofrece la situación en España en este aspecto con los Estados Unidos. Renuncio también a estampar aquí los comentarios que aparecerían en el «New York Times», por ejemplo, si el caso fuera al contrario. Pero no renuncio, porque no sería justo, a hacer una afirmación rotunda e irrefutable. Esta conquista de los derechos humanos. Este «paso adelante» en el progreso de la civilización legal de los Estados Unidos, según es calificado por el «Sunday Times», de Londres, se produce cuando en España está establecido el beneficio de pobreza, el derecho a defensor de oficio para todos aquellos que acrediten su condición de pobres, desde tiempo inmemorial. Ya en el siglo X, es decir, cinco siglos antes de que América fuera descubierta por España, el Fuero Juzgo establecía el derecho a la defensa y ponía a los pobres bajo la protección de los obispos. Las mismas disposiciones son adoptadas por el Fuero Viejo de Castilla y en el Fuero Real de 1254. Posteriormente, el Reglamento Provisional para la Administración de Justicia de 1835 consagra el beneficio de pobreza, que queda incorporado en la Ley de Enjuiciamiento Criminal de 1885. No hace falta ser rico para disponer de todos los medios legales de defensa.

Y no me queda más que felicitar a los ciudadanos norteamericanos por este gran triunfo de la causa perenne de los derechos fundamentales del hombre. ¡Más vale tarde que nunca!

Luis DE ANDRES FRUTOS



# A. D. SINIAVSKI: CONTINUA LA FUNCION

Por Gabriel AMIAMA

No conocí personalmente a Andrei Siniavski, cuando, allá por el año 1956, asistí al seminario poético de Pavel Antokolski en el Instituto de Literatura Mundial «A. M. Gorki», de la capital soviética. Sé que tenemos amistades comunes. No me ha costado gran trabajo seguirle la pista como escritor, ya que sus artículos y ensayos destacaron desde un principio de la casi total uniformidad de la crítica literaria soviética. Siniavski es uno de los jóvenes ensayistas de vanguardia que se agruparon alrededor de la revista «Novy Mir»—«Mundo Nuevo»—y del citado Instituto de Literatura Mundial. Este artículo versa exclusivamente sobre los ensayos de Siniavski publicados dentro de la URSS. A través de ellos se puede ver la encarnizada lucha que tiene lugar entre los intelectuales soviéticos. Una lucha que se ha desbordado de los límites del «mundillo de las letras» y que hoy abarca a toda la sociedad. Demuestran también la metamorfosis que esta sociedad ha sufrido y que de modo alguno se ha parado. Sólo para que sea más fácil la exposición aceptamos la división en «dogmáticos» y «liberales», hoy en boga. Todo puede resumirse en una sola palabra: libertad. Y aunque el telón del primer acto ha caído, ello no quiere decir que haya terminado la función.

Después de la muerte de Stalin, durante el «deshielo», se plantearon problemas vitales a la crítica literaria soviética. Se imponía una revisión de los conceptos que la habían llevado al estancamiento. Con el visto bueno oficial, la joven literatura daba los primeros pasos. Era necesario restaurar la tradición rota artificialmente en años anteriores. Había que fundamentar teóricamente la regularidad del desarrollo de la joven literatura y, ante todo, defenderla de las injurias que partían del campo de los dogmáticos. Se imponía una polémica con los dogmáticos para demostrar la perniciosa influencia de los mismos en el campo de las letras. Siniavski fue uno de los primeros en lanzarse a la batalla. Su influencia en la juventud es palpable. Por eso ha caído.

II

Poco tiempo después del «caso Pasternak», cuando los duros ataques contra el autor de «Por encima de las barreras» todavía no habían terminado, es Siniavski uno de los primeros que sale en defensa del poeta. En 1961 se publica una escueta recopilación de algunas poesías de Pasternak, con el título de «Versos y poemas», que edita la Editora Estatal para la Literatura Artística. Siniavski acoge con verdadero entusiasmo la recopilación. Pero no sólo eso. Se atreve a reprochar a los autores por no haber incluido en ella una serie de versos muy significativos, a juicio del crítico, para comprender los últimos años del poeta. Menciona Siniavski, entre otros, «Agosto» y «En el hospital». Si abrimos «El doctor Zhivago» vemos que «Agosto» es uno de los versos que Pasternak incluye al final.

Con grandes dificultades se iba abriendo camino la poesía joven. Los obstáculos que interponían los dogmáticos eran constantes. Ni una palabra de aprobación para A. Voznesenski, E. Evtushenko, B. Ajmadulina, Bulat Okudzhaba y otros. La mayoría de las veces los silenciaban, y cuando hablaban de ellos sólo eran amonestaciones. Y nuevamente Siniavski, esta vez junto a Menshutin, también joven crítico literario, sale en defensa de los nuevos valores. Siniavski y Menshutin publican un interesante artículo en «Novy Mir», núm. 1 de 1961, titulado «Por una mayor actividad poética», donde hallamos unas frases como las siguientes:

«Los versos de Voznesenski tienen temperamento. Es éste, a nuestro modo de ver, el mérito fundamental de los mismos. En ellos se siente la fuerza impetuosa de la juventud, de la salud, de la primavera... El entusiasmo por los sonidos, la afición por las imágenes inesperadas, por la rima y los giros, que por regla general suscitan polémica alrededor de

Voznesenski, sólo son una consecuencia de este ímpetu interno que reina aquí y que se manifiesta como una motivación de todo su «arrebato» y «retorcimiento» verbal...»

Concluye el artículo con estas palabras:

«Se siente en la poesía de hoy una necesidad de profundizar más en la vida, y de aquí parte la autoconciencia lírica de muchos autores. Se pretende reafirmar la poesía con la biografía propia, con todo lo «vivido» y «acumulado» para hallar un punto de vista personal sobre la realidad.»

III

Siniavski colabora activamente en la edición de la Escudeta Enciclopedia Literaria. Para el primer tomo de esta obra, 1962, escribe un artículo sobre el «acmeísmo», interesante corriente literaria rusa de principios de siglo. De ella salieron unos poetas tan importantes para la literatura rusa como Ana Ajmatova, Gumiliov y Mandelstam. La crítica de años anteriores había colgado sobre esta corriente unos epítetos como «reaccionarios», «enemigos del progreso», «individualistas», «formalismo militante», «místicos», «contrarrevolucionarios» y otros. Basta con mirar el Diccionario Enciclopédico editado en 1953, después de la muerte de Stalin. Siniavski tiene para el «acmeísmo» unas palabras muy distintas. «El acmeísmo —dice— proclamó el regreso a la Tierra, al mundo material, al objeto y al concepto exacto de la palabra». Sólo habían transcurrido diez años.

Colabora Siniavski en el segundo tomo del «Compendio de la historia de la literatura rusa soviética», editado en 1955 por la Academia de Ciencias de la URSS. En este tomo los artículos van sin firma, por eso es difícil establecer lo que corresponde a la pluma del crítico. Sin embargo, este tomo se diferencia de los trabajos similares

que se publicaron anteriormente a la desalinización. Donde se siente de verdad el pensamiento de Siniavski es en el tercer volumen de una nueva edición de la «Historia de la literatura rusa soviética», editada años después por la misma entidad, y que abarca un período de 1941 a 1957. A la pluma de Siniavski pertenece el artículo de introducción a este volumen. En él expone objetivamente y con gran relieve los procesos que tuvieron lugar y que caracterizan a la literatura rusa soviética de los años de guerra. Dice, entre otras cosas, que sólo merecen atención aquellas obras que al hablar de la guerra se olvidan del falso heroísmo. Aquellas donde se demuestra que los días eran semejantes unos a otros, donde de todo se transformaba en una labor cotidiana realizada por hombres simples.

IV

Los dogmáticos seguan con gran atención las actividades literarias de Siniavski. No dejaban pasar sin respuesta ni una sola de las manifestaciones del crítico. Sólo desaprobaron mereció el primer tomo de la citada Escudeta Enciclopedia Literaria. El diario «Literatura y Zhisn» —«Literatura y Vida»—, uno de los numerosos baluartes de los dogmáticos, decía, con fecha 29 de julio de 1962, en un editorial:

«Asimismo, este primer volumen de la Escudeta Enciclopedia Literaria es un testimonio de las serias insuficiencias que contiene toda la edición, de errores diversos y defectos de principio... En primer lugar, está ausente la objetividad y se observa una parcialidad tendenciosa en numerosos artículos...»

Otra fortaleza de los dogmáticos, la revista «Octubre», en 1961 convocó una «discusión» sobre el citado tercer volumen de la «Historia de la Literatura rusa soviética». Se

invitó a la misma, entre otros, a Siniavski. La mencionada revista, «Octubre», en el número 9, de 1961, publicó un informe sobre el particular. Citaré únicamente algunas frases del tristemente célebre dogmático G. Provman:

«Hallamos a veces, en las páginas de la «Historia», «franquezas filosóficas», aunque, de graciamamente, de extraña condición... Esto es lo que vemos en el artículo de A. Siniavski, con que se abre el volumen. Se quiere dar una explicación del carácter del protagonista de la Gran Guerra Patriótica que narran las obras de los autores soviéticos. Según A. Siniavski resulta que dicho protagonista no tenía nada de heroico. Era un hombre simple que no sobresalía de los demás... Siniavski extrae determinados párrafos de diversos poemas y versos para demostrar «el prosaísmo» de la vida cotidiana del protagonista en la guerra y da como patrón esta imagen...»

Menos aún le perdonaron sus valientes manifestaciones en defensa de los jóvenes valores poéticos. Otro célebre dogmático, V. Bushin, en un artículo titulado al estilo de Lamartine, «Las violetas han perdido su aroma», que vio la luz en la citada «Literatura y Vida», 17 de febrero de 1961, se lamenta:

«Una inclinación totalmente desconocida hacia lo subjetivo a costa de lo objetivo, hacia lo interno a costa de lo externo, hacia la forma poética a costa del contenido vital, caracteriza el artículo de A. Menshutin y A. Siniavski en su totalidad, siendo además el punto de partida de los mismos respecto a la poesía actual...»

V

Siniavski no se callaba ante los ataques, aunque tampoco podía hablar a plena voz. Con total libertad solamente se ha manifestado en aquellos escritos que envió de «contrabando» a Occidente. Ante las acusaciones respecto al citado volumen de la «Historia de la Literatura», decía que este trabajo no sepuede comparar a las obras similares publicadas anteriormente, ya que las anteriores contenían «huellas de embelecimiento»... ¡Solamente «huellas»! A finales del mes de julio del año pasado se edita en Leningrado una nueva recopilación de Boris Pasternak, esta vez el artículo de introducción es totalmente de Siniavski. Matiza aquí el condenado escritor algunos de los aspectos de su credo literario, siempre con insinuaciones y siempre a media voz. Qué duda cabe que Siniavski fue detenido después de la aparición de esta nueva recopilación del autor de «Mi hermana, la vida», en caso contrario hubiera desaparecido del libro el apellido de Siniavski.

Finalmente, para comprender lo que está ocurriendo hoy en la URSS, terminaré citando el protagonista del relato «Expiación», de Yuli Daniel:

«¡Camaradas!

Ellos siguen pisoteándonos con sus respaldas! ¡Las cárceles y los campos de concentración no han sido cerrados! ¡Es mentira! ¡Es una mentira periodística! ¡No existe ninguna diferencia: nos hallamos dentro de una cárcel y la cárcel está dentro de nosotros! ¡Todos somos presidiarios!»...





## «LOS ÚLTIMOS DÍAS»

En la Barcelona literaria existe un problema que no ha sido analizado con la perspectiva merecida; nos referimos al marginamiento, en el resto de España, de los escritores no catalanes, que viven, sueñan, trabajan y se apasionan desde Cataluña. Debido a ese existir impreso —ni de acá ni de allá del Ebro— ambas tareas antológicas, las realizadas en Madrid o las realizadas en Barcelona, los ignoran. A consecuencia de ello murió en silencio y sin valorar un alto poeta, don Joaquín Muntaner, gran señor del Novecentismo catalán, aunque nacido —y expresándose siempre en castellano— en Extremadura. Escritor «catalán» —casi toda su existencia en Barcelona— es Luys Santa Marina, y el poeta jiennense, Jurado Morales. A esas promociones maduras podían añadirse las más recientes de Ricardo Fernández de la Reguera, Tomás Salvador, Fernando Gutiérrez. Nada de Cataluña y de su talante histórico les es ajeno. No obstante, se encuentran clasificados en ese puto medio vagoroso de los que no son de aquí ni de allí; es un espacio deletéreo y sin fijeza.

Escribimos este pequeño prologo para señalar que un escritor de esa «ficha técnica», un «altre catalán», según feliz hallazgo de Francisco Candel, acaba de publicar un libro: José María Tavera. Su obra se titula «Los últimos días».

José María Tavera, escritor salmantino radicado cerca de un cuarto de siglo en la Ciudad Condal, analiza, en su obra, las jornadas trágicas que dieron lugar a la caída de la Monarquía española. Son páginas muy claras y documentales, pero no frías, sino caldeadas con el propio comentario del autor. Se perfila, a través de las reproducciones de textos y de frases, todo el desconcierto de aquellas jornadas, que dieron al traste con la secular institución coronada como consecuencia más de la defección de muchos que del triunfo de unos pocos. El libro, de necesario manejo para los que busquen un relato coherente de los días 12, 13, 14 y 15 de abril de 1931, termina con la reproducción íntegra del texto taquígrafo del discurso de defensa del Rey, en las Cortes Constituyentes de la República, de uno de los personajes de actuación más incomprensible en aquellas jornadas: el conde de Romanones.

Lo que me interesa hacer constar hoy, en esta correspondencia catalana, es que el libro «Los últimos días» está firmado en Villa Mercé, una casita de San Julián de Vilatorrada, con sus ventanillas asomadas al paisaje vigatano.

### TOROS EN IDIOMA CATALAN

Acaba de aparecer en los escaparates libreros un singular volumen de versos: *Cursa de braus* («Corrida de toros»). La ha escrito el poeta mallorquín Miquel Bota Totxó, ganador, este año, por cierto, del Premio «Ciudad de Barcelona», de poesía en lengua catalana.

Se trata, sin duda, del primer libro en catalán dedicado a los toros. Bota Totxó, como nuestro Gerardo Diego, se sintió también atraído por la personalidad de El Cordobés, y le dedica una «Oda» en su libro. Lo observa impávido frente al astado peligro.

El lúcid valor impàvid  
Front al continu perill.

Miquel Bota Totxó suele abandonar su Pollensa azulosa para asomarse a la plaza de toros de Palma, hoy por hoy, uno de los cosos donde más corridas importantes se organizan en España. De ahí que cante con conocimiento de causa la espada mortífera de El Viti.

L'espasa cantant la vida  
i el triomf sobre la mort.

Y otras veces se enamora de la pausada verónica de Antonio Ordóñez, ala dorada de pájaro, mariposa en el aire.

Verónica taurina,  
vol màgic de la capa,  
auell d'ales daurades, papallona  
de cos de vauma-rosa.

Buen mediterráneo, Bota Totxó, ve a las rumorosas abejas de la cera en la palidez de la muerte de Manolete,

Les abelles la cera posaren  
en la pallidesa  
de la tevà mort.

Libro muy bello y de estudiados acentos rítmicos el de Miquel Bota Totxó. Desde Pollensa, empresario lírico, Balañá de los sueños, ha organizado una corrida ideal, donde se mezclan con los toreros de hoy los celestes antiguos minotauros.

Rafael MANZANO

## Entrevista con Antonio Tapies

# «NO COPIO DEL NATURAL; SELECCIONO OBJETOS QUE SON SIMBOLOS»

La luz de las obras de Antonio Tapies. Es un elemento esencialísimo en ellas. De esa luz ha escrito Camón Aznar: «Tiene una indefinible asignación naturalista.» Y el poeta Juan Teixidor (tan fino tan sensible ante la pintura). «La materia de Tapies tiene suficiente grosor para poder recibir la luz, y no hará falta que el pintor la simule... La luz real comenzará a vivir en el cuadro y creará su propio juego, vacilante, desigual, curiosamente móvil en un mundo caracterizado por su inmovilidad, por su fijeza...»

La materia, la áspera, desnuda, concreta materia, sufriendo en silencio, esperando tras el escarnio de su presencia la fatal desintegración. Tapies crea sus propios materiales, y la tierra y el aceite y la piedra serán en sus manos antes de propia sustantividad esencia y no mera existencia. Pocas veces la materia ha sido tan materia, ha resultado tan reivindicada. Potenciar su densidad y su peso exaltar apasionadamente su existencia, pedir para esa materia nada menos que el futuro del arte.

Los muros de Antonio Tapies. Construye literalmente muros, los representa, los idealiza, los sugiere. Ora los exorna, ora los desnuda más y más en la trágica y es túpida soledad de la piedra. Símbolo también: del ansia de libertad, del afán de romperlos, tras haber recreado morosamente su tremenda consistencia. Toda la tensión íntima de este pintor consiste en una reclusión voluntaria, en una soledad conscientemente aceptada, en una angustia que construye su propia cárcel. Había en Antonio Tapies una protesta contra el mundo de guerras y de dolor que le tocó vivir. Tuvo una exasperada etapa de inquietud social.

Hoy nos encontramos ante un Tapies reposado, maduro, sereno con una suave melancolía en el gesto. En su estudio, sus obras más recientes: duramente adheridos a grandes piedras, o fuerte mente incisos en ellas, un bastón en hueco, un enorme sombrero flexible, una silla de perfil, una amplia mancha roja.

—¿Qué tal su actual Exposición en Madrid?

—Fue para mí una verdadera satisfacción la noticia. La sala Biosca es la misma en la que yo realicé mi primera Exposición en Madrid. El caso es que se ha organizado con obras más dispersas: incluso desconozco cuáles son algunos de los cuadros expuestos.

—¿Y sus más recientes Exposiciones en el extranjero?

—Hubo Exposiciones antológicas de mi obra, desde sus comienzos hasta la producción más reciente, y durante el año 1963, tanto en Hannover (Alemania) como en el Museo Guggenheim de Nueva York. Alternó todos los años mis Exposiciones en París con las que hago en Nueva York.

—Tapies, pintor de muros, ¿qué opina sobre arte mural y arte de caballete?

—Siempre me interesó profundamente toda la simbología que sugiere un muro. He llegado a pintar, para una Universidad suiza, un mural de ciento cincuenta metros. Pero también me considero pintor de caballete: me produce,

a su vez, una gran sensación de libertad ese objeto plano, breve y cerrado que es el cuadro. Objeto que no tiene una función meramente decorativa, sino que es expresivo por sí mismo.

—¿Cree usted en la posibilidad de que, en un futuro más o menos próximo, se produzca una decadencia del arte de caballete?

—Creo precisamente lo contrario. En una época en que el artista ha adquirido una independencia similar a la del intelectual, la pintura de caballete —que es la que expresa la intimidad mental y sentimental del artista— ha de seguir teniendo vigencia como medio más adecuado para la expresión de esa independencia.

—Tapies, gran pionero joven del arte abstracto español, tiene (sobre todo, en los últimos tiempos) unas claras referencias figurativas, al mundo concreto de las formas.

—La verdad es que casi siempre he hecho alusiones a objetos de la realidad visual: lo que ocurre es que los he trabajado de una cierta manera y con unos determinados materiales, lo que los hace distintos a la representación realista tradicional. Aparte de que nunca he pretendido copiar del natural: —Se ha insistido mucho en el sentido social de su pintura. ¿Considera usted que es factible expresar una idea social mediante la representación abstracta?

—Sí, creo que sí. La pintura actual es un lenguaje, en el que se pueden decir las cosas exactamente igual que por medio de cualquier otra fórmula expresiva. Hay un tipo de pintura social que pudiéramos llamar de «expresión directa» (Goya, Diego Rivera, Orozco), que hoy resulta innecesaria al haberse inventado la fotografía.

E. B. T.

## TORRAS Y BAGES, O LA TRADICION CATALANA

Por Enrique BARCO TERUEL

Se ha cumplido estos días el I aniversario de la muerte del doctor don José Torras y Bages, obispo de Vich. ¿Sabes tú, lector madrileño, quién era este prelado? Claro que sí. Su fama trascendió de Cataluña; todos los Obispos españoles suscribieron las palabras del cardenal Pla y Deniel («Torras y Bages ha sido el Santo Padre de la Edad Moderna») con la publicación del libro «El Episcopado español ante la obra apostólica del doctor Torras y Bages». Fue Torras y Bages, amén de un obispo excepcional por su acción y por sus virtudes, el definidor de la tradición catalana, el guía entusiasta de la espiritualidad de su región. En su obra «La tradición catalana», obra de enorme trascendencia y no poca sabiduría, definió un pensamiento regionalista inspirado por la idea católica y por una actitud política-social abiertamente conservadora.

«La tradición catalana», titulada «Estudio del valor ético y racional del regionalismo catalán», asignaba a la arraigada religiosidad de Cataluña el fundamento de todas sus tradiciones y base de toda su política regional (cosa muy española, el asentar política, tradición y razón de ser del país en el catolicismo). Como decía el doctor Torras y Bages, «tal vez no exista ningún país tan enteramente y sólidamente cristiano como lo fue Cataluña». Mostraba nuestro doctor que la Iglesia católica «es regionalista porque es eterna»; la región, como la familia, se desvanecía al faltarle el vínculo de la religión.

También, como buen catalán, preocupaba mucho a Torras y Bages su lengua nativa. «El lenguaje está estrechamente ligado a la revelación... y de ahí la razón de ser del amor que la Iglesia profesa a las diversas lenguas que hablan los hombres.» «Del coro admirable de todas las lenguas alabando el Santo Nombre de Dios, ¿cómo debemos restar la lengua catalana?» El Concilio Tridentino dispuso que se enseñara la doctrina cristiana en la lengua de la zona respectiva; expone una bien estudiada y documentada teoría sobre la necesidad del empleo del catalán en las relaciones entre los sacerdotes y el pueblo católico de la región.

En cuanto al sentimiento de Patria, dice Torras y Bages que «si las actuales naciones quieren ver florecer de nuevo el sentimiento de Patria, deben buscarlo por ministerio del regionalismo». El regionalismo es la fecunda cantera de las fuerzas espirituales y materiales de España. Además, para Torras y Bages el regionalismo era la mejor garantía para preservar la Historia común de todas las regiones españolas, por cuanto ofrecían un valladar natural y afectivo frente a las fuerzas disolventes y enemigas de la religión, del orden, de la idea de Patria. «La masonería —afirma— destruye la Historia, mejor dicho, deshace la Historia como mediante la acción corrosiva de un ácido.»

Hasta la moralidad de las costumbres públicas y privadas quería Torras y Bages hacer derivar del espíritu regional. No sin lógica, pues moralidad y costumbres eran muy sólidas, recatadas en región tan apegada a las tradiciones y al sentido cristiano de la existencia como lo era Cataluña. «A todos los pueblos, la desmoralización pública y social que acarrea la degeneración y la muerte del país les llega de fuera: la moda de lo forastero ha introducido los gérmenes de la decadencia; la pérdida de las costumbres indígenas y la adopción de las extranjeras señalan las postrimerias de una raza...»

«El regionalismo —ha escrito Luis Durán y Ventosa— ha sido la única idea política esencialmente conservadora que se había proclamado durante un siglo en España.» Si el regionalismo catalán nace en fuentes clericales, fueristas, conservadoras. Sólo un ataque de «raza» colectiva puede derivar el regionalismo catalán, es decir, algunos de sus sectores hacia la izquierda y hacia el conflicto con el resto de España.



# ALGO «SOBRE LA VIDA DEL POETA LUIS CERNUDA»

Por la iniciación de una curva se podrá apreciar, siguiendo su ritmo, la continuación de ella y cuál será su final de redondez completo o, por el contrario, en dirección extraviada, que no se precisa, la tragedia ni el «happy end», quedando abierta a inexplorados caminos de adivinación.

La línea, en la infancia de Luis Cernuda, ya se la ve claramente correr en direcciones, tan suyas y personales, que se diferencia de toda niñez normal, esfumándose como en un riachuelo perdido en tre valles y bosques, que pasa inadvertido y que sólo aquel dispuesto en afinidades a encontrarse en él podrá apreciar su transparencia de única personalidad, que apaga la sed bella en un espejo movido, donde mirarse en mutuas contemplaciones históricas.

La soledad, la castidad carnal, que atrae en fuerza expresiva una divina satisfacción, de superior amor, se delinean tan marcada y agudamente en la capacidad personal y poética de Luis Cernuda, que su perfil de vida se encuadra tan dibujado como pueda estarlo el más bello dibujo griego en la estucada negrura de un ánfora de la antigüedad griega. Romántica espesura y negrura en la poesía de este sevillano regado de sangre del País de Gales y la dorada Francia. Y de ahí, yo creo, que es precisamente de donde le viene ese entrecruzamiento de líneas un tanto «op», tan bello como mareante de agri-dulzor de trágica feria tan puerbería como internacional.

Toda la vida de Luis Cernuda está llena de contradicciones; si hay alguien en que la razón y leyes le sean por completo extrañas, es este ser tan poético que, como gracioso contraste, se licenció en Derecho, aunque, naturalmente, jamás ejerció su carrera, y es curioso observar que entre todos los grandes poetas de su generación, éste es el único «abogado» del que salió el más oscuro e irracional solitario poeta de una generación gloriosa en poesía española.

Nada ni nadie tan apolítico ser que esta entrañable criatura humana, que quizá por espíritu de contradicción coqueteaba a jugar con sentires políticos, que jamás comprendió ni le interesaron, pero que quizás por no contradecir sus contradicciones hablaba y hasta escribía sobre estas materias, y realmente, de no comprenderle bien, se prestarían a burlas sus interpretaciones, pero así su poesía lo rebosaba todo y todo; material o ideas, buenas eran para la diamantina mezcla de su ideal de gran poeta.

Asimismo le ocurría con la elegancia; parece inverosímil que le atrajera tanto y que gozara a su vez «delicuescentemente» con ella, y que el elogio que más le hacía relamerse era cuando alguien le comparaba con un lord inglés, prefiriendo un traje de buen corte al sustento del pan diario, que al pobre tan difícilmente le era obtener. Tan personal contradicción esta de Luis Cernuda, que llegaba a odiar lo que más amaba, pero todo es explicable en este especial ser, cuya filosofía tan en desacuerdo estaba con la general y tan junta y cerca, sin embargo, con la que se propugnaba en defensa y goce, y así levantaba un inaccesible muro al gran amor odiándose, y así poder con él, y así quedar vencedor del más amado y amante enemigo.

La poesía y él mismo, ser único

en cuerpo y alma compenetrados en indeseable lazo, de tal forma se las arreglaban para llevar a buen fin, que este camino era el mejor para realizarlo perfectamente, y así, salvada la poesía, todo podría darse por bueno sin importar goce ni sufrimiento.

De la misma manera disfraza su gran amor poético, llamándole displicentemente «pasatiempo», al mismo tiempo que nos da a entender su poco aprecio para el que pretenda leer su poesía, y así condecora la cabecera de su libro «Ocnos» con esta frase de Goethe: «Cosa tan natural era para Ocnos trenzar sus juncos como para el asno comérselos. Podía dejar de trenzarlos, pero entonces, ¿a que se dedicaría? Prefiere por eso trenzar los juncos para ocuparse en algo, y por eso se come el asno os juncos trenzados, aunque si no lo estuviesen habría de comérselos igualmente. Es posible que así sepan mejor o sean más sustanciosos. Y pudiera decirse, hasta cierto punto, que de este modo Ocnos halla en su asno una manera de pasatiempo.»

El que conozca bien a Luis Cernuda podrá alcanzar a comprender el enorme desahogo y la gustosa venganza que se goza llamando así «asnos» a todos los que le leemos su maravillosa poesía, y en el fondo nada criticable es esto, puesto que en el suple una especie de sugestión que le hará poder continuar en una laudable labor, sin miramientos a los que sólo van a sacar el goce de la creación ajena para luego «meterse» despiadadamente con el promotor de la empresa o con las virtudes o defectos que han sido el motivo y mantel de inspiración para realizar algo beneficioso a la comunidad y luego querer condenar, ¡justo, la clave del porqué existen tales maravillas.

Cernudas así hacen falta en el mundo para ejemplo de los demás,

que con zalamerías y bajas prosti-tuciones tienden a conseguir fines que se tienen de baja al no ser conseguidos sana y solitariamente en beneficio de los demás, y así por lo menos, como decía el gran Luis, «que paguen la cuenta de su majadería».

Yo no niego que haya otros medios más deseables, discretos y prometedores para poder llevar a cabo una obra creadora, pero cuando la terca incompreensión se interpone en perjuicio de ella, como casi siempre se interpuso en el camino de este gran y admirable poeta, bien está esa bofetada o puntapié que nos da lleno de enrabada alegría jubilosa. Y así copio esta carta suya para que se vea hasta qué momento un gran ser necesita desahogar su naturaleza para quedarse limpio y poder así continuar la gran obra:

«... ¿Qué tal te encuentras? Siento mucho que no andes bien. Si la salud marcha puede uno permitirse toda clase de melancolías y pesimismo; pero ella es lo que realmente importa. Te haría bien dejar Londres por larga temporada.

Una noticia que supongo te complacerá: me invitó... (alguien que politiqueaba en contra de España) a comer el otro día, y a última hora no aparecí. Chico, qué satisfacción no tener ya que contemplar cor. ese... Perdona la gosería, pero me vuelvo grosero al tratar gentes groseras como éstas...»

Y es que el Ser que fabrica la gran obra, «la obra perfectamente acabada en perfección, necesita a veces, a ejemplo de Nuestro Señor Jesucristo, echar a latigazos a los mercaderes del templo, para que este «Templo» que supone la obra creadora» quede limpio y resplandeciente, en olor de poesía consagrada por Dios en bienaventuranzas de eternidad.

Gregorio PRIETO

## «DIOSES Y HOMBRES DIOSES»

Del doctor Angel PULIDO MARTIN

El doctor don Antonio Pulido Martín es un biólogo y, como con frecuencia se advierte entre nuestros médicos, da paso, en su trabajo profesional, al cultivo de la literatura. Nos ofrece ahora una traducción de «Las metamorfosis», de Ovidio, con el título de «Dioses y hombres dioses». Persona de larga vida, prestigiosa como biólogo; gran viajero, con experiencia de acontecimientos de gran importancia, han hecho del doctor Pulido Martín hombre de fino espíritu, que en la literatura tiene magnífica expresión.

Si interesante es la traducción que nos ofrece de «Las metamorfosis», el prólogo, los comentarios del autor, presentan el mejor interés. «La inestabilidad de las formas materiales —dice el doctor Pulido— es un corolario obligado del concepto que actualmente se tiene de la materia, a la que se considera formado por nebulas de átomos y de elementos de átomos situados a enormes distancias unos de otros, pero que, al igual de las gotitas microscópicas de agua en la atmósfera, adquieren aspectos propios contempladas desde lejos las nubes, y si no nos sorprende su variación constante,

tampoco debe sorprendernos la de las otras agrupaciones a las que aquí aludo.» Si consideramos que el doctor Pulido es un biólogo, veremos la trascendencia que encierra el siguiente párrafo: «Si las metamorfosis pueden llegar al espíritu, que consideramos uno y más igual a sí mismo que la materia, ¿dónde se detendrán estos cambios? Como médicos, recojamos con esta disgresión un poco de esperanza, y si hoy la Medicina es impotente para llevar esas mutaciones hacia la salud, salvo en muy contados casos, esperamos que no siempre ocurra de la misma manera y en un día que no queremos creer sea muy lejano, el hombre cambiará estructuras como cambia piezas de reloj y volverá del revés las transformaciones que hace el tiempo. Esos procesos que los biólogos llaman hoy con mucho énfasis «irreversibles», dejarán de serlo.»

La traducción que el doctor Pulido hace de «Las metamorfosis» nos parece muy meditada y muy acertada. Los comentarios, trascendentes. Es decir, la lectura de «Dioses y hombres dioses» resulta en extremo agradable.

# EL TEATRO, POR EL ANCHO MUNDO

Por Juan Emilio ARAGONES

Tras muchos años de considerable retraso en relación a las fórmulas teatrales que por el ancho mundo surgían, los empresarios han comprendido que debían desechar su hipermiope sentido de «lo comercial», y gracias a ello los espectadores hispanos van colocándose «a la rueda». Por ejemplo, el recentísimo estreno en Madrid de la obra de Edward Albee «¿Quién teme a Virginia Woolf?» ha tenido efecto con sólo una temporada de diferencia respecto a París. Por cierto, que el Sindicato de la Crítica Dramática y Musical de la capital francesa, al conceder los premios correspondientes a la temporada 1964-65, ha otorgado los de interpretación a Madeleine Robinson y a Raymond Gérôme, y tanto la actriz como el actor han sido distinguidos por su sobresaliente actuación en la citada pieza de Albee.

## NUEVA REVISTA TEATRAL

Han llegado a Europa los primeros números de «Theatre Design & Technology», publicación patrocinada por el Instituto Americano de Técnica Teatral. Es una revista muy bien documentada en todo lo concerniente a los modernos medios escenográficos e ilustrada profusamente con dibujos, planos, maquetas de decorados y equipo técnico de los teatros.

Tal revista supone una inestimable ayuda para los profesionales de nuestra escenografía. En atención a ello espero que el Director de ARRIBA me permita facilitar las señas de esta publicación a título de gratuita publicidad: 1117 C. L., 4200 Fifth Avenue, Pittsburgh, Pensylvania, USA.

MALRAUX, EL TNP Y «LA LOCA DE CHAILLOT»

En el número 337 de «La Estafeta Literaria» aparece una extensa crónica de su corresponsal en París, que no a humo de pajas ha elegido el seudónimo de «El Trujamán del retablo». En ella relata cómo el antiguo combatiente en las Brigadas Internacionales y ahora ministro gaullista Malraux ha destituido de la dirección del TNP a Jean Vilar... ¡por sus tendencias izquierdistas!, y cómo el TNP (Teatro Nacional Popular) ha repuesto «La loca de Chaillot», de Jean Giraudoux, estrenada en Madrid hace algunos años por el Teatro Nacional María Guerrero. Y escribe el corresponsal de «La Estafeta»:

«El éxito de estas representaciones ha sido tal que ha aparecido el fenómeno de la reventa, y dicen que se han pagado algunas entradas a diez veces su valor. En las últimas representaciones de «La loca...» me aseguran que muchos espectadores se sentaron en el suelo de los pasillos, previo pago del importe de la entrada, y no espectadores jóvenes, sino maduros. He ahí los poderes de Francia.»

VITTORIO GASSMAN, A USA

Se anuncia que el italiano Vittorio Gassman ha iniciado un viaje a los Estados Unidos de Norte-



américa con el propósito de presentar a los espectadores USA una «antología del teatro» de su país, constituida por fragmentos de obras de Ruzante, Alfieri, Goldoni, Pirandello y Betti, es decir, del siglo XVI hasta ayer mismo.

AUTOR ESPAÑOL PREMIADO EN MEJICO

El español Francisco Ignacio Taibo ha ganado el premio a la mejor obra teatral del año, que otorga el diario mejicano «El Heraldo». La pieza, titulada «Los cazadores», fue también considerada como la mejor de 1965 en las selecciones que anualmente hacen los periódicos «Últimas Noticias» y «Sucesos».

El español Francisco Ignacio Taibo reside en Méjico desde hace ocho años, y allí dirige el Instituto Cultural Hispano-Mejicano, conectado con nuestro Instituto de Cultura Hispánica. Bueno es que en la dramaturgia foránea triunfen autores españoles. Y enhorabuena a Taibo.

X FESTIVAL DRAMATICO YUGOSLAVO

En Novi Sad tuvo efecto el X Festival de teatro yugoslavo, con participación de compañías procedentes de Belgrado, Zagreb, Novi Sad y otras ciudades.

Fueron premiadas dos obras: «Savonarola y sus amigos», de Jovan Hristic, y «Aleluya», de Djordje Lebovic. La primera, basada en la vida del fogoso predicador de Florencia, refleja la actitud de un hombre a través de la recia personalidad del dominico; la segunda pieza es de tema también histórico, aunque más reciente: relata el camino de los ex prisioneros de un campo de concentración que van de la muerte a la vida, de la desesperanzada espera a un porvenir incierto. Tanto Hristic como Lebovic son dos jóvenes dramaturgos de Belgrado ya conocidos en los medios teatrales yugoslavos.



## LIBROS DE DERECHO

Por José María CASTAN VAZQUEZ

**DERECHO INDUSTRIAL.**—J. L. Gayler. Traducción de J. de la Quintana Oriol. Estudio preliminar de M. Alonso Olea. Instituto de Estudios Políticos. Un vol. de 585 páginas.

El Derecho inglés ha sido, hasta hace poco tiempo, el «gran desconocido» para los juristas de la Europa continental, quienes, en reciprocidad a la indiferencia que los ingleses mostraban hacia nuestras legislaciones, han venido ignorando ese Derecho de la «common law», que se consideraba separado del nuestro por diferencias abismales. Los últimos años, sin embargo, presencian un interés creciente y recíproco entre los autores continentales y los ingleses, así como un notable fenómeno, que el gran comparatista René David ha puesto de relieve, de aproximación entre los dos sistemas. En España, donde, pese a nuestra generosidad para estudiar e imitar los Derechos extranjeros, el inglés ha estado habitualmente preterido, hoy se advierte también una considerable curiosidad hacia él; así se han traducido ya diversas obras sobre instituciones inglesas y se ha comenzado a valorar y citar el Derecho angloamericano en obras generales de Derecho español, aparte de la labor sistemática de divulgación que vienen haciendo los «Cuadernos de Derecho angloamericano» del Instituto de Derecho Comparado de Barcelona.

Un paso más en esa línea supone el hecho de que se haya vertido al castellano el tratado de Gayler «Industrial law». Es ésta la primera obra sistemática que se traduce de Derecho inglés del trabajo, advirtiéndose ya —pues el título «Derecho industrial» puede dejar algo perplejo al jurista español— que su contenido corresponde fundamentalmente a lo que como Derecho del trabajo se agrupa y se enseña entre nosotros.

¿Cómo ha nacido y crecido en Inglaterra esa rama que tantos frutos está hoy dando en todo el mundo? Gayler nos lo relata en la sugestiva introducción de su libro. La primera etapa de la relación laboral fue la esclavitud, que en Inglaterra existió antes de la conquista normanda y desapareció a principios de la Edad Media, si bien todavía en el siglo XVIII hubo de declarar un presidente de la Corte Suprema que «ninguna persona podía ser esclavo mientras residiese en Inglaterra». A la esclavitud siguió el vasallaje, forma de tenencia de la tierra en la que el señor podía obligar al siervo a realizar servicios determinados. Las ciudades de la Inglaterra medieval conocieron más tarde el sistema gremial, que trataba de asegurar una democracia industrial bajo la cual un humilde aprendiz pudiera convertirse en el miembro más distinguido de su gremio.

A comienzos del siglo XIX Inglaterra atravesó una época de cambio en la estructura de su sociedad que ha sido conocida como «la revolución industrial»; la primera mitad de aquella centuria, tan imbuida de individualismo, fue de inhibición estatal en la esfera del trabajo, dejando al empresario y al obrero la mayor libertad para estipular, a través del contrato, las condiciones laborales. Fue en el último cuarto del XIX cuando cambió esa concepción, pasándose a considerar al trabajador como miembros de un grupo cuyos términos de empleo sustituyen al antiguo pacto. El cambio fundamental se hizo tanto a través de los pactos colectivos como a través del Derecho legislado, que fue aumentando para mejorar la posición de los trabajadores.

Así entramos en el actual período del Derecho industrial inglés, que reposa, por un lado, en esa masa de sentencias que es la «common law», y por otro, en la legislación laboral. Gayler, que contempla las dos fuentes, nos expone el contrato de trabajo y el de aprendizaje en el Derecho común. Estudia luego los Sindicatos y los convenios. Dedica después sendos capítulos a la seguridad e higiene del trabajo y a los salarios. Trata seguidamente de la «movilidad del trabajo» (proporcionando amplios datos sobre los organismos ingleses dirigidos a facilitar el empleo) y concluye su extensa obra con un estudio sobre la seguridad social.

## SOBRE UNAS VIDAS PARALELAS

Tienen de común muchas raíces las dos biografías que con escaso tiempo de intervalo una de otra, acaban de aparecer. Los biografiados son Alejandro Casona y Enrique Jardiel Poncela, y los biógrafos respectivos son Juan José Plans y Rafael Flórez.

La comunidad comienza al tratar ambas de españoles próximos en edad. Dos años llevaba Jardiel Poncela a Casona, nacido aquí en 1901 y el autor asturiano en 1903. Ello lleva consigo que en la parte relativa a la circunstancia de tiempo y espacio españoles que rodearon a ambos escritores haya coincidencia, y aunque evocada de paso en una biografía y eludida en otra, ambas están surcadas por el duro trazo de la guerra española y sus polarizaciones. Hay otra comunidad de ejercicio, el hecho de que Casona y Jardiel fuesen en su porción principal autores dramáticos, con las salvedades y modos que habrán de aclararse, y que ambos incidiesen con su obra en un momento determinado de la escena española con un acento de ruptura, de novedad poética en Casona, humorista en Jardiel. «La sirena varada» se estrena en 1934, y «Una noche de primavera sin sueño», en 1927. Distancia cronológica que hay que explicar en el hecho accidental de que en Casona hubo revelación tardía de autor distante de mundos que acercaron a Jardiel más tempranamente al teatro.

Y hay coincidencia no en los biografiados, sino en los biógrafos y en la manera como uno y otro cumplen su cometido a través de la identificación que debe existir en el nacimiento de una biografía auténtica. Tanto Juan José Plans como Rafael Flórez han adoptado para sus biografías el tono dominante de sus biografiados. No es sino señalar un rasgo característico decir que Plans ha realizado una biografía «casonizante», poética y dialogada, mientras Flórez ha escrito una biografía «jardieliana», llena de modos, sesgos y talentos que revelan al discípulo y al amigo, incluso en el humorismo pugnaz contra lo que se enfrentó a Jardiel en su circunstancia. En la revelación que existe siempre en el fondo de una biografía, o sea la situación de exteriorizar lo personal y lo íntimo del personaje para unirlos coherentemente con la porción patente desde fuera como raíz y motivo de ella, existe el método de la identificación en modo y estilo con aquel que hubiese sido clave vital del biografiado. Esta comunidad de procedimiento y resultado biográfico no es menos notable que las comunidades anteriores de estas vidas paralelas que ahora se nos revelan fluyendo a la vez sin encontrarse y atravesando el mismo panorama. (Por no hablar de otra comunidad evidente, la posición interpretativa desde la que han partido los biógrafos no sólo para realizar intelectualmente esta «identificación» de estilo y clave con los biografiados, sino para situar ésta dentro de un orden conceptual. Buenas biografías ambas para conocer «por dentro» a dos escritores españoles contemporáneos y cómo respondieron a sus respectivos estímulos. En algunos casos de Jardiel hasta convertirse en una perenne y alborotada respuesta batalladora en vida y obra.

No sería lícito hablar de otras comunidades en libros que siguen su camino separado a partir de aquí. Sería mucho pedirles que recogiesen también una característica común, que el teatro que realizaron no fluyó mansamente en la escena española, y no sólo en razón de lo que de ruptura significaba cada uno en su estilo, con la etapa que desde Be-

nave a Muñoz Seca caracterizaba un largo cuarto de siglo del teatro español. Por razones varias, y éstas si accidentales al resultado común, ambos teatros se vieron interrumpidos, y cuando han aparecido en la escena lo han hecho con distinto signo, de retardo en Casona, de adelantamiento en Jardiel. El teatro de Casona es epigonal, y su ruptura apenas se esbozó en el tiempo en que fue efectiva. El teatro de Jardiel se estima como «precursor», y se reconoce que se adelantó en el tiempo. Es un fenómeno a estudiar, y creo que la existencia de sus biografías, que tanto adelanta al conocimiento global de estos autores, puede ayudar también a situar la forma, el lugar y la intensidad de sus impactos y de cómo influyó en la vida de ambos esta circunstancia.

Casona llega al teatro —su máxima, casi única caracterización en la vida española— desde la poesía y la necesidad de comunicación con sus semejantes. Estas condiciones se realizaban «in excelsis» en su teatro, que reunía en él pedagogía, comunicación con el pueblo, mensaje, mediante el lenguaje más poético que podía expandir. Jardiel viene al teatro desde otros supuestos distintos, el humorismo de ruptura, la vida periodística y una tradición amplia del «ingenio español» que tiene como precedente desde Quevedo al menos, si no complicamos a Juan Ruiz, el Arcipreste, y que tenía en el teatro, al menos desde fines del XIX, tienda abierta permanente. Casona, si, pero, Jardiel, ¿se realizaba por entero en el teatro? El hecho de que su obra parezca que ha quedado ligada en sus altas cotas al teatro, y que en éste ocupe un carácter de precursor de tonos, talantes, lenguaje y forma, no evita —y la lectura de «Mío Jardiel» no lo conjura, sino que lo corrobora en buena parte— una sensación de malogramiento y de dispersión.

Piensa uno leyendo a Flórez, libro no sólo ameno, sino revelador en la noticia y el modo, si cuando el que llama «gran rabino», el célebre empresario de la Comedia Tirso Escudero, señaló a Jardiel que su porvenir estaba en el teatro, no le ofreció una solución más vital y atractiva que la auténtica impostación de su calidad y de sus posibilidades literarias. Y no es que se equivocase en si en Jardiel no había autor teatral, que a la vista está, sino si ello revelaría el mejor Jardiel posible. A la larga, para mí al menos, según manifesté no hace mucho en una crítica a la nueva aparición de «La tournée de Dios», el problema subsiste, uno más, y quizá el más importante en la vida de un escritor problemático, no sólo en su extraordinaria individualidad, sino como perteneciente a promociones literarias que ahora empiezan a ser estudiadas, las de entreguerras, las de las «vanguardias» y los «ismos», que en tantas ocasiones se caracterizan más por su acento que por la obra conseguida.

No es éste el caso de Alejandro Casona. La biografía de Plans no es problemática porque refleja una realidad de vida y obra que no lo fueron. Es curioso pensar que aunque la vida invitase a Casona a irrumper en su obra, la obra de Casona resta apolítica y fiel a otros hilos menos urgentes y más radicales. En cambio, la vida de Jardiel irrumpe constantemente en su obra y determina la huella por donde había de discurrir aquella genialidad agresiva y llena de curiosidades. No sabe uno del donjuanismo de Jardiel, del que tan fina y hondamente nos informa Flórez, hasta dónde llegó en la práctica, pero su donjuanismo literario es evidente, porque le atraerá indiferenciadamente todos los géneros y formas literarias y preliterarias, mientras que la monogamia de Casona es evidente. Por eso en éste la problemática está en su obra entera, mientras en Jardiel la problemática está en la relación de su vida y su obra, novela, periodismo, cine, teatro...

Ya se ha apuntado la razón porque «Casona», de Plans, y «Mío Jardiel», de Flórez, nos parecen buenas, interesantes biografías. Introducen en la atmósfera vital de los biografiados al lector, porque están escritas en su clave. No le falta a «Mío Jardiel», con su ilusión cotidiana evidente, la mención de su legendaria pugnacidad, ni a «Casona», el acorde poético —leyenda y naturaleza— que hace inteligible a Casona. Son buenas biografías por su información y sus noticias, por el idioma interpretativo empleado, un idioma de nuestro tiempo, y entre una y otra cosa, unos intentos de penetrar, por el camino de la biografía, en uno de los tiempos más difíciles, cruzados e inextricables de la vida española. Todas las obras literarias que nacieron a las letras desde 1920 muestran señales como las que los sismógrafos imprimen en los terremotos o los cardiogramas en las alteraciones del ritmo cordial. Eso es lo que hay que ver cuando el período se ha abierto, por la distancia, a la investigación, a la biografía. Como las de estas vidas, tan paralelas, aunque nunca se encontrasen. Ni en la guerra, claro.

A. VALENCIA

CASONA. — Juan José Plans.—Editorial Richard Grandio.—Oviedo.  
MIO JARDIEL.—Rafael Flórez.—Biblioteca Nueva.

## CRITICA BREVE

**LA VIDA DEL BUSCON LLAMADO DON PABLOS.** Francisco de Quevedo. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Salamanca, 1965.

A los Clásicos Hispánicos —gran deza y belleza— del Consejo Superior de Investigaciones, viene ahora a añadirse nada menos que «La vida del Buscón llamado Don Pablos», del gran señor de las Letras y de la vida don Francisco de Quevedo.

El catedrático de la Universidad de Salamanca don Fernando Lázaro Carreter ha sido el autor de la Edición Crítica en que se nos ofrece una de las más importantes obras de Quevedo.

Un amplio estudio preliminar dividido en tres partes. «La tradición impresa», las «Ediciones mo-

dernas» y «Materiales disponibles y su filiación» marcan el interés de la obra, en donde junto a la edición castellana en lenguaje de hoy está en el suyo en reproducción íntegra la versión de Sevilla.

Una obra de gran porte la que Fernando Lázaro Carreter ha realizado en un vehículo de singular cuidado y belleza tipográfica tanto en la edición sencilla como en la especial de esta obra, en donde hay que señalar como algo de afortunada el precio muy asequible.

**CUADERNO DE HISTORIAS.** Juan Antonio Escobar. Madrid, 1965.

Escritor de varios y curiosos registros es este Juan Antonio Escobar, quien hace unos días nos brindaba muy entretenidas e inéditas noticias del tráfico y hoy nos

las ofrece en cuanto a cosas raras y fantásticos de pretéritas edades.

De la Edad Media nada menos son esas diez historias que con el solo engarce del tiempo ha reunido el escritor Escobar en un librito —así le llamo por la brevedad— en cuanto a la impresión perfecta.

Diez historias en que hechos y gentes de aquel tiempo vuelven a tomar realidad en unos relatos en donde a la fantasía se une un verdadero primor literario.

El Pifano Andresillo, Jasi Ben Ali, las plantas de curiosas procedencias cuantas más bellas y misteriosas, divertidas historias éstas que ha encadenado Escobar para gozo de lectores amantes de olvidos presentes.

J. S.



# PINTURAS DE JULIO ANTONIO, GARCIA ERGUIN Y MARIME.-DIBUJOS DE R. PLIN Y FESTIVAL DE LOS ARTISTAS FELICES

La Exposición de Julio Antonio plantea en última instancia una de las realidades del arte abstracto: la de su soberbia ambición ilimitada. Ambición, porque se pide, por ejemplo, a la pintura, una función de concepto superior a la que le es propia o posible. Propio de ella es la concreción de algunas ideas en imágenes de una naturaleza fiel o de una abstracción. Impropio, o imposible, que esas imágenes sirvan, en su limitada consistencia, para especificar toda la filosofía que agita al mundo actual. Todo lo más, servirá para aludir a cierta preocupación mental en ese sentido. Y ello es así porque la disciplina filosófica es fruto de la meditación y del pensamiento, es decir, de lo más opuesto al ejercicio gráfico que en cierto aspecto conocido del subjetivismo se produce a saltos, sin conexión de coherencias. Y aquel servicio a la «preocupación», en todo caso, se podría manifestar como el dibujar automático del que está pensando mientras escucha a un orador, de manera instintiva.

Por eso, no coincido con quienes tratan de dotar de una pátina y de superiores trascendencias a la manifestación plástica, ni me es posible admitir como tesis filosófica el balbuceo de las formas, por muy quintaesencia que estén, en la pintura de Julio Antonio. Admito, eso sí, su experiencia como hombre pensante que quiere así expresarse, con orden de síntesis, con gusto de materias en textura y color. Y además de admitirlo reconozco que le ennoblece, aunque, a mi juicio, esté equivocado, al pretender equiparar su obra a un esquema metafísico.

Esperaba con cierta curiosidad, después de su obra de hace cinco años, lo que iba a ofrecernos en esta Exposición, y ahora veo que entonces había llegado a una estupenda situación, límite en su pintura, la misma, por cierto, que caracteriza a la mejor parte de la de hoy; la de la pura estipulación de formas netas en un plano. Porque además de ser ahora su crítico, soy su amigo, me creo en el deber de hablarle así, aunque deba añadir, una vez más, mi fe en su talento y en su sensibilidad. (El Bosco.)

## LA PINTURA DE GARCIA ERGUIN

Me ha sorprendido agradablemente entrar en conocimiento de este pintor vasco. Y me ha sorprendido porque siempre le gusta a uno conocer valores nuevos, aunque la novedad absoluta no sea su característica, lo cual, por otra parte, no importa demasiado, ya que después de la larga etapa abstracta viene bien advertir nuevas conexiones con movimientos, como el impresionismo, no agotados en todas sus consecuencias. Una de ellas es la de cómo «el mismo» puede implicarse precisamente en alguna de las formas posibles para la pintura actual que, en cualquier caso, no puede hacer tabla rasa de su experiencia abstracta. Puede, sí, eso sí, como García Erguin nos propone, hacer que la luz ácida opere sobre seres y naturalezas a la manera de sutilísimo bisel disolvente de perfiles rotundos capaces de producirnos la ilusión de una irrealidad dentro de sus realidades. Así, en un paisaje o en una composición de figuras —sus lavanderas o sus bordadoras— consigue este artista vasco recrear algo que parecía agotado, la anécdota de referencia, para incidir en sabrosos problemas plásticos resueltos en el simple plano de la representación.

No es, pues, puramente ejercicio de destreza y habilidad su pintura, porque en ella hay intención conceptual y belleza positiva. Y si García Erguin prosigue en esa dirección —cuya meta final podría ser parecida a la de un Díaz Caneja— habrá demostrado, como tantas veces hemos dicho, que la crisis de la pintura actual es, simplemente, un problema de recuperación de algunas tendencias modernas no desarrolladas totalmente. Y también un problema de reivindicar el enorme valor del mundo objetivo a la luz de la subjetividad abstracta; es decir, lo que García Erguin plantea aquí con sabiduría y sencillez. Enhorabuena. (Goya.)

## EXPOSICION DE MARIME

Cuando no falla el lenguaje puede decirse que siempre hay expresión, aunque ésta sea tan parecida a muchas otras en la cota de la magistral inimitable —Klee, Frank Marc—, y aún en la más amplia secuencia del mimetismo en que un tratamiento

mágico de las cosas se manifiesta con la fuerza colorista de un «expresionismo» incipiente.

Marimé nos ofrece una obra, en esta su primera Exposición, de evidente desenfado, lo cual es ya una virtud positiva para su porvenir, porque lo habitual, en su caso, es hacer demostración de oficio académico e inócuo. Además, estoy seguro, no ha temido enfrentarse con la amplitud del repertorio colorista y se vale de él procurando llegar a un resultado que si no es todo lo feliz que podría ser, si su experiencia fuera mayor, da fe de una actitud empeñada en construir algo, cosa tampoco corriente en nuestros días. Vale la pena, por tanto, consignar su éxito precoz y recomendarle un ahondamiento en el propósito constructivo de las formas, aquí un tanto desordenadamente esbozadas, para el mejor progreso de su vocación. (Nebli.)

## LOS DIBUJOS DE ROGER PLIN

Cuando Picasso dijo que «hoy no hay escuelas y sólo hay pintores», aludía, sin duda, a que lo verdaderamente importante en toda etapa del arte es la comprobación de la personalidad no extinguida, o, dicho de otro modo, del individuo en acción con voluntad propia de objetivos. Roger Plin, que hoy nos ofrece aquí unos sabrosos dibujos, da muestra de su despreocupación absoluta por esa especie de coacción que supone tal o cual tendencia en vigor y se entrega a un tipo de obra ya casi insólita en nuestros tiempos. En efecto, Plin, enamorado de la música, ha encontrado en ella un motivo más para relacionarla con sus dotes y sentimientos plásticos en la captación de los profesores de la Orquesta Nacional de París en los distintos trances de la interpretación. Para ello emplea una tendencia de líneas encontradas como en madeja bastante característica de algunos impresionistas, sobre todo, en función de boceto o planteamiento de figuras con destino a proyectos de mayor amplitud.

Poco es, en verdad, para formar un juicio completo de R. Plin, pero en lo mínimo, a veces, está lo esencial y la flexibilidad que aquí demuestra Plin en sus imágenes puede estar, como ocurre en realidad, la base necesaria de su obra mayor, extensible también, según parece, a lo escultórico. Una base, por otra parte, sólida en el concepto clásico de aquella modernidad que fragua su interés en la captación del gesto y la actitud brindada por el modelo al natural, es decir, por la vida en torno, fuente permanentemente de sugerencias que Plin recoge con viveza de trazo y sugestión extraordinarias. (Amadis.)

## FESTIVAL DE ARTISTAS FELICES

Con esta singular titulación nueve pintores muestran aquí su obra, que, como puede presumirse, se coloca bajo el inequívoco signo del ingenuismo; un ingenuismo más que premeditado, en algún caso, instintivo resultado de una plácida y sencilla mirada a motivos de la vida vulgar.

Tal vez exista más ambición, encubierta en el título de esta presentación, que resultados de positivas excelencias; pero, en cualquier caso, hay en este grupo de pintores una simpática actitud muy de tener en cuenta en una época como la actual, en que todo se coloca bajo el signo agónico de la angustia y del pesimismo.

No falta en la realización, por ejemplo, de Luis Amor, los efectos brillantes de papel de plata o lentejuelas, propios de las viejas y candorosas postales, o la apelación a motivos y fórmulas de un vago primitivismo indigenista, como en la aportación de Domingo Uriarte. Tampoco, como era lógico, el mimetismo —tal vez inconsciente— de la pintura a lo Rousseau, a cargo de Mallebrera. Los otros «compañeros de este viaje feliz» son L. Guilarte, W. Casado, J. A. Aguirre, E. Mangas, Tomás de la Fuente y S. Castelló. A todos les deseamos mucha suerte con un poco más de trabajo y algo de meditación, aunque sea optimista. (Eduarne.)

L. FIGUEROLA-FERRETI

# GALERIA DE ARTE

## VALENCIANOS

No es común ver Exposiciones de los maestros de principios de siglo. Los hubo en cantidad y muy buenos, pero la gran producción artística de nuestros días acapara toda la atención de las galerías de arte, pese a prodigarse en número cada día más creciente, y olvidan las colecciones particulares. En estos pocos años que van desde los comienzos del XX hasta hoy es cuando el arte plástico ha evolucionado más. Se ha experimentado un cambio radical no ya de formas, sino de conceptos y de ideas. Sería absurdo, aunque muchos lo pretendan, hacer comparaciones entre los maestros de entonces y las producciones de ahora; primero, porque los maestros de entonces son la flor y nata, lo que quedó de entre los artistas de su tiempo, y las producciones de ahora pertenecen a un elevado, elevadísimo número de pintores y escultores —la pintura está de moda en nuestros días— de los cuales la historia sólo se quedará con los mejores. Sería también absurda la comparación de una etapa de la plástica en esplendor con otra que está naciendo aún.

De todas formas, los años primeros de este siglo están tan cerca que es un acierto la Exposición que nos muestra la sala Toison, de Madrid. Es como si los años se hubiesen parado antes de 1920 en aquellos tiempos en que Valencia, y en general todo el Levante español, se sentía influido por Sorolla, del que figura un magistral estudio de piernas humanas dibujada, modelada diríamos, a lápiz. Cinco pintores, perfectos dibujantes todos, componen esta muestra salida de colecciones particulares. No olvidemos que aquellos años eran para los pintores años de perfeccionamiento dibujístico, tanto, que no se le concedía a un artista la reválida en ningún centro o taller de arte hasta que no dominaba el secreto del dibujo a la perfección. El color era entonces una especie de escuela superior del artista.

Entre los cinco pintores encontramos a Seguer, el primero de los catalogados que deja a un lado el influyente impresionismo de aquellos años, en aras de un realismo acusado que deja ver en sus obras, más que auténtica pintura, un dibujo coloreado. Ferrer Calatayud y García Ramón son los más parecidos al maestro valenciano, a Sorolla, pese a llevar caminos distintos en sus días de pintores: uno, el primero, fue profesor de la Escuela de Bellas Artes de San Carlos; el otro, García Ramón, vivió cuarenta años en París, aunque poco se contagió del impresionismo francés; tenía una gran escuela impresionista española en la obra de Goya, primero, y después en la luminosa pintura de Joaquín Sorolla.

Clarós se caracteriza por su pincela ancha, tremendamente ancha, como deseosa de grandes proporciones, y Ferrer Amblar, por un culto a la materia, al trabajo del color en busca de unas calidades de mezclas de colores que enfrentan sus tonos en esos momentos en que cada color sigue siendo por sí mismo y aún no han cons-

tituido un tono uniforme de color derivado.

La Exposición, pues, es un acierto y una nota que se sale de lo común.

## HERRAEZ

Herráez expone en la sala Díaz de Madrid una colección de cuadros que hablan del pintor que fue siempre fiel a unas normas y no dejó sus enseñanzas ni su inspiración, acomplejado porque su pintura se quedase antigua. La pintura no se queda antigua jamás cuando es buena. La pintura podrá ser representativa de tal o cual época, le pasarán los años y quedará antigua la materia que compone el cuadro y el conjunto de la obra, pero lo que la obra tiene de arte no queda antiguo nunca. Félix Herráez es conocedor de la técnica del óleo y sabe llevar a los lienzos la realidad de la naturaleza con serena expresión. Es un enamorado de los otoños extendidos en los parques y jardines, de las luces que envuelven montañas lejanas, de los mil rincones bellos que la Naturaleza presenta, y sabe recogerlos en sus cuadros sencillamente.

## FORTUNA

Una Exposición decrépita nos presenta en la sala Minerva la pintora Fortuna. Es una obra realizada con despreocupación y deseosa de encubrirse bajo los valores de una pintura ingenua, infantil. Los indudables valores plásticos de la pintura infantil tienen siempre la espontaneidad. El dibujo y el color de los cuadros de Fortuna no presentan más que borrones y deseos de terminar la obra antes de haber empezado.

## PIRIETO

Otra pintora, Blanca Prieto, que presenta su obra en Grife y Escoda. Esta vez se trata de una obra consciente y bien ejecutada. Blanca Prieto es pintora por encima de todo. Es artista que se expresa con el color en gran escala. Su dibujo es un dibujo superado y simplificado, de forma que los detalles se omitieron para dar preponderancia a la expresión de los personajes y escenas representadas. Es un dibujo obtenido de lo que es el encaje de toda figura, lo que denota un dominio de las líneas hechas formas.

Blanca Prieto es pintora que enfrenta colores con acierto: naranjas luminosas en contraste con morados y rojos intensos. En la presente Exposición hay un cuadro que se ve desde la calle y que creemos encierra dignamente todos los principales valores de la pintura de la artista. Nos referimos a esa calle de pueblo que presenta en su primer término un grupo de mujeres. Hay en él calidades de color, expresión en las figuras y en el ambiente; hay también un dominio del manejo de la espátula al hacer los pliegues de las faldas y delantales, y sobre todo esa constante de la pintura de Blanca Prieto: la luz que se estrella en el blanco paredón de la casa que pone fin a la perspectiva de la calle.

Francisco PRADOS DE LA PLAZA



LOS PINTORES HABLAN DE ARTE

DIALOGO CON JUAN ALCALDE

En la Galería El Bosco expone actualmente una colección de 37 obras el pintor madrileño Juan Alcalde, que estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando, residió varios años en Venezuela, en donde obtuvo el Premio «Aristides Rojas». Realizó exposiciones en Caracas, Puerto Rico, Perpignan, Zaragoza... y actualmente en Londres.

—¿Cómo es tu pintura actual?

—Creo que actualmente mi pintura está en marcha hacia una depuración en las formas y en el color, acercándome hacia un expresionismo de simple ejecutoria.

—¿Qué opinas de las últimas tendencias?

—Las últimas tendencias, como las antepenúltimas y las anteriores, me parece que tienen un extraordinario interés como enseñanza aclaratoria para educar la inteligencia, perdida y saber sentir sensaciones emocionales ante las cosas naturales de la vida: los muros, el barro, el desconchado de una pared, el chamizno de un zapatero con sus «collages» ingenuos de un interés excitante... y que son, en suma, ingredientes de una obra pictórica, métodos sin querer queriendo, para que emane del cuadro esa misma sustancia que despierta una pared castigada por la vida y por el tiempo...

—¿Cuál ha sido tu evolución?

—Mi evolución ha sido lenta y he necesitado del tiempo; de esto culpo a la dura vida, que no me dio tranquilidad para trabajar, pero me dejó nutrido de cosas importantes para mi pintura actual...

—¿Qué pintores actuales te interesan?

—Me interesan muchos, y cada uno en un sentido diferente: Desde Picasso, pasando por los abstraccionistas expresionistas, hasta el geométrico Vasarely, aunque comprenda que estoy fuera del camino por éste trazado.

—¿Qué influencias has tenido?

—No sé por dónde habré estado influenciado; he bebido de tantos manantiales, que ignoro lo que quedará por dentro...

—¿Has influido?

—No me creo todavía con el poder de influir en nadie.

—¿Qué tendencias actuales te interesan?

—Por el abstraccionismo expresionista siento un particular interés, del que procuro inyectar a mis cuadros. Igualmente quisiera aprender el mensaje de las últimas tendencias para rebozar y ayudar mi forma de expresión en la pintura.

—¿Qué tendencias no te interesan?

—Veo con interés todo lo que nace...

—¿Qué destacó la crítica de tu obra?

—Mi sentido de pintar español, de lo que estoy muy orgulloso.



—¿Qué atacó?

—Los críticos, en general, han sido amables con mi pintura. El único que me atacó fue Jean Bourret, en «Les lettres françaises», diciéndome que no comprendía cómo evolucionaba hacia otras direcciones más limpias, ya que veía infinitos dones en mi pintura...

—¿A qué esperas llegar?

—Espero aprender la lección de Jean Bourret para ver si veo nuevos horizontes de expresión, excitando a mi espíritu, y que no podré hacer nada en este sentido hasta que me sienta con amplia claridad.

Pedro CAMARA

MANUEL RIVERA, DE LO FIGURATIVO A LO ABSTRACTO Y A LA UTILIZACION DE NUEVOS MATERIALES

Manuel Rivera ha sorprendido al público con su actual Exposición presentada en la Galería de Juana Mordo. Ha sorprendido al público, porque su Exposición es buena y es distinta de todo cuanto ha hecho en su vida. Sus obras de ahora no recuerdan en absoluto a las que hiciera el pintor recién salido de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando. Aquellas eran obras figurativas, supeditadas al dibujo, a la realidad. Ahora son obras ilusorias realizadas con telas metálicas que simulan fantásticos espejos.

Este es el proceso artístico del pintor Rivera. De lo figurativo pasó a la abstracción allá por el año 1951. Investigó con pinturas solamente, y en 1956 comenzó una nueva etapa: la del empleo de nuevos materiales, que ahora son telas metálicas.

—¿De este proceso, cuál ha sido el paso más decisivo?—preguntamos a Manuel Rivera.

—Yo no veo ninguno de estos momentos más importante que otro. Me parece que todos ellos son producto de una evolución completamente normal. Yo pasé de lo figurativo a lo abstracto arrastrado por un deseo de encontrar nuevas calidades. Después me incliné por la representación de la materia, por la propia materia en una obra que podíamos calificar de antipintura.

Paseamos por la ancha galería ante las obras de Manuel Rivera.

He conocido pintores de larga vida y vigorosa sanidad física y espiritual. Agustín Riancho, que a sus ochenta años, se puso a descubrir el paisaje de su Montaña natal, que había estado pintando ya magistralmente toda su vida, pero que hasta entonces no había visto con ojos nuevos en toda su grandeza. Albert Regagnon, mi tío francés, abuelo «amoris causa» de mis hijos, que a sus ochenta y siete años salía todos los días a pintar nuestro valle de Sentaraille, descubriendo cada día un inédito «joli coin». Nicanor Piñole, el maestro de Gijón, con cuya amistad durante más de cuarenta años se enriquecen mis recuerdos y la juvenil frescura de mi alma. Porque Nicanor Piñole ha cumplido hace un mes ochenta y ocho años y no hace aún dos que yo le vi tan ágil y mozo como siempre, y mis últimas noticias son de que sigue con la misma vitalidad y salud, pintando, siempre pintando. De él podría decir lo que acabo de decir de Picasso: «Porque él pinta, pinta, pinta, al óleo o al aguafuerte, mancha capricho o diseño, etc.»

Piñole es una institución en Gijón, en toda su Asturias que él ha descubierto en parte importante, en su puerto, en su costa, en su valle de Carreño, en sus montes menores y mayores, en las brañas y alturas de sus puertos imponentes, en las romerías y fiestas de auténtica aldeanidad mezclada de urbanidad finísima, sin miedo a colocar bajo los manzanos en flor los ternos azules, grises o marrones de los trajes masculinos actuales. Tiene Piñole un modo de resolver tales antinomias, un modo

tan inocente y tan magistral, que sus grandes o pequeños cuadros de género, nunca falsos ni folclóricos, quedarán para siempre en su actualidad perenne, como quedan las escenas bíblicas o evangélicas que los venecianos del XVI inducían a la moda natural de la corte ducal o del pueblo que pululaba a orillas de los canales.

Nicanor Piñole, siempre pintor y siempre poeta—hasta hace versos, de los que sus amigos conocemos algunos fragmentos arrancados en el secreto de la intimidad—, atesora esa íntima sensibilidad delicadísima que confiere a sus cuadros, óleos, acuarelas, su más subido encanto. ¿Acaso Goya y Miguel Ángel no acrecieron el valor de sus obras plásticas con las sentencias o imágenes de su prosa o de su verso? Hombre sensible, su arte es un reflejo de su modo de ser. Por eso su pintura es delicadísima, íntima, latente de idílica ternura, y su sentido del color, refinadísimo en su aparente discreción asordinada. Qué grises, por ejemplo, los de Piñole. Recuerdo hace muchos años haberle sorprendido en su casa de estudios superpuestos, como los mapas de la canción de Lorca, un cartón de reducidas proporciones con un apunte de niebla en Pajares o en el Sueve. Nunca vi joya comparable. La niebla invadía todo el rectángulo, pero de su seno iba naciendo, nacía sin cesar el balbuceo de un paisaje de tenuísimos verdes, praderas, rocas en verdad virginales que ya estaban siendo y todavía no eran del todo. Parecía mentira aquello. Era un milagro. Nunca más logré volver a ver el cuadro.

tores algún seguidor, alguien que se guíe por las experiencias que tú has realizado?

—No. Yo no me considero con talla para ser maestro de promociones. Respecto a seguidores, artistas que continúen estas experiencias mías, tampoco, y es debido a que el tratado de las telas metálicas es peligroso y difícil.

Rivera me habla de esta Exposición suya, en la que ha conseguido encontrar nuevos misterios. Es una Exposición que se exhibe en Madrid por unos días, antes de embalar las obras con destino a la Galería neoyorquina Pierre Matisse.

Hablamos también del grupo «El Paso». «El Paso» nació en 1952. Lo integraban un grupo de artistas, pintores y escultores, entre los que se encontraban Manuel Rivera, como fundador; Saura, Millares, Canogar, Feito, Viola.

—«El Paso»—dice Rivera—cumplió su misión en poco tiempo. No se desahizó por desidia ni por enfriamiento. «El Paso» tenía como misión el crear una conciencia entre los artistas jóvenes, y la creó.

—¿Qué es hoy el grupo «El Paso»?

—Un grupo que pasó a la historia y una serie de artistas que trabajan independientemente—como lo hicieron siempre—después de haber cumplido una misión.

Francisco PRADOS DE LA PLAZA

to. El mismo no me lo ha sabido buscar sacándolo de uno de sus mágicos baúles, de uno de sus castigos contra la pared a que condena tanta maravilla. Acaso lo vendió. O, lo que es más probable, lo regaló a algún amigo que se quedó tan extasiado como yo al verlo.

Piñole es el pintor también de su Gijón, de sus tejados grises y rosas, esfumados bajo un cielo de plata y de humo. Son las perspectivas desde el mirador o la buhardilla de su casa, en esa deliciosa placita a la que a cada paso cambia de nombre el municipio—qué manías las de nuestros municipios—. Siempre será el velódromo con su parque infantil. Desde esas ventanas o galerías podía un tiempo contemplar y pintar escenas de mercado o feria de ganado. Y a ellas suelen en sus lienzos asomarse los que no se sabe si son de carne, o de madera, marse a contraluz personajes expiñoles, parecido en esto a Solana, gusta de humanizar sus muñecos y siente predilección por los de madera articulada, que él juega a dejar posarse sobre la mesa en las más naturales, elegantes e increíbles posturas. Yo no vi nunca una obra de escultura superior en belleza y en misterio humano a cierta cabeza de tamaño supranatural y de cartón pintado de rosa y oro que en las ferias de hace unos treinta años pronosticaba el porvenir. Aquella obra de arte, sin quererlo ni saberlo, era superior, para mí, a la más clásica estatua griega. Piñole, artista de serenidad y elegancia helénica, pero con una punta de humorismo finísimo como buen asturiano, penetra en el alma de sus muñecos con el estilete de su delgadísima poesía.

Y esas pomaradas en flor, janas de labranza, grupos humanos de la Rula o acodados a contemplar el mar de su destino. Admirables idillos de este otro Teócrito de Asturias. En tales cuadros mayores suele Piñole encender su color hasta los rojos, los verdes o los azules más puros e intensos. Pero más que en sus óleos esplende ya sin reservas el colorista, a la par que el dibujante extremo su acuidad de visión y aristocracia de línea en sus acuarelas: gallinas y palomas, gatos o flores, sin faltar el consabido muñeco o el payasito de trapo en actitud de predicar—otro San Francisco de Asís predicando a los pájaros— a un atento público de pajaritas de papel que varían deliciosamente sus aguas blanquecinas, rosadas o púrpura.

Si añadimos que Piñole es un retratista excepcional, de los que saben colocar al modelo en actitud para siempre y respetan su identidad personal sin que las carnes se reblandezcan o se ensucien en sus óleos, como en casi todos los aceites y repugnantes especialistas del género, tendremos apuntado algo de lo mucho que significa Piñole en la pintura de nuestro siglo. Y el que quiera saber más que vaya a verle a Gijón o, si no puede, que lea el admirable libro biográfico y crítico de un periodista que es, por serlo muy bueno, excelente escritor. «Nicanor Piñole, vida, obra y entorno del pintor». Escrito por Francisco Carantoña y espléndidamente editado por el Ayuntamiento de Gijón, a quien ruego me perdone lo de los cambios de nombre de plazas y calles, ya que es cosa inevitable y universal.



# INFORMACION DE MADRID

## UNA NUEVA TAREA INICIA EL CENTRO MADRILEÑO DE FORMACION DEL PROFESORADO Y MONITORES

VAN A PASAR POR EL MISMO LOS DOS MIL PROFESORES DE FORMACION PROFESIONAL SINDICAL DE TODO EL PAIS

REALIZARAN CURSOS DE INFORMACION PARA PONER AL DIA LA PEDAGOGIA LABORAL

**Ha formado ya a más de 800 personas, con diferentes grados, dentro de estas enseñanzas de especialización industrial**

Una ambiciosa tarea se ha echado sobre sus hombros la Obra Sindical de Formación Profesional en beneficio de una mayor y mejor preparación de su profesorado. Como ustedes saben, más de la tercera parte de los centros de enseñanza laboral pertenecen a los Sindicatos y, por tanto, el alumnado de los mismos alcanza igual proporción en el total español—distribuido entre el complejo estatal, el de la Iglesia y el sindical—, cada vez más numeroso y extenso.

Lo que comenzó hace veinticinco años, casi improvisadamente, ha tomado un cuerpo vigoroso y ahora, en estos momentos del desarrollo de nuestra economía, cobra aún más fuerza. De ahí la nueva etapa que acaba de iniciarse.

Para que nos hable de la misma hemos sostenido una conversación con el Jefe Nacional de la Obra Sindical antes citada, quien amablemente nos informa:

—¿En qué consiste el plan de información pedagógica para el profesorado de formación profesional industrial?

—El principal objetivo es la celebración de cursos sucesivos—el primero está desarrollándose ya en Madrid—, dotar a nuestros profesores de una pedagogía común a todos ellos para que se refleje en los resultados de la enseñanza de la misma forma.

—Como es natural, existirá un programa. ¿En qué consiste éste o cuáles son sus principales puntos?

—Naturalmente, el programa, muy meditado y realizado por expertos en la formación del profesorado de FPI, consta de diferentes puntos que comienzan con la iniciación pedagógica activa y terminan con el empleo sistemático de los medios audiovisuales—no como factor preponderante, sino como función auxiliar del profesor—con paso por los análisis de los programas de enseñanza, la preparación sistemática de cada lección crítica y coordinación pedagógica.

—¿Qué organismo o institución es el encargado de llevar a cabo esta tarea?

—Los cursos están a cargo del Centro Nacional de Formación del Profesorado y Monitores de la Obra, modernísima institución que tiene esa exclusiva misión que su mismo nombre indica.

—¿Con cuántos profesores cuenta el complejo sindical de Formación Profesional Industrial?

—Aproximadamente con unos dos mil entre profesores y maestros de taller.

—¿Todos van a pasar por estos cursos?

—Esa es nuestra pretensión y

espero conseguirla con éxito, en plazo relativamente corto, porque ya preparamos para el próximo verano, solamente en el mes de julio, cuando nuestro profesorado está de vacaciones, que pasen seiscientos maestros de taller por los referidos cursos de Información Pedagógica. Hemos comenzado por los profesores de enseñanzas teóricas.

—¿Qué labor ha realizado, hasta ahora, el Centro Nacional de Formación de Profesorado y Monitores?

—Pues verá. Desde la formación de los primeros hombres que se dedican a la enseñanza de la FPA, han pasado por el Centro alrededor de ochocientos alumnos, sin contar los que han realizado cursos para directores y monitores de la Formación Profesional Acelerada Campesina y de empresas privadas interesadas en la capacitación especializada de sus hombres y mandos intermedios.

—¿La labor del Centro tiene proyección a Hispanoamérica?

—Sí. Casi permanente. Se han formado en él monitores de países hispanicos y hemos enviado nosotros ya profesorado del mismo Centro para que, en colaboración con la OIT, colaboren en los programas de formación profesional, especialmente para adultos, en diversas Repúblicas hispanoamericanas.

CACHO-DALDA

## TRECE NUEVOS CAMPEONES DEL CONCURSO JUVENIL DE FORMACION PROFESIONAL

SE HAN PROCLAMADO EN LAS ESPECIALIDADES DE ENCUADERNACION, LINOTIPIA, PATRONISTA, TALLA EN PIEDRA, TIPOGRAFIA, ZAPATERIA Y JOYERIA

En la Institución Sindical «Virgen de la Paloma» se efectuó el acto de proclamación de aprendices mejor clasificados en las especialidades de encuadernación, linotipia, patronista-modelista de zapatería, talla en piedra, tipografía, zapatería, joyería y orfebrería correspondientes al XIX Concurso Juvenil Nacional de Formación Profesional que organiza la Delegación Nacional de Juventudes.

Las pruebas técnicas de dichas especialidades, en las que han tomado parte cerca de un centenar de aprendices, se realizaron en los talleres de la Institución Sindical «Virgen de la Paloma», Escuela Sindical de Joyería y Centro Nacional de Monitores de la Organización Sindical.

En las citadas especialidades han obtenido el título de campeones los aprendices Juan Francisco Verganza Gámez y Francisco Rubio Feito (encuadernación, categorías A y B); Marcial Loureiro Tato y Miguel Aramburo Olloquiegui (linotipia, A y B); Juan Antonio Díaz Cano y Manuel García Martínez (patronistas-modelistas, A y B); Vicente Balanguier Montañés (talla en piedra, categoría A); tipografía (categorías A y B), Miguel San Esteban López y Juan I. González Carreras; zapatería, Víctor Ríos Prado, categoría A; joyería (A y B), Pablo E. Velasco Aranda y Andrés Gilarranz, y orfebrería, categoría B, José A. Sancho Caballar.

**Representantes de ajuste y albañilería para la Olimpiada Internacional de Utrecht**

Se desarrollaron asimismo las pruebas de aptitud en las especialidades de ajuste y albañilería, seleccionando el Comité Nacional a los aprendices Pablo Martín Fonseca (ajuste) y Juan Boo Turno (albañilería) para representar a España, dentro de su especialidad, en el equipo de aprendices que asistirán en Utrecht (Holanda) a la Olimpiada Juvenil Internacional del Trabajo, cuya Secretaría General radica permanentemente en España, como país fundador y organizador de estos concursos.

### Proclamación y entrega de premios

El acto de proclamación de los campeones y entrega de premios en metálico fue presidido por el Secretario Nacional de Juventudes, don Vicente Bosque; vicepresidente del Comité Nacional de los Concursos Juveniles de Formación Profesional y miembros del Comité Nacional.

Tras la lectura del acta elevada por el Pleno de las Comisiones calificadoras, hizo uso de la palabra el vicepresidente del Comité Nacional y cerró el acto el Secretario Nacional de Juventudes, que transmitió a los aprendices el saludo y felicitación del Delegado Nacional.

El señor Bosque subrayó el ejemplar comportamiento moral y profesional de estos aprendices, que son conscientes de su responsabilidad ante la sociedad y ante la propia juventud, y agradeció a todos los centros y maestros de taller su entusiasta colaboración para el éxito de estas pruebas.

Por último, reiteró su felicitación a todos los jóvenes aprendices que habían intervenido en los ejercicios selectivos.

## GRUPO SINDICAL

El periódico dedica hoy, muy justamente por cierto, sus páginas de domingo a don Carlos Arniches, que en gloria esté, alicantino de nacimiento y madrileño de adopción. Por razones que se escapan a mi propia voluntad, no estaba en la Redacción cuando se programó este número; de estar aquí hubiera escrito con gusto sobre el tema: Carlos Arniches y el sainete son dos temas esencialmente madrileños: el primero constituye una imagen viva de la propia esencia de Madrid con fórmula española; el segundo, la imagen escrita y cabal de la negación de aquella esencia. Pero el tema es largo, y sería osado intervenir hoy en él cuando ARRIBA le dedica tan importante parcela. Alguien ha dicho que Madrid, sobre ser una inmensa paradoja, viene a configurar un pintoresco sainete. Acaso sea cierto. Por ejemplo, más que drama es sainete el problema de los transportes públicos, que ya no podrá disculparse con escasez de taxis.

Ayer leí en el periódico la nota facilitada por el Grupo Sindical de Auto-Taxi sobre la inmediata entrada en servicio de los vehículos que corresponden a las últimas licencias. Un esfuerzo notable (300 millones de pesetas) el realizado por este Grupo Sindical; también con esto se demuestra que cuando la autoridad municipal se ejercita en serio, en serio se responde. El Ayuntamiento había marcado como fecha tope la del día 22 de febrero para que entrasen en servicio las

nuevas licencias, y ahí están. Es de suponer que la autoridad municipal no se ejercitará en tratos de favor con nadie. Existen otras licencias que también deben entrar en servicio: las de la llamada Cooperativa de Productores. ¿Qué va a suceder con ellas? Si un numeroso grupo de taxistas asalariados ha resuelto sus papeletas a través de su Grupo Sindical, es lógico que los demás hayan estado en condiciones de hacer algo por el estilo, más cuando han gozado de especiales créditos estatales. Cualquier fisura en el rigor de la Casa de la Villa sería discutible y lamentable.

Poco más queda para este fin de semana, que yo le deseo a usted muy feliz. Dos días fuera de juego le ponen a uno en trance de un despiste increíble. El sainete madrileño no ofrece, por otra parte, mayores atracciones en estos días del cortísimo e interminable febrero. Los taxis están ya a punto, y se notan en la calle. ¿Cuándo nos ponemos a considerar el problema de los autobuses? Es un decir. ¿Hay tantos problemas que considerar! A mí me parece más urgente hablar de la reparcelación de los solares, cosa que hará de inmediato. Porque este asunto tiene un no sé qué de emoción, de novela cuasi policíaca... Mañana; hoy es domingo y hay que santificar el ocio. Enfadarse no sería del todo cristiano. Hasta mañana.

Antonio IZQUIERDO

## AGENDA

DÍA 20 DE FEBRERO DE 1966 DOMINGO

El sol sale a las 8,2.  
Se pone a las 18,55.

Las temperaturas oscilaron entre los 5,6 y los 10,9 grados, a las 8,05 y las 17 horas, respectivamente.

### ESCUELA DE PRACTICA JURIDICA

La Escuela de Práctica Jurídica de la Facultad de Derecho ha organizado un curso de especialización sobre «Derecho de Sociedades y Empresas», a cargo de destacados especialistas y enfocado a un inmediato interés práctico, que se desarrollará durante los meses de marzo, abril y mayo.

Información y matrícula, en Bárbara de Braganza, 11, 2.º izquierda; teléfono 2317855 de ocho a nueve de la tarde.

Plazas limitadas.

### CURSO PARA POSGRADUADOS EN EL HOSPITAL CENTRAL

Del 16 al 25 de marzo próximo tendrá lugar en el Hospital Central de la Cruz Roja un curso para posgraduados sobre «Clínica, diagnóstico y tratamiento médico-quirúrgico de las cardiopatías congénitas».

Este curso será dictado en su totalidad por el profesor E. García Ortiz, director de la Escuela de Cardiología y Cirugía Cardiovascular del Hospital Central de la Cruz Roja.

Las inscripciones deberán hacerse en la Secretaría de la Escuela (avenida Reina Victoria, 26) hasta el día 15 de marzo.

### FARMACIAS DE GUARDIA

#### TURNO 12 B (NORTE)

Hasta las 12 de la noche

Espos y Mina, 9; Mesón de Paredes, 8; Mayor 44; Segovia, 45; plaza de Santo Domingo, 6; Ferraz, 15; plaza Almuñécar, 5; Infantas, 9; Tesoro 1; glorieta de San Bernardo, 8; Campoamor, 7; Héroes del 10 de Agosto, 18; Goya, 12; Ayalá, 53; avenida Menéndez Pelayo, 45; Narváez, 7; Antonio Casero, 12; San Emilio, 50; Barrio Morata, polígono 1, torre 126; Travesía José Luis Arrese, 10 (Barrio Elipa); Lago Constanza, 87 (entrada Alcalá, 316); Elisa Morla, 11 (Barrio San Blas); Herramienta, 4 (Gran San Blas); Valderrobles prolongación (Canillejas); avenida de Aragón, 82; José Arcones Gil, 76 (próximo Ascao); José del Hierro, 25 (Colonia San Vicente); Beato Berriochoa, 7 (esquina a Elfo, 16); Alcalá, 219; Padilla, 69; Claudio Coello, 74; Maldonado, 26 (esquina Castellana); Cartagena, 75; glorieta Ruiz de Alda, 3; María de Molina, 3 (próximo Castellana); Sil, 30 (Colonia del Viso); Clara del Rey, 62 (Prosperidad); Víctor de la Serna, 1 (Polígono Santa María); López de Hoyos, 211; Matapozuelos, 1 (Ciudad Lineal); Dracena, 13 (Polígono Santa María); paseo de La Habana 130; avenida del Generalísimo, 35; Panamá, 2; avenida del Generalísimo, 144 (prolongación); Ángel Mujica, 1 (Colonia Virgen de Begoña); Cañaveras, 24 (Tetuán); Barrio del Pilar, Via 8, número 7; General Margallo, 4 (Tetuán); Villamil, 76; María Pedraza, 11; Bravo Murillo, 193 (Estrada); Raimundo Fernández Villaverde, 33; Ríos Rosas, 50; Joaquín García Morato, 34; Feijóo, 12 y Cardenal Cisneros, 79; Boix y Morer, 12; Isaac Peral, 38; Andrés Mellado, 15; Velayos, 10 (Ciudad Puerta Hierro).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Espos y Mina, 9; Mesón de Paredes, 8; plaza de Santo Domingo, 6; Campoamor, 7; glorieta San Bernardo, 8; Héroes del 10 de Agosto, 18; Narváez, 7; Barrio Morata, polígono 1, torre 126; San Emilio, 50; Elisa Morla, 11 (Barrio San Blas); Lago Constanza, 87 (entrada Alcalá, 316); avenida de Aragón, 82; Valderrobles, prolongación (Canillejas); José del Hierro, 25 (Colonia San Vicente); Padilla, 69; Claudio Coello, 74; María de Molina, 3 (próximo Castellana); Cartagena, 75; Sil, 30 (Colonia del Viso); López de Hoyos, 211; paseo de La Habana, 130; Panamá, 2; avenida del Generalísimo, 144 (prolongación); General Margallo, 4 (Tetuán); Barrio del Pilar, Via 8, número 7; Velayos, 10 (Ciudad Puerta Hierro); María Pedraza, 11; Raimundo Fernández Villaverde, 33; Boix y Morer, 12; Andrés Mellado, 15; plaza Almuñécar, 5.

**Cupón de los Ciegos**  
NUMERO PREMIADO AVER  
199



# AGENDA

DÍA 20 DE FEBRERO DE 1966  
DOMINGO

DOMINGO DE QUINGUAGESIMA

SANTORAL.—Santos León, Eleuterio y Nemesio.

REVISTA HABLADA  
"ENLACE"

Hoy, domingo, a las once de la mañana, se celebrará, organizado por la Asociación de Antiguos Alumnos del Colegio de la Sagrada Familia (Menorca, 14), el número 89 de la revista hablada "Enlace".

## CASA DE MALAGA

En la Casa de Málaga (Puerta del Sol, 13) la rondalla juvenil de la Institución Sindical "Virgen de la Paloma" interpretará mañana lunes, a las siete y media de la tarde, el siguiente concierto:

### Primera parte

«La entrada de la murtas» de Giner; «El anillo de hierro», de Marqués; «El trase de los tenorios», de Serrano; «Aguza, azucarillos y aguardiente», de Chueca; «Gigantes y cabezudos», de Caballero; y «Leyenda de Asturias», de Albéniz.

### Segunda parte

«Marcha militar», de Schubert; «El barbero de Sevilla», de Barberi; «Una noche en Calatayud», de Luna; «Leyendas de los bosques de Viena», de Strauss; y «La Gran Vía» (selección), de Chueca.

## CINECLUB 8

En el Instituto de Cultura Hispánica, y organizado por el Cineclub «8», se proyectará el próximo día 25, a las siete y media de la tarde, las siguientes películas: «Vidre», fantasía, color; «Tibidabo», fantasía, color; «Un hombre», argumento, blanco y negro; «Paréntesis», argumento blanco y negro y «Carreteras», argumento, color.

## CENTRO SEGOVIANO

En virtud de acuerdo de la Junta directiva, y para dar cumplimiento al artículo 13 del Reglamento orgánico, se convoca a Junta general ordinaria para el domingo día 27 del actual, a las once de la mañana, en su domicilio social (calle de Alburquerque, 14), en la cual se cubrirán las vacantes en los cargos de secretario general, tesoro y vocales quinto, séptimo y octavo de la Junta directiva.

## FARMACIAS DE GUARDIA

TURNOS 12 B (SUR)

Hasta las 12 de la noche

Paseo de Extremadura, 124; paseo de los Olivos, 1; paseo de Extremadura, 260; Camino de la Laguna, 64 (Colonia A. Blasco); avenida del Manzanar, 48; Alcaudón, 72; avenida Muñoz Grandes, 65 (Carabanchel Bajo); Ayamonte, 2 (Colonia Prensa); Grupo Residencial Juan XXIII, bloque C (Carabanchel Alto); Alejandro Morán, 9 (entrada General Ricardo, 153); plaza de las Meninas, 7 (edificio Velázquez); Belmonte de Tajo, 30 (entrada Salaberry, 17); Marina Usera, 3 (entrada Marcelo Usera, 149); avenida de Córdoba, 10 (autopista Andalucía); paseo Santa María de la Cabeza, 106 (Colonia Moscardó); plaza J. Villarreal (detrás iglesia Beata María Ana); Batalla de Brunete, 38; Mesón de Paredes, 85; Carlos Arniches, 32; Ave María, 31; Atocha, 114; Cavanilles, 8; Barrio Moratalaz, polígono I, torre 126; avenida Ciudad de Barcelona, 99 (Pacífico); San Florentina, 5 (Puente Valdecasas); avenida de la Albufera, 87 (Puente Valdecasas); Sierra Alcubierre, 4 (Iglesia Santo Ángel); avenida San Diego, 146 (Puente Valdecasas); Adrada de Haza, 17 (Colonia Guadarrama); Polígono de Palomeras, torre 4 (Puente Valdecasas).

Desde las 12 de la noche hasta las 3.30 de la mañana

Barrio Moratalaz, polígono I, torre 126; avenida del Manzanar, 48; Paseo de Extremadura, 124; Camino de la Laguna, 64 (Colonia A. Blasco); Ayamonte, 2 (Colonia Prensa); Alejandro Morán, 9 (entrada General Ricardo, 153); Belmonte de Tajo, 30 (entrada Salaberry, 17); Marina Usera, 3 (entrada Marcelo Usera, 149); plaza J. Villarreal (detrás iglesia Beata María Ana); Mesón de Paredes, 85; Atocha, 114; Cavanilles, 8; avenida de la Albufera, 87 (Puente Valdecasas); Polígono de Palomeras, torre 4 (Puente Valdecasas); avenida de San Diego, 146 (Puente Valdecasas).

# BRUNETE, UN PUEBLO TOTALMENTE DESTRUIDO DURANTE LA CRUZADA Y RECONSTRUIDO DESPUES

De las cinco mil hectáreas de extensión que tiene el termino, más de cuatro mil están destinadas a la agricultura

AUNQUE TODAVIA SE RECOLECTAN UN MILLON DOSCIENTOS CINCUENTA MIL KILOS DE TRIGO, SE NECESITA COMO COMPLEMENTO UNA INDUSTRIA QUE OCUPE A LOS BRAZOS EXCEDENTES DEL CAMPO

El terreno que circunda a Brunete es casi llano, con algunas elevaciones, en su límite con otros municipios. El camino que conduce a este pueblo, a 31 kilómetros de Madrid, es el mismo que lleva al pantano del Alberche, Costa de Madrid, Valle del Tietar y otros puntos turísticos. Su situación, pues, no puede ser mejor, ni las comunicaciones con la capital más rápidas ni frecuentes.

Según la tradición, que se entremezcla con la Historia, en la época de la dominación de los árabes, el lugar que hoy ocupa Brunete pertenecía a un moro, llamado «El Morillo», que tenía su mansión en el castillo cercano de Villafranca. Más tarde lo poblaron pastores de Segovia, que además se dedicaron a

la fabricación de lanas, dándole el nombre de Brunete, que quiere decir, al parecer, «paño basto de color oscuro». En otra versión, según me refiere un vecino del lugar —don Angel González—, el nombre procede del sitio en donde esos pastores segovianos empezaron a hacer las edificaciones de las casas, que se conocía por la «Bruneta».

Después, refieren viejas crónicas de entonces, la villa fue cedida por los Reyes de Castilla a los condes de Chinchón, que ejercieron sobre ella su señorío y vasallazgo, habiéndose conservado su «rollo» o picota hasta el año 1869, en que fue destruida por la revolución.

## Brunete, hoy

che de línea, a trabajar a Madrid o a los pueblos de alrededor. En resumen, por lo que me dicen y puedo comprobar, Brunete, para poder seguir subsistiendo, necesita del impulso de la industria. Las autoridades, con el Alcalde al frente —don Antonino Robledano

## PRIMERA LINEA DE AUTOBUSES URBANOS EN ARANJUEZ

Fueron bendecidas ayer las unidades que enlazarán la periferia con el centro de la ciudad

ARANJUEZ (Pyresa).—Con asistencia de las autoridades locales ha tenido lugar la bendición de las unidades de la primera línea de autobuses urbanos que unen la periferia con el centro de la ciudad y las zonas industriales, servicio que, dado el gran incremento que está tomando la población, se hacía ya muy necesario. Después de la bendición se verificó el recorrido de la línea, sirviéndose al final una copa de vino español.

## ACTO DE AFIRMACION FALANGISTA ORGANIZADO POR EL JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

Organizado por el Jefe Provincial del Movimiento, a las once de la mañana de hoy se celebrará en el cine Excelsior (avenida de la Albufera, 43), un acto de afirmación falangista. Durante el mismo se efectuará la entrega de los nombramientos a los mandos políticos de la Organización de Barrios. El camarada Jesús Suevos Fernández pronunciará una conferencia.

Gil—, agricultor de oficio y de vocación, ven la solución en ello. Y en tal sentido, por lo que veo, se están moviendo.

—Si no —me dice el Alcalde—, toda la gente joven se va. Hasta ahora, muy pocos que se casan continúan en el pueblo. Buscan otros horizontes, fuera del pueblo. Pero yo le aseguro que en cuanto aquí viniera alguna industria, no se movía nadie.

—¿Y qué tipo de industria le iría mejor a este pueblo?

—Cualquiera de ellas. Pero, por ejemplo, una fábrica de papel encontraría aquí su más importante materia prima.

—¿Qué puede ofrecer, además de esto, Brunete a la industria?

—Ya ve usted la proximidad a Madrid; sus buenas comunicaciones. Y algo muy importante: agua en abundancia. Brunete tiene garantizado el suministro normal de líquido elemento, con el pantano del Aulencia. Además contamos con captaciones propias. Por otra parte, los vecinos poseedores de fincas, según acordamos en una reunión, ofrecerían sus tierras, para fábricas, a precios increíbles. Para ello, y porque ya se han interesado varios empresarios, hemos designado un polígono que hay a la entrada del pueblo, en el cruce de la carretera de Chapinería con la de Navalecarro.

Por lo demás, no vemos a simple vista, ni el Alcalde nos expone, ningún otro problema de importancia. Es —por lo que podemos comprobar— un pueblo alegre y limpio en sus calles. Un pueblo donde todavía, en las fiestas de San Sebastián, se bailan el «romón», las «seguidillas» y las «jotas» del lugar. Durante algunos años habían desaparecido estos bailes, pero la Cátedra Ambulante de la Sección Femenina, cuando estuvo en este pueblo, se encargó de resucitarlos, y ahora, Mari Carmen, la Delegada Local, una muchacha joven y entusiasta del folklore de su pueblo, se encarga de mantener.

Cuando abandono el pueblo, los viejos comentan sus andanzas de mozos, en el «mentidero», que así llaman al banco de piedra que hay en la plaza, donde se dan cita cada día, después de comer.

Felipe González Cisneros, un amigo que me acompaña, no puede contener la emoción al contemplar un pueblo nuevo surgido después de la guerra en donde no había quedado piedra sobre piedra. Es que él fue combatiente, durante la Cruzada, en Brunete, y sabe muy bien cómo quedó.

Bonifacio VAREA GONZALEZ

## LA MEDALLA DEL TRABAJO A TRES PERIODISTAS DE LA PRENSA DEL MOVIMIENTO LES SERA IMPUESTA POR EL TITULAR DEL DEPARTAMENTO

Tres periodistas de la Prensa del Movimiento, Ibrahim de Malcervelli, Gerardo Contreras y Carlos García Izquierdo, recibirán mañana lunes la Medalla del Trabajo, que les será impuesta por el titular del Departamento don Jesús Romeo Gorria.

El acto de la imposición se efectuará en el Edificio ARRIBA, a las siete y media de la tarde.

## Homenaje a Fraga Iribarne

Con motivo del XVII aniversario de la fundación de la Peña Taurina «El Puyazo», el próximo día 22, en un banquete se impondrá la primera insignia de oro de la Peña al Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

Ofrecerá este homenaje don Ramiro Calle, presidente del Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Madrid; presidente de honor de la Peña y patrocinador todos los años del trofeo que se otorga en la Feria de San Isidro a la mejor suerte de va-ras.

Quedan invitadas a este simpático acto todas las peñas taurinas, críticos, aficionados y amigos.

Las invitaciones, hasta mañana día 21, pueden retirarse en el domicilio de la Peña (Juan de Urbieto, 11, Casa Miguel), y en Chicote (avenida de José Antonio, número 12).

## CURSO DE ADMINISTRACION Y CONTABILIDAD DE EMPRESAS HOTELERAS

FUE CLAUSURADO AYER EN EL INSTITUTO DE ESTUDIOS TURISTICOS DE MADRID

En el Instituto de Estudios Turísticos de Madrid ha sido clausurado un curso de Administración, Contabilidad y Explotación de Empresas Hoteleras, al que han asistido 83 hoteleros de toda España, así como economistas, abogados y estudiantes de Hostelería. La última lección estuvo a cargo de don Angel Vega, catedrático de Estadística Actuarial de la Facultad de Ciencias Económicas de Madrid, que habló sobre el tema «Sociología del turismo».

El acto estuvo presidido por el director del Instituto de Estudios Turísticos, don Angel Alcáide, en representación del Subsecretario de Turismo.

## MADRID, SEDE DEL I CONGRESO HISPANOAMERICANO DE UROLOGIA

SE CELEBRARÁ EN LA PRIMAVERA DEL PROXIMO AÑO

ZARAGOZA (Pyresa). — El ilustre médico zaragozano doctor don Francisco Romero Aguirre, catedrático de Urología, que asistió recientemente en el Uruguay a una reunión de especialistas de los veintidós países hispanicos, ha comunicado que ha sido elegida la capital de España para la sede del I Congreso Hispanoamericano de Urología, que se celebrará durante la primavera del próximo año 1967.



# ECONOMIA Y FINANZAS

Con motivo del nuevo año, se han producido varias declaraciones para esclarecer la situación económica al final del ejercicio. No vamos a referirnos concretamente a ninguna. Han sido formuladas por personalidades y organismos importantes y que deben de gozar de solvencia en la nación. Como es lógico en este tipo de declaraciones, no han faltado las cifras referidas a los mismos conceptos. Es más: creo que han sido la clave de las distintas declaraciones.

Pues bien; han coincidido muy pocas entre sí. Hay sensibles variaciones y discrepancias entre los diferentes índices dados a la publicidad. El español se muestra desconcertado y perplejo ante este curioso fenómeno. Idiosincrásicamente somos lo suficientemente desconfiados como para dar excesivo crédito, y mucho menos poner pasión, en los números que suministran las estadísticas. Cuando el español iba entrando por el año, poco a poco, estas contradicciones estadísticas le llenan de asombro y de estupor. ¿Cómo es posible —se pregunta el español medio— que, según el señor A., viva yo de una manera, y según la Organización B., de otra? ¿Cómo es posible que a los ojos de C. viva mucho mejor o mucho peor que a los ojos de H.?

Este desconcierto y desorientación reavivan con intensidad el escepticismo latente del hombre hispánico. No se para a considerar las contradicciones naturales de la estadística. Sino que, con razones sobradas, pierde toda la fe en los números. Por este camino estamos expuestos a que llegue un día en que los tantos por ciento que se barajan para conocer la temperatura económica del organismo nacional merezcan menos confianza que los resultados de un termómetro deteriorado a los ojos del paciente, que espía angustiosamente la subida o el descenso de la fiebre.

¿De dónde nace esta disparidad de cifras? ¿No hay una fórmula energética para sólo utilizar aquellas cifras que ofrezcan garantía social y pública? ¿Es que no hay un organismo creado para este fin, con todas las responsabilidades derivadas de tan alta función como es la de orientar la realidad económica de España? ¿No se podría conseguir esa coordinación y

## CIRCULACION DE BILLETES

Año	M. ptas.	Aumento M. ptas.	% aumento
1963 ... ..	119.853	16.030	15,4
1964 ... ..	141.564	21.711	18,1
1965 ... ..	164.847	23.283	16,4

Un 64 por 100, pues, del incremento experimentado corresponde al fenómeno que hemos señalado. De ahí que en el balance del Banco de España en 10 de enero figuren los billetes en circulación por 160.956 millones de pesetas, y en el siguiente balance, de 20 de enero, se hayan reducido a 152.032 millones.

## EL AVANCE HACIA UN ESTADO INDUSTRIAL

Los españoles gozamos, si no de muy buena Prensa, sí de mucha. Es un hecho que se puede apreciar con caracteres visibles en cuanto nos entretenemos en asomarnos al exterior. De aquellos años de silencio y de boicot informativo hemos pasado a un tiempo en que cada dos por tres aparece España en las columnas de los periódicos más famosos del mundo entero. Así, por ejemplo, el alemán «Die Welt» comenta en una crónica de mil ochocientas palabras la situación económica de España.

«La evolución hacia un Estado industrial —dice el cronista alemán— es rápida en España». Al cronista alemán le parece muy du-

homogeneidad que tan vitalmente requerimos?

La transparencia informativa es imprescindible para una estimación colectiva de nuestros problemas económicos. Por parte de la Administración se registran síntomas confortadores de que esta transparencia no nos faltará a los españoles en adelante. Pero una dosis de seriedad y pulcritud en el concierto estadístico de la misma es una obligación inexcusable que se deben de imponer todos los responsables de informes y dictámenes. Al fin y al cabo, una guerra de números, sobre estéril, no conduciría más que a unas pírricas victorias en el mejor de los casos, y siempre acompañadas por un cortejo de confusiones, de desorientaciones y perplejidades. El escepticismo no es buena medicina.

## CIRCULACION DE BILLETES

El mes de diciembre pasado la circulación de billetes aumentó en 14.861 millones de pesetas. El motivo, uno bien notorio: el jolgorio navideño, el fin de año. En conjunto, la circulación de billetes no ha superado escandalosamente el aumento del año anterior, como se puede apreciar en el cuadro facilitado por Informe del Banco Atlántico:

doso que las medidas estabilizadoras o de amortiguamiento consigan eliminar la elevación de los precios y la especulación en el sector de la construcción. Señala asimismo que al propio tiempo que aumentan las importaciones de bienes de capital, empeora la balanza comercial. Pero estas importaciones habrán de continuar hasta que se hagan visibles los efectos de las inversiones de ayer y de hoy. (Esto es algo que estranos subrayando hasta con ternura en nuestras crónicas. Hay que apurar el ciclo completo de la inversión, de la importación de bienes de equipo, con la natural incidencia en la balanza comercial, para esperar los frutos, en el capítulo de exportaciones, del resultado final del ciclo. Sobre la batalla de los precios, no estamos tan acordes. Unos factores climatológicos favorables, como los de este invierno pueden, si no se malogran en la primavera, conducirnos a un cuadro agrícola sensiblemente satisfactorio. Unido a una política firme del Gobierno, pondría en tela de juicio la duda y el temor del cronista alemán.)

«El Plan de Desarrollo —sigue

## DOMINGO, DIA CERO

# HAY QUE ACABAR CON LA GUERRA DE LOS NUMEROS PARA RESTABLECER LA FE EN LAS ESTADISTICAS

- LA EVOLUCION HACIA UN ESTADO INDUSTRIAL SE ACELERA EN ESPAÑA, SEGUN LOS PERIODICOS ALEMANES
- LOS RESULTADOS DE LA EXPORTACION INDICAN QUE LA NARANJA ESTA VENCIENTO AL REGLAMENTO
- ¿INTENTA LA UNION SOVIETICA UN PROXIMO ASALTO A LOS MERCADOS EUROPEOS?
- ES NECESARIO QUE LAS EMPRESAS SE ARRIESGUEN POR EL CAMINO DE LA INVERSION

Por José Antonio REVILLA

diciendo— consiguió en su segundo año todos los objetivos y aun sobrepasó las previsiones en el sector industrial. Y añade: «La expansión de la economía española no necesita todavía ser contenida». (Absolutamente de acuerdo en esta afirmación del cronista alemán. Toda contención brusca sería contraproducente: un freno, cuando el coche va emballado. El peligro de las vueltas de campana y el encontronazo con un árbol. Altamente peligroso. Por eso no se puede hablar de estabilización. Por eso hay que seguir hablando de expansión: expansión económica con un profundo sentido social.)

## LAS NARANJAS VENCEN AL REGLAMENTO

La exportación de la naranja prosigue satisfactoriamente. ¿Recuerdan ustedes que ya escribimos algo sobre las naranjas y el Reglamento 23 antes de la decisión final de la Comisión? Pues parece ser que teníamos razón: las naranjas están venciendo al Reglamento. A pesar de que los precios resultan más elevados, España sigue exportando sus naranjas, mejor dicho, Europa sigue apeteciéndolas. Las naranjas españolas. Únicamente la exportación a Alemania corre cierto peligro por el temor

de que los precios caigan por debajo del de referencia del Mercado Común. Pero el resto de la campaña podemos calificarla de satisfactoria, esperándose incluso una exportación superior en volumen a la del pasado año, especialmente a Francia. ¡Ay, los niños rubios de ojos azules, lo que pueden!... Más que el Reglamento, evidentemente.

## RUSIA A LA VISTA

LA URSS ha hecho público el resultado oficial de su Economía en el año 1963. La propia reseña reconoce en primer término que han de subsanarse todavía muchos defectos e irregularidades. El producto nacional bruto aumentó en un 7 por 100 respecto a 1962. El incremento de la renta nacional fue de un 6 por 100. La producción de toda la industria experimentó un aumento de un 8,6 por 100, y sus inversiones, en un 8,7 por 100.

Por último, indica el citado informe oficial que el incremento de la producción agrícola no pasó del 1 por 100, y el del comercio exterior, del 5 por 100.

¿Comienza la era de la expansión soviética en lo económico? ¿Va a llegar el momento en que la producción soviética entre en liza

competitiva con la producción occidental en los mercados mundiales, especialmente los europeos? Ese proyecto de constitución de un Banco soviético en Suiza es muy significativo. Al parecer, la URSS sólo se interesa, en este aspecto, por aquellos países que posean un mercado importante de oro. Las negociaciones prosiguen y la tentativa de creación bancaria está totalmente justificada en el plano económico, si bien en el político despierta muy diversos comentarios. De Suiza salió Lenin para la última fase de la revolución, con el consentimiento de Alemania, y a Suiza vuelve medio siglo después, proponiendo la creación de un Banco, el instrumento capitalista por excelencia en aquellos días... «Cosas veredes, Myo Cid...». Sí, ciertamente, cosas veredes, y las que se verán. Ya apuntaba el latino, sin necesidad de radio, ni televisión, ni teléfono, ni automoción: «El hombre es humano, y nada le es extraño».

Pero no sólo se apuntan estas tentativas, sino que en el Asia Soviética se está acelerando, por parte de Moscú, una política intensiva de desarrollo que cuenta ya con importantes realizaciones y proyectos, que multiplican el índice de lo conseguido hasta ahora. ¿Es el muro de prosperidad y de crecimiento que opone Rusia a su enemigo de mañana, la China comunista?

## LAS INVERSIONES Y EL DESARROLLO

Cuando, hace unos días, el Ministro de Industria, señor López Rodó, nos hablaba del aumento experimentado por las inversiones industriales, afirmábamos que es la mejor noticia que nos podía suministrar. Evidentemente, la pieza maestra de todo proceso de desarrollo económico es la de las inversiones. Sin inversiones no puede existir desarrollo. Determinan no sólo el crecimiento a largo plazo, sino el de la coyuntura inmediata.

¿Pero hay una planificación de las inversiones a largo plazo en la industria? Es la pregunta que se hace el director de Estudios de Coyuntura del IFO alemán.

La contestación es bastante clara: aún es rara una planificación de este tipo. Ni en América ni en Alemania puede decirse que exista una planificación a largo plazo. El ritmo de inversión, por otra parte, se hace más lento en Alemania, si bien continúa una corriente de fuerte inversión extranjera en el país germano. La deuda exterior a corto plazo también aumentó considerablemente, como se puede deducir de estas cifras: 800, 770 y 750 millones en los tres últimos trimestres. «Es necesario que las Empresas se arriesguen por el camino de la inversión», termina diciendo el citado director del Instituto de Estudios IFO alemán.

La estrategia laborista respecto de las inversiones en Inglaterra se basa fundamentalmente en el repertorio de incentivos concedidos. Se sigue en realidad una fórmula similar a la del IRI. Parece que con el proyecto tipo IRI el Estado socialista inglés se convertiría en un empresario capitalista. Ahora se ha desplegado la bandera de «la difusión en lugar de la concentración en polos de desarrollo».

Y de Italia nos llega también alguna noticia sobre inversiones. Reina en estos momentos escasez de capitales. La culpa hay que cargársela a alguien, y en este aspecto se la llevan en buena porción los Estados Unidos. «Mientras que los Estados Unidos —dicen en Italia— no consigan un equilibrio más realista de sus cuentas con el exterior, el mercado de capitales se verá turbado por inevitables efectos inflacionistas». Absolutamente de acuerdo.

## Excmo. Ayuntamiento de Valencia ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en la subasta para la contratación de las obras de construcción de tres grupos de nichos (total, 780 nichos) en la sección 12.ª del cementerio general, podrán presentarse, en el Negociado de Subastas y Concursos de la Secretaría General de este Excelentísimo Ayuntamiento, hasta las trece horas del día veintiocho de febrero en curso, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día dieciséis de febrero actual.

La garantía provisional asciende a 41.793 pesetas. Lo que se anuncia para conocimiento del público en general. Valencia, 18 febrero 1966.—El Alcalde, José de Fuenmayor.

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

### Subdelegación General de Administración SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la construcción de un edificio destinado a Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz).

La documentación podrá examinarse en las Oficinas del Instituto en Madrid, Alcalá, 56, planta 6.ª, o en las de su Delegación en Glorieta Puerta de Tierra.

Las proposiciones deberán presentarse antes de las trece horas del día 21 de marzo próximo.

Madrid, 15 de febrero 1966.



## LA DECADENCIA DEL CARBÓN

La acción concertada para las minas de carbón puede llegar a ser algo bueno, es decir algo que no sea perjudicial. El carbón es un mineral glorioso a cuyo calor se incubó la Revolución Industrial, pero hoy es un mineral en decadencia. Otras fuentes de energía han aparecido —y aparecerán sin duda— que harán innecesario al carbón, como el motor desterró al caballo en los transportes, y el nylon al cáñamo en las redes de pesca. Me refiero, concretamente, al carbón porque estoy notando que se le está concediendo, posiblemente por el prurito de tranquilizar alarmas innecesarias, una importancia que realmente ya no tiene. Hoy nos hallamos inmersos en un mercado de magnitud continental, por no decir mundial, y ningún país puede permitirse el lujo de no ponerse al día en todo aquello que pueda ser considerado como técnica o ciencia, en cualquiera de sus aplicaciones, pero, sobre todo, en economía política. Países como Alemania, Bélgica y Francia atraviesan en estos mismos momentos por una serie de problemas sociales que son secuencias de reajustes económicos, causados por ese paso que obligadamente hay que dar de una cultura a otra. La cultura del carbón en esos tres países, cada uno en su grado propio de intensidad, está dando las boqueadas. Este paso a otra cultura produce desasosiego en las masas trabajadoras, que tienen que aprender un nuevo oficio, porque el de minero no tiene ya sitio en la Europa económica de hoy. Un periódico francés, creo que «Combat» —escribo sin notas—, decía que para dentro de cierto número de años, pocos años desde luego, la hulla no tendrá aplicación en Francia. Este problema viene ya configurándose desde hace algún tiempo, casi a partir de la última guerra. El enorme esfuerzo científico realizado durante esta conflagración produjo una serie de descubrimientos para una economía aplicada, es decir descubiertas prácticas, puestas al día por montes materialistas e. r. razón del provecho, que puede hablarse sin duda de una nueva Revolución Económica. Porque el problema energético negro y sólido, el carbón, es solamente una parte del todo. En estos días se vienen sucediendo por Italia, por Francia y por Bélgica, y ya apuntan también en la República Federal, disturbios sociales causados a fin de cuentas por una falta de rentabilidad de grandes y poderosas Empresas.

Cuando una Empresa no es rentable hay dos soluciones, o subvencionarla, que es cargarla sobre los hombros del pueblo, o cerrarla. En los países que tienen una tradición liberal y un Parlamento fosco, el régimen de subvenciones es un régimen con pocas probabilidades de éxito. La clausura se impone. Pero las corrientes sociales contemporáneas exigen que el personal obrero no sufra muy dolosamente las consecuencias. Se echa mano entonces a la reconversión o reclasificación profesional de los trabajadores afectados por una medida semejante, sin pérdida de salario, los que corren a cuenta bien de las propias Empresas, de las Cajas especiales o del propio Estado.

Uno pretende explicarse qué es lo que ocurre para que ciertas Empresas, como esos astilleros y arsenales del Mediterráneo francés, sean deficitarias hasta el punto de tener que parar sus tareas. Y así otras muchas. Y otras más que no pueden trabajar pagando salarios que progueren en la misma medida que el coste de la vida, y de ahí que vengan negativas, exigen-

cias y huelgas. Todo tiene en realidad, una causa económica. Cuando menos, esto ha sido hasta hace poco. Más remotamente fueron quizá causas sociales. Pero ahora, en estos mismos momentos en que escribo, las causas son a su vez técnicas. Porque la ciencia y la técnica, que es su hija, han avanzado a pasos vertiginosos, mientras que la facultad profesional humana está todavía siglos atrás. Siglos atrás, porque la ciencia contemporánea si se la compara, en el orden productivo económico, no es de este tiempo. Sino del porvenir. Y hay que preparar a los hombres para que puedan manejar y producir al ritmo del porvenir, y puedan así volver a ser contemporáneos, es decir, de su tiempo. El «aggiornamento» del trabajo. Más claro, las factorías, las fábricas, las siderúrgicas, los talleres, no han cambiado de piel con la celeridad requerida y aunque la teoría científica tenga ya montado sus nuevos dispositivos para el gran experimento, las dificultades que toda realidad encierra han impedido que aquel se lleve a cabo.

El hambre que en estos días llama a nuestra puerta, con la mano de un niño indio, o peruano, o vaya usted a saber de qué parte, porque el hambre existe en todas partes, para nuestra vergüenza, es un hambre premonitrice. Es un alarmante saludo como el de los gladiadores. La moderna revolución económica de que antes hablaba, es hasta ahora una revolución en pañales. Tiene sólo figura de bebé, cuando ya debía tener la adolescencia de un gigante. Las formidables posibilidades que ofrecen una ciencia y una técnica casi tan matúrgicas no han podido ser aprovechadas en toda su magnitud. Pues bien, el problema social que el mundo tiene planteado, de exigencia, de necesidad, de saturación demográfica, tiene un carácter trágico y precisa de medidas urgentes compartidas en su realización por todos los pueblos de la tierra. Actualmente el mundo es más pequeño que nunca, con problemas más grandes que nunca, y no puede perder el tiempo en reyertas más o menos políticas, más o menos absurdas.

Por lo que respecta a nuestro país no creo que por esta sola razón escape a idéntica situación; quizá se halle en un grado peor por su insuficiencia industrial, agrícola y de servicios, aunque en la enorme dimensión que tiene el problema, grado más o grado menos viene a ser lo mismo, a fin de cuentas.

Una industria no rentable o sin remisión en el bolsillo del contribuyente como un carbón encendido. Y eso es lo que creo. Que el carbón es un mineral pasado de moda, aunque como, a muchas mujeres que fueron gusapas, su otoño sea largo y sentimental. Hay que ir buscando otros remedios. El carbón polaco, por ejemplo, puede entrar en Vigo o Ferrol más barato que el español. Y no digamos del de Gales, que lo tenemos a un tiro de ballesta de las costas gallegas. Pero, vamos, no hay de qué alarmarse. La cosa no es para hoy ni para mañana. Hoy los problemas de esta clase no se pueden juzgar con aires nacionalistas, porque son problemas que al encarnarse, y el tiempo los encona, nos retrasan y nos ponen a merced de la competencia extranjera. Como medida de transición bien está que rodeemos a las hullas españolas de nuestro más afectuoso respeto, pero no la mimemos mucho, porque después de todo habrá que despedirse de ellas.

José PARADA ORCHA

## ZARAGOZA

# ENTRO EN FUNCIONAMIENTO LA BOLSA SINDICAL DE SUBCONTRATACION

CON LAS DE MADRID, SAN SEBASTIAN Y BARCELONA, ES LA CUARTA DE ESTE TIPO QUE EXISTE EN ESPAÑA. CIEN EMPRESAS METALURGICAS, CON DIEZ MIL OBREROS, SE HAN INSCRITO EN ELLA HASTA AHORA

**ZARAGOZA.** (De nuestro corresponsal.) —A primeros de año la Prensa zaragozana publicó una nota, enviada por la Organización Sindical, concretamente por la Vicesecretaría de Ordenación Económica, en la que se comunicaba a los industriales de la rama del metal que desde esa misma fecha comenzaba a funcionar, en la Delegación Provincial de Sindicatos, una Bolsa de Subcontratación.

Como quiera que estábamos enterados ya de los pasos que con anterioridad se habían dado para crear este servicio, que se remontan a finales del año 64, habiéndose nombrado en marzo del 65 el Consejo Directivo y fundador de la Bolsa, llegamos a considerar que una vez más iba a ser cierto el refrán español de que «las cosas de palacio van despacio» y así pensamos que desde el anuncio hasta que realmente la Bolsa de Subcontratación comenzase a prestar auténtico servicio habría de pasar el mismo tiempo que ya había transcurrido desde que en el año 1964 se iniciaron los primeros contactos entre la Vicesecretaría de Ordenación Económica de Zaragoza y la organización francesa CERTES, que es en el país vecino la que tiene a su cargo este servicio de subcontratación, del que tanto se han beneficiado las Empresas metalúrgicas extranjeras. Pero esta vez falló nuestro pronóstico, cosa de la que nos alegramos y somos los primeros en reconocer, porque los hombres que ocupan los puestos directivos en la Organización Sindical zaragozana son auténticos sindicalistas, dotados de verdadero espíritu de trabajo, que no regatean esfuerzo alguno para que la gran familia que forma el mundo laboral de nuestra provincia esté perfectamente atendida.

Por eso, cuando en la Casa Sindical nos hemos encontrado a dos conocidos industriales zaragozanos del ramo del metal, que preguntaban por el piso en que están las oficinas de la citada Bolsa, hemos sentido despertarse nuestro interés periodístico y los hemos seguido en el ascensor, hasta la séptima planta, donde poco después, mientras los jefes de Empresa rellenaban unos impresos que les facilitaba una de las empleadas, nosotros éramos recibidos por don Julián Ezquerro, que es el director del servicio cuya creación nos atrae ahora.

### COMO FUNCIONA LA BOLSA

Un apretón de manos, un cigarrillo y la entrevista comienza:

—¿Para qué sirve la Bolsa esta?

—Para prestar un magnífico servicio a los industriales.

—¿En qué sentido?

—En el de que cuando alguno de ellos recibe un pedido que no puede cumplir porque la capacidad de trabajo de sus factorías se le impide, acude a nosotros y aquí, a la vista de los datos que tenemos de las otras Empresas inscritas en la Bolsa, se le indica cuál es la que puede llevar a la práctica ese trabajo con plenas garantías de éxito.

—Resumiendo. Que la Bolsa es de subcontratación de trabajo.

—Por ahora sí, pero no tardando mucho comenzará a funcionar la Bolsa de Horas de Máquinas, y ya nos estamos preparando también para un tercer servicio de enorme interés: el de documentación técnica y asesoramiento, al estilo del que funciona en las Bolsas francesas de Subcontratación.

—¿Qué beneficios puede reportar todo eso a la industria zaragozana?

—Que muchos pedidos que antes se marchaban a otras ciudades, porque aquí no había Empresas capaces de realizarlos ellas solas, se queden aquí y se realicen entre varias factorías.

—Auténtico trabajo en equipo. ¿Cuántas Bolsas de Subcontratación existen en España?

—Hasta ahora nada más que la de Madrid, San Sebastián, Barcelona y la nuestra, que acaba de empezar a funcionar, pero dentro de poco se crearán también las de Oviedo, Sevilla, Valencia y varias más.

—Vosotros tendréis poco trabajo ahora.

—Poco para la capacidad de la Bolsa, pero bastante para el tiempo que ésta cuenta de existencia. ¿Sabes cuántas Empresas se han inscrito ya, en menos de un mes?

—Veinte o treinta.

—Te has quedado cortísimo. Hasta ahora tenemos más de cien Empresas inscritas, con un total de diez mil trabajadores. Eso supone dos cosas. La primera, que los jefes de Empresa de Zaragoza se han dado cuenta de la importancia de este servicio; la segunda, que estamos capacitados ya para organizar el trabajo en común en esas cien Empresas, de forma que puedan servirse pedidos realmente importantes.

—¿Cómo funciona la Bolsa de Subcontratación?

—Cuando un industrial acude a nosotros en demanda de que se le realice determinado trabajo, nosotros seleccionamos a los que pueden hacerlo, consultamos con ellos y una vez que éstos se comprometen a llevarlo a cabo los ponemos en contacto con quien ha solicitado nuestra ayuda.

—Lo que significa que los interesados no saben nada unos de los otros hasta el momento en que vosotros los sentáis en torno a la mesa del diálogo comercial.

## BANCO DE ESPAÑA

MADRID

Ref.º G. 40.178 r. v. b.

Extraviados resguardos de depósito núms. 881.290 y 891.948, de pesetas nominales 12.000 y 22.000, en Deuda Interior 4 por 100, Em. 1951, a favor de doña Enriqueta y doña María Regidor Piñeiro, se expedirá duplicado, según determinan los artículos 4.º y 42 del Reglamento de este Banco, salvo reclamación de tercero notificada al establecimiento dentro del plazo de un mes desde la publicación de este anuncio, quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

Madrid, 18 de junio de 1964.—El Vicesecretario (firmado), Alfonso Moreno Redondo.

—Como que el secreto, no sólo en ese aspecto, sino en el de cuantos datos de las Empresas obran en nuestro poder, es la principal misión que se nos ha encomendado a todos, hasta el punto de que yo estoy obligado a guardarlo mediante juramento público que hice el 25 de junio del año pasado, cuando me nombraron director de la Bolsa.

—¿Es secreto preguntarte si este servicio se va a extender a otras industrias?

—Nada de lo que me has preguntado es secreto. Efectivamente, la Bolsa de Subcontratación extenderá sus servicios a todas las industrias de la región, porque consideramos que es una forma eficazísima de ayudar a las Empresas pequeñas y medianas y porque al facilitarles esos pedidos que ahora no pueden realizar ayudaremos al mejor nivel de vida de nuestra provincia.

—¿Puedes adelantarme algo que apoye tu seguridad?

—Puedo decirte que ya se han recibido varias demandas de importantes Empresas, concretamente una de ellas de categoría mundial, que se han interesado porque colaboren con ellas algunos talleres auxiliares de Zaragoza.

—¿Cuál es esa Empresa de categoría?

—Eso sí es secreto.

—En ese caso, punto en boca y punto final en la entrevista.

M. GARCIA SUAREZ

## CONTACTOS COMERCIALES ENTRE JAPON Y LA ARGENTINA

La Argentina, que viene intensificando y diversificando su comercio exterior, ha realizado negociaciones para ampliar su intercambio con el Japón.

Como consecuencia de las gestiones que acaba de cumplir en Kioto el secretario de Agricultura y Ganadería, existen indicios de que el comercio entre ambos países será incrementado.

La Argentina podría exportar a dicha nación asiática, en volúmenes mayores, arroz, zumos cítricos, algas comestibles y cebada cervicera, entre otros productos.

El ingeniero Walter Kluger, que permaneció más de diez días en Japón, declaró que una Empresa japonesa ha solicitado su apoyo para un plan destinado a efectuar una inversión conjunta con Empresas argentinas para la producción de algas marinas y comestibles para el mercado nipón.

## CANOE, N. C.

Convoca Junta general de socios. Día 14 de marzo 1966. Salón de actos Piscina, hora 20. Pez Volador, s/n. Teléfono 273 35 01.



# SUCESOS

## ONCE PESCADORES AHOGADOS AL NAUFRAGAR EL «JOSE ANTONIO LASA»

Al enfilarse la entrada del puerto de Camariña falló la luz orientadora y encalló el pesquero

ESTE SE HUNDIO CON TODOS SUS TRIPULANTES

LA CORUÑA.—Once pescadores, la mayor parte de marin, perecieron ahogados ayer, de madrugada, al encallar su embarcación, hacia las diez de la noche del viernes, en los bajos de la Barca, en Mugia.

El pesquero con base en La Coruña «José Antonio Lasas», que se dirigía desde Villano a Camariña para descargar pescado, trató de enfilarse la entrada de este último puerto, pero falló la luz de dirección del castillo de Camariña y el pesquero se encontró de repente sobre las rocas, sin poder salir y a merced del fortísimo temporal reinante.

Inmediatamente la pareja del «José Antonio Lasas», que advirtió el peligro que corría el pesquero, procedió a lanzar bengalas y a pitar con la sirena, lo que movilizó a todos los vecinos de Mugia, dirigiéndose al litoral en ayuda de los pescadores en peligro.

El «José Antonio Lasas» permaneció sobre las ro-

cas algo más de media hora; pero, de repente, un golpe de mar lo volcó y lo hundió con todos los hombres a bordo. Se salvó el patrón de costa don Ramón Souto Vidal, de treinta y un años, natural de Marin; que salió despedido por la ventanilla del puente de mando del barco. Después de luchar durante más de una hora con las olas logró salir a tierra con ligeras contusiones y heridas y completamente extenuado, siendo reanimado por un médico de Mugia y trasladado a un hospital de La Coruña, aunque ya fuera de peligro y sólo bajo la impresión del grave percance en el que han perdido la vida todos sus compañeros. A La Coruña llegó a las cuatro de la madrugada. Este es el primer accidente de mar que sufre el señor Souto Vidal en diecisiete años que lleva de navegación.

El pesquero «José Antonio Lasas» era propiedad del armador Manuel Garrido García, de La Coruña.

### Relación de víctimas

La relación de las once víctimas es la siguiente: técnico de pesca José Loira Garrido, de cuarenta años, natural de Marin; contra-maestre José Pérez Diz, de veintiseis, de Marin; fogonero Manuel Crespo Rosales, de treinta y siete, de Marin; fogonero José Calbar Grandán, de treinta y tres, de Marin; cocinero Enrique Rodríguez Fernández, de treinta y seis, de Vigo; los marineros Jesús Ruibal Martínez, de veinte años, de Ma-

rin; Manuel Vizoso Muria, de El Ferrol; Eloy Prego Puga, de La Coruña; José Tilves Iglesias, de Marin; Manuel Onil Tilves, de Marin; y el fogonero Alejandro Barcia Castro, de Marin, que sustituyó a Emilio Souto Iglesias, el cual se alistó en último momento en La Coruña, y no fue enrolado oficialmente. El patrón del «José Antonio Lasas» salió de esta capital hacia Mugia para hacerse cargo de las oportunas diligencias. El

titular Emilio Souto Iglesias y el fogonero Benito Díaz Vilarino no embarcaron en esta ocasión por enfermedad.

Parece, pese a las pésimas condiciones del mar, que han sido rescatados en Mugia tres cadáveres de pescadores del barco siniestrado; pero aún no han sido identificados.

El «José Antonio Lasas» fue construido en 1944, tenía el casco de madera y media 23,90 metros de eslora, 5,96 de manga y 3,47 de puntal. Desplazaba 122 toneladas. (Cifra.)

### El incendio a bordo del «Juan de Urbietta», sofocado

HUELVA.—Hasta las ocho de la mañana de ayer han estado los bomberos para sofocar el incendio que se declaró a bordo del buque congelador «Juan de Urbietta», en el muelle de la ría del Odiel, después de haber sido abandonado por todo su personal de máquinas.

El navío está valorado en 60 millones de pesetas y pertenece al armador don José María Urbietta. Fue construido en los astilleros de Vigo y es el primer barco español de propulsión eléctrica. Desplaza 776 toneladas y tiene una capacidad de carga de 300; mide 51 metros de eslora y 10,40 de manga.

Los depósitos del buque contienen 80.000 litros de gas-oil, que podrían explotar de seguir calentándose las chapas que los protegen, por lo que ha quedado montado en el muelle un servicio de vigilancia, compuesto por bomberos, Policía y los remolcadores «Huelva», «San Martín» y «Vázquez López». (Cifra.)

### Pago por los servicios prestados a un buque panameño

CARTAGENA.—En la Audiencia de este Departamento Marítimo se ha firmado el acuerdo entre los armadores del buque panameño «Vesper» y las autoridades de Marina españolas, mediante el cual los primeros han abonado cinco millones de pesetas por remolcar y salvamento del referido barco, que efectuó el buque de la Armada española «Juan de la Cosa» cuando aquél, incendiado, se hallaba a la deriva.

En el acto han estado presentes el juez de Marina, el cónsul de Panamá y representantes de la casa armadora. (Pyresa.)

## MADRID

## ROBAN MAS DE MEDIO MILLON DE PESETAS EN UNA SALA DE FIESTAS

Seiscientos cuarenta y cuatro mil pesetas, en moneda nacional y divisas, han sido robadas «reventando» una caja fuerte y varios cajones de una sala de fiestas, sita en la calle de Cartagena, número 89.

El hecho fue descubierto poco después de las cuatro de la tarde de ayer y puesto en conocimiento de la Policía por el gerente del establecimiento, Basilio Ballesteros Vicente. La puerta de entrada al local apareció abierta sin violencia, pero la de acceso al despacho del gerente se encontró forzada y con el cristal cortado como por un diamante. En el interior de este despacho se encuentra empotrada, en uno de los muros, la caja fuerte, que tenía un orificio de unos diez centímetros de diámetro y la cerradura forzada. Del interior de la caja habían desaparecido 350.000 pesetas en divisas y otras 200.000 pesetas en billetes del Banco de España. En el mismo despacho están instaladas dos mesas, cuyos cajones aparecieron forzados y revuelto su contenido, faltando 10.000 pesetas de uno de los cajones y 80.000 pesetas de otro. Una caja metálica de pequeño tamaño, que guardaba 4.000 pesetas en moneda fraccionaria, también fue descubierta sin el dinero que contenía.

Por las características del robo se tiene la impresión de que fue perpetrado por profesionales y parece ser que alguno de los autores del mismo debió quedarse escondido en el local al cerrarse éste, en la madrugada del viernes, facilitando el acceso posteriormente al mismo a sus cómplices.

### Gravemente herido al caerse de un coche

Antonio Castrol Gallardo, con domicilio en la calle de Zurbano, número 83, resultó con heridas de pronóstico grave al abrirse la portezuela del turismo en que viajaban y que conducía Jaime Cabezas Herrera. El accidente ocu-

rrió en la carretera de Majada Honda.

### Sorprendido «in fraganti»

Inspectores de la dotación de un coche radio-patrulla de la Policía detuvieron a Antonio López Sánchez, al que sorprendieron en el momento en que se apoderaba de varios transistores de un establecimiento situado en el barrio del Pilar. El detenido había roto la luna del escaparate momentos antes de su detención.

### Herido en doble atropello

Cándido Sánchez López, que vive en la calle Naranjo, número 47, resultó con heridas de pronóstico menos grave al ser arrollado, sucesivamente, por los vehículos que conducían Miguel Romero Ruperto y Adolfo Paredero González. El accidente tuvo lugar en la calle de Bravo Murillo, a la altura de la de Marqués de Viana, cuando el atropellado cruzaba la calzada.

## PERDIDA DEL PESQUERO CHILENO «DIEGO DE ALMAGRO»

PERECIERON SUS CUATRO TRIPULANTES EN LAS PROXIMIDADES DE LEIXOES

VIGO.—La Comandancia de Marina de Vigo comunicó a última hora de anoche que el buque pesquero chileno «Diego de Almagro» se perdió a causa del mal tiempo reinante en las proximidades de Leixoes, junto a la playa de Angelas, pereciendo cuatro tripulantes. Dos tripulantes fueron salvados y se hallan en Oporto. Son españoles y se llaman Verísimo Moreira Cabo y José Martínez Trelles.

## CHOCAN UN MICROBUS Y UN TURISMO PORTUGUES: DOS MUERTOS Y CINCO HERIDOS

LOS DOS FALLECIDOS OCUPABAN EL VEHICULO LUSO QUE NO RESPETO UNA SEÑAL DE PARADA

Los viajeros del primer vehículo eran los componentes de la orquesta madrileña «Los Trovadores»

BADAJOS.—Un súbdito portugués y su hijo han resultado muertos y otros cinco heridos al colisionar un turismo lusitano con un microbús español que se dirigía a Lisboa con la orquesta madrileña «Los Trovadores» y la cantante Andra, para actuar en el teatro Monumental de aquella capital.

La causa del accidente ha sido que el turismo, marca «B. M. W.», matrícula CB-8882, no respetó la señal de parada y se abalanzó sobre el microbús, marca «Austin», matrícula PO-35572, que sufrió grandes desperfectos y volcó por efecto de la colisión. El coche portugués quedó hecho un manojo de hierros y chapas, por lo que se hizo difícil el rescate de las víctimas.

Los fallecidos ocupantes del turismo son Vasco Infantes Pires, de cuarenta y un años, gerente de una industria de Lisboa y con domicilio en aquella capital, calle Teniente Valadis, 5, y su hijo, Luis Manuel de nueve años, y los heridos graves, Julia Caroliva da Ponte Monteiro Infantes Pires, esposa y madre de los muertos, y Serafín da Fonseca Ribeiro, chófer del turismo, aunque en el momento del accidente lo conducía la mujer.

De los viajeros del microbús, que eran 10 con el chófer, resultaron heridos María del Carmen Andrada Gálvez, cantante; Antonio Maceiras Espineiras, músico, y Francisco Mellado Gómez, músico, los tres de pronóstico reservado. (Pyresa.)

## Procesados por vender terrenos con escrituras falsas

LA RESPONSABILIDAD PEDIDA A LOS DOS ENCARTADOS HA SIDO DE CINCO MILLONES DE PESETAS

BARCELONA.—Cinco millones de pesetas por responsabilidad civil se les pide a los dos encartados por venta de terrenos que no eran de su propiedad y contra los que se ha dictado auto de procesamiento y prisión sin fianza. El Juzgado de primera instancia número 7 entiende en el asunto y lleva las diligencias contra Manuel Villanueva Villagrasa y Juan Martínez Almagro, a los que se acusa de la venta de los terrenos por valor de varios millones de pesetas por medio de escrituras falsas.

En sus declaraciones los encartados niegan que sean autores de falsedades, puesto que el primero de ellos, Villanueva Villagrasa, asegura que los terrenos que vendió eran de su propiedad adquiridos con dinero de su peculio particular o provenían de herencias a su favor, otorgadas por sus padres, tíos y otros miembros de su familia.

En cuanto al otro detenido, Martínez Almagro dice en su declaración que figuraba como socio industrial del primero.

### Detención de 72 portugueses al cruzar a Francia

BAYONA.—Un grupo de 72 por-

tugueses que habían cruzado la frontera clandestinamente han sido detenidos por la gendarmería francesa. Todos ellos han sido trasladados a París al objeto de regularizar su situación laboral. (Pyresa.)

### Se le acusa del asesinato de Luis Díaz Muñoz

OVIEDO.—Ha sido detenido por la Guardia Civil de Lugones José Díaz Martínez, de treinta y cinco años, casado. Se le acusa del asesinato cometido en la persona del contratista de obras Luis Díaz Muñoz. El detenido residía en las inmediaciones de la casa de la víctima en el lugar de «La Campana» (Trubia) y se sabe que estaban enemistados.

### Anciano muerto en circunstancias extrañas

ALICANTE.—Ha resultado muerto en circunstancias extrañas el anciano Antonio Llorca Belda, de ochenta y ocho años de edad, en el partido rural de Cañada de Cenollar. Este hombre apareció herido gravemente en las estribaciones de la sierra de Pont Calent y falleció después sin poder prestar declaración. (Cifra.)



## VIDA CULTURAL

### MEDIO MILLON DE PESETAS PARA PREMIOS DE POESIA

HAN SIDO ORGANIZADOS POR EL FUNDADOR DE "ALFORJAS PARA LA POESIA"

Conrado Blanco, director y fundador de «Alforjas para la poesía», dota y convoca unos juegos florales extraordinarios, que se celebrarán en Madrid, en la sede de «Alforjas para la poesía», en el teatro de Lara, el día 15 de octubre de 1966, festividad de Santa Teresa de Jesús, Patrona de los escritores.

Se han establecido los siguientes premios: Premio «Santa Teresa de Jesús», dotado con 100.000 pesetas, para un poema de tema teresiano o religioso en general; Premio «Isabel la Católica», dotado con 100.000 pesetas, para un poema que tenga por tema la hispanidad; Premio «Dulcinea», dotado con 100.000 pesetas, para un poema de tema cervantino; Premio «Hermanos Machado», dotado con 100.000 pesetas, para un poema de tema libre, y Premio «Eugenio d'Ors», dotado con 100.000 pesetas, para un poema de tema libre.

Los trabajos originales, inéditos y escritos en español, tendrán una extensión mínima de 75 versos y máxima de 150, quedando a libre elección de los autores la métrica y la rima de los poemas. El plazo de admisión de originales, abierto a partir de la publicación de estas bases, quedará cerrado el 30 de junio de 1966, a las doce de la noche. Los poemas han de remitirse a «Alforjas para la poesía», juegos florales extraordinarios. Teatro de Lara. Corredera Baja, núm. 15. Madrid.

#### Premios "Ejército" de Prensa

Han sido convocados los Premios «Ejército» 1966 de periodismo por orden del Estado Mayor Central que inserta el «Diario Oficial del Ministerio del Ejército».

Se concederán: un primer premio de 50.000 pesetas al autor del mejor artículo, o reportaje, o colección de éstos publicados durante el año en curso en cualquier diario o revista española no especializada del Ejército, con firma o pseudónimo, que se refiera necesariamente a cualquier aspecto de la Milicia. Podrán concurrir al mismo los autores de trabajos difundidos por las emisoras nacionales de radio o TVE.

Un segundo premio de 25.000 pesetas a otro trabajo de las mismas características.

Un premio de 25.000 pesetas al diario o revista españoles que durante 1966 hayan prestado mayor y más cuidadosa atención a la publicación de artículos, reportajes, noticias o fotografías en relación con las actividades del Ejército de Tierra. A este premio podrán concurrir las agencias de Prensa y emisoras nacionales.

Un premio de 12.000 pesetas para el autor de la mejor fotografía o colección de fotografías sobre asuntos militares publicadas en el año 1966.

La recepción de trabajos se ce-

rrará el 1 de febrero de 1967, y los premios serán otorgados el 2 de mayo de dicho año.

#### Pintores de Africa

Un total de 100 obras entre acuarelas, óleos, esculturas, grabados y dibujos han sido seleccionadas para participar en la XVI Exposición de Pintores de Africa, que se inaugurará el 1 de marzo próximo, en los salones de la Sociedad Española de Amigos del Arte.

El Jurado de admisión estaba presidido por don Juan Adsuara Ramos, e integrado por varios profesores de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando.

### IMPOSICION DE LA ENCOMIENDA DE ALFONSO X AL SACERDOTE DON FLORENCIO VILLAREJO

LE FUE CONCEDIDA POR EL JEFE DEL ESTADO POR SU LABOR MISIONERA EN AMERICA DURANTE VEINTICINCO AÑOS

ZAMORA. — Después de recibir la Encomienda de Alfonso X el Sabio, el cura párroco, don Florencio Villarejo, se la impuso a su madre, de noventa años de edad, en una emotiva escena presenciada por los vecinos de Pumarejo de Tera y Melgar, de donde es oriundo. En la Plaza Mayor de la primera de las localidades citadas, don Florencio Villarejo recibió de manos del Alcalde del pueblo la Encomienda de Alfonso X el Sabio, en presencia del Gobernador Civil y otras autoridades provinciales y locales. Esta condecoración le fue concedida al cura párroco de Pumarejo de Tera por su Excelencia el Jefe del Estado por su extensa y patriótica labor misionera en tierras de América durante veinticinco años.

Don Florencio Villarejo agradeció la encomienda recibida y el homenaje de que era objeto, y que trasladó a su madre, presente en la ceremonia, y a la que Dios había concedido vida para presenciar el acto, según dijo, y a la que debía toda su labor y su dedicación misionera. (Cifra.)

### ESPECTACULO SHAKESPERIANO EN EL COLEGIO MAYOR «GUADALUPE»

Será presentado mañana por el Círculo Universitario "Marzo" y el Club de Teatro del citado Colegio

Mañana lunes, a las once de la noche, en el Colegio Mayor «Guadalupe», será presentado el espectáculo shakespeareano en dos partes titulado «¿Le gusta Shakespeare?».

Será presentado por el Club de Teatro de dicho Colegio hispanoamericano y el Círculo Universitario «Marzo».

Esta representación, que será presentada por Cayetano Luca de Tena y dirigida por Antonio Morales, ofrece por primera vez el análisis de unos cuantos personajes de creación shakespeareana, versados por el poeta chileno Pablo Neruda.

Intervendrán como principales intérpretes Elena Fernán-Gómez y José Luis Morales.

#### Conferencia de Luis Trabazo

Sobre el tema «La estética de la rebeldía, la desemperación y el desconsuelo, y la nueva belleza que surge de lo deleznable», pronunció ayer una conferencia el crítico de arte y escritor don Luis Trabazo en la sala Toisón, en la que exponen once artistas catalanes.

El conferenciante hizo un documentado estudio de los factores anímicos, plásticos y sociales que entran en la nueva «estética» de la rebeldía y el desconsuelo.

Hizo una mención a los orígenes, indicando cómo alejándose por primera vez de la belleza canónica del mundo greco-latino, que se mantiene fiel al número de oro hasta el mismo borde de la Revolución Francesa, con los artistas neo-clásicos, que pintaban un mundo bello y proporcionado, pero convencional, los artistas del naturalismo, principalmente los escritores (Zola, de un modo, y Huysmans, de otro), introducen por vez primera en el arte la «belleza de lo triste y lo terrible».

Mencionó después a los «poetas malditos», a Poe, etc., como antecedentes igualmente, para seguir luego con el estudio de la estética contemporánea en sus aspectos puramente plásticos (de abstracción) y en los de protesta (dada, arte, «pop», etc.), y en el cine, Charlot, que representa de un modo magistral la «belleza del suburbio y del desconsuelo», realiza admirablemente el problema de la comunicabilidad.

«Lograr la comunicabilidad, sin traiciones al arte ni a la realidad más profunda, constituye —terminó diciendo el señor Trabazo, uno de los problemas básicos del arte contemporáneo.

Asistieron a la conferencia numerosos artistas y críticos, así como un selecto y numeroso público.

### PREMIOS DEL III CERTAMEN NACIONAL JUVENIL EN SEGOVIA

SEGOVIA. — Terminada la fase provincial del III Certamen Nacional de Teatro Juvenil han sido concedidos los premios correspondientes a esta misma fase.

El primer premio, Trofeo de la Organización Juvenil, con diploma y mil pesetas, ha sido concedido a la Agrupación Juvenil Española, la que representará a Segovia en la fase de sector, que tendrá lugar en

### «LA BALLENA ALEGRE», UNA DE LAS TRES MEJORES REVISTAS JUVENILES DEL MUNDO

ASI LO ESTIMAN LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES ESPECIALIZADOS EN MEDIOS DE COMUNICACION DEDICADOS A LOS JOVENES

La revista juvenil «La Ballena Alegre», de la Editorial Doncel, acaba de publicar un número especial dedicado al Ejército.

En 64 páginas a todo color, además de las secciones de la revista que ya son habituales, se incluyen grandes reportajes gráficos que hablan del Ejército español desde los aspectos más diversos.

«El Jefe del Estado español»; «Páginas gloriosas del Ejército»; «El director de la Academia General Militar»; «El helicóptero»; «El carro de combate»; «El "laser"»; «Uniformes militares de todas las épocas»; «Sentido militar de la vida»; «Hechos militares famosos en la Historia de España»; «El Colegio "Ruiz de Alda", preparatorio militar»; «Vida y andanzas del Doncel de Sigüenza»; «Fichero de militares famosos», etc., son los títulos de varios de los temas que incluye «La Ballena Alegre» en este número octavo que estamos comentando.

La revista «La Ballena Alegre» ha recibido últimamente diversas comunicaciones de organismos y entidades internacionales especializados en medios de comunicación destinados a los jóvenes y a los niños, que la califican como una de las tres mejores publicaciones juveniles que hoy se editan en todo el mundo: «Boys' Life», de los Estados Unidos; «Rallye Jeunesse», de Francia, y «La Ballena Alegre».

### FALLO DEL CONCURSO «MALAGA, COSTA DEL SOL»

NUESTROS COMPAÑEROS PEDRO PASCUAL Y JOSE PASTOR, PRIMER PREMIO DE REPORTAJES GRAFICOS

MALAGA.—Se ha dado a conocer ayer noche el fallo del concurso periodístico «Málaga, Costa del Sol», convocado anualmente por el Ayuntamiento de esta capital, para premiar los trabajos relacionados con la Costa del Sol y publicados en periódicos y revistas de España y del extranjero. El Jurado emitió su fallo en el transcurso de la también tradicional fiesta de trajes de la Asociación de la Prensa de Málaga. Este Jurado estuvo presidido por el Alcalde de la ciudad, señor Betés, actuando como vocales extranjeros M. Pierre Brizard y don José R. Chalala-López, y por los nacionales don Dámaso Santos, de «Pueblo»; don Manuel Suárez Caso, director de «Gaceta Ilustrada»; don Javier Echarrri, director de «La Vanguardia», de Barcelona; don Santiago Arbós, por «A B C» de Madrid; don Jaime Cammamy, director de la Agencia Pyresa, y don Luis Acquaroni, este último premiado el año anterior. Los vocales locales fueron el señor Estrada, presidente de la Real Academia de Bellas Artes de San Telmo; don Néstor Gallego,

delegado de Información y Turismo; señores Sanz Cagigas y Esteban Vega, directores de los periódicos «Sur» y «La Tarde», así como los directores de las emisoras locales y el teniente de alcalde, delegado de Cultura, señor Peláez, actuando como secretario del Jurado don Francisco Bejarano, archivero municipal.

Han concurrido numerosos escritores, aportando un elevado número de artículos.

#### CONCESION DE PREMIOS

Los premios han sido adjudicados de esta forma: Primer premio nacional, dotado de 40.000 pesetas, a don José Salas Guirior, por su artículo titulado «Milagro a la sombra del paraíso», publicado en «A B C» de Madrid. Primer premio de reportajes gráficos, con 40.000 pesetas, a Pedro Pascual y José Pastor, aparecidos en el diario ARRIBA, de Madrid. Primer premio extranjero, dotado con 40.000 pesetas, a la señorita Berit Bohlin, por sus artículos sobre la Costa aparecidos en revistas suizas. Segundo premio extranjero, de 30.000 pesetas, a don Manuel Antonio Martín Palomeque, por su artículo «Málaga, siete mil kilómetros de sol», publicado en el diario «La Nación», de Costa Rica.

Premios locales. — Primero, a don Alfredo Balbontín, por su artículo «Vacación bajo un sol sin vacaciones», publicado en el diario «Sur». Segundo, a don Antonio Almclán, por su artículo «Testimonio del sol», aparecido en el mismo periódico. Y tercero, a don José Mayorga, por una serie de artículos igualmente publicados por el diario «Sur».

### CIENT MIL PESETAS PARA PREMIAR UN LIBRO SOBRE CARLOS ARNICHES

ALICANTE. — Se ha destinado un presupuesto de cien mil pesetas para premiar un libro sobre Carlos Arniches en su centenario. La obra tendrá que ser editada en el presente año. Según informó el concejal Gaspar Peral, el mes de octubre del año en curso estará dedicado en Alicante enteramente a honrar la memoria del famoso sainetero, nacido en esta capital. (Cifra.)



# LOS DEPORTES

## INNOVACIONES EN LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

BILBAO.—El Comité organizador de la Vuelta Ciclista a España, en unas declaraciones ofrecidas a «El Correo Español-El Pueblo Vasco», anuncia a grandes rasgos lo que será la edición de este año, que comenzará el 28 de abril en Murcia con una etapa por la mañana de 111 kilómetros en línea, para por la tarde disputar otra contra el reloj individual, de 4 kilómetros.

Al día siguiente otras dos medias etapas: Murcia-La Manga, en el mar Menor, 81 kilómetros, y por la tarde, también en línea, 159 kilómetros, a Benidorm.

Esta es una innovación que se introduce en la Vuelta buscando una mayor novedad, al disputar las dos primeras etapas divididas en cuatro sectores.

Por el momento lo único seguro es que habrá finales de etapa en Madrid, Barcelona, Valencia y Zaragoza y que seguramente será en el complejo montañoso del Norte donde se decida la carrera.

Junto a los tres o cuatro equipos españoles habrá un equipo francés, otro italiano, otro portugués, dos belgas y el holandés Televizier, que es el primero que ha formalizado su inscripción, y en el que figuran como jefes de línea De Haan y De Roo. (Mencheta.)

### Torneo Ibérico de Rugby

LISEOA. — El Club Deportivo Universitario de Lisboa y el Club Deportivo Barcelona han empatado a seis puntos en el primero de los encuentros del Torneo Ibérico de rugby, que se está celebrando en Lisboa. Al descanso se llegó con empate a tres. Hubo que recurrir al lanzamiento de series de tres transformaciones para deshacer la igualdad. En la primera serie, portugueses y españoles lograron convertir una, y en la segunda, mientras los españoles convertían dos, los portugueses no lograban ninguna.

Por tanto, el Club Deportivo

Barcelona se clasificó para la final.

En Restelo se enfrentaron el Belenenses portugués y el Barcelona Club de Fútbol. También en este partido se llegó al final del tiempo reglamentario con empate a tres puntos. Hubo de recurrirse a nuevas series de tres transformaciones. En la primera, los españoles consiguieron dos, y los lusos, ninguna. Por tanto, el Club de Fútbol Barcelona también se clasificó para la final, en la que tendrá como adversario al Club Deportivo Barcelona. (Alfil.)

### Concurso Hípico Nacional de Málaga

MÁLAGA.—Dos pruebas del XXII Concurso Hípico Nacional se han disputado ayer.

La primera, denominada Gibralfaro, la ganó el caballo «Callejón», montado por el capitán Gil Sánchez. Se clasificaron a continuación «Tacana», por el capitán López Silanes; «Caradura», por el capitán Austrán; «Pescocón», por el teniente coronel Andújar, y «Revoltoso», por el capitán Austrán.

La segunda prueba, Delegación de Deportes del Ayuntamiento, fue ganada por el caballo «Jasseur», montado por el señor Goyeneche, y a continuación se clasificaron «Lilas», por el señor Figueroa; «Husluperlu», por el coronel López del Hierro; «Barba Azul», por el capitán Queipo de Llano, y «Río Viejo», por el señor Goyeneche. (Alfil.)

### Campeonato mundial de esquí

HOLMENKOLLEN. — El esquiador noruego Bjorn Wirkola ha vencido brillantemente en el Campeonato mundial de saltos, sobre el trampolín normal (68 metros), con dos saltos de 79,50 —record del trampolín— y 78 metros, efectuados ambos con un estilo casi perfecto, lo que le ha valido un total de 234,1 puntos.

A continuación se clasificaron los siguientes:

2. Dieter Neuendorff (Alemania oriental), 79,5 y 77,5 (230,8 puntos).
3. Paavo Lukkriniemi (Finlandia), 77,5 y 75,5 (219,9 puntos).

### Torneo Costa del Sol de Ajedrez

MÁLAGA.—Se ha celebrado la novena ronda del VI Torneo internacional de ajedrez, Torneo Costa del Sol. Los resultados fueron éstos: Torán (España) y Jiménez (Cuba), tablas.

Ulvestad (Estados Unidos) y Zinser (Francia), pendiente.

Gálvez y Saborido (España), tablas.

O'Kelly (Bélgica) gana a González Haro.

Wade (Nueva Zelanda) vence a Durao (Portugal).

Medina (España) vence a Bakali (Marruecos).

De la ronda de ayer: Durao-Bakali, tablas.

La clasificación queda así:

Jiménez y O'Kelly, 6,5 puntos; Torán y Saborido, 6; Wade, 5,5; Zinser y Ulvestad, 4, y una pendiente; Durao y Medina, 4; Gálvez, 3; Bakali, 2,5, y González Haro, 0,5. (Mencheta.)

### Campeonato Nacional de Baloncesto de la Sección Femenina

ALICANTE. — Ha comenzado a disputarse en las pistas del Club Atlético Montemar, con una mañana soleada y tiempo primaveral, el Campeonato de España de baloncesto de la Sección Femenina.

Los resultados son los siguientes:

Sagrado Corazón (Valencia), 43; Instituto (Cuenca), 13.

Jesús María (Murcia), 39; Magisterio (Albacete), 21.

Sagrado Corazón (Balears), 30; Instituto (Lorca), 5.

Magisterio (Valencia), 35; Instituto (Alicante), 13.

Jesús María (Alicante), 52; Carmelitas (Murcia), 25.

Esclavas (Valencia), 33; Sagrado Corazón (Balears), 6.

Jesús María (Murcia), 31; Instituto (Cuenca), 19.

Sagrado Corazón (Balears), 22; Magisterio (Valencia), 18. (Alfil.)

## EL CAMPEONATO NACIONAL DE BALONMANO DE PRIMERA DIVISION COMENZARA EL DIA 27

Intervienen los campeones de dieciséis provincias, agrupados en cuatro sectores por proximidad geográfica

Finalizados los Campeonatos Provinciales, va a dar comienzo el Campeonato Nacional de Primera División, del que, naturalmente, se excluyen los equipos que intervienen en la Liga Nacional de balonmano. La jornada inicial del Campeonato es la del domingo próximo, es decir, el 27 de febrero, para finalizar la lucha en cada grupo o sector el 3 de abril, pudiendo así celebrar la fase final los días 15, 16 y 17 de dicho mes. La relación de los campeones provinciales que van a intervenir en el Campeonato es la siguiente:

Elche C. F., campeón de Alicante; La Algodonera, campeón de Asturias; Luis Vives, campeón de Baleares; O. A. R. Gracia, campeón de Barcelona; Balón C. F., campeón de Cádiz; Córdoba C. F., campeón de Córdoba; Sarriá de Salt, campeón de Gerona; El Bianchi, campeón de Guipúzcoa; Seat, campeón de Madrid; Real Murcia, campeón de Murcia; Anaitasuna, campeón de Navarra; Vulcano, campeón de Pontevedra; DAMM, campeón de Santander; Alejandro Soler, campeón de Valencia; Vizcaya Club, campeón de Vizcaya, y C. N. Helios, campeón de Zaragoza.

Esta Liga Nacional de Primera División se disputará en dos fases: fase de sectores y fase final. La fase de sectores se disputará distribuyendo los equipos participantes en cuatro grupos de cuatro equipos cada uno, adquiriendo el derecho de intervenir en la fase final los equipos clasificados en primer lugar de cada grupo. El sistema de competición en esta fase de sectores será el de todos contra todos a doble vuelta.

Por proximidad geográfica se han distribuido los equipos en los siguientes sectores.

#### Sector «A».

La Algodonera (Asturias), Seat (Madrid), Vulcano (Pontevedra) y C. DAMM (Santander).

#### Sector «B».

El Bianchi (Guipúzcoa), Alejandro Soler (Vizcaya), Anaitasuna (Navarra), C. N. Helios (Zaragoza).

#### Sector «C».

O. A. R. Gracia (Barcelona).

Sarriá de Salt (Gerona).  
Luis Vives (Balears).  
Alejandro Soler (Valencia).

#### Sector «D».

Elche C. F. (Alicante).  
Balón C. F. (Cádiz).  
Córdoba C. F. (Córdoba).  
Real Murcia (Murcia).

La fase final, en la que participarán los primeros clasificados de cada grupo, se disputará por concentración en la localidad que se dispondrá oportunamente, jugándose todos contra todos a una sola vuelta. El equipo primer clasificado en este Campeonato de Primera División ascenderá automáticamente a la División de Honor, Trofeo «Carlos Albert». Los equipos clasificados en segundo y tercer lugar celebrarán una promoción a doble vuelta con los equipos clasificados en décimo y undécimo lugares del Trofeo «Carlos Albert», de la División de Honor, para decidir cuál de ellos participará en la máxima categoría de la temporada siguiente. Estos encuentros de promoción, previo sorteo para determinar el orden de los terrenos de juego —de forma que se enfrenten uno de Primera División y de de la División de Honor— se celebrarán uno en cada campo de los dos contendientes.

## ANTONIO BERTRAN GANO LA SEPTIMA ETAPA DE LA VUELTA A ANDALUCIA

### EL ATAQUE DE LOS FERRYS NO BASTO PARA ALTERAR LA CLASIFICACION

LA LINEA DE LA CONCEPCION. — Desde la salida del Puerto de Santa María los corredores se han empleado con energía y han rodado a gran tren. Toda la iniciativa la ha llevado el equipo Ferrys, que ha presentado batalla a todos los demás equipos.

Solamente hay que destacar durante la etapa la subida al puerto del Cabrito, donde el equipo Ferrys, capitaneado por Bertrán, se situó en cabeza, seguido del conjunto belga, por lo que apenas se produjeron diferencias notables en la cima. En la bajada, las posiciones se mantuvieron, y a su paso por Algeciras, donde una multitud presenció el paso de los corredores, la meta volante fue ganada por José Suria, seguido de Jacques de Boever y Fulgencio Sánchez.

En los últimos veintidós kilómetros, desde Algeciras a La Línea de la Concepción, se animó aún más el ritmo para romper el pelotón, pero sin que surgiera la escapada decisiva, y el triunfo se dilucidó al sprint ante una gran cantidad de aficionados, logrando pisar la cinta vencedor el corredor del Ferrys Antonio Bertrán, en justa recompensa a la labor que dicho equipo ha realizado durante toda la etapa. (Mencheta.)

### CLASIFICACION DE LA SEPTIMA ETAPA

LA LINEA DE LA CONCEPCION. — Clasificación de la séptima etapa, Puerto de Santa María-La Línea de la Concepción, con un total de 153 kilómetros:

1. Antonio Bertrán, Ferrys, 4-11-44 (con bonificación).
2. Franck Verbeeck, Groene, 4-11-59 (con bonificación).
3. Salvador Honrubia, Ferrys, 4-12-14.
4. José M. Errandonea, Fagor, ídem.
5. Angel Ibáñez, Ferrys, ídem.

6. Jacques Boever, Groene, ídem.
7. Jorge Suriá, Ferrys, ídem.
8. Jes Timmermann, Groene, ídem.
9. Francisco Suñé, Ferrys, ídem.
10. José Quesada, Ferrys, ídem.

### CLASIFICACION GENERAL

Clasificación general individual:

1. Jesús Aranzábal, Fagor, 31-50-16.
2. Dieter Puschel, Groene, 31-54-11.
3. José María Errandonea, Fagor, 31-54-42.
4. Francisco J. Granell, Ferrys, 31-54-57.
5. Domingo Perurana, Fagor, 31-55-07.
6. Jaime Alomar, Fagor, ídem.
7. Juan Sánchez Gamero, Olimpia, 31-55-29.
8. Angel Ibáñez, Ferrys, 31-57-40.
9. Luis T. Santamarina, Fagor, 32-1-30.
10. Antonio Bertrán, Ferrys, 32-12-12.
11. Franck Verbeeck, Groene, 32-22-15.
12. Jacques de Boever, 32-22-32.
13. José Suriá, Ferrys, 32-22-42.
14. Ginés García, Fagor, 32-22-47.
15. Ramón Mendiburu, Fagor, 32-22-53.

### GENERAL POR EQUIPOS

Clasificación general por equipos:

1. Fagor, 95-40-07.
2. Ferrys, 96-14-49.
3. Groene, 96-38-58.
4. Olimpia, 96-58-50.

### GENERAL DE LA MONTAÑA

Clasificación general del Premio de la Montaña:

1. Francisco Juan Granell, 11 puntos.
2. Antonio Blanco, 9.
3. Sánchez Gamero, 7 puntos.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

- El colegiado portugués Virgilio Batista, que arbitró el partido Sporting-Benfica, ha sido suspendido por un mes por no haber sabido mantener la disciplina en el campo, y el capitán del Benfica, Coluna, por un partido por no acatar una decisión de un juez de línea.
- Pese a ser televisado en directo el partido que esta tarde jugarán en La Romareda el Zaragoza y el Barcelona ha despertado tal expectación que el campo registrará un lleno completo.
- En Santander se jugó ayer el partido del Campeonato de España de selecciones regionales juveniles Cantabria - Galicia, venciendo esta última por tres tantos a uno.

CRONOMETRAJE OFICIAL

FESTINA RELOJ SUIZO



# TREINTA Y UN ARBITROS HAN SIDO DESIGNADOS PARA EL PROXIMO CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL

Entre los elegidos, y como único representante español, figura Gardeazábal

BARCELONA. — La Comisión de Arbitrajes de la FIFA, en su reunión de ayer mañana, ha designado a los treinta y un colegiados internacionales que dirigirán los partidos del Campeonato del mundo, entre los que figura, como único árbitro español, Juan Gardeazábal.

A causa del retraso sufrido por alguno de los componentes del Comité, por dificultades derivadas de hallarse cerrado el aeropuerto de Barcelona, la reunión de la Comisión de Arbitraje, anunciada para las nueve de la mañana, no se inició hasta las once. A dicha hora se reunieron bajo la presidencia de sir Stanley Rouss, presidente de la FIFA, el secretario general de la FIFA, Helmuth Kaser, de Suiza; el profesor Milik Andrejevic, de Yugoslavia, delegado del Comité directivo, y como vocales, don Pedic Escartín, de España; Adolf Lindenberg, de Suiza; Juan Alvarez, de Argentina; Ake Bromm, de Suecia; Koe Kwetiek, de Malasia, y Nikolai Latichev, de Rusia. Este último fue quien, como árbitro, dirigió la final de la última Copa del mundo en Santiago de Chile.

Cerca de las dos de la tarde finalizó la reunión, y el secretario de la FIFA dio a conocer a los representantes de la Prensa los acuerdos tratados.

Dijo en primer lugar que el punto básico de la reunión había sido la elección de los árbitros para la final, para efectuar la cual se acordó seguir el mismo sistema del anterior Campeonato del mundo. A tal efecto, el país finalista tendrá un representante árbitro; Inglaterra, como país organizador,

siete, y el resto, hasta 31 —cifra elegida por ser la suma que se designó para el Campeonato mundial de Chile en 1962— son los que ha elegido la Comisión de Arbitrajes entre los 141 que habían propuesto 81 Federaciones.

A última hora llegó también la propuesta ecuatoriana de dos árbitros, pero no pudo tenerse ya en consideración por haber llegado demasiado tarde y por no ser Ecuador país finalista.

El señor Kaser manifestó que estas designaciones se habían efectuado todas por unanimidad, y que la lista quedaba formada así:

1. Goicoechea (Argentina).
2. Marques (Brasil).
3. Rumentchev (Bulgaria).
4. Vicuña (Chile).
- 5 al 11. Los siete árbitros ingleses.

12. Schwinte (Francia).
13. Kreitlein (Alemania occidental).
14. Stolz (Hungría).
15. Lo Bello (Italia).
16. Choi Duk Ryong (Corea del Norte).
17. Buergo Elcuaz (México).
18. Campos (Portugal).
19. Gardeazábal (España).
20. Dienst (Suiza).
21. Dakhramov (URSS).
22. Codesail (Uruguay).
23. Askenazy (Israel), árbitro que dirigió la final olímpica de Tokio.

24. Kandyl (RAU).
  25. Yamazaki (Perú).
  26. Galva (Checoslovaquia).
  27. Philips (Escocia).
  28. Callaghan (Gales).
  29. Adair (Irlanda del Norte).
  30. Loow (Suecia).
  31. Zesgevic (Yugoslavia).
- Como primer reserva ha sido designado Tschenschner, de Alemania oriental, y como segundo, Angulia, de Singapur.

Todos estos árbitros deberán estar presentes en Inglaterra el 9 de julio y permanecerán allí durante todo el torneo. Significó el señor Kaser que no se hará regresar cierta parte de ellos una vez finalizados los octavos de final, y que se quiere aprovechar su estancia para reunirse diariamente en una serie de conferencias en que se estudiarán los partidos del día anterior y se cambiarán impresiones, y al propio tiempo se ha considerado que los partidos del mundial serán para los árbitros una excelente enseñanza.

Es probable que sólo el grupo de árbitros designado para Sunderland, dada la distancia, no puedan asistir a estas reuniones diarias, pero incluso para éstos se hará lo posible para que no estén ausentes.

Preguntado sobre los nombres de los siete árbitros ingleses, dijo que eran los señores Howley, Finney, Clementis, Crawford, Dag-nall, McCabe y Taylor.

Todos estos árbitros actuarán indistintamente de árbitros o jueces de línea y su nombramiento no quiere señalar que lo sean para una u otra función, ya que puede haberlos que sólo actúen de liniers y quienes lo hagan únicamente como jueces.

En el curso de la reunión de ayer mañana se estudiaron otros diversos asuntos de menor importancia, relacionados con la organización de diversos cursos de árbitros en el mundo entero, designación de colegiados para los V Juegos Asiáticos, que tendrán lugar en Bangkok a fines de este año; programa de bases para la organización de cursos de arbitraje en África y Asia, inspección de árbitros, etc.

## Pormenores y alineaciones del partido Atlético de Madrid-Sabadell

CAMPO: Estadio Metropolitano.

HORA: Cuatro y media.

ARBITRO: Ruiz Alciturri.

ALINEACIONES:

ATLETICO DE MADRID: Rodri; Colo, Griffa, Rivilla; Adelaar, Jayo; Ufarte, Luis, Jones, Mendoza o Cardona y Collar.

SABADELL: Benegas; Isidro, Sertucha, Pedreño; Mauri, Alavedra; Vall, Martí, Sabino, Vidal y Camps.

## CROSS

## GONZALEZ BARBEITOS GANO EL CAMPEONATO UNIVERSITARIO DE MADRID

Ayer por la tarde, por los terrenos de la Ciudad Universitaria, con salida y llegada en las pistas de Atletismo, se celebraron conjuntamente el Trofeo Alejandro Gómez de Salazar y el Campeonato del Distrito Universitario de Madrid, sobre la distancia de 7.500 metros, en el que participaron ochenta corredores.

Salida fuerte, con el fin de situarse en los puestos de cabeza, en el que se forma un grupo compuesto por Moreno, González Barbeitos, J. J. Fernández, De Rafael, A. Fernández y Caro, que van cómodamente, ya que el ritmo de la prueba es lento. Se cubren los primeros kilómetros y todo sigue igual, aunque este pelotón aumenta su ventaja sobre el resto de los corredores, excepto Serrano, que poco a poco va acortando distancias con el pelotón de cabeza.

Hasta el kilómetro 5,5 no se registran variaciones, y es a partir de esta distancia cuando se inician los intentos de escapada, pero sin consecuencias. Faltando un kilómetro, ataca fuerte González Barbeitos, que se va poco a poco del resto de los corredores para llegar con cerca de 50 metros de ventaja sobre su inmediato seguidor, Moreno, que ha tenido una gran actuación. Detrás de éstos se clasificó J. J. Fernández, que confirmó una vez más su categoría.

Clasificación individual: 1, González Barbeitos (Medicina), 20-55-0; 2, Moreno (Ac. de Mandos), 21-02-8; 3, J. J. Fernández (Aparadores), 21-12-2; 4, García Caro (Ing. Industriales), 21-12-9; 5, De Rafael (Ing. Minas), 21-24-6; 6, Serrano (F. y Letras), 21-32-4.

Por equipos ganó netamente Medicina, con 74 puntos.

# HOLANDA CONFIRMA SU PARTICIPACION EN EL MUNDIAL DE CICLO-CROSS

## EL EQUIPO ESPAÑOL SE ENTRENARA EN LAS LADERAS DEL CHINDOKI, EN LA SIERRA DE ARALAR

BEASAIN. (Del corresponsal de Alfíl, Eustasio López García.) — Holanda anuncia su participación en el mundial de Beasain.

El mal tiempo reinante en Holanda ha obligado al aplazamiento del Campeonato nacional de ciclo-cross en dicho país, previsto para el pasado domingo. Esto y la falta de noticias oficiales respecto a la posible participación de su equipo en el mundial del próximo día 27 hacia pensar en el «forfait» de los holandeses, teniendo en cuenta que todos los concursantes habían ultimado su inscripción.

Sin embargo, se acaba de recibir en el Club organizador la comunicación de que Holanda estará una vez más representada en la máxima competición de ciclo-cross, y después de su Campeonato, que se correrá el domingo, darán a conocer los nombres de los componentes del cuarteto que viste el maillot anaranjado.

### EL EQUIPO ESPAÑOL

Junto a la imponente mole del Chindoki, en la sierra de Aralar, la selección nacional de ciclo-cross se entrena bajo la mirada vigilante de don Mariano Galarza.

Todas las mañanas, el pequeño grupo asciende desde Villafranca de Oria los siete kilómetros que llevan hasta Larraiz, un paraje de ensueño, donde se pueden improvisar los más variados circuitos de ciclo-cross.

El entrenamiento toca a su fin cuando llegamos a las laderas del Chindoki.

—Antón, en seguida a la ducha, que te vas a enfriar.

A Nava:

—Abrigate, que estás sudando.

Las órdenes casi paternales de Mariano Galarza se suceden, mientras sus muchachos se preparan para el regreso.

Manuel Nava es el más locuaz del grupo y también el más optimista, cara a la máxima competición del día 27.

—Tengo la corazonada de que haremos un papel fenomenal, y si lloviese un poco, tanto mejor. Conozco muy bien a nuestros próximos rivales, y si algunas figuras, como Longo y Wolscholz, nos deben, lógicamente, arrebatar el primer puesto, podemos dar la campanada en la clasificación por naciones.

—¿En qué te fundas para este pronóstico tan halagüeño?

—Sencillamente, en que no veo en ningún equipo la homogeneidad del nuestro. Junto a superfenómenos como los citados, los demás bajan bastante, a excepción, quizá, de los belgas. Nosotros, al igual que éstos, nos parecemos bastante en cuanto a las características de cada uno.

—Si luchamos en equipo—tercia el seleccionador—, este pronóstico puede valer, y nuestro principal objetivo ha de ser éste.

Antonio Barrutia, el veterano del equipo, nada afectado por su derrota en el Campeonato de España, asiente con la cabeza y sonríe. Cosme, su hermano y vieja gloria del ciclo-cross, es otro de los que confía en un buen papel de la selección española.

—¿Qué planes inmediatos tiene?

—preguntamos al seleccionador.

—Hasta el sábado seguiremos entrenándonos sobre este magnífico escenario. El domingo nos trasladaremos a Oñate, última carrera del calendario nacional. Y los días sucesivos nos prepararemos ya en el propio circuito de Loinaz.

Los corredores han emprendido ya rápido descenso por la carretera que lleva a Villafranca de Oria, lugar de la concentración. Mariano Galarza, al tiempo de coger el volante de su coche, aún les gritará que se abriguen bien el pecho contra el fresco viento serrano que con fuerza sopla en esta magnífica mañana, que invita a ese optimismo de que hacen gala los componentes del equipo español.

### ATLETISMO

El australiano Rob Clarke, seis veces recordman del mundo, ha sido batido en la milla por el también australiano Duobell. Esta carrera era valedera para los Campeonatos del Estado de Victoria. Duobell marcó un tiempo de cuatro minutos, 22 segundos; sobre los cuatro minutos, 22 segundos y seis décimas del recordman mundial.

La rusa Tatiana Schelkanova batió la marca mundial femenina de salto en pista cubierta, con un salto de 6,54 metros de longitud, en la reunión celebrada en el New York Athletic Club.

### CICLISMO

Andre Zimmermann (Francia) ha vencido en la prueba Primeros «Boucles del Oeste de Varois», disputada ayer sobre 166 kilómetros de recorrido, que cubrió en cuatro horas y 45 minutos. El español Raúl Rey se clasificó el octavo, a 30 segundos del ganador.

## INDICE DEPORTIVO PARA HOY

9,30: WATERPOLO: En la piscina de la calle del Pez Volador, partidos del Campeonato de España Parque Móvil-Pueblo Nuevo y C. N. Canoe-C. N. Barcelona.

10,00: PELOTA: En el frontón Madrid, partidos a pala corta, mano individual y por parejas Castilla-Guipúzcoa, del Campeonato de España de aficionados, Torneo de Federaciones.

11,30: PEDESTRISMO: En la Casa de Campo, Campeonato de Castilla para todas las categorías.

11,45: BALONCESTO: En Polideportivo (calle del Límite), encuentro de la Liga Nacional femenina de Primera División Madrid-Medina San Sebastián.

12,30: BALONCESTO: En el Pabellón de Deportes (avenida del Generalísimo), partido de Liga de Primera División Real Madrid-Juventud de Badalona.

12,30: RUGBY: En la Ciudad Universitaria, encuentro del Campeonato de Castilla de Primera Categoría Cisneros-Borys C. A. U.

16,30: FUTBOL: En el Estadio Metropolitano, partido de Primera División Atlético de Madrid-Sabadell.

## ESTADIO METROPOLITANO

Hoy domingo, 20 de febrero, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde

DECIMO PARTIDO DE ABONO

## C. de D. Sabadell-Club Atlético de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES.—Taquillas de la calle de Barceló y en el domicilio social de la Peña Atlético Vallecana, calle Peña Prieta, 25:

Hoy, DOMINGO, de DIEZ Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde. Las sobrantes, en las taquillas del Estadio, desde las TRES de la tarde

Se consideran vigentes para este partido los PASES otorgados por el Club correspondientes a la temporada 1965/1966.



# INTERCAMBIO DE SERVICIOS INFORMATIVOS ENTRE LA RADIO Y LA TV DE ESPAÑA Y MARRUECOS

## Completa al de programas artísticos y literarios que viene funcionando desde el otoño pasado

SE ESTRECHAN AUN MAS LOS LAZOS QUE UNEN A LAS DOS NACIONES

RABAT. (Del corresponsal de Pyresa.)—Un nuevo jalón en las relaciones hispanomarroquíes acaba de ser colocado ayer: Radio Nacional de España y la radiotelevisión de Marruecos han inaugurado un servicio de intercambio informativo destinado a reforzar la colaboración entre los dos organismos de difusión y a estrechar aún más los lazos que unen a las dos naciones.

Este servicio completa el intercambio de programas literarios, musicales y de otro orden que viene ya funcionando de manera regular y satisfactoria desde el otoño pasado y que se deriva de los acuerdos hispanomarroquíes. En su forma inicial se trata de una correspondencia semanal transmitida por medio del telex que resume los acontecimientos más salientes de la actualidad en uno y

otro país en sus aspectos político, cultural, económico, artístico, social, etc., y está concebido con un criterio constructivo y estimulante para intensificar el conocimiento recíproco sobre una base constante. En un futuro próximo es posible que se amplíe y perfeccione con grabaciones y reportajes de tipo específicamente radiofónico.

La inauguración del nuevo servicio se efectuó con asistencia del subdirector general de Radiodifusión de Marruecos, Abubeker Bennuna; del jefe de las emisiones en lengua española, Mohamed Chakor, y como invitados especiales el director general de la agencia nacional de noticias MAP y el corresponsal de la agencia Efe en Rabat, Mehdi Bennuna y Roldán, respectivamente.

La transmisión de los dos primeros boletines informativos entre

ambos centros, de una duración hablada de quince minutos cada uno aproximadamente, estuvo precedida por un cambio de mensajes entre el jefe de los diarios hablados de Radio Nacional de España, Juan Pablo Salinas, y el jefe de la sección española de la RTM, Chakor, en los cuales se puso de relieve que el telex de los telex en las dos direcciones abría un nuevo capítulo y escribía las primeras letras de una nueva página en las cordiales relaciones entre nuestros dos países, aportando así una contribución más a la amplia y siempre creciente amistad marroquí-española.

El subdirector general de la RTM, Bennuna, hizo después del acto el siguiente comentario: «Esta inauguración es un nuevo factor de acercamiento y consolidación de las relaciones entre nuestros dos países. Nuestro propósito no es limitarnos simplemente al intercambio de noticias, sino ampliarlo y desarrollarlo de modo que pueda responder a nuestra aspiración común, que es conocernos aún mejor, porque no hay mejor amistad que la comprensión recíproca. La radio es un instrumento básico en el acercamiento entre los pueblos y por ello esperamos que sirva dignamente a la causa hispanomarroquí.»

José Luis NAVARRO

### Tertulia teatral

El teatro Nacional de Cámara y Ensayo, en la nueva estructuración, dirigido por el comisario, don Víctor Auz Castro, comenzó ayer su actividad de «Tertulia teatral», en el Infanta Beatriz, en la que habló el autor argentino Oswaldo Dragun, que fue presentado por el crítico Enrique Llovet, y a la que asistió el director general de Cinematografía y Teatro, don José María Escudero, así como otros altos cargos de esta Dirección General del Ministerio de Información y Turismo.

Inauguró la tertulia el comisario de los Teatros Oficiales, don Víctor Auz Castro, que pronunció unas palabras para exponer brevemente la finalidad y el desarrollo de esta nueva actividad del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo.

Luego, el grupo de teatro Aguilar representó la «Historia de cómo nuestro amigo Panchito González se sintió responsable de la epidemia de peste bubónica en África del Sur», que dirigió María López.

Después, el señor Llovet hizo la presentación de Oswaldo Dragun, autor de «Historias para ser contadas», obra que representaron hace poco con éxito agrupaciones de cámara de nuestros coliseos, y que tuvo un significado éxito.

Seguidamente, Oswaldo Dragun habló de su teatro, de la expresividad de su obra y del significado de la misma.

Finalmente hubo un coloquio sobre teatro, en el que intervinieron varios directores, actores y muchos asistentes de los grupos de teatro.

TELEFONOS DE "ARRIBA":

235 06 40 Y 235 22 40

# EL DIA SONORO DE LUGO, EN «LA VOZ DE MADRID»

Lugo es una provincia que se encuentra en franco proceso de transformación, ha afirmado el Gobernador Civil, don Eduardo del Río, en el programa extraordinario que bajo el título de «El día sonoro de Lugo» ha puesto en antena La Voz de Madrid, dentro de su ciclo «Cánticos de España, una y varia».

La emisión constituyó una bella síntesis de todas las significaciones de la provincia, y a lo largo de sus distintos espacios pudo oírse todo el folklore musical lucense.

La abadía de Samos, el monasterio de Santa María la Real del Cebreiro fueron objeto de especial atención, y la Santa Compañía fue evocada en unas palabras magistrales del escritor don Alvaro Cunqueiro.

Participaron en la emisión el concejal del Ayuntamiento de Madrid, don Constantino Pérez Pilla, y el cantante José Lodeiro, y la gracia, el ingenio y la sabiduría del campesino gallego fueron exaltadas en una acertada imagen del popular calendario gallego «O gaitero de Lugo» y en una interpretación de O Xestal.

Ha sido el programa de una tierra antigua de castros celtas y piedras romanas, relicario del románico, que hoy piensa más en su futuro que en su tradición, según se afirmó en el pórtico de la emisión, que fue seguida con entusiasmo por los muchos lucenses que viven en la capital de España, y que ha venido a continuar un ciclo que, bajo la dirección de Juan Carlos Villacorta, viene en las noches de los sábados ofreciendo una imagen cabal de la realidad de España, de cara a su desarrollo.

## PREMIOS DE GUIONES RADIOFONICOS DE RADIO NACIONAL EN OVIEDO

OVIEDO. — Han sido entregados por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento los premios del concurso de guiones radiofónicos, organizado por Radio Nacional de España en esta capital.

El primero, de 25.000 pesetas, fue otorgado a Gonzalo Covisa.

# IMPERIAL BENLLIURE BARCELO

MAÑANA LUNES, ESTRENO

EL GRAN INTERPRETE DE "EL CID"  
REVIVE UNA GIGANTESCA HISTORIA DE  
AMOR Y AVENTURAS



PARA MAYORES DE 18 AÑOS

# LUCHANA-IDEAL-MARVI TEXAS - VOZ

MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO

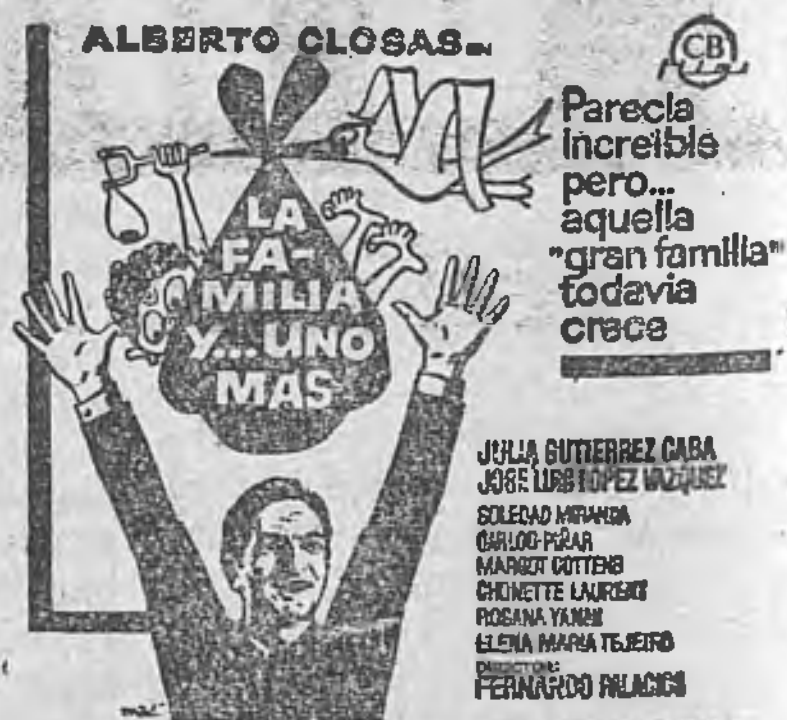


POR FAVOR, NO MOLESTEN A DORIS DAY,  
METIDA A MUJER TRAVIESA  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

PEÑALVER  
METROPOLITANO  
PAVON  
PRINCIPE PIO  
MORASOL  
SAINZ DE BARANDA

MAÑANA  
LUNES

Una película verdaderamente  
para todos los públicos





## TEATRO

## «LOLA, SU NOVIO... Y YO», EN EL ARLEQUIN

Esta nueva comedia de Emilio Romero, autor ya de cada temporada, tiene un asunto de vodevil. Marcelo, el amante. Lola, la chica. Y Rafa el novio, luego, marido de Lola. Para darle originalidad y gracia excepcional a estas piezas de triángulo hacen falta ingenio y oficio fuera de serie. Los amores triangulares a lo frívolo deben haber sido la sustancia y no exagero, del ochenta por ciento del teatro gaseoso que se hace en Europa de cien años a esta parte. No creo que quede posibilidad de combinaciones inéditas ni de situaciones sin hallar en este tipo de divertimento burgués. Tal vez la única forma de salvar hoy el vodevil sea basándose en un diálogo alucinante. Romero, sin duda ha comprendido la salida y se ha lanzado a nutrir, hasta hinchar las medidas, el papel de Marcelo, el amante maduro... Y toda la comedia es eso: el monólogo de Marcelo. Monólogo epigramático, de viejo olor benaventino y pigmentado de alusiones a temas actuales.

En toda la obra sólo hay una situación de verdad teatral: —el público reaccionó en seguida saliendo de su pasividad— me refiero a la escena en que Marcelo, el amante, «concede» la mano de su «protegida» al flamante novio, Rafa. La solución de la comedia, el melancólico final, que consiste en la resignación del amador aduro, del amante, ante el abrazo de la juventud, es una fórmula tan vieja y repetida, que ahora mismo puede verse, salvo las distancias, en el «Don Adrián» de Arniches que se repone en el María Guerre-

AUTOR: Emilio Romero.

DIRECTOR: José María Morera.

REPARTO: Angel Picazo, Sonia Bruno, Eduardo Martínez, Angeles Puchol, José M. Navarro.

ESCENOGRAFIA: Emilio Burgos.

ro. En el teatro, una de dos, o se mueve el corazón y la cabeza de los espectadores con situaciones variadas y sorprendidas, o con un diálogo de creciente intensidad. Es decir: con situaciones externas o con situaciones internas. Pero el monodiscursio, sin fricción, solo conduce a la siesta del trópico.

De todas formas, y con todos los defectos dichos y cuantos pudieran añadirse, en esta última comedia de Romero se aprecia algo así como cierta aproximación a lo que es el mundo teatral, que eché de menos totalmente en sus obras anteriores. El teatro, algunas veces nada más, por desgracia, es literatura..., y siempre, un instin-

to, un juego de reflejos. En llegar a poseerlos o no está el detalle.

Ante un texto como éste, bien escrito, pero sin verdadera encarnadura dramática, la misión del director y de los actores se ve muy disminuida. Creo que José María Morera ha hecho todo lo del mundo por sacar partido a la representación. Que Angel Picazo dice su papel auxiliado por toda su eficacia de gran actor; que Sonia Bruno luce muy bien sus gracias naturales y apunta como actriz del futuro. Los demás actores del reparto cumplen con corrección su papel de presentes casi silenciosos. Y nada más.

El público siguió con respetuoso silencio el curso de la representación, se manifestó con risas ante los aciertos epigramáticos de Marcelo; aplaudió al final del primer acto, y con ganas, al concluir la función. Desde el escenario saludó toda la compañía, autor y director, ante los bonitos decorados de Emilio Burgos. Por último, Emilio Romero dijo unas palabras de agradecimiento a quienes habían colaborado —actores y director— para la puesta en pie de la comedia.

F. GARCIA PAVON

## MUTUALIDAD LABORAL DE SEGUROS

## ADQUISICION O ARRENDAMIENTO DE PISO

Se anuncia concurso público para la adquisición o arrendamiento de un local para sus oficinas, emplazado en un lugar bien comunicado de esta capital, con una superficie de 500 metros cuadrados aproximadamente y no inferior a esa cifra, en una o dos plantas.

El pliego de condiciones será facilitado en el actual domicilio de dicha entidad, sita en Arcipreste de Hita, número 14, en días hábiles, desde las nueve a las catorce horas.

Las ofertas se admitirán hasta las catorce horas del día 18 del próximo mes de marzo.

## HOY

Y TODAS LAS TARDES DOMINICALES, EN LA

## RADIODIFUSION DEL MOVIMIENTO

Las incidencias del Campeonato de Liga, al segundo, en su receptor, sintonizando



## DOMINGO DEPORTIVO ESPAÑOL

En conexión con los campos de fútbol de toda España. Resultados, crónicas y clasificaciones, con noticias de todos los deportes.

Por las voces más populares entre la afición deportiva: JUAN MARTIN NAVAS y MATIAS PRATS

Con una extensa red de corresponsales en las poblaciones españolas más importantes.

Por su cadena R. E. M. - C. A. R. y emisoras colaboradoras: La Voz de Madrid (Emisora Central) — La Voz de Vigo — La Voz del Principado (Oviedo) — La Voz de Valladolid — La Voz de León — La Voz de Cantabria (Santander) — La Voz de Palencia — La Voz de Alava (Vitoria) — La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián) — La Voz de Navarra (Pamplona) — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de Castellón — La Voz de Levante (Valencia) — La Voz de Alicante — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz de Andalucía — La Voz de la Costa Brava (Palamós) — La Voz del Ferrol — La Voz de Ausona (Vich) — Radio Juventud de Calahorra — Radio Juventud de Asturias

A las 16,30: Programa para la Zona Centro desde «LA VOZ DE MADRID»

A las 17: Programa nacional para toda la cadena

## PALACIO DE LA PRENSA - BILBAO y PROGRESO

SESIONES: 7 y 10,30

CONTINUA, 5 TARDE

MAÑANA LUNES, GRAN ESTRENO

¡El superfilm más trepidante de los últimos tiempos!

FREDERICK STAFFORD  
MYLENE DEMONGEOT  
RAYMOND PELLEGRIN

FURIA EN BAHIA

DIRECTOR  
ANDRÉ HUNEBELLE

JANO.

TECHNICOLOR

CINEMASCOPE

Misión en Río: Descubrir el tráfico de drogas de una banda de terroristas, aún a costa de su vida

PARA MAYORES DE 14 AÑOS



# CAPITOL

## MAÑANA LUNES, GRAN ESTRENO

SE DISCUTIRA Y SE RECOMENDARA CON APASIONAMIENTO  
¡A NADIE PODRA DEJAR INDIFERENTE!



# EL QUE DEBE MORIR

CINEMASCOPE

UNA REALIZACION DE  
**JULES DASSIN**

**MELINA MERCOURI • MAURICE RINET • JEAN SERVAIS  
PIERRE VANECK • GERT FROEBE • CARL MOHNER • GREGOIRE ASLAN**

UNA COPRODUCCION: INDUSFILMS-PRIMA FILM CINETEL-FILMSONOR-DA-MA CINEMATOGRAFICA

La película que hará estallar en torno suyo una encarnizada batalla de condenaciones y de aplausos

### DOMINGO

#### MATINAL

9,45: Carta de ajuste. — 10,00: [Buenos días], santa misa, santoral, efemérides, curiosidades y el tiempo. — 10,50: Concierto. — 12,30: En directo... baloncesto. Encuentro de Liga entre los equipos Mataró y Barcelona.

#### SOBREMESA

1,59: Presentación. — 2,00: El día del Señor. — 2,24: Telediub. — 2,50: Perfil de la semana. — 3,00: Telediario. — 3,20: Suplemento semanal. — 3,30: Bonanza presenta «El hombre de los remedios». — 4,30: El que dice ser y llamarse... Tony Leblanc. — 4,55: Información deportiva.

#### INFANTIL

5,00: Día de fiesta.

#### TARDE

5,55: Información deportiva. — 6,00: Primer aplauso. — 6,45: Escala en Hi-Fi. — 7,30: Retransmisión desde Zaragoza del partido de fútbol entre el Real Zaragoza y el Barcelona.

#### NOCHE

9,25: Avances. — 9,30: Telediario. 9,45: Avances. — 9,47: Tiempo y hora presenta «La cola», de Jaime de Armiñán. — 10,20: Sesión de noche presenta «Decisión a medianoche». — 11,50: Telediario. — 12,05: El programa de mañana, despedida y cierre.

#### PROGRAMA UHF

8,45: Carta de ajuste. — 9,00: Presentación. — 9,02: Dick van Dike presenta «Una sorpresa es siempre una sorpresa». — 9,30:

## PROGRAMAS DE TVE

Telediario. — 9,45: Avances. — 9,47: ¡Aquí, el segundo programa! presenta la actuación de Diana, María Dolores, Luisito Rey, Nino Rosso y Les Doubles Six. — 10,30: Estudio 1. — 12,15: Despedida.

### LUNES

#### SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste. — 2,00: Presentación y avances. — 2,05: Supervivencia. — 2,30: Panorama de actualidad. — 3,00: Telediario. — 3,20: Punto de vista. — 3,30: Novela presenta «La locura de Don Juan», de Carlos Arniches (intérpretes: Carlos Lemos, María José Alfonso y Mairata O'Wisiedo). — 3,50: Revista para la mujer presenta «Decoración». — 4,00: El teniente presenta «La más alta tradición». — 5,00: Despedida.

#### CULTURAL

7,10: Carta de ajuste. — 7,25: Presentación y avances. — 7,30: Francés. — 7,55: El campo presenta «Emparrillados para alojamiento de ganado». — 8,10: Ciencias para la vida presenta «Refrigeración y acondicionamiento del aire».

#### NOCHE

8,20: Tendid 13. — 9,30: Dibujos animados. — 9,00: Novela presenta «El cerco», de Claudio de la Torre. — 9,29: Avances. — 9,30: Telediario. — 9,45: Avances. — 9,47: Ayer, domingo. — 10,10: Danzas de España. Hoy participan los grupos pertenecientes a Gijón, Sitges, Bada-

joz, Valladolid y Lorca. — 11,45: El día de Valentín presenta «Geishas en Nueva York». — 11,55: Telediario. — 12,00: El programa de mañana, despedida y cierre.

#### PROGRAMA UHF

8,45: Carta de ajuste. — 9,00: Presentación. — 9,02: Inglés para todos. — 9,30: Telediario. — 9,45: Avances. — 9,47: Edición especial. — 10,10: Viaje al fondo del mar presenta «El secreto de la laguna». — 11,10: Concurso de guiones presenta «Matrimonio a la americana», de Montserrat Julió. — 11,45: Despedida.

### MARTES

#### SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste. — 2,00: Presentación. — 2,05: Mundo Animal presenta «Los patos». — 2,30: Panorama de actualidad. — 3,00: Telediario. — 3,20: Punto de vista. — 3,30: Novela presenta «La locura de Don Juan» (cap. II). — 3,50: Revista para la mujer presenta «Moda infantil». — 4,00: «Las enfermeras». — 5,00: Despedida.

#### CULTURAL

7,10: Carta de ajuste. — 7,25: Presentación y avances. — 7,30: Francés. — 7,55: Arte y artistas. —

8,05: Imagen de ayer: «La Revolución francesa».

### NOCHE

8,20: La Música presenta «Al encuentro de Beethoven». — 8,50: Dibujos animados. — 9,00: Novela presenta: «El cerco» (cap. II). — 9,29: Avances. — 9,30: Telediario. 9,45: Avances. — 9,47: Rueda de Prensa. — 10,15: El Santo. — 11,15: El Tercer Rombo presenta «Proyecto, cielo», de Alvaro de Laiglesia. — 11,45: Telediario. — 12,00: El programa de mañana, despedida y cierre.

#### PROGRAMA UHF

8,15: Carta de ajuste. — 9,00: Presentación. — 9,02: Inglés para todos. — 9,30: Telediario. — 9,45: Avances. — 9,47: El crimen no es rentable. — 10,15: Documento presenta «La Edad Media». — 11,15: Hitchcock presenta «El crimen perfecto». — 11,45: Despedida.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### AGENCIAS

DELTA - Investigaciones.  
Detectives Privados  
2241012

### AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfon-  
so XII. 58. 2276244  
CALLAO tiene Simca 1.000.  
Preciados 23. 2224462.  
CALLAO tiene Simca 1.000.  
Duque de Sesto, 3.  
CALLAO tiene Simca 1.000.  
Nueva sucursal: Islas Fi-  
lipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA doctor Ferrero  
Fuencarral, 6 Enferme-  
dades venéreas (44).

CLINICA Doctor Santos  
Hernández (colegiado  
2.284) Duque Alba, 10.  
Enfermedades venéreas.  
2653446. (38.)

### GESTORIA

PASAPORTES, carnets.  
Rapidamente. Díaz-Arias.  
Montera 26; Covarru-  
bias, 28

### HIPOTECAS

CAPITALISTAS. Colocar  
vuestro dinero en hipoté-  
cas. Buen interés. Exclu-  
sivas Arellano. Monte-  
ra, 10-12 2312778

HIPOTECAS 24 horas. Ex-  
clusivas Merino. Fuencar-  
ral 23.

HIPOTECAS 24 horas. Me-  
rino. Padilla, 58. Mar-  
qués de Urquijo, 10

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colcho-  
nes gomespuma, descan-  
so perfecto. Fábrica.  
Bravo Murillo 52 Luca  
Tena 2

### PATENTES

OFRECESE licencia paten-  
te invención 281.060: «En  
dispositivos automáticos  
de desmontable de bobinas  
llenas de las máquinas  
continuas de hilar y  
similares». Dirigirse Ofi-

cina. García Cabrerizo.  
Princesa, 14, o Registro  
Propiedad Industrial,  
Madrid.

### TRASPASOS

¡OPORTUNIDAD! Negocio  
acreditadísimo relojería-  
joyería (plazos-contado).  
5.000 agentes en toda Es-  
paña. 1.450.000, incluidas  
existencias y cartera co-  
bros. Rápida amortiza-  
ción. 2759770.

### VARIOS

CLINICA Fuencarral.  
Enfermedades venéreas.  
Dirección facultativa:  
doctor Vázquez Vicente  
(colegiado 5.015). Fuencar-  
ral, 88. (40.)



TRAMPA QUE JAMAS SE CIERRA



Ya es sabido que en el mundo las mujeres están en mayoría con relación a los hombres, en la proporción de siete a uno.

Númericamente ganan, de todas, todas. Pero, en cambio, están en un plano inferior respecto de las posibilidades matrimoniales en los países donde la poligamia es un delito. Pero la mujer, no obstante, ha sabido sacar indudable ventaja de la desproporción, que le es a la vez positiva y negativa: ha esgrimido el poder de sus seducciones débiles —¡ay!— contra el poder autoritario de la fortaleza masculina. Y hasta tal punto ha manejado su estrategia, que el

hombres todavía no ha aprendido a defenderse de sus «movimientos envolventes».

La mujer ha ideado fórmulas y ha inventado trampas, que jamás se cierran, para que el hombre vaya cayendo en sus redes sin remedio.

Esta película que nos trae Interpeninsular Films, y que se titula precisamente «Trampa para un soltero», es, ni más ni menos, que la exposición de una de estas maquinaciones femeninas para obligar al hombre a hacer su «voluntaria» declaración y consiguiente propuesta matrimonial.

**BULEVAR - JORGE JUAN  
INFANTAS - BANIA**

MAÑANA LUNES



**FRANK SINATRA CLINT WALKER (CHEYENNE) TOMMY SANDS**  
DIRECTOR: **FRANK SINATRA**  
**PANAVISION COLOP**

LOS HEROES NO SON DIFERENTES...  
TAN SOLO PARECEN DISTINTOS

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

**SAN CARLOS  
BECQUER  
APOLO**

**PEZ - POSTAS**

MAÑANA LUNES

**«TRES SARGENTOS  
BENGALIES»**

PARA TODOS LOS PUBLICOS



**UN VAMPIRO  
PARA DOS**  
GRACITA MORALES  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
FERNANDO FERNAN GOMEZ  
TRINI ALONSO  
ADRIANO DOMINGUEZ

DIRECTOR: PEDRO LAZAGA

**RIALTO - FANTASIO  
FIGARO**

**MAÑANA LUNES, ESTRENO**

EL DILEMA DEL SI Y EL NO

SE ADUEÑO DE SU APARTAMENTO, UTILIZABA SU APELLIDO,  
EMPEÑO SUS TRAJES. Y DESPUES... LO QUE SUCEDIO Y COMO  
ACABARON SUS ARDIDES FEME NINOS NO ES PARA CONTADO.  
HAY QUE VERLO PARA APRENDER Y ESCARMENTAR

**SANDRA DEE  
BOBBY DARIN  
DONALD O'CONNOR**



**Trampa  
para un Soltero**

con **Nita Talbot**

DIRECTOR **RICHARD THORPE**

**TECHNICOLOR**

MAYORES 18 AÑOS

Mister Víctor J. Hoare, director en España de Columbia

Víctor J. Hoare, presidente delegado de la BLC Films, y anterior director general de dicha Compañía, ha sido nombrado vicepresidente y director del Continente Europeo y Oriente Medio para la Columbia Pictures International Corporation, según fue anunciado hoy.

El señor Hoare tomará posesión de su nuevo cargo el 14 de marzo en París, sucediendo al señor Marion Jordan, quien recientemente ha sido nombrado vicepresidente a cargo de Ventas para el Extranje-

ro de la Compañía Columbia International.

El señor Hoare, quien, en 1961, fue nombrado director de la British Lion Film, formó parte de la organización Columbia el año siguiente, cuando fue nombrado director general de la BLC Films.

BLC Films es la compañía distribuidora del Reino Unido con la Columbia y la British Lion como copropietarios. Su nuevo nombramiento sigue política de la compañía de ascender al personal que forma parte de la organización.

«LA COMEDIA DE LA ERA  
DE LOS JET»





## GACETILLAS

## ISABEL GARCÉS

triunfa clamorosamente en «SU AMANTE ESPOSA». (Uno de los mayores éxitos de don Jacinto Benavente.) Teatro Infanta Isabel.

## INFANTA ISABEL

Triunfo rotundo de «SU AMANTE ESPOSA», por su creadora, Isabel Garcés, y toda la compañía titular del Infanta Isabel.

## HOMENAJE A DON JACINTO BENAVENTE,

con uno de sus mayores éxitos: «SU AMANTE ESPOSA», por su creadora, Isabel Garcés, y toda la compañía titular del Infanta Isabel.

«LOS TITERES», TEATRO NACIONAL DE JUVENTUDES, de la Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las JONS, presentan, para todos los públicos, «EL PEQUEÑO PRINCIPE» (de Saint Exupéry, en versión de José Hierro). Un poema maravilloso y unas historias que os fascinarán. Ilustraciones musicales de Carmelo Alonso Bernadola. (Dirección: Angel F. Montesinos.) Todos los domingos, a las cuatro y media de la tarde, en el TEATRO MARIA GUERRERO.

## MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL. JANIGRO GELBER

Hoy domingo, 11,30 mañana, Monumental Cinema. «Degollación inocentes», Mortari; «Cuarto concierto», Beethoven (pianista, Gelber); «Cuarta», Tschalkowsky.

## ORQUESTA NACIONAL. SCHERCHEN

Viernes, 6,45 tarde, Palacio Música. Domingo, 11,30 mañana, Monumental Cinema. «Serenata número 10», Mozart; «Llauri», Schidlowsky, «Quinta», Mahler.

## TEATROS

ALCAZAR. — (2212252.) 7 y 11: Compañía de revistas Zori-Santos, en El guardia y el taxista. (¡Fabuloso éxito!)

ARLEQUIN. — (San Bernardo, 5.) (Teléfono 2475131.) Hoy, 7 tarde y 11 noche. Arturo Serrano presenta: Lola, su novio... y yo (de Emilio Romero). Con Angel Picazo y Sonia Bruno. (Dirección: José María Morera.)

ARNICHES. — (Cedaceros, 7.) (Teléfono 2224991.) 7 y 11: Manolo Codeso, con Lucky Soto, Fernando Noguera, en El casado casa quiere (de Alfonso Paso). Con Emilia Rubio y toda la gran compañía.

BEATRIZ. — (Teléfono 2253108.) (Nacional de Cámara.) Hoy, 7 y 11: Proceso por la sombra de un burro (de Friedrich Dürrenmatt). Por el Teatro Estudio de Madrid.

BELLAS ARTES. — (2324437.) (Dirección: José Tamayo.) 7 y 10,45: Milagros Leal, en La Celestina (de Rojas; revisión, Alejandro Casona). José Rubio, Ramón Durán, Antonio Medina, Esperanza Grases y Asunción Sancho (en Melibea). (Dirección escénica: José Osuna. ¡Más de 200 representaciones!)

CALDERON. — 7, 10,45: Compañía de revistas Tony Leblanc, con la primerísima estrella Lolita Sevilla, en ¡Lava la señora, lava el caballero! (Dos últimas e improrrogables semanas.)

CLUB. — (Bajos Palacio de la Música.) (2220417.) 4,30, 7,15: Vicente Parra, en El hilo rojo (de Henry Denke). Con Lola Cardona (como Elizabeth), Ramón Corroto y colaboración de Eugenia Zúffoli. (Dirección: José María Morera.) («El hilo rojo merece verse, y merece, sobre todo, discutirse», Enrique Llovet, «A B C».) Localidades a la venta con cinco días. Hoy, 4,30 tarde (función especial): Sesenta y cinco pesetas butaca. Domingo y martes, no hay función noche por descanso de la compañía. (Cuarta semana triunfal.)

COMEDIA. — 7 y 11: Una comedia musical interpretada y dirigida por Alberto Closas, con Conchita Velasco, El cumpleaños de la tortuga. Mañana lunes, noche, sin función por descanso compañía.

COMICO. — 7 y 11: Ninette y un señor de Murcia (de Miguel Mihura). Con José María Mompián, Paula Martel, Rafael L. Somoza, José Luis Coll y la colaboración de Aurora Redondo. (La mejor butaca, sesenta pesetas.)

ESLAVA. — (2311964.) 7 y 10,45: Compañía Paco Martínez Soria presenta Bonaparte quiere vivir tranquilo (en versión libre de José María Pemán). (Un alegre canto de paz y moderación frente a la ambición y la violencia.) ¡Sonrisas!, ¡risas!, ¡carcajadas!, en una nueva creación de Paco Martínez Soria.

ESPAÑOL. — Hoy, a las 4 y a las 7: José María Rodero, Nuria Torray, en Los siete infantes de Lara (de Lope de Vega; refundición, J. G. Schroeder). Con Gabriel Llop, Carlos Ballesteros, Fernando Guillén y la intervención especial de Gemma Cuervo. (Dirección: Adolfo Marsillach.) Funciones: Lunes, 7 tarde; martes y miércoles, 7 y 11; jueves, descanso de la compañía; viernes y sábado, 7 y 11; domingo, a las 4 y a las 7.

GOYA. — 6,45 y 10,45: Mari Carriño y Enrique Diosdado, en ¿Quién teme a Virginia Woolf? (de Edward Albee). (Dirección: José Osuna.)

INFANTA ISABEL. — (2214778.) Hoy domingo, funciones de tarde. A las 4,30 y 7, en homenaje a don Jacinto Benavente, Isabel Garcés, en Su amante esposa. (Uno de los mejores y más divertidos éxitos de nuestro Premio Nobel.)

LARA. — (2211631.) (Compañía Alejandro Casona.) 7 y 11: María Dolores Pradera, Ismael Merlo, en Las tres perfectas casadas (de Alejandro Casona). (Hacia las 400 representaciones. ¡El auténtico éxito de la temporada madrileña!)

LATINA. — (Revistas Colsada.) 7 y 11: Lina Morgan, Juanito Navarro, presentación de la vedette italiana Angela, en la revista cómica Dos maridos para mí. (Directamente de Londres, el formidable «ballet» inglés The Montmartre Can-Can.) Tito Medrano, Manena Algorta y un alarde espectacular de mujeres.

MARAVILLAS. — (Compañía Queta Claver.) 7 y 10,45: No lo cuente, por favor (de Camilo Murillo, San Martín y Medina; música de Moreno Torroba, hijo). Con José Sazatornil «Saza», Luis Barbero, Beatriz Savón, Nita Andréu, «ballet» Quetver. (Dirección: Arturo López.)

MARIA GUERRERO. — Hoy, a las cuatro y media: Los Titeres, Teatro Nacional de Juventudes, de la Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las JONS, presentan El pequeño príncipe (de Saint Exupéry, en versión de José Hierro). Para todos los públicos. Un poema maravilloso y unas historias que os fascinarán. Localidades, desde cinco pesetas.

MARIA GUERRERO. — (2317694.) (Dirección: José Luis Alonso.) 7 tarde y 11 noche: El señor Adrián el primo, o ¿Qué malo es ser bueno (de Carlos Arniches). Por Manolo Gómez Bur, Antonio Fefrandis, Elisa Ramírez, Miguel Ángel, Manuel Gallardo, Montserrat Carulla, Margarita García Ortega, José Morales, Joaquín Molina, Florida Chico y Rafael Aparicio. Venta de localidades, en taquilla, para días sucesivos. Horario de las funciones: Lunes, martes y miércoles, 7 tarde; jueves, viernes, sábados y domingos, 7 tarde y 11 noche.

MARQUINA. — (Prim, 11.) (Teléfono 2318457.) Hoy domingo, 4,30 tarde (Precios especiales.) y 7,15: Compañía Amparo Soler Leal, Guillermo Marín, en La zapatera prodigiosa (de Federico García Lorca). (¡Tercer mes triunfal!) Noche, no hay función.

MARTIN. — (Revistas Celia Gómez.) 7 y 11: Mami, llévame al colegio. (Versión moderna de Las Leandras. ¡Éxito clamoroso!)

REINA VICTORIA. — (Compañía Nuria Espert. Director: Armando Moreno.) 7, 11: Nuestra Natacha (de Alejandro Casona). Con Pedro Osinaga, Victoria Rodríguez y toda la gran compañía.

VALLE INCLAN. — (2411389.) Hoy, 4,30, 7,15 (Función 4,30: Sesenta pesetas butaca.); Romeo y Jeanette (de Anouilh).

ZARZUELA. — (2214341.) (Temporada Oficial de Teatro Lírico Nacional. Compañía titular.) 7 y 10,30: La canción del mar (de Antonio Quintero, música de Manuel Parada). Con Mirna Lacambra, Mari Carmen Ramírez, Paloma Mairant, Milagros Ponti, Nati Piñero, Pedro Farrés, Vicente Sardinero, Julio Catania, Rafael Anguita, Enrique de la Peña, Venancio Muro, Andrés García Martí. Coro titular. Director: José Perera. «Ballet» titular, coreografía. Alberto Lorca. Orquesta titular. Director: Jorge Rubio. (Dirección escénica: Joaquín Deus.)

## CIRCO

CIRCO PRICE. — (Tel. 2314607.) 4 tarde, 6,45 y 10,30: Gran Festival Mundial de Circo. ¡Los treinta mejores circos del mundo! ¡Leones!, ¡tigres!, ¡elefantes!, ¡caballos!, ¡poneyes!, ¡palomas!, ¡dobles trapezistas volantes!, ¡funambulistas!, ¡payasos italianos!, ¡acrobatas icarios!, ¡excentricos cascadores!, ¡equilibristas!, ¡ciclistas!, ¡malabaristas! y otras muchas novedades. Funciones: 6,45 y 10,30. Festivales (especial): 4 tarde, Gala Infantil, con precios reducidos y juguetes «Payá».

## CINES

ALBENIZ - CINERAMA. — 10,45 mañana (función especial), 5,30 y 9,30: La historia más grande jamás contada. (Technicolor. Cinemascope apto todos los públicos.) Dado el largo metraje del programa se ruega puntualidad.

ALCALA-PALACE. — (Alcalá, 90.) (Totalmente reformado.) (Teléfono 2254608.) 4,15, 7 y 10,30: Playas de Formentor. (Mayores dieciocho años.)

ALCANTARA. — Éxito y Siempre tú y yo.

ALEXANDRA. — El último homicidio.

APOLLO. — La que se va a armar y La caza del hombre.

ARGUELLES CINEMA. — El más «chico». 4,30, 7, 10,30: Seis mujeres para el asesino (Cameron Mitchell, Eva Bartok).

ASTUR. — Su pequeña aventura y La letra.

AVENIDA. — (2217571.) 4,30, 7 y 10,30: Las noches de monsieur Max (Michel Serrault, Sophie Desmarets).

AZUL. — La niña de luto y Su juego favorito.

BAHIA. — El misterio del cuarto 13 y Escándalo en Villa Florita.

BARCELO. — 4,30, 7, 10,30: Seis mujeres para el asesino (Cameron Mitchell, Eva Bartok).

BECERRA. — Condecoración para un gangster y Ritini en Tokio.

BECQUER. — La que se va a armar y La caza del hombre.

BELLAS ARTES. — Una pistola para Ringo.

BENAVENTE. — El escándalo Rosemarie y Capitán Newman.

BENLUIRE. — 4,30, 7 y 10,30: Seis mujeres para el asesino (Cameron Mitchell, Eva Bartok).

BILBAO. — La trampa del dinero.

BRISTOL. — Cita en Las Vegas y Una pistola para Ringo.

BULEVAR. — Escándalo en Villa Florita.

CALIFORNIA. — Extraño testigo y Río Conchos.

CALLAO. — 4,15, 7, 10,30: El coleccionista (Color.) (Terence Stamp, Samantha Eggar). (Novena semana.)

CANCELLER. — El tercer día.

CANDILEJAS. — La princesa de Cleves y El último homicidio.

CAPITOL. — 4,30, 7 y 10,30: París-Estambul sin regreso (Ken Clark, Margaret Lee). (La película que mejor retrata la complicada red de los Servicios Secretos. Technicolor, cinemascope.)

CANILLER. — El tercer día.

CANDILEJAS. — La princesa de Cleves y El último homicidio.

CAPITOL. — 4,30, 7 y 10,30: París-Estambul sin regreso (Ken Clark, Margaret Lee). (La película que mejor retrata la complicada red de los Servicios Secretos. Technicolor, cinemascope.)

CANILLER. — El tercer día.

CANDILEJAS. — La princesa de Cleves y El último homicidio.

CAPITOL. — 4,30, 7 y 10,30: París-Estambul sin regreso (Ken Clark, Margaret Lee). (La película que mejor retrata la complicada red de los Servicios Secretos. Technicolor, cinemascope.)

CANILLER. — El tercer día.

CANDILEJAS. — La princesa de Cleves y El último homicidio.

CAPITOL. — 4,30, 7 y 10,30: París-Estambul sin regreso (Ken Clark, Margaret Lee). (La película que mejor retrata la complicada red de los Servicios Secretos. Technicolor, cinemascope.)

CANILLER. — El tercer día.

CANDILEJAS. — La princesa de Cleves y El último homicidio.

CAPITOL. — 4,30, 7 y 10,30: París-Estambul sin regreso (Ken Clark, Margaret Lee). (La película que mejor retrata la complicada red de los Servicios Secretos. Technicolor, cinemascope.)

CANILLER. — El tercer día.

CANDILEJAS. — La princesa de Cleves y El último homicidio.

CAPITOL. — 4,30, 7 y 10,30: París-Estambul sin regreso (Ken Clark, Margaret Lee). (La película que mejor retrata la complicada red de los Servicios Secretos. Technicolor, cinemascope.)

CANILLER. — El tercer día.

CAPRI. — (2521069.) 3,30: Tarzán y su hijo (Johnny Weissmuller) y Los desbravadores (Glenn Ford, Henry Fonda). (Tolerado.)

CARLOS III. — El tercer día.

CARRETAS. — 10 mañana: El sexto héroe. No me mandes flores.

CARTAGO. — (2577023.) 4,30, 7, 10,30: El último homicidio (Alain Delon, Ann Margret).

CARLTON. — Zorba el griego.

CERVANTES. — James Bond contra Goldfinger.

CIUDAD LINEAL. — Oro para el César y Harlow la rubia platino.

COLISEUM. — 4,30, 7, 10,30: Las tribulaciones de un chino en China (Jean-Paul Belmondo, Ursula Andress). (Technicolor. ¡Divertidísima y espectacular!)

CONCEPCION. — La letra y La princesa de Cleves.

CONSULADO. — El tercer día.

CONDE DUQUE. — El tormento y el éxtasis.

COPACABANA. — Los cuatros y El supersabio.

CHUECA. — Los invencibles y La ley de las fieras.

DOS DE MAYO. — 4,30: Contigo para siempre. La letra.

EL ESPAÑOLETO. — 4,15, 7 y 10,30: Playas de Formentor. (Mayores dieciocho años.)

EMPERADOR. — El inspector y Un optimista en vacaciones.

ESPRONCEDA. — James Bond contra Goldfinger.

EUROPA. — Becket.

FANTASIO. — Posición avanzada.

FELIPE II. — Raíces del cielo y Ese mundo maravilloso.

FIGARO. — Posición avanzada.

FLORIDA. — Ese desinteresado amor y La letra.

FUENCARRAL. — 4,30, 7, 10,30: ¡¡Socorro!! (Los Beatles). (Color. Tolerada.)

GALLILEO. — La angustia de vivir y Piel de serpiente.

GAYARRIE. — Ciderfella.

GRANADA. — La que se va a armar y La caza del hombre.

GRAN VIA. — 4,15, 7 y 10,30: El favor. (Mayores dieciocho años.)

IBIZA. — San Francisco de Story y La cabaña del tío Tom.

IDEAL. — 4,30: Ninette y un señor de Murcia (Rosenda Montero, Fernando Fernán-Gómez). (Pas: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.)

IMPERIAL. — 10 mañana: Complementos y Seis mujeres para el asesino (Eva Bartok, Cameron Mitchell).

IMPERIO. — Consejos a medianoche y Vida privada.

INFANTAS. — Escándalo en Villa Florita.

IRIS. — El tigre de Scotlan Yard y La última batalla de los apaches.

JORGE JUAN. — Escándalo en Villa Florita.

KURSAL. — Los cuatros del Mississippi y El libro de la selva.

LIDO. — Encuentro en París y Una pistola para Ringo.

LOPE DE VEGA. — 4,30, 7, 10,30: ¡¡Socorro!! (Los Beatles). (Technicolor. Tolerada.)

LUCHANA. — 4,30, 7 y 10,30: Ninette y un señor de Murcia (Fernando Fernán-Gómez).

LUX. — La ciudad bajo el terror y Encrucijada mortal.

MADRID. — 4, 7, 10,15: El padrecito (Cantinflas). (Technicolor. Autorizada menores.)

MAGALLANES. — 3: En busca del amor y Las hijas de la noche.

MARVI. — Ninette y un señor de Murcia.

METROPOLITANO. — El justiciero rojo y El gendarme de Sainz Tropez.

MOLINO. — (Teléfono 2157499.) 4,30: El último homicidio.

MORASOL. — El justiciero rojo y El gendarme de Sainz Tropez.

MONTECARLO. — 3,30: Su pequeña aventura (Doris Day, James Garner) y La letra (Vittorio Gassman, Sylvia Koscina).

MONTERA. — James Bond contra Goldfinger.

MONUMENTAL. — 4,30: Invitación a un pistolero (Yul Brynner). (Mayores de catorce años.)

MURILLO. — Arquímedes el vagabundo y El recluta.

MUNOZ SECA. — (2315141.) 10: La máscara de Scaramouche y Las hijas de la noche.

NARVAEZ. — James Bond contra Goldfinger.

NIZA. — El ladrón de Bagdad y El salvaje.

ODEON. — El amo de la selva y Una pistola para Ringo.

OPORTO. — Cabalgando hacia la muerte y Harlow la rubia platino.

ORAA. — Las aventuras de Nick Carter y La última batalla de los apaches.

PALACE. — Ciderfella.

PALACIO DEL CINE. — El último homicidio.

PALACIO DE LA MUSICA. — 4,15, 7, 10,30: Mary Poppins (Julie Andrews, Dick Van Dike). (Tolerada.)

PALAFIX. — La otra mujer

PAVON. — El justiciero rojo y El gendarme de Sainz Tropez.

PAZ. — 4, 7 y 10,15: Aquellos chacharros en sus locos cacharros (Stuar Whitman, Sarah Miles). El milagro del Todd-ao. (Color. Tolerada para todos los públicos.)

PEZ. — La que se va a armar y La caza del hombre.

PENALVER. — El gendarme de Sainz Tropez

PLEYEL. — Ritini en la ciudad y Una casa no es un hogar.

POMPEYA. — Ciderfella.

POSTAS. — La que se va a armar y La caza del hombre.

PRINCESA. — Una pistola para Ringo.

PRINCIFE PIC. — El justiciero rojo y El gendarme de Sainz Tropez.

PROGRESO. — La trampa del dinero

PROYECCIONES (Cinerama). — 11 mañana, 3,15, 6,30, 10: La batalla de las colinas del Whisky. (Technicolor. Apto para todos los públicos.)

REAL CINEMA. — El juego de la oca.

REX. — (2471237.) Continua, de 11 a 4. Numeradas, 4,30, 7 tarde, 10,45 noche: Mi canción es para ti. (Tolerada.)

RIALTO. — 4,30, 7 y 10,30: Posición avanzada (Manuel Zarzo, Tomás Blanco). (Tres grandes premios 1965. Toleradas.)

RICHMOND. — El coleccionista y El caballero de la rosa.

RIVIERA. — La pizarra soltera y Puños de hierro.

ROSALES. — Ciderfella

ROXY «A». — El tercer día.

ROXY «B». — My Fair Lady.

SAINZ DE BARANDA. — El justiciero rojo y El gendarme de Sainz Tropez.

SAN CARLOS. — 5,45 y 9,15: La que se va a armar y La caza del hombre.

SAN DIEGO. — Pena, penita, pena y El señor de La Salle.

SAN MIGUEL. — 4,30, 7, 10,30: Brazos de terciopelo (Color). (Ann Margret, Michael Parks).

SAN REMO. — Habitación para dos y Encrucijada mortal.

SOL. — 10 mañana: Revuelta en la India y La máscara roja. (Color, cinemascope Tolerado.)

SORRENTO. — Imperio de violencia y Escándalo en Villa Florita.

TIVOLI. — Ciderfella.

TORRE DE MADRID. — (2471657.) Hoy, matinal a las 11. 4,30, 7, 10,30: El juego de la Oca (Sonia Bruno).

UNIVERSAL CINEMA. — (Totalmente reformado.) 4,30, 7 y 10,30: El último homicidio (Alain Delon). (Cinemascope.)

URQUIJO. — El último homicidio.

VALLEHERMOSO. — James Bond contra Goldfinger.

VELAZQUEZ. — El tercer día.

VERGARA. — Una pistola para Ringo.

VICTORIA. — Una pistola para Ringo.

VOZ. — (Alcalá, 184.) (2458299.) Continua, desde las 4: Ninette y un señor de Murcia (Fernando Fernán-Gómez).

FRONTON RECOLETOS. — 5,30: Ramondegui-Garay; Sarasola I-Azurmendí; Uriarte-Aguirre; Begónis V-Landa. Solozábal-Zarandona; Iturri-Aguirrebengoa.

HIPODROMO DE MADRID. — Hoy domingo, cuatro tarde, Carreras de Caballos. Autobuses: Isaac Peral, con vuelta a Fernández de los Ríos. (Metro Moncloa, salida Isaac Peral.)

MOLINO ROJO. — Sala de fiestas.

MOROCCO. — Sala de fiestas.

SULTAN. — Sala de fiestas.

TEYMA. — Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.